

# 第一章 緒論

諺語是先民經驗的累積，是一個民族集體智慧之結晶，也是一個民族風土民情與思想信仰之縮影，它反映了一個民族集體的思維意識；彰顯出民族集體的宇宙觀、人生觀與社會價值觀，更反映了族群的個性。諺語就是一般所說的俚語、俗語，又叫做俚諺、俗諺，在臺灣，諺語叫做俗語，它是歷代祖先，仰觀象於天，俯觀法於地，看盡人生百態，心有所感，並經過千錘百鍊，口耳相傳而流下來的生活智慧短語。

臺灣四百年來相傳累積的臺灣閩南諺語，數以萬計，從日據時代臺灣總督府編印的《臺灣俚諺集覽》和吳瀛濤編的《臺灣諺語》二書所錄，去掉相同或雷同的部分，其數量已超過五千句，近年來，經過無數專家、學者的採集、收錄，其數量之眾多、內容之豐富，更勝於前，徐福全的《福全台諺語典》共收錄 10482 條臺灣閩南諺語，是目前所見同類書之冠。臺灣閩南諺語除了是先民智慧、思想信仰、處世哲學之縮影外，更似一首首簡潔而又含蓄的短詩，其用語之優美，譬喻之生動，辭意之婉約，義蘊之深層，實可與我國歷代文學媲美，因此，值得研究、探討。

修辭學是一門研究如何透過精心之設計與適當之調整，用以修飾語言文辭，使其更加精緻、精確且生動有效地傳達給聽者或讀者的一門學問與藝術。臺灣閩南諺語修辭美學之研究，是修辭學研究領域中較為少見的部門，也是亟待開發的研究領域。本論文的研究主要就臺灣閩南諺語於修辭美學中之表現特色論述，以下就臺灣閩南諺語相關文獻考察、研究動機、研究方法和步驟、研究旨趣與價值等四方面，說明本文撰寫之立意與目標。

## 第一節 臺灣閩南諺語相關文獻考察

臺灣閩南諺語資料之眾多、內容之豐富，文辭之優美，過去因種種原因，始終鮮見發掘或重視，多只是街談巷議似地流傳於民間，近年來因政治環境丕變，臺灣史由「險學」變成「顯學」，臺灣閩南語和臺灣閩南諺語也在本土化的政策下，由冷門變成炙手可熱，但長久以來因被冷漠、忽視，故對臺灣閩南諺語研究的專書或論文之研究、著作，並不多見。基於鑑往知來、知其脈絡，以使整個研究更加宏觀、詳實、嚴密，以避免有資料不足、欠缺代表性，或造成以偏概全之缺失，因此，對相關文獻考察，備感重要而迫切。

臺灣閩南諺語的相關文獻，經個人綜合考察結果，約可析為二項，說明如下：

### 一、專書方面

臺灣閩南諺語的專書，主要可分為文獻輯錄、專題研究與工具書編纂等三方面：

#### (一) 文獻輯錄

臺灣閩南諺語的文獻輯錄主要分為文字資料之收錄、彙編，以及熟悉諺語之人的口述整理等兩部分，關於文字資料之收錄、彙編方面是把流傳於民間及過去的一些較少為人所注意的俗諺整理、彙編成冊，以及針對某一特殊地區諺語資料之蒐集、保存。另外對於熟悉諺語之人的口述整理這部分，包括了文字資料之總整理，以及針對一時一地或特定之人，做口述保存整理之工作。

#### (二) 專題研究

臺灣閩南諺語的專題研究，其特色主要就諺語的特殊課題做系統性的研究、分析、探討或詮釋、賞析，以獲得一正確之結果，它比文獻輯錄更專門，更加深入而有系統。如：人生、智慧、勵志、警世、嘉勉、趣味 等課題，但對於臺灣閩南諺語之修辭部分的研究、探討，除了許成章：《台灣諺語之存在》、《台灣諺語講義》有初步的探討到修辭格外，其餘著作並無涉及到此部分。

### (三) 工具書編纂

工欲善其事，必先利其器，要研究、探討臺灣閩南諺語，工具書是不可或缺的一樣利器，它可以達到事半功倍之效。臺灣閩南諺語的工具書編纂，則是將臺灣閩南諺語做較全面、有系統的分類整理，其內容較文獻輯錄更加豐富，也更有系統，在使用或尋找資料之時，更加方便。

## 二 論文方面

有關臺灣閩南諺語的論文方面，主要有學位論文和期刊論文兩方面，說明如下：

### (一) 學位論文

目前研究臺灣閩南諺語的學位論文有七本，以下概略分述之：

- 1、紀東陽：《台灣諺語傳播思想初探》。民國 81 年私立輔仁大學大眾傳播研究所碩士論文。

研究者用「傳播研究中國化」做為論文的研究基調，並以本土的諺語之傳播思想為分析對象，作一探索性研究。更以傳播學的角度來研究臺灣閩南諺語，是一本最早研究臺灣閩南諺語的學位論文，其內容主要研究臺灣閩南諺語的語文與非語文的傳播思想，以及臺灣閩南諺語的人際傳播思想。

- 2、林寬明：《台灣諺語的語言研究》。民國 83 年輔仁大學語言學研究所碩士論文。

該論文內容全以英文書寫，而研究者是以語言學的角度分析、探討臺灣閩南諺語的語言現象，其主要研究方向是臺灣閩南諺語的語言特徵與語言之功用。

- 3、簡正崇：《台灣閩南諺語研究》。民國 84 年逢甲大學中國文學研究所碩士論文。

研究者蒐集了相當豐富的資料，可提供想研究臺灣閩南諺語之人的參考。其內容涵蓋了諺語的定義、界說與淵源，也闡釋了其形式、內容與價值，並論述整個臺灣閩南諺語的發展及變化。

- 4、張復舜：《台灣閩南語歇後語研究》，民國 88 年國立新竹師範學院台灣語言與語文教育研究所碩士論文。

研究者認為臺灣閩南語歇後語是日常生活實踐所創造出來的俗語，在俏皮話和謎語的基礎上發展形成的，而且運用了多種修辭的方式和語言性質上的特色，形象、風趣地表達對人世的認識，同時也探討了歇後語的「語法」、「語義」結構，是一本專門研究臺灣閩南語歇後語的學位論文。

5、許蓓苓：《台灣諺語反映的婚姻文化》，民國 89 年東吳大學中國文學系研究所碩士論文。

研究者以長期流傳在臺灣民間社會的諺語，作為分析的素材；目的在於從臺灣閩南諺語中，觀察存在於臺灣的婚姻文化現象，如婚姻的宿命觀與報應觀、婚姻禮俗的過程、意義與選擇觀、夫妻之道與家庭生活、家庭問題、媒人之作用、特殊婚姻（招贅、童養媳、妾、典妻、冥婚）、再婚等研究，作一全面的探究，達到呈現民間在婚姻命題上的思考方式與行為等文化現象。

6、高芷琳：《澎湖諺語研究》，民國 89 年彰化師範大學國文學系研究所碩士論文。

研究者以澎湖諺語做為研究素材，努力的蒐集與考證澎湖諺語之資料，其研究內容頗具地方文化之色彩，主要研究之內容是將澎湖諺語分成自然氣候、產業活動、生活狀況、婦女生活、民間習俗、傳說典故、處世箴言、笑言謔語、歇後語等九大類。

7、陳昌閔：《台灣閩南諺語之社會教化功能研究》，民國 90 年南華大學文學研究所碩士論文。

研究者以「臺灣閩南諺語之社會教化功能研究」做為研究主題，研究的意義有三：其一，是因在諸多前人研究文獻之中，未有深層研究臺灣閩南諺語之社會教化功能的。其二，是諺語本身具有文學性格、民俗文化內涵、社會教化傳布的實用性格，而且此三者彼此之間具有依存性、關係性與相互濡染性，構成庶民整體社會教化功能的文化價值系統。其三，是藉以研究此社會教化功能的文化價值系統，以呈現先民智慧菁華的人生哲理，以具體行動來傳承文化與探究流傳於臺灣文化真實存在的民間哲諺，冀求達到社會教化思想的傳布，進而有社會教化功能的作用之價值呈現。

## （二）期刊論文

在期刊論文方面，研究臺灣閩南諺語的範圍非常廣泛，從宗教思想到處世哲學；從婚姻觀到社會觀；從語言形式到戲曲歌謠；從歷史掌故到風土民情；從人神到仙鬼；從飛禽到走獸；從動物到植物；從生、老、病、死到食、衣、住、行等，可說是百花齊放、百家爭鳴，琳瑯滿目，應有盡有，較學位論文對臺灣閩南諺語之研究更加生氣蓬勃，但對臺灣閩南諺語之修辭方面的研究、探討只有周榮杰的〈台灣諺語的對偶〉、〈台灣諺語的雙關〉以及張學謙：〈由台灣諺語談台語文學之美〉稍微涉及，而蔡宗陽：〈臺灣閩南諺語的修辭藝術〉與〈臺灣諺語真美妙〉對修辭藝術有較豐富且深入的論述，但對其修辭美學所呈現之效果，則並未進一步探討說明。

## 第二節 研究動機

民間文學是百姓之間口耳相傳的口頭文學，它是一種語言藝術生活化的表達，舉凡民眾的生活與信仰之意識型態、情感與思想之價值觀念等，皆深受其影響。臺灣閩南諺語是歷代祖先口耳相傳遺留下來的文化資產，內容有著先民的的人生處世思想以及生活之文化型態的體現。更是無數先人集體智慧之結晶。正如鄭師志明在〈台灣諺語的宗教思想〉中所言：

所謂諺語，是百姓口耳相傳的產物，彰顯出全民共有的宇宙觀、人生觀與社會觀，是大眾所共同認可允許的識見與智慧，而屢用在口頭上，以代表思想上的某種意念<sup>1</sup>。

從小因生活環境之便，經常可以聽到臺灣閩南諺語，加上有時父母、長輩諄諄告誡，也常用到臺灣閩南諺語，故對臺灣閩南諺語，耳熟能詳，因而也能朗朗上口，在其耳濡目染之下，深感其魅力之所在，因此常愛不釋手，所以便有收集之癖好。

---

<sup>1</sup>鄭志明：《文學民俗與民俗文學》，嘉義：南華管理學院，1999年6月，頁444。

臺灣閩南諺語之美，如詩畫一般，例如：「初三四，月眉意；十五六，月當圓；廿三四，月暗暝。」此一氣象諺語，描寫一個月之中，月亮變化之形狀，把美麗的夜空描寫得栩栩如繪，又如：「父母疼囡長流水，囡想父母樹尾風。」不只優美如詩，而且美得令人心酸與惆悵，美得令人灼痛與無奈，而「愛情親像美麗詩，唔寫流血滴」以及「人生實在有影短，記得少年騎竹馬，目一下，頭毛喙鬚白」等，其比喻之貼切、夸飾之得體，都讓人拍案叫絕。沈謙老師在《修辭學》自序中，談到美的層次與美的追尋說：「語言文辭，是人類表情達意的工具，同時也含蘊深厚的文化內涵與靈智之光。追尋語言文辭之美，大概有四個階段。第一階段是『拙』的層次，第二階段是『通』的層次，第三階段是『巧』的層次，第四階段是『樸』的層次<sup>2</sup>。」臺灣閩南諺語之美不只是『巧』的層次，更有許多樸質真醇，自然高妙，達到『樸』的層次。

修辭學在文學領域中，是發展較慢，且研究也較弱的一個領域。近年來，海峽兩岸對於修辭學之研究蓬勃發展，十分可觀，然而在臺灣閩南諺語修辭美學這方面的研究、著作仍然十分缺乏而少見。臺灣閩南諺語其內容之豐富、義蘊之深層、修辭之美妙，令人嘆為觀止，值得我們透過學理的方式去研究、探討，進一步發揚光大。因長時間的蒐集臺灣閩南諺語資料，以及對修辭學的熱愛，因此，個人不揣淺陋，便有研究臺灣閩南諺語修辭美學的計畫。希望透過修辭美學之實踐，使臺灣閩南諺語修辭美學之實踐的探索，能更加嚴密而完備。

有人說過：「諺語是生活經驗的女兒」。一位日本作家更認為：「諺語是廣泛通行於世間的，簡潔而又含蓄的短詩」。威廉·鵬 William Penn 英 1644 - 1718 曾謂：「民族之智慧，隱藏於其簡短而有力之諺語中」。可見諺語是真正屬於人民日常生活經驗的產物，它代表著民眾的思想、信仰、智慧、希求、和願望，也說明了百姓日常的生活和風俗習慣。希望透過臺灣閩南諺語之研究可提供民俗學、語言學、社會學等各方面相關的研究和參考，進而彰顯臺灣閩南諺語的重要性，

---

<sup>2</sup>沈謙：《修辭學》，臺北：國立空中大學，1991年2月，頁2-4。

及其在文學上之價值，此正是本論文研究動機之所在。

### 第三節 研究方法與步驟

為學當有方法，如大匠之誨人，必以規矩，而規矩就是方法。本論文採用文獻蒐錄、文獻考察、文獻分析、類型研究及美學分析之方法，以闡釋臺灣閩南諺語之修辭美學實踐。詮釋之過程，歸納與演繹兼用，綜合與分析並施。

在研究步驟上，首先，採取文獻蒐錄法，從相關之書籍、論文、期刊、雜誌、報紙等多方面，蒐錄有關臺灣閩南諺語的文本資料。接著進行文獻考察，考察有關臺灣閩南諺語方面之著述及研究，進一步進行文獻分析，原則上以徐福全《福全台諺語典》及楊青矗《台語俗語辭典》二書為主<sup>3</sup>，其他相關資料為輔，就其內容有關諺語之修辭部分，先加以解析，再進行類型研究。以辭格所呈現美學實踐效果的類型做分類，並以此說明整體修辭格的基本結構要素，與該結構要素組織下之修辭基本原則。最後進行美學之分析，就其修辭實踐的美學效果，做演繹的論斷。

整個研究主要是運用演繹與歸納兩法，前者著重在對資料之抽繹分析，後者則著眼在對各別資料整理綜合分析。並以修辭格的基本結構要素為單位，就臺灣閩南諺語來論及此一基本結構要素單位的修辭理論，並加以綜合並歸納之，再進一步說明其理論之內涵和美學實踐之真相，最後總結以上各步驟之結論，更透過「修辭美學」之實踐的綜合成果，加以具體呈顯出臺灣閩南諺語於修辭美學實踐方面的總體內涵，與此一美學實踐成果在修辭學上所代表的意義及價值。使得臺灣閩南諺語修辭美學研究，更臻完善之地步。

---

<sup>3</sup> 徐福全：《福全台諺語典》共計 10482 條，其內容豐富且涵蓋了三百六十行，包含一般人所謂的俚語、俗語、熟語、成語、歇後語等項目，為目前所見同類書之冠，而楊青矗：《台灣俗語辭典》共收錄四千多句諺語，每句有「譯註」、「釋義」、「例句」、「注音」，例句全部都用臺灣閩南語體寫成，是臺灣閩南諺語中，用字遣詞較有助於研究的版本之一。

中國文字不外形、音、義三種組成元素，修辭之設計與表現也離不開此三要素，本論文基於此種認知，故於美學效果實踐的研究結構上，按其形式美、聲律美、義蘊美三部分，依序論評，然而修辭美學實踐實際上也涵蓋了文藝的境界，故在論述以上形式美、聲律美和義蘊美三部分之餘，亦綜論了其境界美；最後總結全文以呈現其修辭美學實踐之全貌。

全文凡分六章，首章緒論，說明臺灣閩南諺語相關文獻考察、研究動機、研究方法與步驟、並敘及研究旨趣與價值。次章論臺灣閩南諺語之形式美。三章論臺灣閩南諺語之聲律美。四章論臺灣閩南諺語之義蘊美。五章論臺灣閩南諺語之境界美。末章結論，總結前說，並申言臺灣閩南諺語修辭美學研究之展望。

#### 第四節 研究旨趣與價值

我國的文學向來即有雅俗之分，典雅的文學流行於上層社會，掌握在文人雅士之手中，通俗文學則流傳於下階層庶民大眾的口裡，街談巷說，耳熟能詳。縱觀我國歷代的文學，從詩經裡的國風，漢代的樂府和五言詩，南北朝的新樂府，唐、五代的詞，宋金的諸宮調、唱賺，元明的曲，以及唐變文、宋陶真、明清彈詞、小說等，無一不是來自民間眾人之口、出自庶民之手，經口耳相傳，所留下的文化遺產，在流傳的過程之中，有的不斷地加工修改，成為人民集體的創作；有的還經過文人雅士的潤筆而成，俗文學可說是我國文學史上的豐富寶藏，更是一塊未經雕琢的璞玉。然而一般人，總認為俗文學是流行於民間，不為士大夫、知識份子等階層所重視，是難登大雅之堂的，所以長時間不被重視。

臺灣閩南諺語屬於通俗文學，它是民間文學的一部分，因為通俗，所以本色自然，易於朗朗上口，加上任性而發，樸實無華，故能使人了解當時的風土民情及生活之點滴，反映人民真實的聲音，故最易感人肺腑、沁人心脾。

所謂的修辭立其誠，情欲信，辭欲巧，臺灣閩南諺語，因本色自然、樸實無



華，故最能真實的反映出為情造文，而不是刻意地為文造情，甚至於只是一般的文字遊戲，每一則臺灣閩南諺語就像是一首簡潔而又含蓄的短詩，除了深入反映其義蘊外，更讓人有俗中見雅，淺處見深，化俗為雅，雅俗共賞之感。臺灣閩南諺語之修辭美學實踐的研究，其旨趣就是從俗文學裡探討、分析、研究，呈現臺灣閩南諺語之美感經驗及美學之生命層境，以及其文藝的生命力，進一步彰顯俗文學中開闊的美學天地，企圖打破所謂的俗文學難登大雅之堂的偏執及迷失，真實的呈顯以俗為美的真諦。

一般人對臺灣閩南語有一種錯誤、歧視的觀念，總是認為它是有聲無字的；是低級沒有水準的；是落後不進步的，由於觀念的錯誤，加上政府長久以來對臺灣閩南語的漠視、打壓，所以一般的學生在學校裡，沒有機會能夠好好地去學習臺灣閩南語的交談以及書寫，所以連一般的日常用語都不十分熟悉，更不用說對臺灣閩南諺語有所了解。

諺語是人民生活智慧的結晶，又像一首首簡潔又含蓄的小詩，因詞句優美、通俗易懂、加上容易朗朗上口，所以從臺灣閩南諺語著手來學習臺灣閩南語，不失為一種很好的方法；如果行有餘力，進一步研究其表現方法，甚至於修辭美學，相信更能領略臺灣閩南諺語之美。

坊間有關於《臺灣閩南諺語修辭美學》的專門研究、理論著作，十分缺乏，幾乎等於零，因此值得用心去研究、探討，使其成為一門專門的學問，希望透過此研究，能彰顯臺灣閩南諺語之價值，提倡臺灣優美的文學與藝術、提高本土文化的意識及認識、提供相關學術的研究參考，進而提升臺灣閩南諺語的修辭地位，這也是本論文研究旨趣與價值之所在。

## 第二章 臺灣閩南諺語之形式美

任何文學作品皆有內容與形式，形式是構成藝術美的要素之一，也是傳達藝術內容的一把鑰匙，而此處所說的形式美是指在文學作品中，各種形式因素<sup>4</sup>有規律的組合。在美的具體事物中，內容和形式是統一的，美的形式不能脫離內容，但人對美的感受大都是先由形式所引起的，因為，沒有形式的音樂、舞蹈和戲曲，無法讓人了解它所表達的內涵、意義；沒有形式的繪畫、雕塑和建築，自然也無法引起人的審美感受；同理，沒有形式的文學作品，自然也就無法引導人去領略文學作品的神韻、思想和感情之所在，因此，形式美可說是引發藝術情感的具體表徵，它和內容之間的關係是相輔相成、相互交融、相得益彰的。

以下本章將透過「均衡之美」、「奇趣之美」、「錯綜之美」等三節，來探討臺灣閩南諺語的形式之美。

### 第一節 均衡之美

中國的宮殿、希臘的廟宇、羅馬的教堂等建築，使人有莊嚴、宏偉、堂皇的感覺；在閱兵典禮中，扛著鎗、踢著正步的軍人，讓人感到雄赳赳、氣昂昂；而運動場上整齊劃一的大會操及舞姿曼妙的大會舞，令人感到目不暇給，美不勝收；身處自然界中，蝴蝶、蜻蜓、樹葉、花朵、車輪等，也讓人感覺到莫名的美，這些徵象，究竟美在哪裡呢？探究其因，皆源自於均衡、整齊之美。

---

<sup>4</sup> 指單字詞組；句子排列；段落組織；篇章結構等。

邱燮友在《中國美學 文學美學》中說：

相鄰的幾個句子如果結構類似相近，字數相當，位置一致，往往就會形成平行均齊的句式結構，這種結構看上去順眼，聽起來悅耳，令人產生一種均齊的美感。修辭格中的對偶、排比、層遞等，在形式上都充分體現了均齊之美<sup>5</sup>。

以上這一段話說明了修辭中的對偶、排比、層遞等，在形式上具有均齊之美。

王希杰在《漢語修辭學》中說：

均衡，是美學的基本原則之一。建築、繪畫、音樂、舞蹈都追求均衡之美。

均衡，也是語言藝術的原則之一。探求語言的均衡美，是修辭學的任務之一<sup>6</sup>。

由此可見均衡是美的基本原則之一，也是語言藝術中，修辭學的任務之一。

根據以上所言，美的形體無論如何複雜、多變，大概都含有一個基本的原則，那就是平衡或均衡，對稱、整齊是一種美，然而整齊劃一的藝術品畢竟不多，如對偶形式的詩文便是。在第一流的藝術家作品裡，真正左右對稱、不偏不倚的居少數，不但如此，真正的左右對稱、不偏不倚的作品也往往呆板而毫無生氣，藝術家們在不違背平衡原則下，發展出「代替的平衡」(Substituted symmetry)<sup>7</sup>原則，此原則暗含「規律之中寓變化，變化之中有規律」的藝術基本原理，而排比、頂針、層遞等，便是在「代替的平衡」的思維模式下，發展出的均衡之美。

以下本節就「整齊性對稱之美」與「替代性平衡之美」這兩方面來探討臺灣閩南諺語的均衡之美。

<sup>5</sup> 邱燮友：《中國美學》，臺北：國立空中大學，1992年2月，頁215。

<sup>6</sup> 王希杰：《漢語修辭學》，北京：北京出版社，1983年12月，頁195。

<sup>7</sup> 依美國文藝心理學家樸孚(Puffer)的研究，凡是貌似不平衡的第一流作品其實都藏有平衡原則在裡面。她把這種隱含的平衡叫做「代替的平衡」(Substituted symmetry)。(詳說見朱光潛：《文藝心理學》，臺北：建宏出版社，1987年6月，頁420。)

## 壹 整齊性對稱之美

在修辭格中形式完全對稱、整齊的修辭，只有「對偶」符合這個標準，對偶是將語文中字數相等、語法相似的文句，成雙作對地排列的修辭方法，故最符合整齊的對稱之美。

對偶一般分為「嚴對」和「寬對」兩種，「嚴對」<sup>8</sup>要求過嚴，容易束縛思想，產生因辭害意的毛病，所以現代作品使用對偶的形式，只要字數結構相同，意義相關就可以了，字面可以重複，詞性及平仄也不十分講究，這樣的對偶形式稱為「寬對」，本文之探討即採「寬對」之標準。

劉勰在《文心雕龍》中將對偶分為，言對、事對、反對、正對等四類，日僧遍照金剛撰寫的《文鏡秘府論》集各家之大成，列廿九種對。對偶之種類繁富，方式多端，琳瑯滿目，不勝枚舉，在臺灣閩南諺語的對偶句子比比皆是，此處從修辭學的角度，依句型分為四類，既合乎形式之美又可執簡馭繁，古今兼備，舉例分析說明如下：

### 一、當句對

對偶中，同一句中，上下兩個短語，自為對偶，稱為「當句對」，又名「句中對」。臺灣閩南諺語中此類之對偶表現，舉例說明如下，例如：

鈍刀使利手。

即當刀鈍不利時，要使出銳利的手來。此諺語有刀鋒雖不銳利，手藝卻一樣的犀利的意思，俗語說：「只要功夫深，鐵杵磨成繡花針」，當一種功夫或技藝達到極高境界之時，就像似「庖丁解牛」般的遊刃有餘。

此諺語用「鈍刀」對「利手」，在此處主要調合鈍、利兩極端現象的均衡美。

再如：

---

<sup>8</sup> 字數須相等，詞性相同，結構一樣，意義緊密相關。出句（上聯）和對句（下聯）的平仄相對，沒有重複的字。這種嚴整的對偶稱做「嚴對」。

### 銅身鐵骨，誅<sup>9</sup>拍攏 鬱。

即形容身體健康像銅、鐵一般，再怎麼打，都不會被打彎曲的意思。此諺語有引伸人很有志氣的意思。人的一生需要磨練，而身體更需要鍛鍊，正如有句臺灣閩南諺語所說：「囡仔若是愛健康，三分柺 風霜。」人從小就需要訓練，現在的小孩，由於父母的過分溺愛，且照顧得太周到，多吃少運動，就像似「溫室裡的花朵」般，受到一點風寒就感冒生病。俗語說：「不經一番寒徹骨，哪得梅花撲鼻香」，先人的經驗是十分可貴的，要孩子健康，讓他們在日常生活中受點飢餓與風寒，在忍耐饑寒的過程中，鍛鍊出鋼鐵般的體魄 「銅身鐵骨」，也增進身體的免疫力，更在無形中深刻的體會了「一粥一飯，當思來處不易；半絲半縷，恆念物力為艱」的感恩、惜福之真諦。

此諺語用「銅身」對「鐵骨」運用銅、鐵所代表的金屬堅硬質感，使身、骨內外調合，達到均衡之美。又如：

### 笨憚兼襤爛。

即懶惰、邋邇，髒亂成性的意思。俗語說：「懶牛屎尿多，懶人明天多」，懶人總是找各式各樣的藉口把事情往明日推，一個人懶惰成性已經十分糟糕，集懶惰與髒亂於一身，可說是無可救藥。有句臺灣閩南諺語說：「無人緣 乞食<sup>10</sup>」，沒有人緣，身上又有一股乞丐的腥臊臭味，它用來嘲諷看起來十分討厭且骯髒成性之人，可說是一針見血。「無人緣 乞食」與「笨憚兼襤爛」用來諷刺讓人十分厭惡以及懶惰成性之人，可說有異曲同工之妙。

此諺語用「笨憚」對「襤爛」，運用兩個對等的詞彙來描述人的髒亂成性，產生了形式上的均衡之美。又如：

### 飯匙銃<sup>11</sup>較惡滾絞龍。

即眼鏡蛇比善於打滾翻騰的龍更兇，有人小鬼大，小的比大的還兇殘的意思。俗

<sup>9</sup> 誅：(sen1) 千萬兩字的合音，發問詞，眾多的意思。

<sup>10</sup> 乞食：腥臊味。

<sup>11</sup> 飯匙銃：眼鏡蛇。

語說：「強龍不壓地頭蛇」，強龍雖強，但對於獨霸一方的地頭蛇，基於形勢上及種種因素的考慮，會有所顧忌，然而，地頭蛇卻靠著其地方人脈以及種種之優勢，而肆無忌憚。

此諺語用「飯匙銖」對「滾絞龍」，以兩種動物來象徵兩種人物，產生了形式上的均衡之美。

## 二、單句對

對偶中，上下兩句，字數相等、詞性相同，稱為「單句對」，是對偶中最常見者。臺灣閩南諺語中此類之對偶表現，舉例說明如下，例如：

父母疼細囡，公婆愛大孫。

此諺語說的是，為人父母較疼愛最小的兒女，而祖父母最疼愛的則是最大的孫子。為人父母，因生了好多小孩，整天忙得不可開交，對於孩子又愛又氣，而一般最小的兒女與其他兄姊的年齡有一段距離，且較會撒嬌，也因此讓父母重新感受到孩子帶來的喜悅，故「細囡」最容易受父母寵愛，而「大孫」是公婆的第一個孫子，對於期盼已久，千呼萬喚始出來的「大孫」，有一種莫名的興奮，因而特別受到寵愛，且在一般的習俗上，又有「大孫頂尾囡」的說法，大孫在家族中的責任、地位等同「尾囡」，因此在潛意識裡「大孫」就是公婆最小的孩子，疼「大孫」就像父母疼「細囡」一般。

整個句子上下兩句，字數相等、詞性相同，「父母」對「公婆」，「疼」對「愛」，「尾囡」對「大孫」，前後句對得十分工整，合乎整齊性對稱之美。再如：

有緣合雙身，無緣造兩對。

人能在一起是一種緣份，正如俗話說：「十年修得同船渡，百年修得共枕眠」，有緣才能成雙，無緣只有孤單。在臺灣閩南諺語中有「生緣免生嬌，生嬌無緣上食虧」的說法，此諺語強調的就是「緣份」的重要性，人即使生得再漂亮，沒有緣份、看不上眼，也無可奈何。「合緣」才能「共生」，唯有「男歡女愛」，兩情相悅才是幸福之道。

西諺：「有時不幸的二人，可以造成幸福的兩對」，與「有緣合雙身，無緣造

兩對」此臺灣閩南諺語，頗有異曲同工之妙，用來相互注解、詮釋，可說是十分妥貼。

整個句子上下兩句，字數相等、詞性相同，「有緣」對「無緣」，「合雙身」對「造兩對」，前後句對得十分工整，合乎整齊性對稱之美。又如：

千斤擔有人擔，四兩病無人替。

身體的健康，是個人最大的財富，年輕的時候為了賺錢，夜以繼日，不眠不休地犧牲健康來工作，等到年老時有了財富，想用金錢卻換不回寶貴的健康身體。重達千斤之重擔，可以找人來幫忙，但輕微如四兩的病痛，卻無人能替你分擔。俗語說：「英雄最怕病來磨」。失去健康之人方能深刻的體悟健康之重要，因此，唯有隨時注意身體的保健才是上上之策。

整個句子上下兩句，字數相等、詞性相同，「千斤擔」對「四兩病」，「有人擔」對「無人替」，前後對得十分工整，合乎整齊性對稱之美。

### 三、隔句對

對偶中，第一句與第三句對，第二句與第四句對，稱為「隔句對」，又名「扇對」。臺灣閩南諺語中此類之對偶表現，舉例說明如下，例如：

一占錢，百點<sup>12</sup>；一粒米，千滴汗。

意指，財物來之不易，應念物力之維艱。賺一分錢，要說許多好話，花好多口水；收成一粒米，是費千滴汗珠辛勞換來的，錢財、糧食是辛勤勞動、流血流汗所得，來之不易，應十分珍惜，在此有感恩、惜福之意思。

此諺語用代表少數結果的「一占錢」對「一粒米」，代表多數過程的「百點」對「千滴汗」，不止呈現得來不易的結果，更在形式上產生了均衡之美。再如：

雷拍蟄，落 直；雷拍秋，落 勻。

這是一句臺灣氣象諺語，即驚蟄響雷，雨下不停；秋分打雷，雨水難收的意思。

---

<sup>12</sup>：口水的意。

此諺語用「雷拍蟄」對「雷拍秋」、「落直」對「落勾」，用兩個「節氣名稱」與兩個「下雨現象」隔句相對，產生了形式上的均衡之美。又如：

一座宮，千身佛；一個頭，九個喙。

一座宮廟裡有千尊不同的菩薩；一個領頭（領導人）底下卻有九個嘴巴，在此形容人多嘴雜的意思。

此諺語用「一座宮」對「一個頭」，「千身佛」對「九個喙」，以數字少對少，多對多的形式，形成了隔句對，產生了均衡之美。

#### 四、長偶對

對偶中，奇句對奇句，偶句對偶句，至少三組，稱為「長偶對」，又稱「長對」。臺灣閩南諺語中此類之對偶表現，舉例說明如下，例如：

初三四，月眉意；十五六，月當圓；廿三四，月暗暝。

描寫一個月之中，月亮的圓缺變化形狀，頗有詩情畫意。此諺語奇句對奇句，用數字對數字，「初三四」對「十五六」、「廿三四」；偶句對偶句，月形對月形，「月眉意」對「月當圓」、「月暗暝」，的形式上，產生了均衡之美。

世界上任何語言文字，唯有漢語在語音、詞彙、語法上具有可以構成對偶的語言條件，因而，對偶為漢語修辭方法中所獨有，它是對客觀事物對稱關係精闢的藝術概括。對偶，在客觀上，源於自然界的對稱；在主觀上，源於心理學的「聯想作用」與美學上「對比」、「平衡」、「勻稱」的原理。而漢語的孤立與平仄之特性，又恰好能滿足這種客觀現象與主觀作之表達。

臺灣閩南諺語之對偶，在修辭美學效果上具有形式整齊、結構勻稱，充分給人視覺上之美感，例如：「人心彎彎蹺蹺水，世事重重疊疊山」、「頭興興，尾冷冷」、「輕擔擔倒山，重擔擔倒人」、「一時風駛一時船，一時官用一時銀」、「一等二靠三落空，一想二做三成功」等句子，其形式之整齊、結構之勻稱，前後兩句字對字，句對句，排列得方方正正、整整齊齊，整個形式、架構，充分給人視覺上的享受，讓人在視覺上，產生一種對稱的美感。

另外，臺灣閩南諺語的對偶形式中也呈現了「天秤式的對稱平衡之美」及「線



性式的對稱均衡之美」分析說明如下：

## 一、天秤式的對稱平衡之美

在臺灣閩南諺語之對偶修辭表現中的「當句對」，在形式結構上，有一些較特別的地方，如：「鈍刀使利手」，句中鈍刀對上利手，中間用「使」字串聯其中，「笨憚兼襤爛」，句中「笨憚」對上「襤爛」，用一個「兼」字使前後兩句聯繫，「大孫頂尾囡」，句中「大孫」對上「尾囡」，「頂」字聯接了前後，「飯匙銚較惡滾絞龍」，句中「飯匙銚」對上「滾絞龍」，而用「較惡」一詞，連結了前後的句子。像「使」字、「兼」字、「頂」字與「較惡」一詞，除了對前後兩個詞組作內在意義之連繫外，在視覺形式上，其功能有如天秤中的支撐點一般，使得左右兩邊的句子達到對稱、平衡。

「天秤式的對稱平衡」之美，在對偶形式上是一個較特別的形式，一般的單句對、隔句對甚至是長偶對，在字數上，不管其前後句之字數是奇數或偶數，其總字數一定是偶數<sup>13</sup>，因偶數是對稱的基本條件之一，而在臺灣閩南諺語當句對中的總字數卻會出現奇、偶不一的現象，其關鍵在於，前後句中所使用串聯字、詞之字數的奇、偶。一般的人對偶的觀念是成「雙」成「對」的，不管如何其總字數一定是「雙」數，而臺灣閩南諺語當句對中「天秤對稱式的平衡」之美，既符合了均齊美中的整齊對稱之美，又企圖打破了對偶形式上總字數成「雙」之窠臼，此正暗含了美學原則中，「規律之中寓變化，變化之中有規律」的藝術基本原理。

## 二、線性式的對稱均衡之美

就美學而言，美的形體無論如何複雜多變，大致而言都含有一個基本原則，那就是平衡或勻稱，自然界中的事物如樹葉以及雪之結晶體都是在一直線上成左右對稱之美。根據煩瑣哲學（Scholastic Philosophy）的說法，個體化原則是時空中主體之質形或特殊。個體的統一性與單純性皆植根於其各元素之韻律與呼應

---

<sup>13</sup>任何自然數的倍數一定是偶數，如2的倍數是4，3的倍數是6，「4」、「6」皆偶數。

上，所以個體常以對稱性線條，或對稱性的音程為其界限<sup>14</sup>。「對稱」是同形的均衡，也是相等或相似部分有規則的相對複現，在臺灣閩南諺語對偶句子中，因其字數相等、形式整齊，有如自然界中之事物在一直線上成對稱式的均衡之美，如：「人細，膽大」，「頭燒，尾冷」等二個字的對偶，與「旺梨頭，西瓜尾」，「衫著新，人著舊」，「人講天，汝講地」，「銅牙槽，鐵喙齒」，「一枝草，一點露」等三個字的對偶，以及「買賣算分，相請無論」，「牛無力，人散白賊」，「新衫歹穿，新人歹用」，「歹鑼累鼓，歹翁累某」等四個字的對偶，在意義及視覺形式的傳遞上，呈前後聯貫的現象，符合「線性式的對稱均衡之美」，讓人在視覺上既產生了對稱、平衡的形式，又有直線式的聯繫貫穿感，以及使人產生平穩、莊重、鎮定、沉著與和諧的美感，

## 貳 替代性平衡之美

均衡又稱平衡，它是比對稱更為活潑的一種藝術表現形式。因為平衡之形式是建立在無形軸之左右兩方的形式，雖不是完全相同的排列，可是所呈現出來無論是在質或量上，恰好是和諧而平衡的，均衡不同於對稱的是，它不是純粹以視覺來感知，而是以感覺而得知的一種藝術形式。

對稱的條件是正面的、偶數的、對生的且具有規律性等，而均衡的條件卻是比較自由，有變化、側面的、單數的、不規則的<sup>15</sup>。因其較自由活潑，藝術家在創造時，較喜歡用均衡的原理而較少用到對稱的形式。

在修辭格中形式完全對稱、整齊，符合整齊均衡之美的修辭，唯獨對偶，在不影響均衡觀念的思維下，「代替的平衡」之美是藝術家們在不違背均衡原則之下所發展出來的，其美學理論在於暗含「規律之中寓變化，變化之中有規律」的

---

<sup>14</sup>黃慶萱：《修辭學》，臺北：三民書局，1979年12月，頁449。

<sup>15</sup>凌嵩郎等編著：《藝術概論》，臺北：國立空中大學，1993年8月，頁358。

藝術基本原理。而修辭格中的排比、頂針、層遞等便是在「替代性平衡」之思維模式之下發展出的均衡之美。以下按排比、頂針、層遞之順序論述說明：

排比依語言結構，約可分為單句的排比與複句的排比。試就臺灣閩南諺語之表現，舉例分析說明如下：

### 一、單句排比

用結構相似的「單句」，接二連三地表達同範疇同性質的意象，是為「單句的排比」，例如：

透早驚露水；中晝驚 雷<sup>16</sup>；暗時驚有鬼。

此諺語諷刺懶惰成性或膽小如鼠之人，整天怕東怕西，搪塞一大堆理由的心態及行為。一大早怕有露水滴到身體；中午怕忽然間青天霹靂被雷聲驚嚇或被雷所打中；天色灰暗又怕有鬼，整天畏首畏尾。

此諺語在句式上，用結構相似的「單句」，接二連三地表達同範疇同性質的意象，使得形式整齊。再如：

交官窮；交鬼死；交好額做乞食；交縣差食了米。

花大錢與官結交變貧窮；和鬼結交命不保；跟有錢人家來往，在耳濡目染之下，同他一樣揮霍，就等著當乞丐；同縣差來往，米遲早會被吃光。

此諺語說的是交友要小心謹慎，慎防被拖累，喜歡花大錢結交權貴富豪，或甘願與牛鬼蛇神為伍之人，終究會吃虧的，在句式上，用結構相似的「單句」，接二連三地表達同範疇同性質的意象，使得形式整齊。又如：

早頓，食飽；下晝頓，食巧；下昏頓，半枵飽。

早餐吃得飽，中餐吃得巧、吃得好，晚餐只要吃六、七分飽就行了。這是前人總結養生經驗，認為早餐要吃飽，因為一夜沒有進食，上午又有工作；中餐要吃好一點；晚餐不能吃太多，因為睡覺後會有礙消化。

此諺語在句式上，用結構相似的「單句」，接二連三地表達同範疇同性質的

---

<sup>16</sup> 雷：打雷的意思。

意象，使得形式整齊。又如：

嫁雞隨雞飛，嫁狗 狗走，嫁乞食負茭 斗<sup>17</sup>。

其意思是，嫁雞隨雞飛，嫁狗跟著狗走，嫁乞丐隨乞丐搯茭 去乞討，正如俗話所說的：「嫁雞隨雞，嫁狗隨狗」的意思。

此諺語在句式上，用結構相似的「單句」，接二連三地表達同範疇同性質的意象，使得形式整齊。又如：

嫁著青盲翁，梳頭抹粉無採工；嫁著癩手翁，行路若 <sup>18</sup>人；嫁著 豬翁，無油煮菜也會芳；嫁著臭頭（跤）翁，捻棉被窒鼻孔；嫁著做工仔翁，日出日落則見人；嫁著生理翁，日日守空房；嫁著跛跛翁，行路若越（起）童；嫁著矮仔翁，燒香點火叫別人；嫁著做田翁，無閒梳頭髮；嫁著勝（ ）<sup>19</sup> 跤 翁 ， 柴 刀 鑿 跤 筒 ； 嫁 著 勝 （ 力 ） 跤 棉被內有米芳；嫁著 痾翁，一領棉被撐布帆；嫁著 痾翁，睏著被底會闖空；嫁著有錢翁，驚伊變成採花蜂；嫁著討海翁，三更半暝撈（ ）灶孔；嫁著啞口翁，比手畫刀驚死人；嫁著扑金仔翁，扑到一頭金鑊鑊；嫁著風流翁，山珍海味也食 芳；嫁著臭耳聾翁，講話聽無氣死人；嫁著做衫翁，看人身軀嬌噹噹；嫁著笨憚翁，儉腸勒肚也無採工；嫁著博微翁，有時全身金鑊鑊，有時米甕仔空空空；嫁著博微翁，博若贏，一手 肉一手 蔥，博若輸，歸身軀當 空空空；嫁著賣菜翁，三頓嘔是青菜著是蔥；嫁著緣投翁，三日無食也輕鬆；嫁著酒鬼仔翁，酒醉相拍是揪頭髮；嫁著總舖翁，身軀油油，看著 輕鬆；嫁著賣雜細仔翁，搖鈴鼓出門，看別人查某嬌噹噹；嫁著做茶翁，十暝九暝空，第十暝親像死人；嫁著讀冊翁，床頭床尾攏冊芳，三日無食也輕鬆；嫁著臺商翁，上驚伊二國有二房。

此諺語連用了三十二個句子的排比，說明了嫁到不同的丈夫（翁）之心情感受及

<sup>17</sup> 是草編成的提袋；茭 是鹹草編成，有兩個提耳的袋子，現在已經很少見，大多以塑膠品代替。

<sup>18</sup> ；招手之意思。

<sup>19</sup> 勝：長腿、高個子之意思，俗寫成「 𠵼 」。

下場、結果。在形式上產生了「數大之美」的效果，使得語言之氣勢，像奔騰洶湧的江水一樣，滔滔不絕，一浪高過一浪地撼動著人之感情堤岸，讓人產生了不吐不快、不聽不悅之效果，使得彼此共鳴，更使得聽讀者與之同憂共喜。

## 二、複句的排比

用結構相似的「複句」，接二連三地表達同範疇同性質的意象，是為「複句的排比」。例如：

看人食，流；食別人，汗流；人食，目屎流。

看人家吃東西自己想吃，想得流口水；吃別人的，拚命吃，吃得流汗；被別人吃，心疼，流眼淚。說的是人樂於吃別人的；自己被吃就心疼的自私心理。再如：

跤手慢鈍，慢來著沒份；跤手拖，慢來著食沙；跤手趕，慢來著食無。

手腳遲鈍的人，東西是沒有它的份的；拖拖拉拉的人，也就只有吃沙的份了，行動像烏龜一樣慢吞吞的人，更是吃不到只有乾瞪眼的份。此諺語說的是人要眼明手快，手腳遲鈍的人，時機是不等待人的。又如：

早時挽花，花歡喜；中晝挽花，花受氣；暗時挽花，隨花去。

早上摘花花歡喜；中午摘花花生氣；晚上摘花隨花去。早晨摘花，朝陽弱，又有露水可滋潤，花帶喜氣；中午艷陽曝曬，花兒枯萎，不堪摘取；晚上因傳說有花神出沒，摘花會被花神帶走。意指早上是摘花最好的時候。

排比合乎美學形式的「統調」之美，所謂的統調（Tone Unity）是指在許多複雜的事物中，以一個共通點，來統率全體，使之不致零散而有統一整體的感覺。而這一個共通點在排比運用裡就是「結構相似的句法」。換言之排比是基於多樣的統一與共相的分化，有齊一和諧的美感，排比用三句以上結構相似句法的形式，接二連三地表現，故可用以增強語勢、加深感情，以強化美感作用達到美學表現的效果。

臺灣閩南諺語在排比形式上，如：「醫生驚治嗽；土水驚抓漏；廚子驚食晝」、「透早驚露水；中晝驚雷；暗時驚有鬼」、「濟牛踏無糞；濟某無地暍；濟囡食無份」等句子，用了「結構相似的句法」產生了「統一和諧之美」，而嫁著青盲

翁，梳頭抹粉無採工；嫁著癩手翁，行路若 人；嫁著 豬翁，無油煮菜也會芳；嫁著臭頭（跤）翁，捻棉被窒鼻孔；嫁著做工仔翁，日出日落則見人；嫁著生理翁，日日守空房；嫁著跛跤翁，行路若趟（起）童；嫁著矮仔翁，燒香點火叫別人；嫁著做田翁，無間梳頭髮；嫁著勝（ ）跤翁， 柴刀鑿跤筒；嫁著勝（ ）跤翁，要睏著鑿跤筒；嫁著粗皮翁，棉被內有米芳；嫁著 痾翁，一領棉被撐布帆；嫁著 痾翁，睏著被底會閻空；嫁著有錢翁，驚伊變成採花蜂；嫁著討海翁，三更半暝撈（ ）灶孔；嫁著啞口翁，比手畫刀驚死人；嫁著扑金仔翁，扑到一頭金鑿鑿；嫁著風流翁，山珍海味也食 芳；嫁著臭耳聾翁，講話聽無氣死人；嫁著做衫翁，看人身軀嬌噹噹；嫁著笨憚翁，儉腸勒肚也無採工；嫁著博徼翁，有時全身金鑿鑿，有時米甕仔空空空；嫁著博徼翁，博若贏，一手 肉一手 蔥，博若輸，歸身軀當 空空空；嫁著賣菜翁，三頓嘔是青菜著是蔥；嫁著緣投翁，三日無食也輕鬆；嫁著酒鬼仔翁，酒醉相拍是揪頭髮；嫁著總舖翁，身軀油油，看著 輕鬆；嫁著賣雜細仔翁，搖鈴鼓出門，看別人查某嬌噹噹；嫁著做茶翁，十暝九暝空，第十暝親像死人；嫁著讀冊翁，床頭床尾攏冊芳，三日無食也輕鬆；嫁著臺商翁，上驚伊二國有二房。」等，用一長串句子排比而成，則產生了強化美學表現的效果。

以下就臺灣閩南諺語在排比形式中的「統一和諧之美」及「強化之美」論述說明如下：

## 一、統一和諧之美

美的觀念是統一與變化，而美的產生，是由於各對稱部分的多樣統而為一。排比所表現的均衡之美不是對偶式的完全對稱、整齊的，它是在不影響平衡觀念的思維及不違背平衡原則下，所發展出來的「代替的平衡」中的多樣而「統一和諧之美」，如：臺灣閩南諺語的「交官窮；交鬼死；交好額做乞食；交縣差食了米」、「豬來窮；狗來富；貓來起大茨」、「園酒會芳；園病會重；園爛柑仔壞歸籠」，這些諺語的句子之字數，不像對偶般前後句是完全相同的，但是排比暗含美學形

式的「統調」之美，在許多複雜的事物中，以一個共通點，也就是「結構相似的句法」來統率全體，使之不致零散而有統一整體的感覺，如：「交官窮；交鬼死；交好額做乞食；交縣差食了米」句中的「交」什麼，「豬來窮；狗來富；貓來起大茨」句中的什麼「來」，「園酒會芳；園病會重；園爛柑仔壞歸籠」句中的「園」什麼等，結構相似的句法，換言之排比是基於多樣的統一與共相的分化，使人有統一和諧的美感，產生了替代性平衡之美。

## 二、強化之美

就美學而言，美有各種形式，「嬌小」細緻是一種美，而「數大」粗獷也是一種美，落紅繽紛的櫻花，霜葉紅於二月花似的楓林，「櫻花」、「楓葉」本身就是一種美，如果只是一朵櫻花、一片楓葉，相信其美將會黯然失色，正如徐志摩所言：「數大了，似乎按照一種自然律，自然會有一種特殊的排列，一種特殊的節奏，一種特殊的式樣，激動我們審美的本能，激發我們審美的情緒<sup>20</sup>。」

臺灣閩南諺語的排比句子正暗含了「數大便是美」的藝術原理。如：「嫁著青盲翁，梳頭抹粉無採工；嫁著癩手翁，行路若 人；嫁著 豬翁，無油煮菜也會芳；嫁著臭頭（ 絞 ）翁，捻棉被窒鼻孔；嫁著做工仔翁，日出日落則見人；嫁著生理翁，日日守空房；嫁著跛跛翁，行路若 起（ 起 ）童；嫁著矮仔翁，燒香點火叫別人；嫁著做田翁，無閒梳頭髮；嫁著 膀（ ） 絞翁， 柴刀鑿絞筒；嫁著 膀（ ） 絞翁，要睏著鑿絞筒；嫁著粗皮翁，棉被內有米芳；嫁著 痾翁，一領棉被撐布帆；嫁著 痾翁，睏著被底會閻空；嫁著有錢翁，驚伊變成採花蜂；嫁著討海翁，三更半暝撈（ ） 灶孔；嫁著啞口翁，比手畫刀驚死人；嫁著扑金仔翁，扑到一頭金鑼鑼；嫁著風流翁，山珍海味也食 芳；嫁著臭耳聾翁，講話聽無氣死人；嫁著做衫翁，看人身軀嬌嚙嚙；嫁著笨憚翁，儉腸勒肚也無採工；嫁著博徼翁，有時全身金鑼鑼，有時米甕仔空空空；嫁著博徼翁，博若贏，一手肉一手 蔥，博若輸，歸身軀當 空空空；嫁著賣菜翁，三頓姆是青菜著是蔥；嫁著緣投翁，三日無食也輕鬆；嫁著酒鬼仔翁，酒醉相拍是揪頭髮；嫁著總舖翁，

---

<sup>20</sup>同註 11，頁 412。

身軀油油，看著 輕鬆；嫁著賣雜細仔翁，搖鈴鼓出門，看別人查某嬌囍囍；嫁著做茶翁，十暝九暝空，第十暝親像死人；嫁著讀冊翁，床頭床尾攏冊芳，三日無食也輕鬆；嫁著臺商翁，上驚伊二國有二房。」此句臺灣閩南諺語，共用了三十二個結構相似、語氣一致、意思相關的詞組、句子、段落排列起來，說明了嫁到不同的丈夫（翁）之心情感受及下場、結果。連用了三十二個句子的排比，使得語言之氣勢，像奔騰洶湧的江水一樣，滔滔不絕，一浪高過一浪地撼動著人之感情堤岸，讓人產生了不吐不快、不聽不悅之效果，使得彼此共鳴，更使得聽讀者與之同憂共喜。

總而言之，美的觀念是統一與變化，而美的產生，是由於各對稱部分的多樣統而為一，而排比正暗含此「統一和諧」的美學原理，另外某些臺灣閩南諺語諺語的排比修辭方法也暗含了「數大便是美」的藝術原理，有「強化」的美感效果。

除了排比之外，頂針也是修辭方法中產生「替代性平衡」之美學效果的方法之一，就臺灣閩南諺語中頂針之表現而言，按形式可分為三類，舉例說明如下：

#### 一、字的頂針

字的頂針是指上一句的結尾與下一句的開頭，用頭樣的字來串聯，例如：

揀也揀，揀著一個賣龍眼。

選來選去，到後來選到一個挑擔賣龍眼的販夫走卒之人。形容人擇偶過分挑剔，東挑西選，找這個不行，找那個也不滿意，等紅顏老去，最後只好隨便找個人結婚，或是指人過分挑剔，挑選東西，挑到後來，卻選到最差的。前後句用了「揀」字來串聯。再如：

愛虎畫虎，虎來叫苦。

平日愛老虎，畫圖就畫虎，等到真的老虎來到，卻叫苦連天。虎會吃人，想像中愛虎畫虎，然而真實的虎出現在面前要吃他時，就叫天天不應，叫地地不靈。與「葉公好龍」意思相近，比喻人表面上愛好某種事物，實際上並不理解或需要它，當某事物成為現實時，甚至畏懼。前後句用了「虎」字來串聯。又如：

烏龜 ， 到二九暗。

這是一句臺灣的氣象諺語，農曆十二月初三下雨，一下雨可下到廿九日的晚上，也就是除夕。農曆十二月初三是烏龜精的生日，在這一天下雨叫烏龜 。前後句



用了「 」字來串聯。

## 二、詞的頂針

詞的頂針是指上一句的結尾與下一句的開頭，用頭樣的詞句來串聯，例如：

巧 食慧 ，慧 食天公。

聰明的人吃傻子，傻子只有吃老天爺。憨厚老實單純之人，易被心機重的人欺騙、佔便宜；不過老天爺會特別的眷顧這種人，在此有勉勵憨厚之人「傻人有傻福」，人欺天不欺的意思。前後句用了「慧 」一詞來串聯。再如：

輸人不輸陣，輸陣歹看面。

在其他方面輸人家不要緊，但花錢辦迎神賽會的陣頭或遊行隊伍，一定不能輸人家，即使傾家蕩產也要做好，否則丟臉、失面子是很不光彩。此諺語說的是在做事時要自強不息，不落人後，正如俗語所說：「佛爭一炷香，人爭一口氣」，前後句用了「輸陣」一詞來串聯。又如：

到喙無到喉，到喉無到心肝頭。

唸書時嘴巴隨便動一動，根本沒有到喉嚨，即使到了喉嚨也沒有好好的記在心裡頭。意即「小和尚唸經，有口無心」，只做表面功夫，敷衍了事，未能深入用心。前後句用了「到喉」一詞來串聯。

## 三、句中頂針

句中頂針是指文句中，片語與片語之間用同一字來頂接，貌似疊字，其實字疊而語析，例如：

花嬌嬌 外頭，人嬌嬌 內兜。

花的美麗在於其外貌的繽紛色彩，人的美麗在於內在的人品德行及涵養。意即人之美在於內在的心靈而不在外表的容貌。前後句片語與片語之間都用「嬌」頂接。再如：

做做 畏寒，食食 流汗。

做事的時候不努力，愈做愈感到寒冷；吃飯的時候，卻吃得比誰都賣力，流了滿頭大汗，正如另一句臺灣閩南諺語所說的：「食飯像武松扑虎，做工課若桃花過渡」，吃飯的時候像「武松打虎」般卯足勁，勇猛激進，全力以赴，而做事情卻像欣賞車鼓短劇「桃花過渡」般輕鬆自在，漫不經心，意即譏諷好吃懶做的人。前後句片語與片語之間用了「做」字與「食」字頂接。又如：

有心拍石石會 ，無心做事半路廢。

有心打石，石頭也可以被打碎、打穿，無心做事，往往會半途而廢。只要功夫深，鐵杵磨成繡花針，有心去做，再困難的事情也能做成；無心去做，再容易之事也做不好。前句片語與片語之間用了「石」字頂接。

構成頂針的基礎，在於客觀事物間的相互聯繫，使得首尾蟬聯、環環相扣、脈絡清晰，能清楚的交代上下句之間的關係，並完整地表達、說明的事理或感情。在心理學上，頂針基於自主意識中的中心觀念而形成；在美學效果上，頂針則基於統調的原理。頂針利用上下句相同的字、詞或句的緊密承接，作為「中心觀念」，使上下文的意識流貫穿起來。而美學上所謂的「統調」(Tone Unity)，是指在許多複雜的事物中，以一個共通點，來統率全體，使之不致零散而有統一整體的感覺，而此一統一整體感受便是均衡的美感，如：「火金姑，來食茶，茶燒燒，配弓蕉，蕉冷冷，配龍眼，龍眼會開花。匏仔換冬瓜，冬瓜好煮湯。匏仔換粗糠，粗糠起火。九嬭婆仔 炊粿，炊 臭火 ，兼著火。」這首臺灣閩南語童謠，讓人感到音節順暢自然，朗朗上口，句間語勢緊密銜接，用的就是「頂針」的方法。

臺灣閩南諺語之頂針在形式上，如：「動喙不動手，動手爛朽朽」、「輸人不輸陣，輸陣難照面（歹看面）」、「到喙無到喉，到喉無到心肝頭」、「怨生無怨死，怨死無道理。」等產生了「橋樑式的均衡之美<sup>21</sup>」，而「大官食小官，小官食百姓，百姓食鋤頭柄」、「臍不離褲，褲不離臍，臍離褲，災難就到」、「一人傳十，十人傳百，百人傳千」則產生了「聯珠式的緊湊和諧之美」<sup>22</sup>。

以下就臺灣閩南諺語在頂針形式中的「橋樑式的均衡之美」及「聯珠式的緊湊和諧之美」論述說明如下：

### 一、橋樑式的均衡之美

均衡是美學的基本原則之一，而探究語言文字的均衡美是修辭學的任務之一。頂針是利用上下句相同的字、詞或句的緊密承接，作為「中心觀念」，使上下文的意識流貫穿起來。正暗含了美學上所謂的「統調」(Tone Unity)，以一個共通點，來統率全體，使之不致零散，而有統一整體，使人感受到均衡、整齊的

<sup>21</sup>橋樑式的均衡之美：橋樑是連接兩方的重要樞紐，通常是兩方之間有一個橋樑連繫，一般情形較少見到，一個橋樑到了地面又馬上接二連三緊接著接另一個橋樑，在此借用橋樑連繫兩地，有如文章裡頭的接縫，用其轉接、過渡之手法造成連貫性，而產生了均衡之美。

<sup>22</sup>聯珠式的緊湊和諧之美：聯珠是數量眾多的珠子，一整串的聯接，在數字之觀念，「三」以上才有多多的感覺，在此指「三句以上」的句子，緊湊聯接產生和諧之美。

美感。

頂針以一個共通點，來統率全體，使之不致零散，而有統一整齊的感覺。此共通點，便是「上下句相同的字、詞或句」，它有如橋樑一般的使前面的句子轉接、過渡到後面。正如，當代美國女作家洛克魏（F A Rockwell）在談「轉接手法」文中指出：「重複字詞藉以連繫」是最重要的手法。她說：重複字詞藉以連繫，此可稱之為「重疊」手法。好比你裱糊房間，為了避免縫隙，你重疊裱紙的邊緣。同樣，轉接的重疊使文章裡頭的接縫顯得自然，造成連貫性。頂針的連接手法就如洛衛克（F A Rockwell）所言：「使文章裡頭的接縫顯得自然，造成連貫性<sup>23</sup>。」

在臺灣閩南諺語之頂針如：「生緣免生嬌，生嬌無緣上食虧」，說的是「緣份」的重要性，強調的是，人即使生得再漂亮，沒有緣份、看不上眼，也無可奈何，又如：「頂司管下司，下司管糞箕」，說的是，「上壓下」的道理，頂頭上司管著下屬，下屬只有壓著比他職位更低下之人，而「輸人不輸陣，輸陣歹看面」說的則是「不服輸，要爭氣」的道理，「輸」是很沒面子的一件事，第一句諺語用了「生緣」一詞，第二句用了「下司」第三句用了「輸陣」等三個語詞來連繫上下兩句，使得前後串聯，一前一後的兩句，在字數不一定完全相同，但因「生緣」、「下司」、「輸陣」等語詞有如橋樑似的功能，讓前面的句子轉接、過渡到後面，使上下文的意識流貫起來，也使得整句在橋樑式的均衡觀下產生了均齊之美。

## 二、聯珠式的緊湊和諧之美

頂針是用上一句的結尾做下一句的開頭，首尾蟬聯，上遞下接，環環相扣，使得脈絡清晰，能清楚的交代上下句之間的關係，並完整地表達、說明的事理或感情。因「首尾蟬聯，上遞下接」有如聯珠一般，使得整個形式產生有如接力賽跑似的棒棒相接、環環相扣，使得行文條理清晰、井然有序產生了緊湊和諧之美感。

在臺灣閩南諺語之頂針，如：「大官食小官，小官食百姓，百姓食鋤頭柄」，說的是，「大欺小、強壓弱」的道理，「大官食小官，小官食百姓」，最後小老百姓只好自食其力「食鋤頭柄 拿起鋤頭好好的幹活」，「臍不離褲，褲不離臍，臍離褲，災難就到」，說的是人要「潔身自愛」，不要隨便攬三捻七，以免招惹是非，

---

<sup>23</sup>同註 11，頁 512。

帶來災禍，「一人傳十，十人傳百，百人傳千」，說的是「一傳十，十傳百」，傳播速度之驚人的道理，第一句諺語用了「小官」、「百姓」兩個語詞，第二句用了「褲」字與「臍」字，第三句用了「十」字與「百」字來連繫前後句子，使得前後緊密串聯，一前一後的句子，在字數並不完全相同，但因「小官」、「百姓」、「褲」字、「臍」字、「十」字、「百」字等語詞，有如聯珠似的功能，讓前後的句子首尾蟬聯，上遞下接，環環相扣，使上下文的意識流貫起來，使人感到了和諧，也使得整句在聯珠式的串聯下充分的產生了緊湊和諧之美。

再者，層遞也是產生均衡之美的修辭方法之一，層遞的分類，各家分法不同，黃慶萱：《修辭學》一書，分為單式層遞與雙式層遞兩大類，每大類又各有細目，頗符合形式之美，舉例分析說明如下：

## 一、單式層遞

### (一) 前進式

層遞排列的順序從淺到深、從低到高、從小到大、從輕到重、從前到後、從始到終，或稱為「遞增」、「遞升」，例如：

一枝食，二枝夯，三枝喊掠。

行人口渴，路過甘蔗園，隨手摘了一根甘蔗來吃，啃完了一根，隨手又帶了一根上路，農人體諒出外人之不方便，一路上可能沒有茶水會口渴；假使此時路人又挾藏一根，農人便會認定此人貪得無厭，有小偷的行徑，便脫口而出大喊捉賊。此諺語從「一」至「二」到「三」層層遞進；由「食」、「夯」到「掠」步步深入、層次分明，用來說明農人待人接物的處世心理及態度，十分深刻傳神。再如：

某無閒一工，起茨無閒一冬，細姨無閒一世人。

娶老婆要忙一整天來招呼親朋好友及客人，蓋房子要忙一整年來計畫、打理一些瑣碎之事，正如有句臺灣閩南諺語所說的「起茨按半料」一般，有太多的變數，而娶小老婆卻會鬧得不可開交，甚至雞飛狗跳、雞犬不寧，使得整個家庭一輩子吵吵鬧鬧不得安寧。此諺語從「一工」至「一冬」到「一世人」層層遞進；由「某」、「起茨」到「細姨」步步深入、層次分明，用來說明帶給家庭之忙碌情況躍然紙上，描寫得十分深刻而傳神。又如：

一年新婦，兩年話柱，三年師傅。

第一年剛娶來的時候是好媳婦，十分乖巧，第二年便會用話語來頂撞，第三年變

成了會教訓翁姑的能手（師傅），本諺語也有說成：「頭年新婦，兩年做師傅，三年話拄」。此諺語從「一年」至「兩年」到「三年」層層遞進；由「新婦」、「話拄」到「師傅」步步深入、層次分明，用來說明一個人的轉變過程，從起初的客氣，日久成精，可說是入木三分。

## （二）後退式

層遞排列的順序從深到淺、從高到低、從大到小、從重到輕、從後到前、從終到始，或稱為「遞減」、「遞降」，例如：

一代親，二代表，三代散（煞）了了。

第一代有至親的關係，到了第二代就變成表親的關係，傳到了第三代，親戚彼此之間的關係就漸漸的疏遠了。此諺語也有說成：「一代親，二代表，三代唔了了。」親戚的親疏關係之疏離，如下樓梯般層層遞降，一代比一代疏遠。再如：

三歲乖，四歲歹，五歲著押去。

三歲乖，四歲如果管教的不好，學壞了，五歲就可能犯了大罪被押去殺頭。此諺語強調的是兒童要慎防學壞，一個本來乖乖的三歲小孩，四歲一學壞，五歲就會做壞事。三、四、五歲是兒童成長過程的一個關鍵期，不能讓他沾上壞的習性，否則長大了就會很難挽救。整個句子從「乖」、「歹」、「押去」排列的順序層層遞降愈來愈嚴重。又如：

一代，一代癩，一代燒酒仙。

第一代賢能，第二代傻癩，第三代變成貪杯的酒鬼了。此諺語形容一代不如一代的意思。整個句子從「，」、「癩」、「燒酒仙」排列的順序層層遞降愈來愈嚴重，一代不如一代。

## （三）比較式

層遞在數量之比較、程度之差別，有其層層差異，稱為比較式層遞，例如：

父有不如母有，母有不如家己有。

父親有比不上母親有，母親有比不上自己有。一般有「嚴父慈母」之說，在家裡孩子較常和母親講話、溝通，所以母親比父親好說話，和母親要錢要東西比父親容易，可是母親有畢竟還是要開口要，不如自己有，隨時可得那麼樣方便。從「父親有」到「母親有」到「自己有」有數量之比較，程度之差別。

## 二、複式層遞

### (一) 反復式

由前進式、後退式的層遞前後連接而成，例如：

一更窮，二更富，三更起大茨，四更拆 赴。

一更窮困，二更富有，三更蓋起大樓，四更都來不及拆已經崩塌了。此諺語由前進式、後退式的層遞前後連接而成，對人事興亡盛衰之急速描述，十分明快，讓人不勝唏噓，由一更、二更、三更、到四更，時間由少而多，而人事之變化卻由窮到富，再由富到更富有 - 「起大茨」，結果一「更」之間，樓起樓塌，有如孔尚任《桃花扇》裡所描寫的：「眼看他起朱樓；眼看他謙賓客；眼看他樓塌了」。整體節奏明快、層次井然，讓人有明顯地變化感。從一更到四更，這麼短促的時間，卻歷經了如此大起大落的繁華富貴、興衰血淚，讓人有世間的興衰如滄海桑田；榮辱似白雲蒼狗，一切皆過眼雲煙之感。如此短短地十六字，對人世繁華便鞭辟入裡之描述、感觸，比之孔尚任之《桃花扇》有過之而無不及，對於人情世故之抒懷具有很深刻的體悟。再如：

頭代油鹽醬醋，二代長衫氈褲，三代押田賣祖，四代賣囡賣某，五代賣公婆香爐。

第一代吃鹽醬醋，省吃儉用，勤儉起家；第二代富有穿起長袍，時髦的衣服，過起好日子；第三代開始變賣、典當田產，敗壞家業；第四代連妻、子都賣掉了；到了第五代，連祭拜祖先的香爐都賣了。在臺灣有「好額無過三代<sup>24</sup>」的說法，第一代胼手胝足、辛苦勤儉，累積了一點基礎，第二代因從小在父母的耳濡目染下，加上第一代的基礎庇蔭之下，事業有成而富裕，第三代因從小嬌生慣養，只懂得奢華，當起紈褲子弟，於是便很容易變成了敗家子，把家產敗光了。一個家族由窮之富，在由富至敗的過程由前進式、後退式的層遞前後連接而成。又如：

囡仔好價，少年起大價，中年人無啥價，老歲仔人大落價（賠錢貨）。

此諺語說的是，人的價值隨著年紀上升，到了中年隨之遞降，到了老年尤甚，年歲，從「囡仔」、「少年」到「中年人」最後到了「老歲仔人」，年齡是由小漸大，但其價值卻從「好價」、「起大價」一直到「無啥價」，最後「大落價（賠錢貨）」它也是按照一貫的規律排列，由前進式、後退式的層遞前後連接而成。

### (二) 並立式

---

<sup>24</sup>富不過三代的意思，好額：有錢的意思。

將兩種同性質的層遞並列起來，屬複式層遞中的並立式，例如：

有錢人叫兄，叫 若親情，親情大細迎。無錢歹名聲，歹 像妖精，妖精人人驚。

稱呼有錢人家哥哥，叫得像親兄弟一般，大小都來迎送。沒錢人家名聲不好，見到了像看到妖魔鬼怪一般，人見人怕。一個是有錢、一個是無錢，兩種同性質的層遞並列起來，屬複式層遞中的並立式。

### (三) 雙遞式

甲乙兩現象有因果關係，乙現象視甲現象的層遞而自成層遞，例如：

全 全驚，半 半驚，唔 攏唔驚。

全懂全怕，半懂半怕，不懂都不怕。說的是不知道利害關係，毫無驚覺到事情的嚴重性，一但明瞭，會嚇壞了。甲乙兩現象有因果關係，從「全」、「半」、「唔」結果是「全驚」、「半驚」、「攏唔驚」，乙現象視甲現象的層遞而自成層遞。再如：

一審重判，二審減半，三審豬跤麵線。

此諺語表達了對「司法審判」不公之諷刺、調侃。法院一審重判，到了二審只剩下原來刑期的一半，三審無罪釋放，回家吃豬腳麵線，去霉運。法院判決的層次一直往上提高，由一審、二審到三審，層層遞進；結果卻是重判、減半，最後無罪釋放，回家吃豬腳麵線配滷蛋式的步步遞降。如此明顯的層次感、變化感對於要表達、說明「法院不公」這件事，具有強烈的說服力。甲乙兩現象有因果關係，從「一審」、「二審」、「三審」結果是「重判」、「減半」、「豬跤麵線」，乙現象視甲現象的層遞而自成層遞。又如：

四十過，年年差，五十過，月月差，六十過，日日差。

過了四十歲，一年不如一年；過了五十歲，一月不如一月；過了六十歲，一天比一天差。說的是歲月不饒人，身體隨著年齡的增長，越來越不如往昔。甲乙兩現象有因果關係，從「四十」、「五十」、「六十」結果是「年年差」、「月月差」、「日日差」，乙現象視甲現象的層遞而自成層遞。

臺灣閩南諺語之層遞在形式上產生的修辭美學效果，正如黃慶萱《修辭學》所說：

自然界中，我們常可發現層遞的現象：爵床的發芽，顯示植物成長過程所

形成的數列；向日葵種子排列成對數螺線，表示它具有高次方程式的比例；卷貝的渦線具有漸漸的幾何秩序；蜘蛛之結網從中心到四周由密而疏地遞減著。上昇的太陽漸漸增加其光度，到了傍晚光線又慢慢地轉弱；月亮的盈缺也同樣具有階段性的調子。這種事實，告訴我們自然界以層遞現象構成秩序之和諧<sup>25</sup>。

由此可見，自然界這種現象反映在美學上，於是有比例（proportion）、秩序（order）、漸層（Gradation）等理論的出現。

層遞建立在美學形式的比例、秩序、漸層之理論。所謂的比例形式，就是指在同一個形體之內，部分與部分之間有長短、深淺、高低、大小、輕重、厚薄、寬狹等的關係而言。而秩序就是按照一定的順序如由大至小、由高到低等構成。漸層則是等級、漸變的一種表現形式。層遞合乎美學中的比例、秩序、漸層等美學理論，在形式上給人一種均齊的感受。

臺灣閩南諺語之層遞在形式上，例如：「一枝食，二枝夯，三枝喊掠」、「一個學話，二個圓話，三個加話」、「一年新婦，兩年話拄，三年師傅」等是「秩序漸層的均衡之美」，而「囡仔好價，少年起大價，中年人無啥價，老歲仔人大落價（賠錢貨）」則產生了「適度變化的平衡之美」。

以下就「秩序漸層的均衡之美」及「適度變化的層次美」分析說明如下：

### 一、秩序漸層的均衡之美

藝術形式中的漸層，是含有等級，漸變的一種表現形式。如形之由大而小、或由小而大，在建築中最突出的例子，莫過於中國的寶塔，塔之形狀，每層都相同，然而卻一層一層地由下往上漸次縮小，而中國水墨畫中的渲染法，也是利用漸層的原理，它們讓人感受到秩序漸層的均衡美感。

臺灣閩南諺語之層遞在形式上，例如：「茶、文章、看風水，無幾個？」、「月品、十年簫（吹）、萬世弦仔」，第一句諺語說的是，「茶、文章以及看風水」這三件事情，須要下功夫去學習、研究，真正懂的人少之又少，在層次上是由，茶、文章、看風水，一層一層遞進，看風水比文章難，而文章又比茶難，在形式上由「茶」一個字，到「文章」兩個字，接著「看風水」三個字，按照一、二、三之排列順序，正符合層遞形式之原則。第二句諺語說的是，三種樂器學習的困

---

<sup>25</sup>同註 11，頁 481。



難度，「品」(笛子)，要學會吹奏，只要幾個月的時間就能學會，要把「簫」吹好需要十年的光陰，而要把「弦仔」(胡琴)拉好卻是一輩子的事，時間是由月到年到萬世，層層遞進，愈來愈長，在形式上則是由「月品」二個字，「十年簫」三個字，到「萬世弦仔」四個字，按照二、三、四的秩序排列，符合層遞的原則，使人感受到秩序漸層的均衡美感。

## 二、適度變化的層次美

層遞當然必須有一貫的秩序，但是在規律之中，如果能不妨礙秩序的情況下，適度的變化，則能更彰顯其表達效果的活潑性。

在臺灣閩南諺語中，如：「囡仔好價，少年起大價，中年人無啥價，老歲仔人大落價(賠錢貨)」此諺語說的是，人的價值隨著年紀上升，到了中年隨之遞降，到了老年尤甚，年歲，從「囡仔」、「少年」到「中年人」最後到了「老歲仔人」，年齡是由小漸大，但其價值卻從「好價」、「起大價」一直到「無啥價」，最後「大落價(賠錢貨)」它也是按照一貫的規律排列，最後一句有人說成「大落價」，在形式上看來比較整齊，但大部分的人說成「賠錢貨」，雖然沒有「落大價」在形式上的整齊，但在表現時更加活躍而傳神。

總而言之，美與一定的排列秩序有關，「漸層」是等級上有層次的變化，讓人有秩序性使人有律動感，而「層遞」便是「漸層」美之表現。層遞表現了漸層之美，暗含一定的變化秩序，如水墨渲染；如海螺旋轉；如寶塔層層，給人層次分明、步步進逼的律動感，亦產生了秩序性的美感效果。

層遞必須有一貫的秩序，但是在規律之中，如果能在不妨礙全句的秩序的情況下，適度的變化，不緊在型式上，意義上，都更能彰顯其表達效果的活潑性，也突顯了適度變化之美感。

總結前說，在形式上，臺灣閩南諺語修辭美學的「均齊之美」可分成「整齊的對稱之美」與「替代性均衡之美」這兩方面。「對稱」是求字數之相同，偏重於形貌之相同，而「均衡」則不在於字數之等同與否，而是著重於分量之相等，類似槓桿原理一般，注重力的平衡。

在形式上，對偶因有字數、語法或句法等得天獨厚的條件做為要素，才能完全合乎「整齊的對稱之美」，且臺灣閩南諺語之對偶，在「整齊的對稱之美」中

又可細分成「天秤式的對稱平衡之美」與「線性式的對稱均衡之美」，而「天秤式的對稱平衡之美」則是修辭之對偶在形式美中十分特殊地方。

「替代性均衡之美」是均齊之美的適度變化，它使得「美」更加活潑，更加富有彈性與變化，也充分展現美學天地的生命層境與生命力，而排比、頂針、層遞，便是在「代替的平衡」模之式下，以「規律之中寓變化，變化之中有規律」的藝術基本原理，所發展出的均衡之美，也開創了修辭學的新氣象，更展現了修辭美學的新天地。

## 第二節 奇趣之美

新鮮而有創造性，是一切美之事物的一個共同特徵。美的生命在於能透過形象的感性形式體現出人之自由創作。「文似看山不喜平」，太過平常的事物，得不到他人的青睞，也引不起人家注意。所以新奇有趣的事容易吸引人。

湯顯祖在〈序丘毛伯稿〉中說：

天下文章所以有生氣者，全在奇士。士奇則心靈，心靈則能飛動，能飛動則上下天地、來去古今，可以屈伸長短生滅如意，如意則可以無所不知。此段話堪稱湯顯祖「新奇」觀之代表。士不奇，文就不奇，文不奇，文章便聊無生氣、索然無味。

然而光是「新奇」是不夠的，還要有趣味盎然，才能具有感染力。富有奇趣之美的文學作品，才能引人入勝、深具媚力。

在臺灣閩南諺語之形式美中，不乏透過語言形式設計而充滿奇趣之美的諺語，它們在形式美中呈現出一種高尚風雅、幽默風趣之特色，因此能夠啟迪心靈，怡情暢神。

以下將透過「析字」、「回文」等，說明臺灣閩南諺語形式美中的奇趣之美。

### 壹、析字

析字的修辭方法其基礎在於，漢語文字的特殊條件上，因為漢語文字，在字形結構上很多字是可以拆解的；在讀音上有「一字多音」或「多字一音」的情形；在字義上，一字有本義、假借義、引伸義等「一字多義」的現象，故能形成

此一特殊修辭。

析字因是漢語文字所特有，具有奇趣之美，依形式可分為三類，舉例分析說明如下：

### 一、「離合字形」

就是把字拆開，以後合起來，例如：

- 1、欠字壓人頭，債字受人責。
- 2、保字人呆呆。

### 二、「增減字形」

把字形增加一部分或者減去一部分，例如：

- 1、「工」字 出頭，出頭便成土。
- 2、「王」字減一劃，出「土」。

### 三、「借用字形」

就是借用整個字形來進行修辭活動，例如：

- 1、貪字貧字殼。
- 2、賭字，「貪」心肝。
- 3、武字無一「」。
- 4、「忍」字心上一支刀。

臺灣閩南諺語之析字在形式上產生的修辭美學效果，正如宋振華等主編的《現代漢語修辭學》所說：

用離合字形，增減字形或借用字形等方式來表達思想的修辭方式叫析字<sup>26</sup>。

析字是利用離合字形，增減字形或借用字形等方式來表達思想的修辭方式，正因為是將漢字「離合字形」，「增減字形」或「借用字形」，故能使人有猜謎般產生新奇的樂趣。

臺灣閩南諺語之析字在形式上，如：「欠字壓人頭，債字受人責」是「離合字形」，「『工』字 出頭，出頭便成土」是「增減字形」而「貪字貧字殼」、「賭字，『貪』心肝」、「武字無一『』」、「『忍』字心上一支刀」是「借用字形」。

---

<sup>26</sup> 宋振華：《現代漢語修辭學》，吉林：吉林人民出版社，1984年9月，頁166。

以下就「拆合」之美、「增減」之美及「借用」之美論述說明如下：

## 一、拆合之美

因為漢語文字在先天的特殊條件上，很多的字在結構上是可以拆解的，如：人言為「信」、日月為「明」等。在先賢集體智慧創作下，文字學變成一門可用來「說文解字」的學問，在說文解字的基礎下，使得文字充滿了形體之美感以及奇趣之美。臺灣閩南諺語之析字修辭表現，例如：

欠字壓人頭，債字受人責。

「欠」字上面有個字頭壓住了人頭；「債」字是「人」與「責」的合體，「欠」人家，不管「欠」的是實質的物品或無形的恩澤，都會壓得人喘不過氣來；而有「債」不還，易受人指責，尤其是人情「債」更是難還。再如：

保字人呆呆。

「保」字是「人」與「呆」字合體，有句臺灣閩南諺語說：「一生不為仲，一生不為保，一生不煩惱」，一生不做仲介，一生不做保人，一生就沒有煩惱。此句臺灣閩南諺語，從形式上透過了析字的修辭效果，產生了「拆合」之美，使人光從字面之拆解便知其意，進而對人生之哲理有更深刻的體悟。

總而言之，「欠字壓人頭，債字受人責」與「保字人呆呆」這兩句臺灣閩南諺語，從形式上透過了析字的修辭效果，產生了「拆合」之美，使人光從字面之拆解便知其意，進而對人生之哲理有更深刻的體悟。

## 二、「增減」之美

就是把字形增加一部分或者減少一部分，如王字上加一點為「主」字，犬字減一點為「大」字。利用文字能「增減字形」的功效，使之產生奇趣之美。臺灣閩南諺語之析字，例如：

「工」字 出頭，出頭便成土。

「工」字在上面加上一直畫便成為「土」字，意思是做「工」之人很難有出頭天，要強出頭，可能會是「土、土、土」，甚至最後成為一抔「土」。再如：

「王」字減一畫，出「土」。

王字少一畫，變成土字，言行粗暴的人在臺灣閩南語稱「土人」，其粗魯的行為便被稱為「出土」。短短的一句諺語，把勞工們無法出頭天的無奈，在析字「增減字形」的修辭效果，產生了文字上的新鮮感，以及其奇趣之美。

### 三、「借用」之美

漢字有些字形非常相似，乍看之下，有時會時常看錯，如「此」字和「比」字、「貪」字和「貧」字。析字的「借用字形」，便是利用字形之外形或特點來產生「借用」的一種修辭效果。臺灣閩南諺語之析字表現，例如：

貪字貧字殼。

「貪」字的外形和「貧」字十分相似，乍看之下常會弄錯。此諺語說明的是，「貪」官污吏、「貪」得無厭、「貪」心不足之人，最後必定因「貪」小失大，結果落到一「貧」如洗的地步。此諺語利用析字的修辭效果，從「借用字形」來闡釋「貪字貧字殼」的意涵，令人印象深刻，並從「貪」字與「貧」字看出了，事物演變的因果關係。再如：

賭字，「貪」心肝。

是「借用賭字起自心中有貪字」，「賭」字是「貝」字加上「者」字，「貪」字中正好也是「貝」字。俗語說「十賭九輸」，此道理人人皆知，但好賭成性之人卻不在少數。此中道理何在？一言以蔽之，「貪」字所起。貝者錢也，「有錢能使鬼推磨」。沒有「貪」何來賭呢！析字的修辭效果很明顯，簡單的一個「貪」字，闡明了古今中外賭客的心理狀態，可說是言簡而意賅，入木三分。又如：

武字無一「撇」。

一般文字學中常說止戈為「武」，但「武」字並無一「撇」，這句臺灣閩南諺語就是借用「武」字並無一「撇」來說明，「武人粗勇不識字，或作粗工之人自謙不懂事」。臺灣閩南語中形容人什麼都不會叫做「無半撇」，「武字無一『撇』」借用此「一撇」達到析字「借用字形」之修辭美學效果，更傳達意義上的含蓄之美。

### 貳、回文

回文又叫做「回環」或「迴轉」，因其回環往復，情趣盎然，因此，也能產生奇趣之美。以下就是就其形式結構舉例分析說明如下：

#### 一、嚴式回文

嚴式回文是上句依序倒讀，即為下句，臺灣閩南諺語此類之表現，例如：

人生 ， 生人。

此諺語說的是，傳宗接代乃是人的本分。「人生人」是按照自然規律而行，人類能生生不息一代傳過一代就是依照「人生 ， 生人」之法則。當陣痛中的產婦

痛哭失聲時，「產婆」要她承受劇痛，忍耐痛苦，便常會用此諺語來鼓勵，畢竟生產之痛楚是為人母必經之過程。此諺語相當的反映先民順應「自然之道」，及樂天之命的處世觀。再如：

人驚賊，賊驚人。

人怕賊來偷竊或搶劫，賊也怕行竊時被人發現。此諺語說的是人怕賊，賊也怕人，彼此各有所懼，各有所怕。人與賊之間反映的是事物之間帶有「循環性」的相互關係，人怕賊，賊也怕人，不是單一方面的懼怕。只有「人驚賊」或「賊驚人」。人怕賊是天經地義的，相對的賊怕人，這件事卻不一定成立。早期臺灣因謀生不易，有些人因沒有工作，為了三餐所以鋌而走險，晚上扮起賊來。當時因民風純樸，扮賊之人尚知羞恥，行竊之前必定先把臉塗抹的烏漆抹黑，讓人認不出來，任務完成馬上逃之夭夭。如果遇到婦孺抵抗也會拔腿就跑，不會有傷害的行為，不像現在之盜賊，「當天白日」殺人越貨，無所不做。「人驚賊，賊驚人」簡單的六個字，不僅說出當時民風純樸，人民尚知羞恥之心，即使迫於無奈行竊，尚能「盜亦有道」，不像現今之盜賊，做出傷天害理、無法無天的事來。而且也能夠充分地反映「人驚賊，賊驚人」這件事情間的有機聯繫，並簡潔而精闢地闡明事物間相互依存的辯證統一關係。又如：

食飽暍，暍飽食。

吃飽了睡，睡飽了再吃，如此往復不已，形容人飽食終日，無所用心之意思。用回文的方式來呈現其吃飽睡、睡飽吃，往復不已的現象，可說是內容和形式的完美結合。

## 二、寬式回文

寬式回文是前一句的結尾，用作後一句的開頭，後一句的結尾又重複前一句的開頭，中間字句略有彈性，臺灣閩南諺語此類之表現，例如：

圓人會扁，扁人會圓。

圓滿得意的人，有朝一日會有失意之時；貧窮、失敗不如意的人，也會有得意的一天。這句諺語用「月的圓缺」來表象人生的變化，「十年河東、十年河西」，當前運氣好，走紅的人，有朝一日會不走運；目前運氣差的人，它日也可能會走紅，沒有永遠的贏家，也沒有永遠的輸家。

「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺」，圓月會缺，缺月會再圓，正如有句臺灣閩南諺語說：「英雄落魄是暫時，好漢屈守待時機。」暫時的得失不代表永遠的

成敗。「圓人會扁，扁人會圓」由於回文反映的事物之間帶有「循環性」的相互關係，簡單的八個字，說明了人世間變化之無常，但其意思不僅只是精闢地反映事物的有機聯繫外，更有強調「扁人會圓」之意思。其真正的含義則在鼓舞當前失意、不得志之人能夠堅忍圖強、奮發向上。再如：

針不離線，線不離針。

說的是針與線形影不離、休戚與共的關係。臺灣閩南諺語有首歌叫「針線情」，歌詞上寫著：「汝是針，我是線，針線永遠黏相偎」，歌詞要表達就是「針不離線，線不離針」的感情關係。「針與線」就像是「墨與硯」一般形影不離。

用回文來敘述「針不離線，線不離針」這件事，因其在形式上，圓形被認為具有純粹簡單之美，以及連續不斷之妙。連續不斷讓人有反復、圓滿之美。所以敘事、抒情，皆圓滿充實，給人回環往復的情趣美感。又如：

婊做某，某作婊。

此諺語說的是「甘願 婊做某，唔願 某作婊」的意思。娼妓（婊）是人所看不起的，但是娼妓從良從一而終，卻是人人所稱讚的；烈女是人所讚賞的，但是烈女失貞從娼，晚節不保，卻是人人所唾罵的。

用回文來敘述「 婊做某， 某作婊」這件事，因其在形式上，呈現出「婊 某，某 婊」的方式循環往復。圓形被認為具有純粹簡單之美，以及連續不斷之妙。連續不斷讓人有反復、圓滿之美。所以對於表達人「甘願 婊做某，唔願 某作婊」之心態、情感，圓滿而充實，頗富情趣美感。

回文與圓形相似，就美學的觀點而論，圓形被認為具有純粹簡單之美，以及連續不斷之妙，純粹簡單合乎美學形式的單純（Simplicity）之美，連續不斷讓人有圓滿之美，所以回文建立在美學上的簡單、自然之美，在形式上產生奇趣之美。

就臺灣閩南諺語的回文表現分析有「詞序回的環往復之美」及「適度變化的天趣之美」兩類，試分析說明如下：

### 一、詞序回環的往復之美

宇宙大自然的一切現象，四時運轉，莫不是週而復始，循環不已。如四季之運轉、晝夜之交替。回文即淵源於此宇宙人生之自然道理，其基本形式是首尾回環相合，中間頂針重疊，所以在形式上產生了詞序回環往復之美。

在臺灣閩南諺語中，如：「人驚鬼，鬼驚人」、「人驚賊，賊驚人」、「吃飽困，

暎飽吃」,「人欺地,地欺人」等,其形式屬於「嚴式回文」,可以順讀又可以倒讀,由左而右、由右而左,文字皆相同,產生了新奇有趣的效果,也彰顯詞序回環往復之美。

## 二、適度變化的天趣之美

就美學的觀點而論,回文建立在美學上的簡單、自然、反復之美,回文在形式上,因連續不斷,所以給人回環往復的情趣及美感,但太過僵硬於形式,往往會流於寡情乏味的文字遊戲,適度變化,能使回文更加有生命力,也更能保其天趣之美。

臺灣閩南諺語中,如:「針不離線,線不離針」、「圓人會扁,扁人會圓」、「紅花芳,芳花紅。」等,形式屬於「寬式回文」,其字詞之嚴整性不像「人驚鬼,鬼驚人」、「人驚賊,賊驚人」、「吃飽暎,暎飽吃」、「人欺地,地欺人」般可以順讀又可以倒讀,文字由左而右、由右而左也皆相同,如「針不離線,」按照嚴式回文之標準應是「線離不針」,如此表現手法,只是文字遊戲而毫無意義。句中改變幾個字詞的排列順序,不但更有變化,也更合理,正如黃慶萱《修辭學》強調:「如何使『回文』避免『圓形』之僵硬而趨向『自由曲線形』之活潑自然,講究變化是不二法門<sup>27</sup>。」

所以講究適度變化,能使臺灣閩南諺語之回文更加活潑而自然,也更能保留其天趣之美。

總結前說,在形式上,臺灣閩南諺語修辭美學的「奇趣之美」有析字、回文,兩種修辭方法,析字可分成「拆合之美」、「增減之美」與「借用之美」,而回文可分成「詞序回環的往復之美」與「適度變化的天趣之美」。

奇趣之美要能在奇中見趣,俗語說:「文似看山不喜平」,新鮮而有創造性,是一切美之事物的一個共同特徵,太過平常的事物,得不到他人的青睞,也引不起人家注意。所以新奇有趣的事容易吸引人。美的生命在於能透過形象的感性形式體現出人之自由創作。

---

<sup>27</sup>同註 11,頁 524-525。



### 第三節 錯綜之美

在中國文學發展史上，錯綜與整齊曾有多次的互為消長，自然界既有整齊也有變化，美之形式中的「規律之中寓變化，變化之中有規律」的藝術基本原理，正是整齊中有變化，變化中有整齊之見證，可見「錯綜之美」與「均齊之美」均有存在的價值。

所謂形式的「錯綜之美」，就是將句子的長短、整散、與次序等，安排的參差交錯使其產生了活潑生動的美感。換言之「錯綜之美」就是追求「變化」與「複雜」，它與「均衡之美」的「整齊」與「單純」是大相逕庭、大異其趣的。

以下就臺灣閩南諺語修辭方法中的「錯綜」與「倒裝」來探究其「錯綜之美」。

#### 壹、錯綜

臺灣閩南諺語之錯綜依變化的形式可分為以下二類，舉例分析說明如下：

##### 一、抽換詞面

在形式整齊的句式上，將詞面略為抽動，以同義的詞語取代原本重複的詞語。例如：

汝看我「碇碇」，我看汝「霧霧」。

你看我不出色，我也看你不起眼。碇碇：灰灰的，不清楚。霧霧：迷茫如霧不清楚。用「霧霧」來取代「碇碇」避免語詞重複，追求變化，達到錯綜之美。再如：

別人翁暍 過得「三更」，別人某暍 過得「半暝」。

跟別人的丈夫同睡，不敢睡到天亮，只能睡到三更，跟別人的老婆同睡，也不敢睡到天亮，只能睡到半夜。意指，不是自己的丈夫或妻子，即便同居，也是不能安心，自由自在，痛痛快快的生活在一起。用「半暝」來取代「三更」避免語詞重複，追求變化，達到錯綜之美。又如：

頂港有「名聲」，下港有「出名」。

全臺灣由北至南，到處聞名。此諺語用來稱讚名氣大，全臺聞名的人。頂港指北

部，下港指南部。用「出名」來取代「名聲」避免語詞重複，追求變化，達到錯綜之美。

以上所舉的例子，句中將詞面略為抽動，以同義的詞語取代原本重複的詞語，使得整個句子變得活潑生動而不呆板，進而產生了錯綜之美。

## 二、交蹉語次

將語詞的順序，故意安排得前後參差不齊，例如：

一句講也 曉話。

意指，人連一句簡單的話都說不清楚的意思。原來是「一句話也 曉講」，句中將語詞的順序，故意安排得前後參差不齊，使得整個句子變得活潑生動，進而產生了錯綜之美。再如：

一句講攏 曉話，也想 佛拜雞。

連一句簡單的話都說不清楚的人，不要奢望他能有多大的作為，做些如：「殺雞拜佛」等，較難做的事情。原來是「一句話攏 曉講，也想 雞佛拜」，此諺語故意將語詞的順序，安排得前後參差不齊，使得句子押韻且有趣味性，進而產生了錯綜之美。又如：

頭擺是 誤，兩擺是刁意故。

頭一次的錯誤是無心之過，第二次重犯就是故意的。意指，人不吸收第一次的教訓，有明知故犯之嫌的意思。此諺語原來是「頭擺是 誤，兩擺是刁故意」，故意將語詞的順序，安排得前後參差不齊，使得句子更加生動活潑且押韻，進而產生了錯綜之美。

總之，「錯綜之美」就是將句子的長短、整散、與次序等，安排的參差交錯使其產生了活潑生動的一種美的形式，而其美感在於追求「變化」與「複雜」。

下面就「抽換詞面」的和諧變化之美以及「交蹉語次」的靈活變動之美分析說明：

### 一、「抽換詞面」的和諧變化之美

「抽換詞面」之美是在形式整齊的句式上，將詞面略為抽動，以同義的詞語取代原本重複的詞語，它暗含「規律之中寓變化」的藝術基本原理，因而可避免句子不斷重複，產生單調乏味、毫無生氣之感覺，進而產生和諧變化之美。臺灣

閩南諺語在錯綜的形式上，例如：汝看我「碇碇」，我看汝「霧霧」、別人翁睏過得「三更」，別人某睏過得「半暝」與頂港有「名聲」，下港有「出名」等諺語。用「霧霧」來取代「碇碇」、「半暝」來取代「三更」、「出名」來取代「名聲」，都是為了避免句子不斷重複，產生單調乏味、毫無生氣之感覺，而使得形式更加生動、活潑而有變化，進而產生了生動變化之美。

## 二、「交蹉語次」的靈活變動之美

「交蹉語次」之美是將語詞的順序，故意安排得前後參差不齊，可以避免刻板、單調，使得句子「寓變化於整齊規律之中」，產生靈活變動之美。臺灣閩南諺語在錯綜的形式上，例如：「一句講攏曉話，也想佛拜雞」與「頭擺是誤，兩擺是刁意故」，前一句諺語把原來的「一句話攏曉講，也想雞佛拜」，說成「一句講攏曉話，也想佛拜雞」，因將語詞的順序，故意安排得前後參差不齊，讓人感到新奇而充滿了趣味性。整個句子有如「渾然天成」般，毫無雕塑之痕跡；後一句諺語則把「頭擺是誤，兩擺是刁故意」，說成「頭擺是誤，兩擺是刁意故」，「刁故意」與「刁意故」之語詞的順序改變，雖然只是簡單的語詞調換，卻使得整體更加和諧靈活且押韻，既可以避免刻板、單調，也使得整個句子，更加充滿了活躍而產生靈活變動之美。

## 貳、倒裝

臺灣閩南諺語倒裝修辭方法，依形式可分為以下兩類：

### 一、為文意的需要而倒裝

修辭的倒裝，是透過「刻意的設計」與「巧妙的安排」，用反常奇特的句法，以引起讀者注意，目的在使句子剛健有力，逼真傳神，例如：

豬公無相請，嫁查某囡銜大餅。

此諺語說的是：「殺豬公拜拜時不請客，嫁女兒時才送來喜餅，要人家的禮金」，按照正常的句法應是「嫁查某囡銜大餅，豬公無相請」，在此將句法倒裝，有特別抱怨「豬公無相請」的意思。再如：

是材料夠，姆是新婦。

此諺語說的是：「是材料準備的夠多，夠齊全，不是媳婦能幹，手藝好」，在此有

「巧婦難為無米之炊」與「媳婦謙虛，不敢居功」之意。將句法倒裝，有特別強調「是材料夠」的意思。又如：

世間無人有，徒弟拍師父。

此諺語說的是：「世間哪有以下犯上，徒弟打師父的道理」，故意將「世間無人有」放置句前，有凸顯、強調的意思，另外有讓人想一探其究竟，到底是何端倪之意。

又如：

妝嬾無幾齣，生嬾在枝骨。

此諺語說的是：「再怎麼打扮，也沒有什麼花樣，只有麗質天生，才是根本」，意指，有天生的體態、相貌才是根本，打扮只是附加的條件。把「妝嬾無幾齣」放置句前，有刻意凸顯、強調之意。

## 二、為格律的需要而倒裝

有時為了格律上的問題，譬如為了押韻而故意倒裝，例如：

有妝查某嬾，無妝查某鬼。

此諺語說的是：「三分娘子七分妝，只要有三分姿色，再加上七分的打扮，使人更增添幾分的美；倘若美如天仙，卻蓬頭垢面、不知妝點，看起來也會像鬼一樣地嚇人」。它把「有妝查某」倒裝成「有妝查某嬾」和「無妝查某鬼」前後形成對比且「押韻」，使整個諺語更加逼真而傳神。再如：

南來北往拜神明，無顧父母放茨前。

此諺語說的是：「整天南來北往求拜神明，卻不顧自己的父母」，俗話說：「不敬父母，拜神無益」，家有一老如有一寶，父母是家庭最好的守護神。句中為了形式格律的押韻，把「無顧放茨前的父母」倒裝成「無顧父母放茨前」，「放茨前」與「拜神明」形成對比且押韻，使整句諺語唸起來更加朗朗上口。又如：

上好大家以理妥協，唔 靠拳頭母大粒。

此諺語說的是：「『以理服人』，而不是『以力欺人』」，句中把「唔 靠大粒拳頭母」倒裝成「唔 靠拳頭母大粒」使得「協」字和「粒」字押韻，唸起來鏗鏘有力。

又如：

每日若大笑三回，較好咧食人參高麗。

此諺語說的是：「一天三大笑，比吃人參補藥更有效」，句中把「較好咧食高麗人參」倒裝成「較好咧食人參高麗」，使得前後兩個句子押韻，在聲韻上更加和諧。

又如：

散罔散，靠趺錢嘔愛趁。

此諺語說的是：「再怎麼的窮，彎腰曲膝的錢絕對不賺」，句中把「嘔愛趁靠趺錢」倒裝成「靠趺錢嘔愛趁」，使得此諺語押韻而順口。

倒裝就是一句話在文法上、邏輯上應該這麼說，但在修辭上為了某種需要而透過「刻意的設計」與「巧妙的安排」，用反常奇特的句法，以引起讀者注意的修辭方法，它可以產生變化形式「突現重點」之美與調和語句「和諧音律」之美。

僅就變化形式「突現重點」之美與調和語句「和諧音律」之美。論述說明如下：

## 一、變化形式「突現重點」之美

美的形式不外是整齊與變化，倒裝就是在追求變化之美，如改變一句話在文法上、邏輯上的常態等問題而故意倒裝，其目的在於避免單調乏味，使之產生多變的趣味性。

臺灣閩南諺語在倒裝的形式上，如：「豬公無相請，嫁查某囡銜大餅」，「是材料夠，嘔是新婦」，「世間無人有，徒弟拍師父」，「妝嬾無幾齣，生嬾在枝骨」，故意倒裝其句法，變化其形式使得強調的重點，如「豬公無相請」、「是材料夠」、「世間無人有」、「妝嬾無幾齣」等被凸顯了。

人的思維常常按照既定的模式而進行，而感官知覺很容易被整齊的形式所制約。整齊劃一是一種美，但畢竟太單調而刻板，適時的變化才能展現美的生命力。臺灣閩南諺語中的倒裝，便是在「變化之美」的思想模式之下，透過「刻意的設計」與「巧妙的安排」，用反常奇特的句法，使得句子更加逼真傳神，進而引起

讀者注意，產生變化形式「突現重點」的修辭美學。

## 二、調和語句「和諧音律」之美

調和語句變化其形式，為了格律上的問題，譬如押韻等，也是倒裝所要研究探討的問題。

臺灣閩南諺語在倒裝的形式上，如：「有妝查某嬌，無妝查某鬼」、「南來北往拜神明，無顧爸母放茨前」、「上好大家以理妥協，唔靠拳頭母大粒」、「每日若大笑三回，較好咧食人參高麗」、「散罔散，靠趺錢唔愛趁」等，調和語句變化其形式使得音律和諧且押韻。

人在學習的過程，聽覺是比視覺開發的更早且更為重要的，由此可見聲音之重要。清人姚鼐在《論文輯要》中說：「詩文要從聲音證入，不知聲音，總為門外漢。」倒裝之調和語句、變化其形式能使得聲律更加和諧，產生「和諧音律」之美，這也正是我們研究臺灣閩南諺語修辭美學當中，值得去探討的另外一個課題。

總結前說，「錯綜之美」是一種「變化」之美，是為了打破對稱均衡，擺脫單調與平板，達到曲折與豐富，而以生動為原則的一種推陳出新的方法，正如美學所強調的「統一的多樣」，而「錯綜之美」就是一種要求多樣性而不紊亂的「變化」之美。

臺灣閩南諺語修辭美學的「錯綜之美」，在形式上有錯綜與倒裝兩個辭方法，錯綜又分成「抽換詞面」的和諧變化之美以及「交蹉語次」的靈活變動之美，倒裝則分成變化形式「突現重點」之美與調和語句「和諧音律」之美，

總之「錯綜之美」是有別於「整齊之美」，其目的在展現「變化之美」，進而凸顯美的生命層境與生命力。以上「均衡之美」、「奇趣之美」、「錯綜之美」等三類臺灣閩南諺語的形式之美，透過其外在的形式表現，由外而內、層層遞進，進而揭舉其「聲律之美」，以彰顯臺灣閩南諺語其聲律結構之美學效果。

### 第三章 臺灣閩南諺語之聲律美

我國古代的文藝理論家與修辭家劉勰在《文心雕龍 情采》說：

立文之道，其理有三：一曰形文，五色是也；二曰聲文，五音是也；三曰情文，五性是也。

由以上所言，可知聲音對於文章之重要性，它可說是文章的三大支柱之一。

臺灣閩南語有八音七調<sup>28</sup>，它在語音先決條件上就遠比國語更加豐富，更有變化，更充滿著音律、聲韻之美，可說是一種充滿音樂性的語言。臺灣閩南語兒歌〈黠仔膠〉：「黠仔膠黏著跤，叫阿爸買豬跤，豬跤箍 爛爛，柺鬼囡仔流喙」光唸歌詞就會不知不覺的哼唱起來，唱的和唸的一樣動聽。在唐詩中，有好多的詩用國語來朗誦是沒有押韻的，而用臺灣閩南語來唸卻是朗朗上口，韻味十足，例如：「松下問童子，言師採藥去，只在此山中，雲深不知處。」與「君自故鄉來，應知故鄉事，來日綺窗前，寒梅著花未。」這兩首唐詩用國語來朗讀皆無押韻，而用臺灣閩南語來唸，不僅押韻，且聲韻抑揚頓挫。

臺灣閩南語有八音七調，且還保留著相當完整的中古音與入聲字，它比國語更優美、更動聽。一般人對於臺灣閩南語因無學習的環境或其他種種原因而有所誤解，以至於認為臺灣閩南語是不科學的、是落後的、是低俗的，此種誤解，實有待釐清。

以下本章將透過臺灣閩南諺語的「諧音之美」、「摹聲之美」、「節奏之美」與「協聲之美」等四節，來論述、探討，臺灣閩南諺語之聲律美，進而藉此了解並彰顯臺灣閩南語之美。

---

<sup>28</sup> 臺灣閩南語有平上去入四音調，加上有陰陽之分，故有八音，然而上聲沒有陰陽之分，所以實際上只有七個音調，即第二音調和第六音調重複，所以有八聲七調之說。

## 第一節 諧音之美

臺灣因過度注重升學主義，考試第一與文憑掛帥的現象十分普遍，因而近視的人口比例在全球可說是名列前茅，有家眼鏡公司為了招攬生意而登出非常有創意的看板，其廣告詞為：「近世進士盡是近視」，另外廣告旁邊又貼了一副對聯，上頭寫著：「古代殿試專進進士，現代電視專進近視」這則對聯及前面的廣告詞，讓人一聽莫名其妙，仔細一看卻會心微笑，其創意用的就是諧音的手法，而諧音就是指利用不同詞語的聲音「相同」或「相近」的條件，用來增強語言表現力的一種語音修辭手段。

劉勰《文心雕龍 諧隱》說：

諧之「言」、「皆」也，詞淺會俗，皆悅笑也。

以上所說的，正是諧字之所以由「言」和「皆」兩字組成，就是因為所說的言辭淺顯通俗，大家聽了都喜悅發笑。

在臺灣閩南諺語中，諧音修辭表現手法可分為「雙關諧音」、「仿擬諧音」與「倒詞諧音」三類。以下就臺灣閩南諺語諧音修辭方法所呈現的「雙關諧音之美」、「仿擬諧音之美」與「倒詞諧音之美」，論述說明如下：

### 一、雙關諧音之美

唐代詩人劉禹錫的〈竹枝詞〉：「楊柳青青江水平，聞郎江上踏歌聲。東邊日出西邊雨，道是無晴還有晴。」明代馮夢龍的〈山歌〉：「不寫情詞不寫詩，一方素帕寄心知，心知接了顛倒看，橫也絲來豎也絲。這般心事有誰知？」以及金聖嘆有名的對聯：「蓮子心中苦，梨兒腹內酸。」都是一語雙關，劉禹錫「道是無晴還有晴」的「晴」字，雙關「情」；馮夢龍「橫也絲來豎也絲」的兩個「絲」字，雙關「思」；金聖嘆「蓮子心中苦，梨兒腹內酸」則是「蓮」雙關「憐」，「梨」雙關「離」。以上之古典名句用的就是諧音的手法，使得一語雙關，讓人回味無



窮。臺灣閩南諺語中常有以雙關諧音來表現的諺語，舉例分析說明如下。例如：

全（泉）豬全（泉）羊真正鬧熱，將（漳）豬移過來，將（漳）羊移過去。此諺語說的是臺灣的漢人，絕大多數移民自閩南的漳州和泉州，早年因彼此間的嫌隙，再加上漳、泉二州方言的些微差異、走音，所以偶而會有彼此誤會、互相排斥，甚至大打出手的情形。有次舉行大拜拜，泉州人供桌上擺了一隻豬和一隻羊。漳州人便諷刺道：「全（泉）豬全（泉）羊真正鬧熱！」「全」與「泉」同音。泉州人一聽到，被罵為「泉豬」、「泉羊」，便也不客氣，針鋒相對地高喊：「將（漳）豬移過來，將（漳）羊移過去！」「將」與「漳」同音，也罵漳州人為「漳豬」、「漳羊」，順勢扳回一局。現在生活在臺灣的漳、泉二州的後裔，早已分不清彼此，在語言上也融合在一起。這個故事只是先民移民史上的一個有趣的見證而已。再如：

鹿港「施」一半，社頭「蕭」了了。

這是流行在彰化一帶的諺語，鹿港、社頭是彰化縣兩個鄉鎮的地名，「鹿港」施姓最多；「社頭」蕭姓也最多。臺灣閩南語「施」與「死」、「蕭」與「」諧音，故有此驚人之語。此諺語之用語，利用語不驚人「死」不休之字眼，有故意使得描述，更加鮮明、深刻之意圖。又如：

有錢人補冬（東），無錢人補西。

說的是冬天一到，有錢人忙著冬令進補，沒錢的人三餐不繼，連吃飯都成問題，哪能補一補冬呢？補冬和補東諧音，沒錢的人便利用此諧音自我調侃，因為東和西相對，有錢人補冬（東），咱們沒錢的人就來個補西，自我幽默一番。又如：

親師友，親情輸朋友。

親戚（人）師長、朋友，是我們較常來往的對象。有時候能夠和我們分享喜悅、無話不說、互通心曲的是朋友，而不是親戚或家人。「師」和「輸」諧音，當親情比不上朋友時，我們便可說這句諺語：親師（輸）友，親情輸朋友。又如：

頭家趁倒，辛勞趁坐。

是嘲諷生意失敗的俏皮話。「趁倒」與「趁多」音同，意思為，賺到很多；「趁坐」與「趁濟」音同，意思為，賺很多。表面上的意思是，老闆賺到了很多的錢，伙計也賺了不少錢。其實真正的意思是，老闆經營不善，門前冷落，車馬稀「趁倒」，伙計閒來無事坐著數路人「趁坐」。雙關的字面意義是明確的；內含的意義卻是暗藏的。一般而言，運用雙關，字面的表達只是一種手段；暗藏在內不

易為人所知的意義，才是作者所要表達的真正目的。又如：

當天白日，「雨」潑對天窗入來。

說的是飛來橫禍、無妄之災。大白天，忽然間，雨從天窗直潑而入，灑了一身濕，可說是天外飛來橫禍。「雨」與「禍」音相近，人有時楣運當頭，突然間禍從天降，哭訴無門，又無法陳述，十分無奈，只能以含蓄、委婉的語調來自我解嘲，利用雙關諧音的修辭手法，更加鮮明而深刻地描述人物心理性格。又如：

生理賣無，店倒好。

一詞兩義，兩義全通，有妙語解頤之效果。「賣無」：沒有顧客光臨與「無」：不會少，恰好諧音；「店倒好」：店家倒閉與「顛倒好」：店務反而好。此諺語說的到底是「生理賣無，店倒好」，還是「生理無顛倒好」呢？！我看只有從講話者當時的口氣、情境與氣氛，以及人物性格去深入探討才能了解。到底哪一種意思才是說話者深層心理之想法，或者兩種意思都是。有些事物不直接表述，用間接的手法，以諧音來達到雙關的語意，有時方能使得人物情感無奈之描述更加鮮明、深刻。

總結前說：以上所舉的例子都是利用諧音的手法來達到雙關效果的例證，它們使得文字風趣，語言更加鮮活，對於所有傳達的義蘊其情感表現也十分逼真傳神，充分表現雙關諧音之美。

「全（泉）豬全（泉）羊真正鬧熱，將（漳）豬移過來，將（漳）羊移過去」與「鹿港『施』一半，社頭『蕭』了了」，使我們對於漳、泉之間的械鬥及外人對於鹿港、社頭之間的愛恨情仇在歷史之外找到了另一個證明，此說明諺語於歷史研究上的價值，而「有錢人補冬（東），無錢人補西」與「親師友，親情輸朋友」等幽默風趣的自我調侃以及「當天白日，『雨』潑對天窗入來」、「生理賣無，店倒好」等，對於生活中的無奈，透過自我解嘲，使得壓抑舒解，都充分表現了生活在這一塊土地之人樂天知命的人生觀。

## 二、仿擬諧音之美

亞里斯多德（Aristotle）於《詩學》中說：「摹仿本能是人異於禽獸的最大條件」。其於《藝術摹仿論》中則說：「一切藝術皆不外乎對大自然及人生的種種現象的摹仿」。可見在學習與進化的過程，摹仿是人類的一種單純而普遍的本能，

也是進步的動力之一。

仿擬簡單而言，就是一種摹仿，在修辭學方面仿擬可分為，仿擬字句的擬句與仿擬篇章的仿調。它可說是舊瓶裝新酒，模仿大家熟悉的句式，進而推陳出新，是一種類化原則，使人由舊經驗中引發出新的經驗。

今人的作品仿擬古今中外之名作佳篇十分普遍，但大部分模仿的是字句的仿擬或篇章的仿擬，也就是擬句與仿調，卻很少見到聲音的仿擬，在臺灣閩南諺語之中有不少仿擬諧音的諺語，從臺灣閩南語、國語、日語到美語都有，十分有趣而生動，充分表現臺灣閩南諺語的仿擬諧音之美。其表現手法說明如下，例如：

加拿大，乾 蹻<sup>2</sup>。

這是一句帶有諷刺的臺灣閩南諺語。「加拿大」用臺灣閩南語來唸與「乾 蹻」，聲音非常相近，因此產生了諧音的效果。此諺語有「只享權利，不盡義務」之意指。在臺灣有些人買了房子，只有住（乾 蹻），根本不會去打掃、整理，也不會發點時間去設計、裝潢，更不會盡點心力去經營、管理，家庭只是他的旅社、餐館。「加拿大」與「乾 蹻」音相似，一前一後排列，產生了仿擬諧音之美，用一國之名稱來表達一種概念，除了讓人深感其聲韻之美外，更發人深省而富有一番哲理。再如：

越南、緬甸，會 人，免展。

這是流行於臺商與工商業間，一句用諧音來表達、諷刺「有本事的人，不會隨便愛現」的諺語，其意思與「會咬人的狗不會叫」類似。在商業界這句諺語說的是「會經營、做生意的人，用不著誇大自吹。」「越南」國語發音和臺語「會 人」相似；「緬甸」和臺灣閩南語「免展」也相近。此諺語以臺灣閩南語模仿國語之音達到仿擬諧音之美的效果，並且用兩個國家的名稱來表達一個諷刺的概念，意象十分清新傳神，語言非常活潑生動，讓人看了會心一笑。又如：

日本仔清飯（壽司），輸死。

---

<sup>2</sup> : 一般俗寫成「焦」字。乾 蹻 : 只有的意思。

日本人的冷飯叫做壽司，日語的「壽司」和「輸死」諧音，意謂大輸特輸。利用臺灣閩南語仿擬日語的諧音效果，巧妙的表達說話人的愛憎感情和褒貶態度之意味。例如：競賽或賭錢輸時，當有人問起時，便可用此臺灣閩南諺語仿之擬諧音的方式表達，除了產生聲韻之美外，其效果比直接說明更加含蓄而有趣。又如：

美國人戀愛(I love you .), 愛 流目油。

這句愛 流目油的諺語，仿擬英文：I love you . 之諧音而來。用愛 流目油（愛到流眼油）來形容愛之深切，其意思為，愛得驚天動地，愛得死去活來。用仿擬諧音的方式來表達，不僅構成聲韻之美，更達到了風趣生動的效果，讓人莞爾。又如：

若去夏威夷「啊羅哈」<sup>3</sup>，離開日本「莎優娜啦」<sup>4</sup>。

這是一句同時仿擬美語與日語的諺語，用「啊羅哈」仿擬英文見面之打招呼，用「莎優娜啦」仿擬日文離開時再見的意思。整個諺語渾然天成且押韻，毫無雕琢之痕跡。又如：

一言放出，四領棕蓑。

這句諺語仿擬「一言放出，駟馬難追」，本來指人講話必須有信用，正如俗語說的「一言既出，駟馬難追」，因「四領棕蓑」與「駟馬難追」音近，故意仿擬其音，訛作「四領棕蓑」，以成戲言，用來反諷不守信用的人。

總之，仿擬要純樸自然、合乎本色，不要刻意雕琢、生搬硬套，臺灣閩南諺語的仿擬諧音，本色自然，正如：「文章本天成，妙手偶得之」，它透過了模仿國、臺、美、日等語言來表達其義蘊，除了產生聲韻上的諧音之美外，更透過國名、事物等，來陳述道理，不只是呈現其字面之意，更有其深層之含意，可說是「寓教於樂」十分深邃而有趣。

### 三、倒詞諧音之美

在漢語裡有一些語詞將其語序顛倒會產生不同於原來語意之詞，有時意義相近，有時會與原本的句子有天壤之別，使人啼笑皆非。如，「路線」與「線路」、

<sup>3</sup> 「啊羅哈」：英文 Hello.是你好的意思。

<sup>4</sup> 「莎優娜啦」：日文再見的意思。

「感情」與「情感」、「代替」與「替代」是屬於意義相近，而「女神」與「神女」、「風中」與「中風」、「皮包」與「包皮」是屬於大異其趣的。臺灣閩南語有些語詞其說法、表現與國語正好是詞序顛倒的，例如：國語裡的「颱風」，臺灣閩南語說成「風颱」，「客人」，說成「人客」，「母雞」說成「雞母」，不懂得其中緣故，便經常會鬧笑話。

在臺灣閩南諺語中，有一些諺語是利用詞序改變，產生音同或音近的「倒詞諧音」方式，用來表達一種幽默或諷刺性的修辭效果，除了表現其聲韻之美外，更蘊含著其深層之意義結構。例如：

有錢三頓，無錢當衫。

這句諺語說的是，臺灣早期先民從唐山過臺灣，橫越黑水溝，為了生活翻山越嶺十分困苦，有時三餐不繼度日如年。有錢人家朱門酒肉，列鼎而食；沒錢人家囊牖繩樞，囊殮不繼，為了過日子，三不五時只好靠典當暫時維生，其個中滋味如寒天飲冰水，點滴在心頭。「三頓」倒著唸與「當衫」音同，語言生動而活躍有趣產生了諧音之美，令人印象深刻。先民從艱苦的環境中，尚能苦中做樂以幽默的態度留下了這句見證當時生活艱苦的諺語，不僅有其深層之含意，更展現對生活匱虞之無奈，更難得的是有著先民風趣而樂天知命的處世哲學觀。再如：

有錢食鮓，無錢免食。

鮓魚<sup>5</sup>是一種很貴的魚，只有有錢人家才能吃得起，一般人是買不起的。「食鮓」倒著念和「免食」音同，產生了諧音之美。沒錢的人家看有錢人「食鮓」，自己沒錢「免食」便很逗趣的留下：「有錢食鮓，無錢免食。」這句諺語，除了聲韻之美外，它有勉勵我們奮發向上的意含，有錢才有鮓魚可以吃，沒錢就免吃了！又如：

有錢上嫫，無錢水上。

福建、廣東地方，終年生活在船上；舟居維生的一種人叫「蜑人」，也叫做「蜑戶」，生活十分辛苦，社會地位很低，危險性又很大。「上嫫」和「水上」倒著唸音十分相近，產生了諧音之美。有錢人家生活無憂無慮，整天打扮得漂漂亮亮 - （上嫫）。沒錢的人就像生活在「水上」的「蜑戶」一樣，地位又低，生活又十分辛苦 - （水上）。又如：

---

<sup>5</sup> 鮓魚是一種很貴的魚，市價每臺斤在四百到五百元之間，鮓魚分兩種，黃口的才是真正的鮓魚，另一種叫做水鮓，也屬於高價位魚類。

有錢男子漢，無錢漢子難。

「男子漢」倒著念和「漢子難」音同，產生了諧音之美。有錢人家，人人看得起，像男子漢大丈夫一般受人尊重 - （男子漢）。沒錢的人，人人看不起，想當「漢子」都難！ - （漢子難）。

諧音因為利用相同音的再現，使得語意之重點更加突顯，聲韻也更加和諧，「倒詞諧音」改變詞序使得諧音增加了變化之層境與生命力，不僅使得語言含蓄、風趣、生動，增添了感情色彩的表現，也更增強了題旨。

總結前說，臺灣閩南諺語之諧音修辭方法可分為雙關諧音、仿擬諧音與倒詞諧音等三種。雙關諧音常能達到一語雙關之修辭效果。仿擬諧音是一種較特別的修辭，一般的仿擬常是「擬句」或「仿調」，臺灣閩南諺語的仿擬諧音從臺灣閩南語、國語、日語到美語都有，且十分逼真而傳神。倒詞諧音可說是臺灣閩南諺語的特色，它是利用詞序改變產生音同或音近的方式，來表達一種幽默或諷刺性的修辭效果，除了表現其聲韻之美外，更蘊含著深層之意義結構。

## 第二節 摹聲之美

摹聲就是對客觀世界聲音之模仿，也就是描寫事物所發出的各種聲響，如大自然的現象所產生的聲響、人事活動的種種聲音、動物所發出的叫聲、樂器所演奏出的音響等，借助聲音的效果，能使人產生聯想，進而傳情達意，除此外，運用聲音的作用，也能渲染氣氛，增添了文字的聲韻美感。

模擬聲音，並不一定只是表達聲音而已，它可能還有其他的意義，如：《紅樓夢》第五十四回中的一段。賈府元宵夜宴，鳳姐兒講了：

親孫子、侄姪子、重孫子、灰孫子、滴滴搭搭的孫子。

用「滴滴搭搭」來形容有很多的孫子。「滴滴搭搭」本是摹擬大小水滴連續下落之聲的，此處卻不是摹寫聲音、而是用來形容「一家子」人口多，連綿不絕。就像落不完、墜不斷的水滴一樣。

蒲松齡《聊齋誌異 口技》描寫女子口技：

無何，摺紙戢戢然，拔筆擲帽錚錚然，磨墨隆隆然，既而投筆觸几，震震

作響，便聞撮藥包裹蘇蘇然。

這段文字寫的是仙姑開藥方的情形，一共用了五個摹聲詞。其中有的側重於模擬，如「錚錚」寫筆帽擲於案的聲音，「蘇蘇」則寫用紙包藥的聲響，這些詞描寫得逼真、傳神，使人如聞其響。另外有的側重於描寫，如摺紙的「戢戢」聲，磨墨的「隆隆」聲，投筆的「震震」聲，把聲音描寫得名晰真切，這些象聲詞的運用就是利用摹聲的修辭效果。而白居易〈琵琶行〉中的：「大珠小珠落玉盤」則是兼具視覺、聽覺並顧，是為聯想的綜合性之通感表現。

臺灣閩南語的「肥漬漬」不僅摹聲而已，並且有傳達很肥、很油膩的意象。所以摹聲的目的不只是傳達聲音之意思而已，它更有言外之意、弦外之音。在臺灣閩南諺語中有不少利用摹聲之聲響的作用渲染氣氛，增添了文字的聲韻之美感，更使得傳情達意更加逼真而傳神。例如：

草地鑼鼓，一冬一冬慘。

草地指鄉下。冬、慘為摹聲詞。冬指鼓聲 - 咚；慘指鑼聲 - 鏘。鑼鼓喧天，一咚一咚鏘。類似一冬一冬慘。日治時代的耕地，大部分都被地主掌控，耕者多屬佃農。業主訂有「鐵租」，即使再歉收，租金、租穀都不能少，而且租地可以隨時收回，使佃農無以為生。若是又碰到荒年，情形則更慘！因此便留下了這句諺語，它是藉由鑼鼓的聲音來哀鳴佃農一年（咚）比一年慘（鏘）！的景象，引起人們的聯想或通感，用以表情達意，十分生動傳神。再如：

若無古早乒乒乓，哪有今日輕輕貢貢。

這句諺語說的是九份地區，由於以前的開採金礦，才有今日遊客熙來攘往的景象。「乒乒乓兵」形容礦工挖礦所發出的聲音；「輕輕貢貢」則是形容今日遊客雜沓的腳步聲。它不直接說明當時狀況，卻用聲音來傳達當時開採金礦的辛苦地情形，以及今日遊客熙來攘往熱鬧繁華的景象。以摹聲來增強語言的直觀性、形象性和生動性，讓人從聲音的摹寫就體會出九份地區今、昔之演變，像一幅聲光效果良好的影像，烙印在腦海裡，讓人印象深刻。又如：

斑鳩吼，久久久（咕咕咕）

這句諺語用斑鳩的叫聲「咕咕咕」與「久久久」諧音之關係，用來影射、說明時間太久遠、太長了，有年代已久以及讓人不耐煩的意思。表面講的是斑鳩的叫生咕咕咕，其目的有傳釋聲音真相的意義。又如：

乒乒乓兵，趁錢飼老嫗。

乒乓，在這裡是指打棉絮時所發出的聲音；老娼指老鴿。過去本省之棉被，多由江西棉匠打製。每年入秋，棉匠即相繼來臺，在臺其間多不租屋，而與老鴿姘居，所得供其所用。用「乒乓乒乓」來摹寫打棉絮時所發出的聲音，十分生動傳神。整句諺語利用摹聲來描摹棉匠師傅與老鴿姘居，所得供其所用之現象，在模擬打棉絮時所發出的聲音，「乒乓乒乓」下，讓人知道「棉匠」與「老娼」之曖昧行為，十分傳神有趣。又如：

大舞臺板鼓，皆霎不比 霎<sup>6</sup>。

戲臺上的板鼓敲打的聲音，正像哀訴著「此時非彼時」。這是一句戲虐的臺灣閩南諺語，用來指經濟不好，景氣愈來愈差，乃是將板鼓擬人化，模擬板和鼓「皆霎 霎」的響聲，有說明工商不振，市場蕭條的意思。

總結前說，摹聲就是對客觀世界聲音之模仿，也就是描寫事物所發出的各種聲響，在臺灣閩南諺語中有模擬樂器音響、人事活動的聲音、動物的叫聲等。它能借助聲音的效果，使人產生聯想並想像示現，進而傳情達意外，也能運用聲音的作用，渲染氣氛，增添了文字的聲韻之美感。摹聲不僅模擬聲音而已，並有描摹事物的現象、表達思想的概念與傳釋聲音真相等修辭美學功用。

梅聖俞在《詩人玉屑》言：「詩之工者，寫難狀之景，如在目前。含不盡之意，見於言外。」摹聲之修辭效果可說是「寫難狀之景，如在目前。含不盡之意，見於言外。」

### 第三節 節奏之美

節奏在音樂中是指交替出現的有規律的強弱、長短的現象，就詩歌來說，節奏是語言單位的連續與間斷、語調的強弱與長短的有規律的重覆，在文學藝術大致而言是指字數多寡、句子長短的問題，而探究節奏其目的是為了使作品的語調更為和諧、文氣更加順暢，進而產生音樂之美，其目的正像節奏是音樂的要素一樣，它也是文學藝術的最主要的構成因素和外部表現。

清代劉大櫟在《論文偶記》說：「文章最要節奏，譬之管弦繁奏中，必有希

---

<sup>6</sup> 板鼓：響板、大小鼓等，敲擊樂器。皆霎：這時。 霎：那時。



聲窈渺處。」可見節奏是文章最重要的關鍵，一篇文章或一段句子其成敗，節奏可說是舉足輕重。句子是語言的基本節奏單位，節奏則是語言音樂美的基本音素。

朱光潛《詩論》說：

節奏是宇宙中自然現象的一個基本原則。自然現象彼此不能全同，亦不能全異。全同全異不能有節奏，節奏生於同異相承續，相錯綜，相呼應。寒暑晝夜的來往，新陳的代謝，雌雄的匹偶，風波的起伏，山川的交錯，數量的乘除消長，以至於玄理方面反正的對稱，歷史方面興亡隆替的循環，都有一個節奏的道理在裡面。藝術返照自然，節奏是一切藝術的靈魂。在造形藝術則為濃淡、疏密、陰陽、向背相配稱，在詩、樂、舞諸時間藝術則為高低、疾徐相呼應<sup>7</sup>。

從以上所言可以知道，節奏是宇宙大自然的一個基本原則，任何藝術作品都有其節奏，而節奏是一切藝術的靈魂，也是一種自然的需要，更是一種美的表現與生命力。

漢語的特色是單音節的孤立語，音節之間有很明顯的停頓，繼而形成一個清楚完整的語音單位。音節的長短、斷續和輕重的變化，便構成了節奏。語音的節奏與語句式結構的長短、整散、鬆緊等的安排，有密切的關係。

大體而言，節奏是字數的多寡、句子長短的問題。而講究節奏是為了語調和諧，使文氣順暢，構成語言的音樂之美。結構緊密、句式整齊、音節勻稱的句子，具有平穩、沉靜、莊嚴、舒展、纏綿、和緩等特性；結構鬆散、句式不整齊、音節跳動的句子，具有激動、憤慨、緊張、熱烈、歡悅、跳躍等特性。

節奏有著各式各樣的美感，以下就臺灣閩南諺語之「律動式的節奏之美」、「波瀾式的節奏之美」、「回環式的節奏之美」與「緊湊式的節奏之美」論述說明：

## 一、律動式的節奏之美

句子是語言的基本節奏單位，節奏則是語言音樂美的基本音素，節奏之形式整齊且按照一定的音節規律，便會產生律動式節奏之美。

王寧與鄒曉麗主編：《篇章 篇章的語言》中說：

就客觀事物來說，節奏是一個連續而又間歇的運動；就詩歌來說，節奏是語言單位的連續與間斷、語調的強弱與長短的有規律的重覆。正像節奏是

---

<sup>7</sup>朱光潛：《詩論》，臺北：國文天地，1990年3月，頁151。

音樂的要素一樣，它也是詩歌音樂的最主要的構成因素和外部表現<sup>8</sup>。

由此可見，句子是語言的基本節奏單位，節奏則是語言音樂美的基本音素，節奏之形式整齊且按照一定的音節規律，便會產生律動式節奏之美。例如：

三日無念喙頭生，三日無寫手頭硬。

說的是，三天沒有唸，嘴巴就生疏了；三天沒有寫，手指頭就僵硬了，勉勵人讀書要常唸、常寫，才會熟悉，和另一句諺語：「三日無齷 上樹」意思相近。前後兩個句子，字數相等，形式整齊，按「二、二、三」句法排列，其節奏有其一定的規律，因而產生了律動式節奏之美感。再如：

銅鑼較拍銅鑼聲，後母較好後母名。

說的是某些人、事是無法改變它本來的本質或面目之意思，銅鑼再怎麼敲打，只能發出銅鑼的聲音；繼母再好，還是後母的稱呼，不會改變的。前後兩個句子，字數相等，形式整齊，按「二、二、三」句法排列，其節奏有其一定的規律，因而產生了律動式節奏之美感。又如：

一等二靠三落空，一想二做三成功。

空手等待，依靠人家，結果事情落空了；好好的思考，親自動手去實踐，最後事情一定會成功。前後兩個句子，字數相等，形式整齊，按「二、二、三」句法排列，並配合著一、二、三的順序而行，其節奏有其一定的規律，因而產生了律動式節奏之美感，使人朗朗上口。

總結前說：節奏大致是字數的多寡、句子長短的問題。律動式的節奏，語言形式整齊，富有節奏感，易朗朗上口，鏗鏘悅耳，給人美的享受，而以上所列舉的臺灣閩南諺語，其上下句字數相等，句法形式整齊，節奏規律、鮮明，聲韻十分和諧，產生如音樂般律動式節奏美感，講究節奏是為了語調和諧，使文氣順暢，構成語言的音樂之美。洪深《戲的念詞與詩的朗誦 五》說：「押韻是加強節奏的一種手段；韻愈繁，節奏愈急。」而臺灣閩南諺語也大都是押韻，對於調節節

---

<sup>8</sup> 王寧與鄒曉麗主編：《篇章》，香港：和平圖書 海峰出版社，2000年，頁171。

奏有十足的幫助。

總而言之，臺灣閩南諺語的律動式節奏利用了上下句字數相同，句法形式整齊，再加上押韻的配合使用，使得文氣順暢，節奏規律，構成了語言的音樂之美，進而充分的表現臺灣閩南諺語的聲律之美。

## 二、波瀾式的節奏之美

節奏的進行不是單一模式的，它有著各種形式，波瀾式的節奏正如海浪般，接二連三的一波接著一波，一浪銜接一浪似的拍打著海岸，產生了節奏鮮明的效果。在臺灣閩南諺語中波瀾式的節奏之美，常利用「類疊與押韻並用」、「排比與押韻並用」與「層遞與押韻並用」的方式來呈現，其論述說明如下。

### (一) 類疊與押韻並用

接二連三的類疊使用，在句式上產生如波瀾一般的氣勢，再加上押韻增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，兩者相得益彰更增添波瀾式節奏之美感。例如：

一聲天，一聲地，一聲老母，一聲老爸。

這句諺語說的是人呼天搶地、喊爹叫娘的情況。「窮極呼天、痛極喊娘」，這是人性。在「一聲」二字，接二連三地被隔離使用，不斷疊現，使得句子朗朗上口，並且使人印象深刻，對於人之無奈、辛酸、痛苦在「一聲」二字，接二連三地不斷疊現、反復使用下，哀嚎慘絕之狀。讓人痛側心扉，溢於言表。整句諺語透過「一聲」這個詞，以類疊的修辭方式接二連三地呈現，產生了一波未平，一波又起的壯闊氣勢，再加上句尾的地（de7）與爸（be7）等字同韻增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，更增添其波瀾式節奏之美的效果。再如：

一箸 喙哺，一箸 半路，一箸金金顧，一箸想入肚。

這句諺語說明了人貪得無厭的心理。嘴邊正在嚼食，筷子還挾了一塊東西在半路上，此時還睜大著眼睛，覬覦著盤中的美食，心理還想著再能一塊下肚該有多好，人心不足與貪得無厭的現象透過層層的表述，被描繪得入木三分。整句諺語透過「一箸」一詞以類疊的修辭方式接二連三地呈現，產生了一波未平，一波又起的壯闊氣勢，再加上句尾的哺（bo7）路（lo7）顧（go3）與肚（do2）等字同韻增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，更增添其波瀾式節奏之美的效果。再如：

也 食，也 穿，也 零星用。

用以說明，人除了食、衣之外也要有零用錢來娛樂花用。整句諺語透過「也」一詞以類疊的修辭方式接二連三地呈現，產生了一波未平，一波又起的壯闊氣勢，再加上句尾的「穿」(cing7)與「用」(ying7)字同韻增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，更增添其波瀾式節奏之美的效果。又如：

第一慧，選舉替人運動。第二慧，種甘蔗 會社磅。第三慧、 查某囡仔  
搨東風。第四慧，撞球相碰。第五慧，食燻噴風。第六慧，哺檳榔呷紅。  
第七慧、 錢去拍電動。

此諺語以連續類疊的修辭方式接二連三地呈現，產生了一波未平，一波又起的壯闊氣勢，強化了看他人做傻事無可奈何之情感，使得整體的感情被深化，再加上句末動(dong7) 磅(bong7) 風(hong1) 碰(pong3) 與紅(hong5)等字同韻增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，更增添其波瀾式節奏之美的效果。

## (二) 排比與押韻並用

排比是用結構相似的句法，接二連三的呈現，在句式上如波瀾一般，再加上押韻增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，因而更增添其波瀾式節奏之美的效果。例如：

透早驚露水；中晝驚 雷；暗時驚有鬼。

諷刺懶惰成性或膽小如鼠之人，整天怕東怕西，搪塞一大堆理由的心態及行為。一大早怕有露水滴到身體；中午怕忽然間青天霹靂被雷聲驚嚇或被雷所打中；天色灰暗又怕有鬼，整天畏首畏尾。

此諺語在句式上如波瀾一般，產生了一波未平，一波又起的壯闊氣勢，再加上水(zui2) 雷(lui5) 與鬼(gui5)等字同韻，增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，因而更增添其波瀾式節奏之美的效果。再如：

濟牛踏無糞；濟某無地暍；濟囡食無份。

此諺語說的是人多易偷懶、好爭搶，所以一無所得。在句式上如波瀾一般，產生了一波未平，一波又起的壯闊氣勢，再加上糞(bun3) 暍(kun3) 與份(hun7)等字同韻，增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，因而更增添其

波瀾式節奏之美的效果。又如：

醫生驚治嗽；土水驚抓漏；廚子驚食晝。

此諺語說的是各行各業所懼怕之事。在句式上如波瀾一般，產生了一波未平，一波又起的壯闊氣勢，再加上嗽（sau3）漏（lau7）與晝（dau3）等字同韻，增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，因而更增添其波瀾式節奏之美的效果。

### （三）層遞與押韻並用

層遞是至少在三種以上的事物，依大小輕重本末先後等一定的比例，依序層層遞進，在句式上如波瀾一般，再加上押韻增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，因而更增添其波瀾式節奏之美的效果。例如：

某無閒一工，起茨無閒一冬，細姨無閒一世人。

此諺語從「一工」至「一冬」到「一世人」層層遞進；由「某」起茨」到「細姨」步步深入、層次分明，用來說明帶給家庭之忙碌情況躍然紙上，描寫得十分深刻而傳神。在句式上如波瀾一般，產生了一波未平，一波又起的壯闊氣勢，再加上工（gang1）冬（dang1）與人（lang5）等字同韻，增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，因而更增添其波瀾式節奏之美的效果。再如：

一更窮，二更富，三更起大茨，四更拆 赴。

一更窮困，二更富有，三更蓋起大樓，四更都來不及拆已經崩塌了。此諺語由前進式、後退式的層遞前後連接而成，對人事興亡盛衰之急速描述，十分明快，讓人不勝唏噓，一更、二更、三更、四更，時間由少而多，而人事之變化卻由窮到富，再由富到更富有 - 「起大茨」，結果一「更」之間，樓起樓塌。在句式上如波瀾一般，產生了一波未平，一波又起的壯闊氣勢，再加上富（hu3）茨（cu3）與赴（hu3）等字同韻，增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，因而更增添其波瀾式節奏之美的效果。又如：

一審重判，二審減半，三審豬絞麵線。

表達了對「司法審判」不公之諷刺、調侃。法院一審重判，到了二審只剩下原來刑期之一半，三審無罪釋放，回家吃豬腳麵線，去霉運。法院判決的層次一直往上提高，由一審、二審到三審，層層遞進；結果卻是重判、減半，最後無罪釋放，回家吃豬腳麵線配滷蛋式的步步遞降。在句式上如波瀾一般，產生了一波未平，

一波又起的壯闊氣勢，再加上判（puan3）半（buan3）與線（saun3）等字同韻，增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，因而更增添其波瀾式節奏之美的效果。

總之，臺灣閩南諺語波瀾式的節奏透過「類疊與押韻並用」、「排比與押韻並用」與「層遞與押韻並用」的方式來呈現，其句式時而規律時而跳躍，接二連三的音節跳動，易使人產生情緒性的表現，對於強烈的愛恨情愁有較深刻的表現力，在其句式上如波瀾一般，產生了一波未平，一波又起的壯闊氣勢，也使得文章之氣勢磅礴，再加上押韻增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，也因此使得波瀾式節奏之美的效果充分展現。

### 三、回環式的節奏之美

節奏同語意渾然一體，可增強語言的表現力，回環的節奏形式美感，配合著聲韻與語意，使彼此有互為表裡，相得益彰的美感效果。

回環式的節奏，主要建立在其節奏形式上的前後回環。使得形成一種音樂性的回環效果，產生回環式的節奏之美。在臺灣閩南諺語中回環式的節奏，例如：

紅花 芳，芳花 紅。

紅花不一定會香，香的花顏色不一定是紅的，有東西之好壞不能單憑表面來觀看之意。句子以回文方式回環反復，產生了回環式的節奏之美。再如：

久晴雷報雨，久雨雷報晴。

這句臺灣氣象諺語說的是，由晴雷預示雨，雨雷預示晴。久晴碰上打雷，預示將下雨；久雨聞到雷聲，預示天將放晴。句子以回文方式回環反復，產生了回環式的節奏之美。又如：

食飽暎，暎飽食。

說的是飽食終日，無所用心，吃飽了睡，睡飽了吃，如此往復不已。句子的節奏也像「食飽暎，暎飽食」，一樣回環反復，產生了回環式的節奏之美。

節奏是一個連續而又間歇的運動；律動式的節奏是一種相當規律、整齊的節奏，它是以直線的形式進行，而回環式的節奏卻暗含「規律之中寓變化，變化之中有規律」的藝術基本原理，它有別於律動式的直線進行之節奏，而是以圓形反復的形式進行，使人產生了週而復始，循環不息，生生不已的動態規律美感，加

上其連續不斷，所以有圓滿的感覺，產生了回環式的節奏之美。

#### 四、緊湊式的節奏之美

節奏鬆散會產生沒有重心，飄蕩而不集中的感覺，緊湊式的節奏，因句子首尾蟬聯，上遞下接，環環相扣，在節奏上如接力賽跑似的棒棒相接、環環相扣，使得節奏產生了緊湊和諧之美感。在臺灣閩南諺語在緊湊式的節奏是以「頂針與押韻」並用的方式來呈現其緊湊和諧的效果。例如：

生緣免生嬌，生嬌無緣上食虧。

此諺語說的是「緣份」的重要性，人即使生得再漂亮，沒有緣份、看不上眼，也無可奈何。用「生嬌」一詞貫穿前後，使得上遞下接，環環相扣，再加上嬌（sui2）與虧（kui1）字同韻，增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，更增添其緊湊和諧之美感。再如：

大官食小官，小官食百姓，百姓食鋤頭柄。

說的是，「大欺小、強壓弱」的道理，「大官食小官，小官食百姓」，最後小老百姓只好自食其力「食鋤頭柄 拿起鋤頭好好的幹活」，句中用了「小官」與「百姓」兩個詞句使得句子首尾蟬聯，上遞下接，環環相扣，再加上姓（sen3）與柄（ben3）字同韻，增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，更增添其緊湊和諧之美感。又如：

爸有不如母有，母有不如家己有。

說的是「自己有」是最好的道理。父親有比不上母親有，母親有比不上自己所擁有，和父親要錢、要東西，不如和母親要，畢竟母親比較好說話，但跟母親要還是比不上自己擁有來的方便、實在。句中用了「母有」一詞來串聯前後兩句，使得整個句子節奏產生緊湊感，再加上句末的「有」字押韻，增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，更增添其緊湊和諧之美感。

總結前說，節奏鬆散會產生漫無邊際，拖泥帶水的感覺，緊湊式的節奏在句子中，因為以上下句相同的字、詞或句的緊密承接，作為「中心觀念」，來統率全體，使之不致零散而有統一整體的感覺。因句子前後連繫，一前一後的句子，有如聯珠似的功能，讓前後的句子首尾蟬聯，上遞下接，環環相扣，使得前後緊密串聯，更使得上下文的意識流貫起來，再加上押韻增強了韻的密度，使得音律上產生了節奏鮮明的效果，更增添其緊湊和諧之美感。

總而言之，在臺灣閩南諺語之聲韻美中，節奏之美可分成律動式的節奏之美、波瀾式的節奏之美、回環式的節奏之美與緊湊式的節奏之美。律動式的節奏，美在其上下句相同的字數與整齊的句法，加上押韻的運用，讓人在整齊規律的節奏下感受到其律動之美感；波瀾式的節奏，卻有如接二連三的海浪般，波濤洶湧，一波接著一波，一浪銜接一浪似的拍打著海岸，產生了節奏分明的美感效果；回環式的節奏是暗含「規律之中寓變化，變化之中有規律」的藝術基本原理，它有別於律動式以直線進行之節奏形式，而是以圓形反復之形式進行，產生回環反復之美感；而緊湊式的節奏方式因句子首尾蟬聯，環環相扣，使得節奏產生了緊湊強化之美感。

節奏之美乃是要達到心裡上的和諧，節奏之強弱快慢，跳動起伏，易觸動人的心弦，引起人之動情，產生了美感效果，應首重自然與和諧，唯有形式與內容之協和一致，方能達到精神的和諧，也才能彰顯節奏之美。

#### 第四節 協聲之美

一篇好的作品或一段好的佳句，不僅要注意其語法的正確性，更要能合乎邏輯，如：「恢復疲勞」這個常用來做口服液廣告的句子，便是不合乎邏輯的，怎麼會是愈恢復愈疲勞呢？其實應該是：「消除疲勞，恢復體力」；又如陸游：〈遊山西村〉詩的兩句「山重水複疑無路，柳暗花明又一村」一般改寫成：「山窮水盡疑無路，柳暗花明又一村」，改寫後的句子比原句更多人朗誦使用，而原句卻少有人知，只要仔細推敲「山窮水盡疑無路，柳暗花明又一村」是不合乎邏輯的句子，都已經山「窮」水「盡」了，怎麼還會疑無路呢？看看原來的句子，山「重」水「複」疑無路，柳暗花明又一村，便會豁然開朗。

作品要合三理：「達意、流暢、合乎邏輯」，作品不能讓它有語法上的錯誤；不妥貼不適當的語詞；以及不合邏輯的觀念，方能夠傳情達意，只要我們多注意用字遣詞，多推敲文字的意義和用法，以及合乎邏輯上的意義便可做到。但是要



使作品流暢，不只是注意到以上所提到的條件，還得注意它的聲音和韻律之協調與否，語言的聲韻節奏之美；不只是讓我們的眼睛看起來順眼，耳朵聽起來舒服，更要像詩的語言、音樂的語言一般，使得語言與音樂能結合起來，不但能朗朗上口，更能賞心悅耳。

臺灣閩南語是一種充滿音樂性的語言，具有樂音豐富，聲音和諧；音節整齊、容易協調；輕重相間、容易調配；聲調不同，容易配合的特性。聲音包括音長、音強、音高、音質等語音「四要素」。而音質的良窳對於協調聲音之美與否，具有舉足輕重且關鍵的地位。要使聲韻和諧流暢，就要注意聲韻的協調，因而透過押韻、雙聲、疊韻、疊音等方法，便能達到協聲之美的功能。

臺灣閩南諺語是歷代祖先，仰觀象於天，俯觀法於地，看盡人生百態，心有所感，並經過千錘百鍊，口耳相傳而流下來的生活智慧短語，不僅有其深層的含意，更具有韻文般的朗朗上口。

以下就「押韻式的協聲之美」、「雙聲式的協聲之美」、「疊韻式的協聲之美」與「疊音式的協聲之美」來論述說明臺灣閩南諺語的協聲之美。

## 一、押韻式的協聲之美

在臺灣閩南諺語中，押韻是最常見的修辭表現方法，它能始句子朗朗上口，並有協聲的修辭效果。而押韻不只是限於句末，有的在句首，有的在句中。

成偉鈞、唐仲揚、向宏業主編的《修辭通鑑》中說：

押韻，也稱壓韻、用韻、協韻或韻。即韻文某些句子在句末或其他相應部位用相同或相近的韻字。不少學者的論述中把押韻限於句末，如說押韻是「作韻文時於句末或聯末用韻之稱」。實際上韻字有的在句首，有的在句中，有的在句末。韻字在句首的稱為句首韻，韻字在句中的稱為句中韻，韻字在句末的稱為句末韻<sup>9</sup>。

由此可見，押韻廣義來說，可分為句首韻、句中韻、句末韻等三種。押末韻只是狹義的押韻方式。

馬耶可夫斯基說：「沒有韻律，詩就零散了。」押韻不僅使音調和諧，節奏鮮明，而且還有表明段落，加強整體感的作用。簡言之，押韻使作品富有音樂美，

---

<sup>9</sup> 成偉鈞、唐仲揚、向宏業主編：《修辭通鑑》臺北：建宏出版社，1996年1月，頁70。

是語言追求音樂性的最高體現，而不同的押韻方式和不同的韻類，各有各的修辭效果，國語裡沒有入聲字，而臺語仍舊保存著，它短促、急收藏的特性，使句子產生了抑揚頓挫、鏗鏘悅耳的效果，使得我們在吟誦詩詞，或朗誦文章時更有一番韻味。

戴復古說：「押得韻來如砥柱，動移不得見功夫。」洪深《戲的念詞與詩的朗誦 五》：「押韻是加強節奏的一種手段；韻愈繁，節奏愈急。」可見押韻之效果及影響力。押韻之優美，使得句子聲韻和諧，順口悅耳，容易朗朗上口，有助於背誦和記憶。

臺灣閩南諺語之中以押韻句子最多，通常也以押韻的手法來達成聲韻和諧美感的效果，論述說明如下。

### （一）句首韻結合句末韻

把韻字放在句首，便形成句首韻。句首韻往往和句末韻一起組織，使句首、句末各自押韻。增強韻的密度，加快節奏，產生一種急迫感，因此，句首韻往往用於表達緊切的感情之作，在臺灣閩南諺語中可分為「單句」與「複句」之句首韻，茲析論如下。

#### 1、單句

在臺灣閩南諺語中單句之句首韻，例如：

久病無孝子。

父母親長久生病，子女久而生厭，所以無孝順之子女。句首久（gu2）字與句末子（zu2）字同韻，增強韻的密度，加快節奏。再如：

君子無贏頭拳。

席上猜拳的時候，贏第一拳的人禮貌上稱對方式君子，第一拳會輸，是出於禮讓，意指君子重禮讓，不肯贏第一拳，句首君（gun1）字與句末拳（gun5）字同韻，增強韻的密度，加快節奏。又如：

近廟欺神。

家住廟旁，反而對廟神不尊重，不去膜拜。在此有近處方便，反而流於疏遠，以及對神或對人，因太熟悉，或過於了解，反而覺得無可敬畏。有人與人之間有時要保持適當距離的意思。此諺語另有「近廟欺神，路頭若遠即有親」之說法。句首近（gin7）字與句末神（sin5）字同韻，增強韻的密度，加快節奏。

#### 2、複句

在臺灣閩南諺語中複句之句首韻，例如：

嬌花 別人攏，嬌某 別人房。

美麗的花朵生在別人家的花叢上，漂亮的妻子是別人房裡的太太。意思與「外國的月亮比較圓」相似。上下兩句之句首的「嬌」字和句末攏(zang5)字與房(bang5)字各自押韻。增強韻的密度，使得整個句子的節奏緊湊、加快，產生了急迫感。因此，句首韻往往用於表達緊切的感情之作。句首、句末各自押韻，增強韻的密度，用此方式表達了，人非常無奈的感情，美麗的花（嬌花）、漂亮的老婆（嬌某）皆在他處，令人不勝唏噓！再如：

記怨較簡單，記恩真困難。

說的是，人記恨容易，記恩難的道理。人的記憶是非常複雜、矛盾的，有其選擇性的功能。常常是該記的，記不住；不該記的確老是不會忘記，「記怨較簡單，記恩真困難」便是最典型的例子。「簡單」、「困難」形成對比，突出了「記」字，記什麼？「記怨」。上下兩句之句首的「記」字和句末單(dan1)字與難(lan5)字韻一起組織，使句首、句末各自押韻。增強韻的密度，加快節奏，產生一種急迫感，充分說明人容易「記怨」的情感。又如：

報喜無汝份，報喪汝專門。

語說：「好事不出門，壞事傳千里」，報喜無汝份，報喪汝專門說的就是這種意思。專門報導的是不好的「喪事」，而不是「喜事」，無汝份和汝專門形成對比，突顯出來的是押句首的「報」字，而報的不是「喜」字，確是「喪」字，令人備感無奈。上下兩句之句首的「報」字和句末份(hun7)字與門(vun5)字韻一起組織，使句首、句末各自押韻，增強韻的密度，加快其節奏。又如：

唔 字請人看，唔 人死一半。

做人遠比做事難，識人也比識字難。「唔 字請人看，唔 人死一半」說的就是這種道理。不認識字可請別人代勞，而不了解人，可能被人賣了還幫人家算錢，怎麼死的都不知道。此諺語利用上下兩句之句首的「唔」字和句末看(kuan3)字與半(buan3)字韻一起組織，使句首、句末各自押韻，增強韻的密度，加快節奏產生一種急迫感，充分說明不了解人性的危險。又如：

有寒著有熱，有艱苦著有快活。

任何事物都需要有參照或比較才能突顯其意義，沒有寒冷哪裡感覺出炎熱；沒有艱辛勞苦，哪裡能感覺到舒暢快活。此諺語利用上下兩句之句首的「有」字和句

末熱 (luah8) 字與活 (wah8) 字韻一起組織，使句首、句末各自押韻，增強韻的密度，加快節奏產生一種急迫感，用於表達對人生相對事物的體悟有其突出的效果。

韻字的安排指韻文組織押韻時，將韻字安排在一定的位置上，從而組成不同韻的修辭活動。把韻字放在句首，便形成句首韻。句首韻往往和句末韻一起組織，使句首、句末各自押韻。增強韻的密度，加快節奏，產生一種急迫感，並協調聲響效果使得音韻更加和諧。因此，句首韻往往用於表達緊切的感情之作。

## (二) 句中韻結合句末韻

把韻字放在句中，便形成句中韻。句中韻，韻字在句中，又都處於相同的部位，構成一種特殊的節奏，句中韻往往和句末韻一起組織，使句中、句末各自押韻。增強韻的密度，加快節奏，形成一種獨特的旋律之美，在臺灣閩南諺語中可分為「單句」與「複句」之句中韻，茲析論如下。

### 1、單句

臺灣閩南諺語單句之句中韻，例如：

十步九回頭。

走了十步，回頭看了九次。意指，捨不得分離，頻頻回首。句中九 (gau2) 字與句末頭 (tau2) 字同韻，增強韻的密度，加快節奏。再如：

三日無餹 上樹。

三天沒有重複練習，所學就像猴子爬到樹上，再也抓不著一去不回，忘光光了。句中餹 (liu7) 字與句末樹 (ciu7) 字同韻，增強韻的密度，加快節奏。又如：

上卅著 攝。

上了四十歲的人，身體就不能像過去那樣健壯了，意指歲月不饒人，人到了四十歲，身體就開始走下坡路了。句中卅 (siap4) 字與句末攝 (liap4) 字同韻，增強韻的密度，加快節奏。

### 2、複句

臺灣閩南諺語複句之句中韻，例如：

頂司管下司，鋤頭管畚箕。

上司管下屬，鋤頭管畚箕，說的是，一級管一級，層層節制，有罵人愛管人之意。上下兩個句子，此諺語利用上下兩句之句中的「管」字和句末司 (si1) 與箕 (gi1) 字韻一起組織，使句中、句末各自押韻，增強韻的密度，加快節奏。產生一種急

迫感，除此外，句中「管」字是句子的重點，管字有畫龍點睛之功用，說明了上司管部屬；上級管下屬的意涵。「管」字使得整個諺語構成一種特殊的節奏，形成一種獨特的旋律美感，產生了協聲之美的效果。再如：

進無路，退無步。

簡短的六個字，表達了進退維谷的狀況，也說明了無奈、無助的感覺。此諺語利用上下兩句之句中的「無」字和句末路（lo7）與步（bo3）字韻一起組織，使句中、句末各自押韻，增強韻的密度，加快節奏產生急迫感。除此外，由於押韻的字都處在相同的部位，構成一種特殊的節奏，形成一種獨特的旋律之美。又如：

菜刀嘔是永遠咧切菜，契兄嘔是永遠翁婿。

刀的功用除了切菜外，甚至可拿出來當武器傷人。偷情的契兄，只是短暫的露水鴛鴦，根本無法成為永遠的翁婿，可是人卻非常地健忘，也常搞不清楚狀況。等到有一天發生「拿菜刀殺姘夫」的慘案，釀成了悲劇，那後悔就來不及了。由於句中韻字在句中，又都處於相同的部位，加上菜（cai3）字與婿（sai3）字同韻，使句中、句末各自押韻增強韻的密度使得節奏加快，產生急迫感，構成一種特殊的節奏，形成一種獨特的旋律之美，除此外，句中「嘔是永遠」被凸顯，讓人從菜刀不只是切菜的功能，情夫也不可能是永遠的丈夫，暗喻著「菜刀可能殺情夫」的悲劇收場。

句中韻和句末韻一起組織，使句中、句末各自押韻。增強韻的密度，加快節奏，形成一種獨特的旋律之美，進一步協調聲韻產生協聲之美的效果。

### （三）句末韻

把韻字放在句末，便形成句末韻。句末韻，韻字在末，是一般最常看到的押韻方式，馬耶可夫思基說過：「我總是把最有特徵的字放在最後一行的末尾，並且無論如何使它有韻。」因韻腳在句末，會產生了終末殘存效應<sup>10</sup>，使人印象特別深刻，有餘音繞樑，三月不絕之感，故一般的押韻常是以句末韻為主。在一般的作品及臺灣閩南諺語中，以押句末韻為主要押韻方式。例如：

五更早若睏有蒼，較贏咧食補藥。

古代的人因種種原因常常熬夜，時常徹夜未眠，對於身體健康來說，是一種負擔。

<sup>10</sup> 一個人最後看到或聽到的事情，往往會留下很強烈的印象，我們稱此現象為「終末殘存效應」。例如：「我們時常聽到的一句話，她雖然美若天仙，可是心如蛇蠍」，以及臺灣閩南諺語的「面嬌嬌，心肝親像鬼！」我們留下很強烈印象的是：心如蛇蠍及心肝親像鬼，不是美若天仙及面嬌嬌，屢戰屢敗和屢敗屢戰之典故也是「終末殘存效應」最好的例證。

這句諺語說的是充裕的睡眠比吃補藥對身體健康更實際有效。利用著 (diok8) 字與藥 (yok8) 字押句末韻產生的效應，使主題途顯出來，用五更早若睏有著，比「食補藥」更有效，用「食補藥」來說明「睏有著」的重要性。達到其說理的效果。再如：

驚塊，噉入土礮間<sup>11</sup>。

老舊土礮（碾米器）因沒有吸塵設備，廠房內到處塵埃飛揚，在裡面工作不但灰頭土臉，有時更是全身發癢，痛苦不堪。美國總統杜魯門有句名言：「怕熱就不要進廚房。」它和「驚塊，噉入土礮間」有異曲同工之妙。天下沒有白吃的午餐，「要怎麼收穫，先那麼栽。」怕抓小偷就不要當警察；怕得性病就不要當妓女；怕挨立委的罵就不要當政府官員。「驚塊，噉入土礮間」此諺語中，塊 (ing1) 字和間 (ging1) 字同韻，產生押韻的效果。因句末韻的關係而被突顯，使人留下深刻的印象，達到它所表達的效果。又如：

種樹噉 想收成，飼囡噉 想清間。

俗語說：「前人種樹，後人乘涼」，一棵樹種下去，不知道要多久的時間才能成蔭結果。前人的心血或許無法立即見到，但留給後人乘涼享受果子，豈不是意義非凡，功不可沒。白居易〈種荔枝〉詩云：「紅顆珍珠誠可貴，白頭太首亦何痴，十年結子知誰在，自向庭前種荔枝。」這首詩就是「前人種樹，後人乘涼」，最好的詮釋；養兒育女是為人父母的責任，本是義務，育兒和種樹應有全力以赴，「只問耕耘，不問收穫」的認知及心態，唯有「種樹噉 想收成，飼囡噉 想清間」，如此才能了無牽掛，快樂自在。句中成 (sing5) 字與間 (ying5) 字韻母相同，產生押韻的效果。因句末韻的關係而被突顯，使人留下深刻的印象，也達到它所表達的效果。

總之，韻字的安排指韻文組織押韻時，將韻字安排在一定的位置上，從而組成不同韻的修辭活動。把韻字放在句末，便形成句末韻。句末韻，韻字在末，是一般最常看到的押韻方式，在一般的作品及臺灣閩南諺語中，以押句末韻為主要押韻方式。因韻腳在句末，產生了終末殘存效應，讓人印象深刻，有幫助記憶的效果，加上音韻和諧，朗朗上口，有餘音繞樑，三月不絕之感，產生協聲之美感。然而一般的押韻指的是押句末韻，押韻廣義來說，可分為句首韻、句中韻、句末

---

<sup>11</sup> 塊：氣體、塵埃或粉狀物飛揚。土礮間：舊式的碾米房。

韻等三種，押末韻只是狹義的押韻方式。句首韻往往和句末韻一起組織，使句首、句末各自押韻。增強韻的密度，加快節奏，產生一種急迫感，因此，句首韻往往用於表達緊切的感情之作。句中韻往往和句末韻一起組織，使句中、句末各自押韻。增強韻的密度，加快節奏，形成一種獨特的旋律之美，進一步協調聲韻產生協聲之美的效果。句末韻，韻字在末，是一般最常看到的押韻方式，因韻腳在句末，音韻和諧，朗朗上口，有餘音繞樑，三月不絕之感，產生協聲之美感。

董季棠在《修辭析論》說：

語壯者不可用柔韻，當柔者不可用剛韻。選韻必須響亮。音啞字啞之韻，尤當避免。並且認為東、陽韻多響，支、微韻多啞。以現在的新韻觀點來說：收一韻的複韻ㄅㄆ，有低沉的感覺，適合寫哀怨的感情；收ㄨ韻的複韻ㄨㄨ，有舒放的感覺，適合寫闊大的景象；收ㄩ聲的聲隨韻ㄩㄩ，有溫柔的感覺；適合寫敦厚的感情；收ㄩ的聲隨韻ㄩㄥ，有高亢的感覺，適合寫歡樂之情，雄壯之象<sup>12</sup>。

由以上所言，不同的韻腳會產生不同的聲韻效果，具有用來協調聲響，產生協聲之美的效果。因此，如表現悲憤、哀悼、傷感、憂鬱、苦悶等感情，就要選用聲音不那麼響亮，音感不那麼強烈的韻，如：「ㄟ」、「ㄨ」、「ㄨ」、「ㄩ」、「ㄩ」、「ㄩ」等；如果要傳達興奮、愉快、勇敢、堅強、豪放、憤慨等情緒，則需選用聲音響亮，能傳得遠的韻，如：「ㄩ」、「ㄥ」、「ㄩ」、「ㄩ」等。

袁枚在《隨園詩話》中說：「欲作佳詩，先選好韻」。可見所謂的好韻，就是能夠真切的表達思想感情的音韻，所以隨情選韻首先應根據思想感情在表達上的需要挑選恰當的韻。

總而言之，押韻只是一種手法，它能產生聲韻之美，利用押韻可喚起特定的情緒反應，在需要押韻的地方，如何使用詞更加精心嚴謹它不只是韻律之需要而已，以聲喚情的「隨情押韻」，使押韻有助於幫助深化主題，加深印象，而如何充分結合句首韻、句中韻、句末押韻，使押韻與節奏相輔相成，也是我們研究臺灣閩南諺語之聲韻美所應關注的。

## 二、雙聲式的協聲之美

---

<sup>12</sup> 董季棠：《修辭析論》，臺北：文史哲出版社，1994年10月，頁146。

雙聲指相連的兩個音節的聲母相同而韻母不同的字連成一個辭，如：零落、輕巧、參差、倔強、渺茫等。雙聲詞的使用十分普遍，在民間的歌謠、俚諺、俗語、戲曲中，時有所見，不但讀起來朗朗上口，且有其蘊含的意義以及產生了某種聲音特別加強，所以能增強語言的表現力和音樂美之效果。

雙聲詞的使用在聲音上有音樂之美感，在歷代詩、詞、歌、賦、散文裡也時有所見。臺灣閩南諺語中也經常可以見到有雙聲的諺語，例如：

一日剃頭，三日緣投<sup>13</sup>。

理髮一次，英俊三天。此諺語說的是梳理打扮，使人容光煥發，英姿瀟灑，更使人精神振奮。句中「剃頭」(ti3 tau5) 二字是諺語強調的重點，且其聲母相同是雙聲，所以有協聲的效果。再如：

頭痛食川芎，腰痠食杜仲。

頭痛吃川芎，腰痠吃杜仲，這是民間驗方，中藥川芎串氣行血，杜仲補筋骨，所以有此一說。句中「頭痛」(tau5 tian3) 二字聲母相同，「杜仲」(do7 diong7) 二字聲母相同，而且是諺語所強調的重點，其聲母相同是雙聲，所以有協聲的效果。

又如：

大富靠字運，小富靠勤儉。

大富靠八字的命運，小富靠勤儉。意指勤儉足以小康，也就是俗話所說的：「大富由命，小富由儉」的道理。句中「勤儉」(kin5 kiam7) 二字是諺語強調的重點，且其聲母相同是雙聲，所以有協聲的效果。

總結前說，雙聲因兩個音節的聲母相同，使得某種聲音特別加強，增強語言的表現力和加重語氣以及產生了音樂美之效果。正如清代著名學者李重華在《真一齋詩說》中說：「雙音如貫珠，取其婉轉。」而王國維在《人間詞話》中也說：「余謂苟於詞之促節處用雙聲，則其鏗鏘可誦必有過於前人者。」

總之雙聲朗朗上口，具有可使聲音婉轉並使節奏緊湊產生協聲之美的修辭美學效果，它也經常和疊韻一起使用，產生雙聲疊韻聯綿之詞。

### 三、疊韻式的協聲之美

疊韻指相連的兩個音節的韻母相同而聲母不同的字連成一個詞。如：「徬

---

<sup>13</sup> 緣投：英俊、漂亮的意思。



徨」，「徜徉」，「蒼茫」，「蕩漾」，「婉轉」等便是，又如杜甫詩句中：「戎馬關山北，憑軒涕泗」中「關山」，「涕泗」都是疊韻，疊韻的使用產生了韻母相同，使得韻腳聲音特別加強，有餘音繞樑之感，故能增強語言的表現力和音樂美之效果。

疊韻詞的使用在民間的歌謠、俚諺、俗語、戲曲中屢見不鮮，不但讀起來朗朗上口，在聲韻上有音樂之美感，故詩、詞、歌、賦、散文裡也時有所見。臺灣閩南諺語中也經常可以見到的有疊韻的諺語，例如：

臺灣無三日好光景。

臺灣這個地方，有什好做的生意，沒有三天好光景，人家就一窩蜂跟著去做，以致競爭激烈，經營困難。用來描述臺灣生存競爭的激烈的情形。句中「光景」(gong1 ging2) 二字是諺語強調的重點，且其韻母相同是疊韻，所以有協聲的效果。再如：

山醫命卜相，盡是半仙。

地理、醫術、算命、面相、卜卦等五術都懂，就是一個半仙。其意思指，人很困難什麼都會，一般通識之外，能有一項專精就很不錯了。句中「半仙」(buan3 sian1) 二字是諺語強調的重點，且其韻母相同是疊韻，所以有協聲的效果。又如：

一言不中，千言無用。

話不中聽，不中用，千言萬語都沒有用。有話在多，妙在一言道破。囉嗦廢話，多而無用。句中「千言」(cian1 qian5) 二字是諺語強調的重點，且其韻母相同是疊韻，所以有協聲的效果。

總之疊韻之美正如清代著名學者李重華在《真一齋詩說》中說：「疊韻如兩玉相叩，取其鏗鏘。」也正如王國維在《人間詞話》中也說：「余謂苟於詞之蕩漾處，多用疊韻。」疊韻朗朗上口，具有可使聲音蕩漾、鏗鏘悅耳，在聲韻上有美適的感覺，並產生協聲之美的修辭美學效果，一般雙聲加上疊韻則有聲音促節蕩漾、婉轉鏗鏘，並且循環複沓，交替強調不同的聲音，形成回環、變化之美，用來表情達意，會給人造成深刻的印象與強烈的感受，進而增強語言的表達效果

#### 四、疊音式的協聲之美

疊音即相同的詞、詞素或音節重疊使用，又稱疊字。詞的重疊指詞的重疊式。從構造上分，詞的重疊式屬於構形類，疊音詞屬於構詞類。它們是由詞素的重疊

或音節的重疊而形成的疊音詞。這一類大多是形容詞和象聲詞。從意義和作用上又可分為象聲和狀形兩類。象聲類在於摹擬事物的聲音，如「隆隆」、「啦啦」、「唧唧」等。狀形類在於描繪事物的性狀，如綠「油油」、水「汪汪」、香「噴噴」等。簡單而言，重疊詞可分為「疊音」和「疊義」兩大類。在此疊音式的協聲之美指的是象聲類在於摹擬事物的聲音的「疊音」。

臺灣閩南語中有很多的疊音，疊字方式有以 AA 的形式出現如：「輕輕」、「貢貢」以 ABB 的形式出現如：「嬌噹噹」，也有 AAB 的形式出現如：「吱吱」、「鏗鏗叫」，以 AABB 的形式出現如：「啼啼哭哭」、「沓沓滴滴」等。這些疊音詞產生特殊的音響效果，使聲音鮮明，突出。臺灣閩南諺語中的疊音，例如：

一支喙吱吱，尻川人犁田。

一張嘴巴窮呼窮叫，屁股會讓人當田犁，指小孩子喜歡頂嘴，屁股遭大人修理，打得一條一條的傷痕，像被犁過的田一樣，有一道一道的犁痕。「吱吱」是疊音詞。再如：

一句話講人哭啼啼，一句話講人笑眯眯。

一句話能說得使人氣得跳起來，甚至傷心哭啼，一句化也能說得使人笑嘻嘻，比喻說話的重要，它可以促進人際間的團結和睦，改善彼此關係或盡釋前嫌，重歸於好，也可以鬧出事端，惹是生非。其中「啼啼」是疊音詞。再如：

新娘新噹噹，舊娘塞壁孔。

新娘穿得漂漂亮亮，人人喜歡，而舊娘卻被忽視丟棄在牆邊的壁洞，描寫人喜新厭舊的心理狀態。其中「噹噹」是疊音詞。又如：

囡仔會走，大人追咩咩吼。

小孩子會跑，大人常常在背後追得呱呱叫，家有剛會走路、跑跳的小孩，最能體會此諺語。在此有比喻父母養育子女的辛勞之意思。其中「咩咩」是疊音詞。

劉勰曾在《文心雕龍 物色》中說：

詩人感物、聯類不窮。流連萬象之際，沉吟視聽之區。寫氣圖貌，既隨物之婉轉；屬采附聲，亦與心而徘徊。故「灼灼」狀桃花之鮮，「依依」盡楊柳之貌，「杲杲」為日出之容，「漉漉」擬雨雪之狀，「喈喈」逐黃鳥之聲，「嚶嚶」學草蟲之韻。並以少總多，情貌無遺矣。

詩人對事物有了感受，就會聯想無窮，在描寫各種景物時，為表現景物的氣勢，

描繪景物的形貌，既要刻畫景物的神采，還要比喻景物的音容。疊音在很大的程度是為此服務的。

疊音的修辭作用一般在於，產生特殊的音響效果，使得聲音鮮明、突出，並有協調聲響，如：「一支喙吱吱，尻川人犁田」裡的「吱吱」。疊音結構有的帶有貶斥色彩，有的能加重語意、有的能舒緩語氣，因此常能表現出一定的表情功能，如：「一句話講人哭啼啼，一句話講人笑眯眯」裡的「哭啼啼」。疊音結構，尤其構詞類的疊音結構，用來繪聲描色、擬物狀景、敘述寫人，可以增強語言的形象性，如：「新娘新噹噹，舊娘塞壁孔」裡的「新噹噹」。

總結前說，押末韻只是狹義的押韻方式。對於句首韻與句中韻結合句末韻所產生的押韻效果是我們應研究、探討的。而押韻只是一種手法，讓押韻來喚起特定的情緒反應，以聲喚情的「隨情押韻」，才是我們所應努力研究的。

雙聲具有可使聲音婉轉並使節奏緊湊產生協聲之美，而疊韻朗朗上口，具有可使聲音蕩漾、鏗鏘悅耳，產生協聲之美的修辭美學效果。一般雙聲疊韻詞的使用，如雙聲加上疊韻，其目的在於協調音節，使聲音促節蕩漾，音律流暢，達到婉轉鏗鏘，並且循環複沓，交替強調不同的聲音，形成回環、變化之美，在行文修辭上用來表情達意，會給人造成深刻的印象與強烈的感受，更有突顯作品鮮明的形象，進而增強語言的表達效果。

疊音的修辭作用一般在於，產生特殊的音響效果，使得聲音鮮明、突出，並有協調聲響之效果，有的疊音結構帶有貶斥色彩，有的能加重語意、有的能舒緩語氣，因此常能表現出一定的表情功能。疊音結構，尤其構詞類的疊音結構，用來繪聲描色、擬物狀景、敘述寫人，可以增強語言的形象性。

總之充分利用押韻、雙聲、疊韻、疊音，不僅能凸顯其獨特之聲響，更有協調聲韻，達成協聲之美的修辭效果。

## 第四章 臺灣閩南諺語之義蘊美

文學作品如果沒有深層的義蘊，而只是注重其外顯的形式與聲律之效果，那便會流於形式化，或只是一種文字遊戲而已，終究是重看而不中用。

如果說形式是事物的外表組織結構，那麼內容便是其義蘊所呈現之情感與概念，一個好的文學作品，內容才是其生命、精髓之所在。一流的文學作品，有了美好的形式技巧與和諧的聲韻效果，再加上深層動人的義蘊，將使得彼此相得益彰，形神合一，更能反映其文學之藝術價值。

以下本章將透過「意象之美」、「深摯之美」、「簡潔之美」、「警策之美」、「婉約之美」等章節，來探討臺灣閩南諺語之義蘊美。

### 第一節 意象之美

「意象」，顧名思義，指的就是意中之象，也就是人腦海中的思考能力，一般稱為「心思」，簡單而言，「意象」，就是指人的心思對於所能感覺的對象，形成的一種心靈圖畫。

劉勰在《文心雕龍 神思》中說：

使玄解之宰，尋聲律而定墨；獨照之匠，窺意象而運斤。此蓋馭文之首術，謀篇之大端。

這裡的「意象」一詞，指的是構思中的形象，頗能直接傳達情思意想與形象在文學表達上統合為一的關係。此外劉勰指出聲律為詩文構成的要素之外，也認為「意象」的經營是馭文謀篇最重要的根本。可見「意象」在中國文學表現上的重要地位，及其被重視、肯定之情形，而從美學而言，意象是人存在的美感經驗中與情意知覺交融為一體的物象。

以下本節將透過「譬喻之巧」、「想像之妙」、「聯想之活」與「象徵之奇」等，來呈現臺灣閩南諺語的意象之美，其分析說明如下：

## 一、譬喻之巧

廣告界流行一句話說：「一個好的點子，勝過股票上漲一百點。」有創意、有巧思的東西，讓人會心一笑，使人印象深刻，很容易達到其宣傳的效果。我們常常為某些廣告詞或某些詩文佳句，嘆為觀止、拍案叫絕，驚嘆其巧妙，如此生花妙筆到底為何？直言之，大腦之巧思也，而巧思卻常透過精巧的譬喻來達成。

譬喻可說是一種「借彼喻此」的修辭方法，又稱「比喻」，也就是一般的「打比方」。凡是說話行文時，運用「那」有點類似點的意象，來比方說明「這」件事物，就叫做「譬喻」，它的理論架構，是建立在心理學「類化作用」(apperception)的基礎上，也就是利用舊經驗引起新經驗，使人容易了解，通常是以易知說明難知；以具體說明抽象。

劉向《說苑 善說》：

客謂梁王曰：「惠子之言事也善關，王使無關，則不能言矣。」王曰「諾！」明日見，謂惠子曰：「願先生言事則直言耳，無關也。」惠子曰：「今有人於此而不知彈者，曰：『彈之狀若何？』應曰：『彈之狀如彈』諭乎？」王曰：「未諭也。」於是，更應曰：『彈之狀如弓，而以竹為弦。』則知乎？」王曰：「可知矣。」惠子曰：「夫說者，固以其所知喻其所不知，而使人知之。今王曰『無關』則不可矣。」王曰：「善！」

《說苑 善說》這段文字，可說是「譬喻」作用的最好代表，沒有譬喻有很多事物便無法明確地表達，它可以使複雜、抽象難懂的事物變得簡單、具體而明瞭。

譬喻之修辭法，因使用普遍而長久，可說是琳瑯滿目、花樣繁多，宋代陳騭《文則》將它分為十類，黃民裕《辭格匯編》分為十二類，陳介白《新著修辭學》分為十四類，唐松波、黃建霖主編《漢語修辭格大辭典》則收列二十四類。

譬喻的種類是由喻體、喻詞之省略或改變而有所變化，喻詞是用來連結本體和喻體的輔助詞；它能讓人更容易確定這是一個「譬喻句」，常用詞有：「如、是、為、猶、像、若、好像、親像、可比、宛如、彷彿、恍如、猶如 等等。」在臺灣閩南諺語譬喻修辭中的句子比比皆是，其修辭表現方法之中，有很多取譬之精、比喻之巧，具有巧思之美的諺語，因此從喻體、喻詞之省略或改變，可分為

「明喻」、「隱喻」、「略喻」與「借喻」四種，既可執簡馭繁，古今兼備，舉例分析說明如下：

### (一) 明喻

在臺灣閩南諺語中明喻的喻詞常常是「像、若、親像等」，例如：

食飯像武松扑虎，做工課若桃花過渡。

這句諺語用來比喻吃飯時非常賣力，而做事卻隨隨便便不很在意的人。吃飯的時候像「武松打虎」般卯足勁，勇猛激進，全力以赴，而做事情卻像欣賞車鼓短劇「桃花過渡」般輕鬆自在，漫不經心；武松打虎攸關生死，須全力以赴；「桃花過渡」是家喻戶曉，最受歡迎的車鼓短劇，因詼諧逗趣，妙語如珠，又能道出男女情愛之奧妙，令人百看不厭。

此諺語透過巧妙的譬喻，用「武松扑虎」來比喻吃飯，用「桃花過渡」來比喻做事，利用「食飯」和「做事」這兩件事揭示了人吃飯時非常賣力，而做事卻隨隨便便不很在意的這件事情之內涵，進一步讓人知曉此人之本質。再如：

老人親像細漢囡，無食喙舌<sup>29</sup>，若無糖仔嘛愛餅。

有人說老人像小孩一般，返老還童，人一到老有某些特性和小孩子並無兩樣，沒事喜歡吃些零嘴，像個大孩童一般，把老人家像小孩一樣饞嘴的模樣，描寫得既傳神又貼切。不僅是描繪老人家像小孩一般，喜歡吃零嘴的模樣，其深層結構中，隱含著老年人需要人家如小孩子般的細心照顧與呵護。

南懷瑾在《論語別裁》中說：「美國是孩子的天堂，中年人的商場（等於賭場），老年人的墳場<sup>30</sup>。」我們把美國改成臺灣何嘗不是一樣。一般人只注意到對小孩子的細心照料，卻往往忽略了對老人真心的關懷，而現代父母都知道要把握兒女的童年；卻常常忽略了自己父母的晚年。

此諺語利用老人和小孩在嘴饞這一相似點，用「細漢囡」來比喻老年人，進一步深層的揭示了老年人需要家庭與社會如照顧小孩般的用心照料，更反映了老人問題不被重視的內涵與本質。又如：

愛情親像美麗詩，唔寫到流血滴。

用美麗的詩篇來比喻愛情是非常的羅曼蒂克，愛情是人所渴望也是不可或缺的。

<sup>29</sup> ；味道不鹹或淡而無味之意，同「」字。

<sup>30</sup> 南懷瑾：《論語別裁》，臺北：老古文化事業公司，1986年10月，頁17。

有人說過：「如果愛是錯的，我寧可不願對」，可見人對愛情的執著與嚮往！愛情的詩是美麗的，可是一不留神，便可能編織成血跡斑斑令人觸目驚心的圖像。這句諺語用美麗的詩來比喻愛情，讓人感到詩情畫意，最後還提醒我們不要把愛情寫成了血跡斑斑的一頁詩作。

## （二）隱喻

在臺灣閩南諺語中隱喻（暗喻）的修辭表現手法，其喻詞常用「是」字來表示，例如：

有父有母是滿天星，無父無母是月暗暝。

有父母親關心、照顧的人，像滿天星斗般的明亮溫馨，沒有父母親的人，卻像似沒有月光的黑夜一般，一片漆黑、冷清。用「滿天星」來比喻「有父母親的人」，「月暗暝」比喻「無父無母之人」，讓人備感深刻而無奈。

此諺語透過巧妙的譬喻，利用「滿天星」和「月暗暝」這兩件事揭示了人有無父母照顧之溫馨和冷落這件事情之內涵，進一步使人深刻的體會有父母親照顧的孩子像個寶，沒父母親的人卻像根草一般。再如：

做炭坑 是 了未死，食鴉片 是死了未 。

礦工生活不僅困苦，更是朝不保夕，隨時有生命的危險，他們整天在地底下工作，好像被埋在地下的「活死人」一般，而抽鴉片上了癮的人，整天被鴉片所控制，如行屍走肉般，活像個「死活人」一樣，只是還沒有埋葬。

此諺語透過巧妙的譬喻使人拍案叫絕，礦工和吃鴉片的人，本來是八竿子也打不上，是毫不相關的，但是透過譬喻之巧，利用「 了未死」與「死了未 」，這一類似點，使得礦工與食鴉片之人在譬喻之「借彼喻此」的修辭技巧下，運用「那」有點類似點的意象，描繪事物的外在特徵，使得彼此巧妙的串聯在一起。又如：

熱天 風是圓 ，寒天 風是尖 。

一到夏天暑氣逼人，此時假使能有陣陣涼風輕拂，那該有多麼涼爽；冬天時寒風襲襲，如果能讓寒風不吹進來那該有多麼暖和。可是人生不如意十常八九，人算不如天算，偏偏老天爺要和人做對，夏天的風是圓的，開著大門恭迎，它都不蒞臨；而冬天時風是十分尖銳的，此刻門窗緊閉，不歡迎這不速之客，結果它卻無所不用其極，有縫就鑽，像一把利刃插入人的身體般，讓人毛骨悚然。

此諺語用「圓的」來比喻夏天的風；用「尖的」來比喻冬天的風，既貼切，

又讓人會心一笑！它把夏天及冬天的風之特徵、形態重點般地描寫，使得「熱天風是圓，寒天風是尖」感到十分突出。

### （三）略喻

在臺灣閩南諺語中略喻的修辭表現手法，省略了喻詞，例如：

男女心中愛，冷糜配醬菜。

俗語說：「情人眼中出西施」，只要男女心中喜歡的人，即使三餐「冷糜配醬菜」，都甘之如飴，相反的，對方是自己看不上眼，甚至是討厭的人，每天即使山珍海味，滿漢全席，也食不知味。

此諺語省略了喻詞，將男女之間對愛情之執著、熱度、盲從，用「冷配醬菜」這具體形象表現地一覽無遺。簡短地一句「男女心中愛，冷配醬菜」，道出了人類對於愛情之心理描述，更描繪出一幅鮮明而生動的熱戀圖像。再如：

三日無餹 上樹<sup>31</sup>。

意思為三天沒有重複練習，所學就像猴子爬到樹上，再也抓不著，忘光光了。此諺語省略了喻詞，由冷的食物接二連三地蒸熱，引伸為已學習的事物需要不斷地重複溫習，用此來比喻學習東西或從事工作，要不斷地練習，幾天荒廢，就會生疏。

好書不厭百回讀，溫故才能知新，此諺語省略了喻詞，用「三日無餹」來比喻所學之事物會像猴子一般「上樹」再也抓不著，十分逼真而傳神。又如：

好鐵唔拍菜刀，好查某唔嫁癡哥。

好的鐵不拿來做菜刀，因為它有更好的用途，好的女孩不嫁給好色的登徒子，因為不值得。

此諺語用「唔拍菜刀」來比喻好鐵，「唔嫁癡哥」來比喻好查某，句中省略了喻詞，說明好的女孩不嫁給好色之徒，正如好的鐵不拿來打鑄菜刀一樣重要。

### （四）借喻

在臺灣閩南諺語中借喻的修辭表現手法，喻體、喻詞省略，只剩下喻依，例如：

殘殘豬肝切三錢。

話說，從前有一個非常節儉的父親，每天省吃儉用，而兒子卻揮霍無度，他十分

---

<sup>31</sup>餹：冷的食物接二連三地蒸熱，：爬的意思。



傷心；有一天節儉的父親突然想開了，也想好好地揮霍一番，到了麵店吃陽春麵時，也想叫個小菜來吃，便對老闆說：「頭家！殘殘豬肝切三錢」，老闆一聽哭笑不得！豬肝是很昂貴的食品，三分錢是買不起的。俗話說：「江山易改，本性難移」，節儉的父親想開了，也想好好地揮霍一番，結果還是犯了極度節儉的毛病，揮霍一下還只是三分錢的「殘殘豬肝切三錢」。

此諺語全然不寫正文，將譬喻作為正文的代表，比喻人的「習性難改」，另外也有諷刺人十分小氣的意味。再如：

死龜 爭做活鱉。

「知恥近乎勇」，一個人做錯了事，能夠勇於認錯便是勇敢的表現。但有些人明知犯了過錯，硬是死不認錯，「死鴨仔硬喙杯」，「死龜 爭做活鱉」，結果必然「雞喙變鴨喙」，其說話口氣由硬變軟，甚至因理虧而說不出話來。

此諺語全然不寫正文，將譬喻作為正文的代表，比喻人強辯而死不認錯。用「死龜」與「活鱉」具體的形象，狀溢目前，使人對於「明知犯了過錯，硬是死不認錯」之人的描述更加鮮明、生動。又如：

三日拍到府，一暝溜到茨。

說的是朱一貴的故事。據說當年朱一貴義舉，三天才打進台南府城。後來士兵遭受反撲，僅一天又被打回老家鄉下。

此諺語全然不寫正文，將譬喻作為正文的代表，用來比喻：「成功得快，失敗也快」的意思。

總而言之，臺灣閩南諺語的譬喻之巧，充分運用類似點的意象，來比方說明事物，將繁雜、抽象的事理簡單、具體化，使事物的形象更加鮮明而生動，另外在某些重點上，揭示事物之內涵，表現事物的屬性或本質，描繪事物的外在特徵，突出事物的某一部分形態，充分掌握比喻之類化原則，利用舊經驗引起新經驗，使人對於原本之事物更加容易了解。

## 二、想像之妙

人類的想像力，可說是天馬行空、無遠弗屆，它不受時空之限制，可上下五千年，縱橫千萬里，它比「光」更快速，更曲折，更神奇，人類的文明、科學的進步端賴其奇妙的機能，它可以回到過去超越未來，打破現實環境之限制，以及滿足人類對現實之不滿。

劉勰在《文心雕龍 神思》中說：

古人云：「形在江海之上，心存魏闕之下。」神思之謂也。文之思也，其神遠矣。故寂然凝思，思接千載；悄焉動容，視通萬里；吟詠之間，吐納珠玉之聲；眉睫之前，卷舒風雲之色：其思理之致乎？

由以上所言，可見人的想像力能突破時空的限制，到達自己希望到達的領域。

想像就是心靈中見到的一種意象，也就是知覺的事物在心中所留下的心靈圖像。它是人類進步的泉源，也是一切文學作品創作不可少的動力，臺灣閩南諺語的表現手法之中，有很多想像之妙，具有意象之美的諺語，例如：

頂半暝鳥鼠咬恁 粟，下半暝鳥鼠咬 粟。

新娘第一天嫁到夫家，洞房花燭夜，聽到老鼠咬粟的聲音，上半夜向新郎說，老鼠在咬「你們家的稻子」，等成就好事之後，下半夜再聽到老鼠咬粟的聲音，便說「老鼠在咬我們家的稻子」。半夜之間，兩個半生不熟的人，成為「連體嬰」般的「生命」共同體。

此諺語，透過豐富的想像力 洞房花燭夜的新娘，以及運用形象化的語言 老鼠咬粟的聲音，將實際上不聞不見的事物，描寫得神氣活現，半夜之間一百八十度的大轉變，從老鼠在咬「你們的稻子」，變成老鼠在咬「我們的稻子」，讓人感覺如身歷其境，看見了一幅有趣的洞房花燭圖像。再如：

水頭出提督，水尾出相國。

這是流傳在嘉南的臺灣閩南古諺語。水頭是指朴子溪流域，水上和太保一帶，提督是清朝最高的武官。「水頭出提督」已在嘉慶年間應驗，因為官居水師提督的王得祿便是太保人。可是臺灣從來沒有出過相國（相當於古代的宰相或今日之行政院長），「水尾出相國」一直是個謎，無法求證，直到蕭萬長先生擔任了行政院長此事才算完全應驗了。水尾指今布袋，可是蕭萬長是嘉義市北社尾的人，不符合水尾之說，難道「北社尾」和「水尾」有個「尾」字便可相通嗎？不！原來蕭萬長祖籍本在布袋（水尾），後來才搬遷到嘉義市北社尾，追根究柢，此事才真正完全的應驗了。這是一則很巧且十分有趣的識語，這句臺灣閩南古諺語，將未來的事情描述得好像已經發生在眼前一般，讓老一輩的人，在當時，彷彿已經看見水尾出了個相國。

此句臺灣閩南古諺語透過豐富的想像，將「水尾出相國」這一件事描繪得活靈活現，狀溢目前。「水頭出提督」在嘉慶年間應驗，這件事使得當時的人普遍

相信，「水尾出相國」是早晚之事，故在口耳相傳下，「水尾出相國」之「相國」意象已在一般老百姓的腦海裡烙印，一講起這件事來，便使人如身歷其境，親聞親見的，故容易激起人共鳴的情緒。又如：

刀探病牛。

這句諺語的意思是指人「內心險惡，不懷好意」。「內心險惡，不懷好意」，是很抽象的意念，不容易表達，我們利用了具體且熟悉的事物，以「刀探病牛」，這種意象來展現。透過生動的語言描繪出一幅「內心險惡，不懷好意」的心像，使我們彷彿看到了，一刀即將插入病牛身上，人心之險惡讓人感受入木三分，不懷好意亦有如身歷其境。「內心險惡，不懷好意」是十分抽象的詞彙，人類利用豐富的想像力，透過感官世界，把實際上不聞不見的事物「刀探病牛」這件事，說得如見如聞，身歷其境。因為透過感官世界呈現，故引起鮮明的印象，容易理解。

總而言之，臺灣閩南諺語的想像之妙是超越時空的，它透過豐富的想像，運用形象化的語言，將人或事物描繪得活靈活現，狀溢目前，讓讀者如身歷其境，親聞親見的，而透過感官世界，把實際上不聞不見的事物，說得如見如聞，因為透過感官世界呈現，故引起鮮明的印象。

### 三、聯想之活

聯想，簡單而言，就是意象之間類似與接近現象所喚起之心理上的一種連繫作用，在此作用的基礎下，作者對於其對象的移情作用（Einführung）修辭表現方法裡的轉化就是美學中的「移情作用」，它是聯想能力之充分利用。

把人轉為物，把物看做人，由物我兩忘，進而到物我同一的境界，這種物我同一的現象就是美學的「移情作用」（Einführung）。

轉化又稱「比擬」，可分為擬人和擬物兩種，在臺灣閩南諺語修辭表現中，不乏像轉化具有聯想之活的諺語，舉例分析說明如下。

#### （一）擬人

擬人就是描寫一件東西時，把東西比擬成人，投射了人的感情與特性，例如：

有雨山戴帽，無雨雲攔腰。

這是一句臺灣的氣象諺語，天將下雨，山頭上的雲彩籠罩，如山戴帽。如果雲彩攔在半山腰，就不會下雨。

句中把山比擬成人戴著帽子，投射了人的感情與特性，讓整個意思更加生動活潑，山也充滿了生命的氣息。再如：

日笑晝，雨愈流。

雨一面下著，接近中午之時，卻展露笑靨。這句氣象諺語說的是，雨天中午出太陽，意味著將繼續下雨。

句中把太陽比擬成人展露笑靨，投射了人的感情與特性，在「移情作用」下，使得整個意象十分鮮明，也讓整個諺語更加生動活潑。又如：

春天後母面。

春天像繼母的臉，變化無常。意指春天的天氣變化無常，捉摸不定，而繼母的臉和思想感情也像春天那樣冷熱無常，陰晴不定。其實這是一種刻板印象，不是所有的繼母都是不好的，好的繼母大有人在，且為數不少。

句中把春天比擬成「後母面」，投射了人的感情與特性，在「移情作用」下，使得整個意象十分鮮明，也讓整個諺語更加生動活潑。

## （二）擬物

擬物又稱為擬人為物，就是描寫一個人，把人比擬成東西，投射了外物之特質，例如：

人的喙未鎖得。

意指嘴長在別人的身上，他愛怎麼說就怎麼說，也就是人沒辦法守口如瓶，就像鎖不住的「鎖」一般。

此句諺語將人的嘴巴，比擬成鎖匙一樣，無法鎖住，把人比擬成東西，投射了外物之特質，使得整個諺語意象更加鮮明而生動活潑。再如：

講話無關後尾門。

人說話就像沒有關後門一般，可以隨意進出，意指說話不謹慎，沒有經過周密的思考；人說話不瞻前顧後，毫無顧忌，不經大腦隨便信口開河，這樣很容易惹出麻煩或弄出事端。

此諺語將人的嘴巴比擬成後門沒關一樣，可以任意隨進隨出，把人比擬成東西，投射了外物之特質，使得整個諺語意象更加鮮明而生動活潑。又如：

銅身鐵骨紙嚙喉。

一身壯得如銅鐵一般，可是喉嚨卻脆弱如紙，意指人都有脆弱的地方。

此諺語將人的身體，比擬成銅鐵一般強壯，可是喉嚨卻脆弱如紙，把人比擬

成東西，投射了外物之特質，使得整個諺語意象更加鮮明而生動活潑。

總而言之，聯想之活是透過比擬之修辭方法，化無情物為有情物，增加形象性，賦予生物生命力，另一方面又移情於物，借物抒情，烘托氣氛，增加情感色彩使語言增加活力，充分展現臺灣閩南諺語的聯想力。

#### 四、象徵之奇

「意象」在中國文學表現上的重要地位，及其被重視、肯定之情形，而從美學而言，意象是人存在的美感經中與情意知覺交融為一體的物象，所以意象愈鮮明愈能使人從其中明瞭其意涵，而象徵是以一物「象」表「徵」多重意義，故意象愈鮮明才不會產生相當曖昧的現象。

黃慶萱《修辭學》：

任何一種抽象的觀念、情感、與看不見的事物，不直接予以指明，而由於理性的關聯、社會的約定俗成，從而透過某種意象的媒介，間接加以陳述的表達方式，我們名之為「象徵」<sup>32</sup>。

由以上所言，可見象徵是一種透過意象來間接加以陳述的表達方式。

宋振華《現代漢語修辭學》：

象徵是借助事物間的聯繫，用特定的具體事物或通過描繪，渲染具體事物的形象，表現精神品質或事理的修辭方式<sup>33</sup>。

由此可見，象徵是一種透過特定的具體事物或通過描繪，渲染具體事物的形象，表現精神品質或事理的修辭方法。

朱光潛《談美》：

象徵的定義可以說是：「寓理於象。」梅聖俞《續金針詩格》裡有一段話很可以發揚這個定義：「詩有內外意，內意欲盡其理，外意欲盡其象，內外意含糊，方入詩格。」這首詩裡面的「昭陽日影」，便是象徵皇帝的恩寵。「皇帝的恩寵」是內意，是「理」，是一個空泛的抽象概念，所以王昌齡拿「昭陽日影」一個具體的意象來代替牠，「昭陽日影」便是「象」，便是「外意」<sup>34</sup>。

由以上所言，象徵的媒介是某種意象，是由作者意識所組成的形相。象徵最簡單

<sup>32</sup>黃慶萱：《修辭學》，臺北：三民書局，1979年12月，頁337。

<sup>33</sup>宋振華：《現代漢語修辭學》，吉林：吉林人民出版社，1984年9月，頁1203。

<sup>34</sup>朱光潛：《談美》，臺北：建宏出版社，1986年4月，頁87-88。

的說法，就是以一種看得見的符號來表達看不見的事物。例如：獅子是勇敢的象徵，十字架是基督教的象徵，國旗是國家的象徵，圖騰是民的象徵。臺灣閩南諺語中的象徵，例如：

面仔青青，敢允人三擔血。

臉色青青代表營養不良，用臉色來象徵身體狀況之情形，這是一般人的常識及直覺，身體狀況不佳，還敢答應人家輸血，簡直不自量力，自找死路。

此諺語用「面仔青青」此意象，來象徵「營養不良」是普遍的常識，因身體狀況不佳，還敢答應人家輸血，可說是不自量力。再如：

龍虎交戰，龜鱉受災。

龍跟虎開戰龜，鱉受災殃。用龍虎象徵強者，龜鱉象徵弱者，有強者交戰，弱者遭殃之意。如日俄戰爭，中國當弱，日俄兩強國以中國東北為戰地，便是典型的「龍虎交戰，龜鱉受災」。

此諺語用「龍虎交戰」此意象，來象徵「強者」是普遍的常識，強者交戰，因而弱者遭殃。又如：

龍身借狗腹出世。

龍身借狗的肚子投胎轉世。用龍身象徵才能出眾，身分尊貴之人，狗腹象徵低賤之家。意思為才氣好，人品好，身分尊貴之人卻生於低賤之家。此諺語用「龍身」此意象，來象徵「才能出眾，身分尊貴之人」，「狗腹」象徵「低賤之家」是普遍的常識。又如：

閹雞趁鳳飛。

被閹割的雞，也想學鳳凰那樣飛，結果醜態百出。用閹雞象徵醜陋，鳳凰象徵美麗，意思為不知道人家好在哪裡，自己沒有條件卻胡跟亂學。與「東施效顰」義近。

此諺語用「閹雞」此意象，來象徵「醜陋」，「狗腹」象徵「美麗」是普遍的常識。又如：

蝦仔兵，草蜢仔將。

蝦子兵，蝗蟲將。兵與將皆沒用的東西。蝦子、草蜢之腳皆很瘦小，臺灣閩南語形容一個人沒什麼能力或很懦弱叫做「軟腳蝦」，故用蝦子、草蜢來象徵懦弱無用之人。

此諺語用「蝦仔兵」、「草蜢仔將」此意象，來象徵「兵與將皆沒用的東西」，

因蝦子、草蜢之腳皆很瘦小，是普遍的常識。又如：

查某囡是油麻菜籽命。

說的是女孩子的命運，就像油麻菜籽一樣，天生卑微，落到哪裡就長到哪裡；逢到土地肥沃就繁殖生存；碰到土地貧瘠，則自生自滅，枯死不能生存。用「油麻菜籽」來象徵女子的命運，正如另一句臺灣閩南諺語所說的「嫁雞隨雞飛，嫁狗狗走，嫁乞食負茭 斗<sup>35</sup>」除受丈夫所左右之外，「油麻菜籽」落到哪裡就長到哪裡，也象徵女人適應能力之強，富有韌性，落地生根，代代相傳，生生不息。

此諺語用「油麻菜籽」此意象，來象徵「查某囡」，所以是特定的象徵。

總而言之，象徵是透過意象來表達陳述其所要的目的，臺灣閩南諺語之象徵具有隱藏意義，使語言含蓄與形象鮮明，意在言外，耐人尋味之修辭效果。借用某種具體的形象的事物暗示特定的人物或事理等。以表達真摯的感情和深刻的寓意，這種以物徵事的修辭方式叫象徵。象徵是利用意象此媒介來間接加以陳述的表達方式的一種方式。其的修辭效果是：寓意深刻，能豐富人們的聯想，耐人尋味，使人獲得意境無窮的感覺，能給人以簡練、形象的實感，和表達真摯的情感。

總結前說，意象需要巧妙的譬喻與豐富的想像力與聯想力，以及鮮明的象徵，臺灣閩南諺語透過譬喻之巧、想像之妙、聯想之活、象徵之奇來呈現意象之美。

譬喻之巧除了表達精確之外，還要求切合情境，求其神似，更重要的是切莫陳腔濫調，要有創意，正如英國作家王爾德的一段名言：「第一個用花比愈女子的是天才，第二個用花比愈女子的是庸才，第三個用花比愈女子的是蠢才」，要求新穎，有創造性，方能展現巧思之美。

想像之妙則是採主動呈現，帶領讀者如身歷其境，如親聞親見的，感覺狀溢目前，引起鮮明的印象，而其馳騁想像，運用形象化的語言，將某一個人或某件事物描繪得活靈活現，故容易激起人共鳴的情緒。

聯想之活則是透過比擬之修辭方法，化無情物為有情物，增加形象性，賦予生物生命力，另一方面又移情於物，借物抒情，烘托氣氛，增加情感色彩使語言增加活力，充分展現臺灣閩南諺語的聯想力。

象徵之奇則是透過象徵之修辭方法來表現。象徵是針對所採用的意象做理性

---

<sup>35</sup> 斗：草編成的提袋；茭：鹹草編成，有兩個提耳的袋子，現在已經很少見，大多以塑膠品代替。其意思是，嫁雞隨雞飛，嫁狗跟著狗走，嫁乞丐隨乞丐揹茭 去乞討。

的聯想，或適當的安排，使其具有深刻的啟示性與感染力，正如蘇軾詩中所言：「橫看成嶺側成峰，遠近高低各不同」，從不同的角度煥發出不同的光芒，言有盡而意無窮，留給讀者無限寬廣的想像空間，進而引發想像之奇境，表現意象之美。

## 第二節 深摯之美

臺灣閩南諺語有「魚到鰓，講話講透支，話若講透支，目屎著哩<sup>36</sup>」之說法，前句說的是做事要做好；說話要明白透徹，更要嚴謹深刻，而後一句則是深刻的反映說到傷心處，淚流滿面，如雨般而下之真摯濃烈的情感。

傳統文化講求溫柔敦厚，處處講究含蓄，男兒有淚不輕彈，男兒無淚只是未到傷心處，然而唯大英雄能本色，是大丈夫顯真情，情近乎癡而始真，唯有能夠真實反映人真摯的情感，進而把要說的道理，說的嚴謹、透徹，方能真實的反應人生「真」的一面。

臺灣閩南諺語之表現方法，處處呈現深摯之美的特色，以下就「說理之嚴謹深刻」與「情感之濃烈真摯」分析說明：

### 一、說理之嚴謹深刻

說話要說得透徹方能凸顯說理之深刻，臺灣閩南諺語中，有許多諺語具有說理嚴謹深刻之特色，如：「排比使得論述嚴密深刻」、「層遞使得論述層次分明」、「頂針使得論述結構嚴謹」、「回文使得論述周密精闢」、「析字使得論述深富哲理」，其修辭表現方法說明如下：

#### （一）排比使得論述嚴密深刻

排比因為用三個或三個以上結構相似、語氣一致、意思相關的詞組、句子、段落排列起來，所以在說理上具有反複論證，說理透徹，使得語意周全嚴密，能增強說服力，增加宣傳的效果。臺灣閩南諺語在排比修辭表現上，例如：

濟牛踏無糞，濟某無地暍，濟囡食無份。

<sup>36</sup> 指殺魚要殺到魚鰓，講話要講得透徹，話若講得十分透徹，說到傷心處，眼淚便會像流水一般流個不停，揮之不去，：用手撥開。



用濟牛、濟某、濟囡三個例證以排比方式來呈現「濟」(多),所帶來的不好結果。因為用三個結構相似、語氣一致、意思相關的句子排列起來,所以具有反複論證的效果,讓人感到其說理之透徹,語意之周全,故能增強說服力,也因此增加此諺語所要表達、宣傳的效果。如果只用一句或兩句來表示此現象,便會有語意、說理不夠強化有力的遺憾,其效果便會大打折扣。再如:

食芭樂放銃子,食柚子放蝦米,食龍眼放木耳。

說的是因果關係,種什麼因得什麼果。因為「食芭樂、食柚子、食龍眼」其結果是「放銃子、放蝦米、放木耳」。因為三句接二連三的使用同性質的語意,所以具有反複論證的效果,無形中增強了說服力,也加強了其所要表達、宣傳的效果。

又如:

透早驚露水,中晝驚雷,暗時驚有鬼。

說的是人畏首畏尾、怕東怕西的現象。句中利用「透早、中晝、暗時」三個時段來表達其「驚露水、驚雷、驚有鬼」之心理,一個「驚」字貫穿了全場,凸顯了驚嚇、害怕、畏首畏尾的心理現象。雖然用「透早、中晝、暗時」三個時段來表述,其實已包含了一整天,有加強語意的效果。整天怕東怕西、畏首畏尾,如果只單純用一兩句來呈現此現象,便有語意不全或說理不詳之缺憾,故使用排比使句子具有語意嚴密周全,增強說理的效果功用。

## (二) 層遞使得論述層次分明

層遞因其前後之句子具有規律性,有次序地滿足了人類邏輯思維的需求,因此易於了解與記憶,由於條理清晰,給人有明顯的層次感、變化感,可以將道理說得一步比一步深刻,適合用來說理、敘事。臺灣閩南諺語在層遞修辭表現上,例如:

一審重判,二審減半,三審豬跤麵線。

這是對「司法審判」不公,做了嚴厲的諷刺與調侃。法院一審重判,到了二審卻只剩下原來刑期的一半,而三審卻無罪釋放,回家去霉運,吃豬腳麵線。法院判決的層次,由一審、二審到三審,層層遞進一直往上提高;其結果卻是重判、減半,最後無罪釋放,回家吃豬腳麵線配滷蛋式的步步遞降。如此明顯的層次感、變化感,一步比一步深刻,對於要表達、說明「司法不公」這件事,具有強烈的說服力。再如:

一枝食,二枝夯,三枝喊掠。

則詳細的說明臺灣農人待人接物的處世態度。行人口渴，路過甘蔗園，隨手摘了一根甘蔗來吃，啃完了一根，隨手又帶了一根上路，農人體諒出外人之不方便，一路上可能沒有茶水會口渴；假使此時路人又挾藏一根，農人便會認定此人貪得無厭，有小偷的行徑，便脫口而出大喊捉賊。從食、夯到掠層層深入、層次分明，用來說明農人待人接物的處世心理、態度，十分深刻傳神。又如：

四十過，年年差，五十過，月月差，六十過，日日差。

所要說明的是人過中年身體的健康狀況。歲數與日俱增，層層遞增四十、五十到六十，健康情形卻是走下坡，步步遞降，從年年差、月月差到日日差。如此的遞增、遞降形成強烈之對比，對於年過四十之中年人身體狀況，描述的十分清晰明白。

### （三）頂針使得論述結構嚴謹

頂針在形式上由於上下兩句首尾蟬聯、環環相扣，像接力賽跑一樣，上傳下接，承上啟下，好似頂針續麻般，使結構緊密，前後緊密銜接，故能清楚的交代前後句之間的關係，並詳實地表述事物的變化過程，以及完整地陳述事實，所以有利於說明事理、抒發情感。臺灣閩南諺語在頂針修辭表現上，例如：

生緣免生嬌，生嬌無緣上食虧。

說的是緣份的重要，長得美麗卻不投緣也是枉然。上下兩句用「生嬌」二字使之首尾串聯，環環相扣，因此使整個結構更加嚴謹，因為「因果關係」，故能清楚地交代上下句之間的前因後果，對於美麗卻無緣之感慨，充分流露於字裡行間，簡短的一句，勝過千言萬語，對於感情無奈的描述，可說是入木三分。再如：

好囡唔免濟，濟囡餓死父。

說的是「重質不重量」的道理。好的孩子不用多，即使多了卻不成材、不成器，也只有拖垮為人父母的份。上下兩句用「濟」字使首尾蟬聯，在上遞下接、承上啟下的形式，因「條件關係」，充分反映了事物的有機聯繫，並闡明了事物相互間的辯證關係，使語句結構嚴密，對於要說明的道理及整個事物的變化過程，能夠完整地陳述事實，所以有利於說明要表達之事理。又如：

大官食小官，小官食百姓，百姓食鋤頭柄。

說的是類似「大魚吃小魚，小魚吃蝦米，蝦米吃泥巴」的意思。因前後文內容屬於「承接關係」，用「小官」、「百姓」兩個詞彙串聯整個句子，形式上由於上下承接、首尾蟬聯，從大官到小官，再從小官到百姓，最後點出主題「鋤頭柄」。

整個句子，從人到物論述結構嚴謹，說理十分嚴密，層次分明、充分反映了事物的有機聯繫，並闡明了事物相互間的辯證關係。

#### （四）回文使得論述周密精闢

回文在字數方面大多是非常簡短，由於回文反映的事物之間帶有「循環性」的相互關係，呈現出「甲 乙，乙 甲」的方式循環往復。故其內在事物之間，在內容上，緊密關聯，能夠精闢周密地反映事物的有機聯繫，並詳實闡明事物間相互依存的辯證統一關係。臺灣閩南諺語在回文修辭表現上，例如：

人驚賊，賊驚人。

此諺語說的是彼此間，各有所怕的意思。人與賊之間關係反映的是人物之間帶有「循環性」的相互關係，人怕賊，賊也怕人，不是單一方面的懼怕。只有「人驚賊」或「賊驚人」。人怕賊是天經地義的，相對的賊怕人，這件事卻不一定成立。早期臺灣因謀生不易，有些人因沒有工作，為了三餐所以鋌而走險，晚上扮起賊來。當時因民風純樸，扮賊之人尚知羞恥，行竊之前必定先把臉塗抹的烏漆抹黑，讓人認不出來，任務完成之後，馬上逃之夭夭。如果遇到婦孺抵抗也會拔腿就跑，不會有傷害的行為，不像現在之盜賊，「當天白日」殺人越貨，無所不做。

「人驚賊，賊驚人」，簡單的六個字，不僅說出當時民風純樸，人民尚知羞恥之心，即使迫於無奈而行竊，也尚能「盜亦有道」，不像現今之盜賊，做出傷天害理、無法無天的事來。它能夠充分地反映「人驚賊，賊驚人」這件人物間有機聯繫，並精闢而周密地闡明人物間相互依存的辯證統一關係。再如：

人欺地，地欺人。

人生存在天地之間，要想做個「頂天立地」之人，立地的功夫是第一要素。人人想頂天，卻常常忽略了立地之重要性。我們時時刻刻接觸著立足之「地」，但有多少人會去珍惜、感謝這塊大地。人常仰望讚嘆著奧妙多變的天空，卻很少低頭沉思著對人有恩的大地；為了追逐天邊的彩虹，卻踩爛了腳底下的玫瑰。人無時無刻無不仰賴著生存的土地，但卻隨時隨地破壞著它。「人欺地」的結果是，換來大地的反撲，山崩地裂、土崩瓦解、洪水氾濫、土石成災，最後造成了「地欺人」。

此諺語詮釋的正是，人與大地之間相互依恃、相互影響的微妙關係。反映的事物之間帶有「循環性」的相互關係，呈現出「人 地，地 人」的方式循環往復。故其內在事物之間，人與地緊密關聯，能夠精闢而周密地反映事物的有機聯

繫，並詳實闡明事物間相互依存的辯證統一關係。又如：

圓人會扁，扁人會圓。

圓滿得意的人，有朝一日會有失意之時；貧窮、失敗不如意的人，也會有得意的一天。這句諺語用「月的圓缺」來表象人生的變化，「十年河東、十年河西」，當前運氣好，走紅的人，有朝一日會不走運；目前運氣差的人，它日也可能會走紅，沒有永遠的贏家，也沒有永遠的輸家。

「人有悲歡離合，月有陰晴圓缺」，圓月會缺，缺月會再圓，正如有句臺灣閩南諺語說：「英雄落魄是暫時，好漢屈守待時機。」暫時的得失不代表永遠的成敗。「圓人會扁，扁人會圓」由於回文反映的事物之間帶有「循環性」的相互關係，簡單的八個字，說明了人世間變化之無常，但其意思不僅只是精闢地反映事物的有機聯繫外，在終末殘存效應下更有強調「扁人會圓」之意思。其真正的含義則在鼓舞當前失意、不得志之人能夠堅忍圖強、奮發向上。此諺語由不同的角度雙向正反論述使析理精闢而周密。

#### （五）析字使得論述深富哲理

漢語文字，在字義上，一字有本義、假借義、引伸義等「一字多義」的特殊條件，時有弦外之音、言外之意，故在陳述事理含蓄、幽默而風趣。臺灣閩南諺語在數字修辭表現上，例如：

「合」字 寫。

合字只有簡簡單單的六筆，識字者，人人認得、人人會寫，有何深奧？合字難寫不在其形，而在其義。「人心各異」，想合作做好事情，實在不是一件簡單的事。「合夥」這兩個字有人將其拆字解讀為「一人一口，果然事非多。」如果以此來解說「『合』字 寫」，倒不失為很好的詮釋。

此諺語詮釋不只是字面上的意義，更有其弦外之音、言外之意，故在陳述事理上深富哲理。再如：

物件食到三禮拜後 下晡六點。

本句諺語是猜字遊戲的歇後語所演變而成，本來的意思，從字面而言是，指吃東西很慢，要吃到三個星期後的下午六點鐘。三個禮拜共有「廿一日」，合起來為「昔」字。下午六點為「酉」時，「昔」字加「酉」字為「醋」。物件食到三禮拜，下晡六點。其意思為：「食醋」。意思從本義，吃東西很慢，衍義為人有喜歡「食醋」的心理。使得整個諺語充滿了哲理且幽默風趣。又如：

「人」字好寫， 做。

人這個字筆劃簡單，只有兩筆，很好寫，幾乎人人寫，但是做人卻非常難。有首詩描寫做天之難：「做天難做四月天，蠶要溫和麥要寒，行人望晴農望雨，採桑娘子望陰天。」做人之難就像老天爺一樣，不會盡如人意。「人」字只有簡單的兩撇，但「做人」之難，非是三言兩語能夠說明白。一句「『人』字好寫， 做」蘊涵著多少人世間的辛酸以及人生哲理呢？正如有句臺灣閩南諺語所言：「做流汗， 人嫌 流 」，其個中滋味，如寒天飲冰水，點滴在心頭。

總而言之，臺灣閩南諺語，透過「排比使得論述周密深刻」、「層遞使得論述層次分明」、「頂針使得論述結構嚴謹」、「回文使得論述周密精闢」、「析字使得論述深富哲理」，等修辭表現效果，呈現其說理嚴謹的深摯之美。

## 二、情感之濃烈真摯

情近乎癡而始真，情感要深刻且能充分抒發方能凸顯情感之濃烈真摯，臺灣閩南諺語中，有許多諺語具有情感濃烈真摯之特色，如：「排比使得情感深化濃烈」、「層遞使得情感對比分明」、「設問使得情感鮮明深刻」、「映襯使得情感強烈凸顯」，其修辭表現方法說明如下：

### （一）排比使得情感深化濃烈

排比因用結構相似、內容相關、語氣一致的一長串句子組成，有一氣呵成，如黃河之水天上來，奔騰直下，具有澎湃洶湧的氣勢，強化了語言的情感色彩。

南宋陳騏在《文則》中說：

文有數句用一類字，所以狀文勢、廣文義。

此說明的就是排比，用數句結構相似的句法，接二連三地表出同範圍同性質的意象，可以加強語勢之意。臺灣閩南諺語在排比修辭表現上，例如：

落花結 落籽； 落粟出 落米； 落蛇生 落蛋； 落人食 落飯。

說的是「種瓜得瓜，種豆得豆」的道理。甚麼樣的花結甚麼樣的種子；甚麼樣的粟，出甚麼樣的米；甚麼樣的蛇生甚麼樣的蛋；甚麼樣的人，吃甚麼樣的飯。有種什麼「因」得什麼「果」的「因果」關係。

此諺語用了四個結構相似、語氣一致、意思相關的詞組、句子、段落排列起來，強調了「 落」一詞。一長串句子組成，有一氣呵成，如黃河之水天上來，奔騰直下，具有澎湃洶湧的氣勢，強化了種什麼「因」得什麼「果」的「因果」

關係。再如：

嫁著青盲翁，梳頭抹粉無採工；嫁著癩手翁，行路若 人；嫁著 豬翁，無油煮菜也會芳；嫁著臭頭（跤）翁，捻棉被窒鼻孔；嫁著做工仔翁，日出日落則見人；嫁著生理翁，日日守空房；嫁著跛跛翁，行路若越（起）童；嫁著矮仔翁，燒香點火叫別人；嫁著做田翁，無閒梳頭髮；嫁著勝（ ）跤翁，柴刀鑿跤筒；嫁著勝（ ）跤翁，要睏著鑿跤筒；嫁著粗皮翁，棉被內有米芳；嫁著 痾翁，一領棉被撐布帆；嫁著 痾翁，睏著被底會閻空；嫁著有錢翁，驚伊變成採花蜂；嫁著討海翁，三更半暝撈（ ）灶孔；嫁著啞口翁，比手畫刀驚死人；嫁著扑金仔翁，扑到一頭金鑼鑼；嫁著風流翁，山珍海味也食 芳；嫁著臭耳聾翁，講話聽無氣死人；嫁著做衫翁，看人身軀嬌嚙嚙；嫁著笨憚翁，儉腸勒肚也無採工；嫁著博微翁，有時全身金鑼鑼，有時米甕仔空空空；嫁著博微翁，博若贏，一手 肉一手 蔥，博若輸，歸身軀當 空空空；嫁著賣菜翁，三頓嘔是青菜著是蔥；嫁著緣投翁，三日無食也輕鬆；嫁著酒鬼仔翁，酒醉相拍是揪頭髮；嫁著總舖翁，身軀油油，看著 輕鬆；嫁著賣雜細仔翁，搖鈴鼓出門，看別人查某嬌嚙嚙；嫁著做茶翁，十暝九暝空，第十暝親像死人；嫁著讀冊翁，床頭床尾攏冊芳，三日無食也輕鬆；嫁著臺商翁，上驚伊二國有二房。

此諺語連用了三十二個結構相似、語氣一致、意思相關的詞組、句子、段落排列起來，說明了嫁到不同的丈夫之心情感受及下場、結果。整個句子在整齊的形式下，使得語勢增強，氣勢非凡，正如，清代方東樹認為「詩文以豪宕奇偉有氣勢為止」，林紓則更認為「文健，全在氣勢」。而連用三十二個句子的排比，也使得語言之氣勢，就像奔騰洶湧的江水一樣，滔滔不絕，一浪高過一浪地撼動著人之感情堤岸，讓人產生了不吐不快、不聽不悅之效果，使得彼此共鳴，更使得聽讀者與之同憂共喜。又如：

歹心肝、烏腸肚， 死初一、十五， 風 雨， 祛骨 無墓仔埔。

此諺語用一長串句子組成，來說明對「歹心肝、烏腸肚」之人的強烈憎恨。「死初一、十五， 風 雨， 祛骨 無墓仔埔」讓人有接二連三被重重一擊，恰似驚濤裂岸般，一波強過一波般，使人有喘不過氣來之感覺。初一、十五正是人忙著拜拜的時候，人在此時死去，十分不吉利、不方便；要埋葬時，風雨交加，難以掩埋；下葬過一段時間要重新撿骨時，卻找不到墳墓。如此濃烈的愛恨情愁，

也唯有用排比才能表現地淋漓盡致。

## （二）層遞使得情感對比分明

層遞因其前後之句子有規律性，故理十分清晰，給人有明顯的層次感、變化感。可以將抒情呈現得一步比一步深刻，使情感強烈，故適於抒情。臺灣閩南諺語在層遞修辭表現上，例如：

一代親，二代表，三代散了了。

對於親戚間之關係做了最好的詮釋。第一代是親兄弟、親姊姊；第二代已變成表兄弟、表姊姊了；到了第三代，彼此間已互不認識了。有句臺灣閩南諺語說：「好額 過三代」，其實「親嘛 過三代」。人數的多寡，從一代、二代、三代遞增，而親情深淺卻從「親」到「表」，最後整個都「散了了」，彼此間疏遠、散失了，互不往來、互不相識。如此變化的過程用層遞來表示，前後對比，使得情感的抒發十分強烈而深刻。再如：

第一代、儉腸勒肚，第二代、長衫拖土，第三代、當田賣舖。

表達了，第一代先人，勤儉刻苦、節衣縮食；第二代子孫，坐享其成，錦衣美食；到了第三代，揮霍無度，當田賣舖的無奈、興衰過程。如此明顯的層次感、變化感，用來表達心中無可奈何、悲涼哀嘆的心情變化過程對比分明，唯有用層遞方式來表示，方能使情感之描述步步深入，使人刻骨銘心。又如：

一更窮，二更富，三更起大茨，四更拆 赴。

對人事興亡盛衰之急速描述，十分明快，讓人不勝唏噓。一更、二更、三更、四更，時間由少而多，而人事之變化卻由窮到富，再由富到更富有 「起大茨」，結果一「更」之間，樓起樓塌，有如孔尚任《桃花扇》裡所描寫的：「眼看他起朱樓；眼看他謙賓客；眼看他樓塌了」。整體節奏明快、層次井然，讓人有明顯地變化感。從一更到四更，這麼短促的時間，卻歷經了如此大起大落對比分明的繁華富貴與興衰血淚，讓人有世間的興衰如滄海桑田；榮辱似白雲蒼狗，一切皆過眼雲煙之感。如此短短地十六字，對人世繁華便鞭辟入裡之描述、感觸，比之孔尚任之《桃花扇》有過之而無不及，對於人情世故之抒懷具有很深刻的體悟。

## （三）設問使得情感鮮明深刻

設問是刻意設計成問句的形式，以吸引對象注意的修辭方法。就發展心理學（Developmental Psychology）和學習心理學（Psychology of learning）的觀點而言，疑問是好奇心的表現，心智趨向成熟的象徵，以及獲取知識的重要手段。設

問就是建立在人有好奇心，想一探究竟的心理，它使人情感印象深刻。臺灣閩南諺語在設問修辭表現上，例如：

閩年閩月攏有閩，是安怎無閩五更？

情侶久別相逢，一夜纏綿，轉眼間已是五更天，奈何公雞報曉！在此難分難捨之時，女友不禁作此感嘆，「閩年閩月攏有閩，是安怎無閩五更」？如果也有閩五更，可以再溫存一更天，那該有多美好！清末詩人黃尊憲他在《山歌》之三有兩句：「挽水西流想無法，從今不養五更雞」，描寫的就是男女的離情，雞聲催人，以後再也不養五更雞了！此諺語透過設問之方法、引出人心之微妙處，令人感到情感鮮明、印象深刻。再如：

拜神燒金、拜鬼燒銀，莫怪世間無情？

生活在臺灣的百姓有燒冥紙拜鬼神的習俗，從此諺語深入探究，燒冥紙（紙錢）是國人最愚蠢的迷信，原因至少有三：

- 1、這個習俗是國人所獨有的，世界各國並無此習俗，難道其他國家都是頭腦不清的大傻瓜，不懂得燒紙錢求鬼神保護？
- 2、神若是需要燒金，即是貪神，為何要賄賂？鬼若需要燒銀，就是污鬼，為何要討好呢？身為文明之人，貪神污鬼是不值得我們燒金燒銀來拜。
- 3、人以為燒幾張冥紙便可以到陰間兌換冥幣，那麼生前作姦犯科，窮凶惡極的大壞蛋，其家庭十分富有，親人幫他大量的燒一些金紙、銀紙，他在陰間豈不是可以大吃、大喝，坐享其成，甚至開一間銀行呢？一般人總認為，「財可通神」、「有錢能使鬼推磨」，便不重視人情義裡。

此諺語用了設問的語氣，提出「莫怪世間無情？」讓人想知其究竟如何無情？表面上只是一句問句，深層卻潛藏著濃烈真摯的情感，人一般大都具有強烈的探求慾望，對於奇異的現象、疑難問題、新鮮的知識等，都有著濃厚的興趣，如「拜神燒金、拜鬼燒銀」這件事，故在講完「拜神燒金、拜鬼燒銀」這件事後，刻意設計加入「莫怪世間無情？」問句的形式，以吸引對象注意，當讀者注意力集中起來，思維的活動便也熱絡了，思想自覺或不自覺地匯入思考問題的激流之中故有引人注意，啟發思考之作用，最後也達到了作者所要表述之濃烈真摯的深層情感。又如：



前世人欠人真濟？皆世人做人 老爸！<sup>37</sup>。

前輩子欠人太多了，這輩子才當人家的父親，這是為人父面對教養兒女之辛苦，或當孩子不爭氣甚至為非做歹丟父親面子時的無奈之語。

此諺語以設問之口吻來說明為人父之重責大任，甚至是一些他人所無法理解的無奈與辛酸，因押韻之聲韻美的關係，以父親來代表為人父母對孩子關切之濃烈真摯的情感，其實母親對孩子之付出有時還比父親有過之而無不及。

#### （四）映襯使得情感強烈凸顯

映襯，合乎美學的對比之美，它常常把兩兩相對的東西併列在一起，在其強烈的對照之下，使要表現的東西更為突出，更能襯托、顯示其美。臺灣閩南諺語在映襯的修辭表現上，例如：

選舉無師傅，用錢買著有。

選舉是民主政治，重要的一環，民主政治貴在「選賢與能」。臺灣因為長期受到不平等的殖民統治，直到國民政府來臺，實行地方自治，大規模的辦理選舉，人民可以票選公職人員及民意代表，因此也產生了「選舉過熱」、「政治掛帥」的現象，一到選季，全島為之瘋狂。候選人為了當選，不擇手段，金錢、暴力、詆毀、謾罵充斥，無所不用其極，讓人觸目驚心。其中尤其以賄選更是嚴重。「黑道」、「金牛」利用選舉漂白佔據地方勢力，甚至進入國會殿堂。因此在民間流傳著「選舉無師傅，用錢買就有。」

---

<sup>37</sup> 話說從前有個員外非常樂善好施，時常鋪橋造路，救濟窮困，有三位貧民向員外借了不少錢，經過一段時日，卻無力償還，有一天員外找來三人，要他們許願做好事，便將借據撕毀，不用還錢。第一位欠員外最少錢之人，首先說：「願下輩子做牛來償還」，員外一聽，二話不說，便把借據撕掉，第二位接著說：「願下輩子做馬來償還」，員外聽了，照樣撕掉借據，第三位欠員外最多錢的窮人，心裡想著，我欠這麼多的錢，幾輩子做牛做馬也無法還清，更何況別人已先許了做牛做馬的願望了，該怎麼辦？他正在猶豫不決之時，剛好傳來嬉笑的聲音，往外一瞧，看見了員外最小的兒子正在庭院玩耍，窮人忽然間靈機一動便說：「願下輩子做員外的父親」，員外一聽非常驚訝，便說著：「別人欠錢是以許願做牛做馬來還債，而你欠錢最多，怎麼不還債，還要佔便宜做我的父親呢？」窮人不慌不忙的回答說：「別人欠錢較少，做牛做馬可以償還，而我欠員外太多的錢了，幾輩子也無法還清，願下輩子做員外的父親，無條件的供應員外花用，做牛做馬償還的十分有限，當人家父親給予孩子不只是金錢上的，更有無窮盡的父愛關心，唯有如此才能真正的償還。」員外一聽，哈哈大笑，便把借據也撕掉了。

此諺語，用映襯的手法，以「無師傅與買就有」對比呈現，以強烈的情感凸顯選舉風氣的敗壞，及金錢政治的猖獗。再如：

入門是王爺，出門是乞食。

世間有一種人，他們整天無所適從，不務正業，在外頭搖尾乞憐，和乞丐沒有兩樣，但一旦回到家裡，卻扮起王爺來，做作威作福，要妻子侍奉，像這種「牛欄內惡（觸）牛母」的男人，最讓人瞧不起！

我們時常聽到享「齊人之福」，其典章出自於《孟子 離婁下》：「齊人有一妻一妾，而處室者。」書中這個齊國人，娶有一妻一妾。每天到墳墓旁向人家乞討祭拜完後的冷酒殘羹，酒足飯飽後，回家向妻妾炫耀一翻，說是到富貴人家去應酬，洋洋得意就是「入門是王爺，出門是乞食」，最好的寫照，此處透過映襯的修辭方法，強烈突顯了對作威作福之人的嫌惡情感。又如：

法律千條，較輸黃金一條。

俗語說：「有錢判生，無錢判死」，這代表了法院的公正性令人懷疑，千萬條的法律是用來保護人民維護正義的，如果「法律千條，較輸黃金一條」，那將是人民的悲哀，也是對法律最大的諷刺。此處透過映襯的修辭方法，強烈突顯了對法院執法公正性強烈的質疑。

總結前說，情感之濃烈真摯充分是透過「排比使得情感深化濃烈」、「層遞使得情感對比分明」、「反問使得情感之鮮明深刻」、「映襯使得情感強烈凸顯」，來展現臺灣閩南諺語的深摯之美。

總而言之，說理之嚴謹深刻是透過嚴謹的辯證與周密的思慮來達成，而「排比之論述周密深刻」、「層遞之論述層次分明」、「頂針之論述結構嚴謹」、「回文之論述周密精闢」、「析字之論述深富哲理」，符合此要素，至於情感之濃烈真摯則是透過「排比使得情感深化濃烈」、「層遞使得情感對比分明」、「反問使得情感鮮明深刻」、「映襯使得情感強烈凸顯」等，使得情感能躍然紙上，充分抒發。

### 第三節 簡潔之美

從學理上看，藝術的形式大體可以分為單純與繁複兩類，單純的美就是單一事物所表現的美；繁複的美則是多樣事物集合而成所表現之美，簡潔之美，合乎

單純之美。契訶夫名言：「簡潔是天才的姊妹。」簡潔之難可見一般。以下就「凝煉之美」與「鮮明之美」來分析說明臺灣閩南諺語的簡潔之美。

## 一、凝煉之美

好的文學作品要能緊湊簡練，而詩便是最好的代表之一，詩將要表達的義蘊用簡潔凝煉的手法，透過文字達到言簡意賅的境地。臺灣閩南諺語像似一首首簡潔的小詩，充分呈現了凝煉之美，以下就「互文使得文辭精煉」、「省略使得語言簡煉」、「引用使得用詞凝練」、「數字使得語意簡要」來說明臺灣閩南諺語的凝煉之美。

### (一) 互文使得文辭精煉

我國古代對互文早有研究，漢代的訓詁學家鄭玄在注釋經學典籍的過程中就注意到它，並最早命名為「互文」。唐人賈公彥在《儀禮注疏》中曾作過這樣的解釋：

凡言互文者，是兩物各舉一邊而省文，故云互文。

清人俞樾又提出「參互見義」的見解，說：

古人之文，有參互以見義者。

由以上所言，把兩家之意思合起來，便概括了「互文」的全貌，從方法上來說是「互文」，就目的而論則是「見義」。

互文又稱「互言」、「互見」或「互辭」，具體而言，互文指的是在上下相對應的詞語或句子中，上文列舉出一個方面而省去下文所說的一個方面，下文列舉出一個方面而省去上文所說的一個方面，上下文互相補充、互相包含，又稱互文見義。互文的美學基礎，建立在「單純」之美，而其原理則建立在心理學上的「簡單明白」。愈是「簡單」的事物愈容易被接受，愈是「明白」的事物則容易記憶。所以在古詩文裡有著許許多多的互文句子。

互文一般可分為「平行式互文」與「對舉式互文」其分析說明如下：

#### 1、平行式互文

平行式互文在結構上，上下文平列，上文寫明下文省略之文，下文寫明上文省略之文，兩兩參互，合而見義。臺灣閩南諺語在平行式互文的修辭表現上，例如：

某前、生團後，好運沖 掠 牢（ ）。

一般人在講這句諺語或解讀之時，常會把「好運沖 掠 牢( )」的時機，單獨放在「 某前」或是「生囡後」，其實『 某前、生囡後好運沖 掠 牢( )』，這句諺語，真正的意思是指：「 某、生囡」這一段時間的前前後後都會帶來好運，而不只是在「 某前」或「生囡後」，這一前一後的時間才会有好運。這句子使用「互文」的修辭技巧，省略了重複出現的詞語，而使上、下文依據意義的條件情況，互相補充，互相呼應，合為一體，共同表達一個完整的意思，達到言簡意賅的境界。再如：

食頭家、睏頭家娘。

此諺語包含著「食，食頭家 頭家娘；睏，睏頭家 頭家娘」之意；也就是「吃喝拉撒睡」都由老闆及老闆娘負責的意思。此句子利用互文的方法，達到了互相補充，互相呼應，合為一體，共同表達一個完整的意思。此外又有逗趣、詼諧的美感（睏頭家娘），其原意思並不是真的食頭家、睏頭家娘，做人家的身勞（伙計）哪有那個『膽子』，除非色『膽』包天，這只是自我調侃的詼諧、逗趣之詞，而原意應是，「食，食頭家、頭家娘，睏，睏頭家、頭家娘」，如果以此行文、說話，便無法做到「互文」的言簡意賅，以及另一層的詼諧、逗趣美感！又如：

勇人加拖， 人加磨。

此諺語包含著「勇人與 人都是加拖、加磨」的意思。不只是「勇人加拖」或「 人加磨」的意思。此句子利用互文的方法，達到了互相補充，互相呼應，合為一體，共同表達一個完整的意思，也使得文辭精煉。

## 2、對舉式互文

對舉式互文在結構上，上文和下文形為平列，實為對舉，上下文省去下文暗含的意義，下文省去上文暗含的意義，參互成文，合而見義。臺灣閩南諺語在對舉式互文修辭表現上，例如：

會咬人 狗， 吠。

此諺語隱含著「會吠人 狗 咬」之意思。用互文兩兩參對，相互補充，既簡潔，又含蓄。用狗咬人與吠聲之關係，來隱喻有能力、有學識之人不會到處吹噓、大肆宣傳。用狗吠咬人，來傳達所要表述的意思的意象具體鮮明，文句新穎豐富、生動有趣，讓人見而知意、聞而知趣。再如：

會呼雞， 歎火。

此諺語包含著「會呼雞、會歎火， 呼雞、 歎火」兩種意義，在此取「 呼雞、歎火」的意思。用來表達累得已經到了連呼雞吹燈火的力氣都沒有了。用「呼

雞」和「歎火」兩種動作來說明，累得已經到了連呼雞吹燈火的力氣都沒有了，讓人感到意象鮮明，且十分具體，使得文句新穎豐富、生動有趣。又如：

會哀，還會醫。

此諺語隱含著「哀著無醫」的意思。有些事物不用或不便直接說明，如有關生死大事或有所忌諱、禁忌之事，用互文兩兩參對，相互補充，使得整個意思，既能簡潔凝練，又委婉含蓄，何樂而不為？又如：

牛知死，豬知走。

「牛知死」下句應有「豬唔知死」相對，但下句省卻了這一意義，而另立一意：「豬知走」。此種結構，下句隱含有「牛唔知走」的內容，上句含有「牛知走」的內容。

此諺語可寫成「牛知死，唔知走，豬知走，唔知死」。但在互文兩兩參對，相互補充，既簡潔凝練，又委婉含蓄。

總而言之，互文因上下句各有省略、隱含，所以使得文句簡潔凝練，有時也達到委婉含蓄，甚至感到新穎豐富有別於一般的句子，讓人覺得生動有趣。

## （二）省略使得語言簡煉

行文或說話時有些語彙或話語是眾人皆心知肚明或十分明瞭，而不用再陳述時，便可用省略的修辭表現方法達到其凝煉的目的，而省略一般可分為「積極的省略」與「消極的省略」兩種，分析說明如下：

### 1、積極的省略（省句法）

積極的省略就是，把見於前文或能夠推測出來的意思，略而不說（寫），用一個或幾個詞語帶過，也叫略寫。臺灣閩南諺語在積極的省略修辭表現上，例如：

地球是圓。

此諺語說的是地球是圓的，只要有機會，終會有相遇的一天。意思是做人處世不要太過分，留一點後路，總會有再碰頭，或者求助於他人之時。在此諺語省略了「相拄會著」。再如：

六月賣火籠。

此諺語說的是六月正熱，賣火籠是徒勞無功的，在此諺語省略了「無人買」。又如：

火燒目眉毛。

此諺語說的是人到了非常危急存亡之秋。因意思十分清楚故省略了「非常危險」。

又如：

仙人拍鼓有時錯。

此諺語說的是人非聖賢孰能無過。一般講此諺語時，有時會完整講出全文：「仙人拍鼓有時錯，跔步踏差啥人無？」在此省略了「跔步踏差啥人無？」又如：

臺灣塗軟。

此諺語說的是臺灣的土軟好挖，臺灣人善良好欺負。在此諺語省略了「好挖」，有「軟土深掘」的意思。又如：

醉翁之意不在酒。

此諺語原來是歐陽修《醉翁亭記》裡的佳句，「醉翁之意不在酒，在乎山水之間」。在臺灣閩南諺語引用此句子已改變原意，在此有主要用心不在此而在彼之意，大部分是轉移到女色之意。用來說不在「酒」而在乎「色」。在此省略了「在乎色」。

## 2、消極的省略（省詞法）

是在一定的語言環境中省去句子的一個或幾個成分。臺灣閩南諺語在消極的省略修辭表現上，例如：

斤雞斗米。

此諺語說的是養一斤重的雞，要花一斗米。在此省略了「一」字。再如：

五碗三，三碗二。

此諺語說的是菜的價錢，原來指五道菜三元、三道菜二元，後來引申成為「明算帳」之意思。在此省略了「元」字。又如：

咸豐三，講到 。

此諺語說的是咸豐三年在臺北發生的漳泉械鬥一事，距今已經很遙遠了，還在談它幹什麼。在此省略了「年」字。

總而言之，語言句式透過省略的修辭手法，使得句子避免繁冗、重複，可使節奏更緊湊，表達更明快。例如：「斤雞斗米」、「五碗三，三碗二」、「咸豐三，講到 」。等句子，使得節奏變得更加緊湊，避免了繁冗、重複的字句，使得表達更加明快。

另外透過省略的修辭手法，使得句子簡潔、精練，使得主題突出，有時適時的省略可以達到含蓄之美。中國畫中的所謂的留白，所謂的「意到筆不到」，所謂的「虛實相生，無畫處皆成妙境」，所謂的「遠人無目，遠樹無枝」，所謂的「半

多於全」，所謂的「以少少許勝多多許」，多深諳空白屏目<sup>38</sup>對投射之作用。這就說明了，對任何藝術而言，信息太滿、太過並不一定是好的，適當的留下空白，反而能使觀賞者，獲得更大的想像空間，從這個意義而言，審美投射正是含蓄之美的心理學依據。而省略之修辭手法正合乎留白、意到筆不到、以少少許勝多多許，因此處處顯示其含蓄之美。例如：地球是圓、某前，生因後、醉翁之意不在酒、臺灣塗軟等，不直接說出「相拄會到」，因「相拄會到」不只是總有相遇的一天那麼單純的意思而已，有時是指冤家路窄，仇人見面分外眼紅之負面意義、不明說好運沖掠牢（ ），有個中之快樂滋味，唯有人過來人方能體會、不講「不在酒在乎色」，讓彼此心照不宣、不表明軟土深掘，有表達不發勞騷，不亂抱怨的意思，如此省略手法，有使得句子簡潔、精練，進一步達到含蓄之美。

### （三）引用使得用詞凝練

引用的例句，大都是先賢名人之智慧結晶或經典之佳作，大都是經過千挑萬選或千錘百鍊，故能禁得起歷史的考驗，所以透過引用能增強語言的說服效果，且引用之句子，因文字非常簡潔、洗練，故能達到言簡意賅之效果。

典故是歷代流傳下來的故事，它是有來歷與出處的，一個典故有時便可說明了非常繁雜的人生道理與真相，所以引用典故，可以使得用詞凝練，達到凝煉之美。臺灣閩南諺語在引用之修辭表現上，例如：

孔子公唔敢收人隔暝帖。

這句諺語係由「子路無宿諾」脫胎換骨而來，意思是，「天有不測風雲，人有旦夕禍福」。人隨時都可能有不測之災，不隨便答應未來之事，即使聖人孔子，也不敢接受人家隔夜的請帖。

此諺語引用此一典故來說明人隨時都可能有不測之災，不隨便答應未來之事，即使聖人孔子，也不敢接受人家隔夜的請帖，使人一聽便了解其意思，達到用詞凝煉，言簡意賅的境地。再如：

食曹操米講劉備話。

吃的是曹操的的米，卻替劉備說話。與「吃裡扒外」義近。引用家喻戶曉的歷史人物，使人一聽便了解其意思，有如成語的效果，達到用詞凝煉，言簡意賅的境

---

<sup>38</sup> 即客體作為投射對象必須具有某種不確定性、模糊性、多義性，以使主題能在上面投射它所執著期待的形象。

地。又如：

三國歸司馬懿。

司馬懿是三國時代魏的權臣，屢次出師與諸葛亮相抗衡，權傾一時，後其孫篡魏改國號為晉，追諡為宣帝，三國亡。三國最後歸司馬懿一人所有。意思為權力等事物盡歸一人之手。

此諺語引用此一歷史典故來說明權力等事物盡歸一人之手，使人一聽便了解其意思，達到用詞凝煉，言簡意賅的境地。

#### (四) 數字使得語意簡要

數字是日常生活中，不可或缺的一項簡單的計算工具，有時在語、文中使用數字，不見得是為了要算計什麼事物的數量，這時候的數字，往往會在它的原有功能之外，顯現出無限的神通。有時簡單的幾個數字，便能明確地說明想要表達的意義，充分達到言簡意賅、簡潔有力的功能。在臺灣閩南諺語中數字修辭有言簡意賅、簡潔有力功能，例如：

三七講，四六聽。

當一個人三成說謊話，七成說實話的時候，我們不妨打折為「四成說謊話，六成說實話」來聽比較好些，凡事為自己多留下一步後路，可進可退。寒山子有首詩：「手把青秧插滿田，低頭便見水中天；身心清靜方為道，退步原來是向前」，這是一首頗富禪理的詩，當別人「三七講時」，我們不妨採「退一步」的態度來個「四六聽」，如此進可攻、退可守，正暗和了「退步原來是向前」這句頗富禪理的詩句。

有一分證據，講一分話，但人畢竟不是錄音機，無法一字、一句毫無偏差的原意重現；以及人與人之間有認知上的差異與語意學上的限制，再加上人有誇大其詞的性格，所以經過二手、三手傳播之後，一句話早已和原本所有表述之意，已有了相當大的差距。有句臺灣閩南諺語說：「寄物件會減，寄話會加」，因此當他人「三七講時」，我們不妨來個「四六聽」，平衡一下，如此才不會有「盡信人，易成人之工具」的危險。

整個諺語在「三七、四六」具體數字的呈現下，使得不要隨意聽信他人之話的抽象道理，變得具體而明確，且語意十分簡要。再如：

五四三，講 歸米籃。

數目字一般都是由小至大，循序而進，要是把「三四五」唸成「五四三」，便是



顛倒順序、紊亂而行，不能作準。因此把「五四三」當「胡說八道」解釋，也就是「滿口胡言」之意。

利用數目字排列的順序衍生出新奇、有趣的的意義，使得語意充滿了幽默感，而「五四三，講歸米籃」此諺語，有時更是省略成「講五四三」，使得語意簡要且新奇有趣。又如：

食無一百歲，煩惱歸千年。

《古詩十九首 生年不滿百》：「生年不滿百，常懷千歲憂；晝短苦夜長，何不秉燭遊？為樂當及時，何能待來茲？愚者愛惜費，但為後世嗤；仙人王子喬，難可與等期。」

這首詩之意旨在勸人要達觀，要及時行樂，不可老為那些無益之事而日夜憂愁。「生年不滿百，常懷千歲憂」常用來形容那些多憂愁之人。「食無一百歲，」這句諺語說的就是「生年不滿百，常懷千歲憂」的意思。借由數字「百」、「千」的應用，人活在世間之短暫，心中卻老懷著千萬代憂愁之長久，被具體凸顯，使得文句簡潔有力，語意十分簡要，也達到了勸人要達觀，不要杞人憂天，「常懷千歲憂」之意。又如：

嘔是九就是十一。

一般人把十當做「圓滿」，九不足，十一超過，意指過與不及。用數字來表一個「完滿」不偏不倚的概念，正暗合著極高明而道中庸之儒家思想，更有其深層之含義。

總而言之，臺灣閩南諺語的凝煉之美透過「互文使得文辭精煉」、「省略使得語言明快」、「引用使得形象凸顯」、「數字使得語意簡要」，達到言簡意賅，充分呈現臺灣閩南諺語的簡潔之美。

### 三、鮮明之美

好的文學作品要能緊湊簡練，而鮮明之美便是表現緊湊簡練的方法之一，臺灣閩南諺語像似一首首簡潔的小詩，充分呈現了鮮明之美，下面就「互文使得文辭鮮快」、「省略使得語言明快」、「借代使得意象鮮活」、「引用使得形象鮮明」、「數字使得形象凸顯」來分析說明臺灣閩南諺語的凝煉之美。

#### (一) 互文使得文辭鮮快

互文因上下句各有省略、隱含，所以使得文句感到文辭鮮快，新穎豐富有

別於一般的句子，讓人覺得生動有趣。臺灣閩南諺語在引用之修辭表現方法的運用，例如：

豬唔食，狗唔哺。

某種東西連豬都不吃，狗也不嚼，其意指沒有人要吃的東西或沒有人要的東西。豬唔食，狗唔哺，隱含著「豬 狗，攏唔食、唔哺」的意思，如此表現手法，使得文辭鮮快。再如：

枵傷胃，飽傷脾。

過分餓會傷胃，過分飽會傷脾。意指飲食要適度，餓過度或吃過飽都對身體有害。枵傷胃，飽傷脾，隱含著「過份枵飽，都會傷胃傷脾」的意思，如此表現手法，使得文辭鮮快。

總而言之，互文因上下句各有省略、隱含，所以使得文句感到文辭鮮快，新穎豐富有別於一般的句子，讓人覺得生動有趣。

## (二) 省略使得語言明快

語言句式透過省略的修辭手法，使得句子避免繁冗、重複，可使節奏更緊湊，表達更明快。臺灣閩南諺語在省略之修辭表現方法的運用，例如：

某前，生因後。

此諺語說的是一個人為好運的時段，在此諺語省略了「好運沖 掠 牢( )」，可使節奏更緊湊，表達更明快。再如：

人跛，狗鼻，和尚頭。

此諺語說的是人的腳，狗的鼻子，和尚的頭，都比較脆弱，禁不起打。在此諺語省略了「 堪得拍」，可使節奏更緊湊，表達更明快。又如：

天落紅雨，馬發角。

此諺語說的是天下紅雨馬長角。天不可能下紅雨，馬不可能長角。此謂根本不可能有的事。在此諺語省略了「無可能的戴誌」，可使節奏更緊湊，表達更明快。

又如：

水鬼、羅漢、乞丐。

此諺語說的是水鬼、羅漢、乞丐都是無依無靠，有路無家之輩。在此諺語省略了「無依靠」，可使節奏更緊湊，表達更明快。又如：

頂初三，下十八。

臺灣的氣象諺語，潮水在月之初三、十八有早滿晚退之現象。原來句子為「頂初

三，下十八，早流晚退」，後來因大家都非常熟悉，故把「早流晚退」省略，可使節奏更緊湊，表達更明快。

### (三) 借代使得意象鮮活

有話直說，有時難免太過呆板，運用借代，換個說法，語言便覺得生動而不落俗套，間接增強了語言的活潑性，也達到幽默風趣的效果。借代抓住事物的特徵，加以強化，以具體可感的形象給人留下深刻的印象，使形象新穎別致，增加語言形象感。臺灣閩南諺語在借代之修辭表現上，例如：

「抓耙」仔。

《西遊記》中，豬八戒用的武器叫「九齒耙」，我們以「九齒耙」，來借代豬八戒。由於豬八戒生性多疑，且喜歡在師父唐三藏面前說孫悟空的不是，因此俗稱喜歡播弄是非者為「抓耙仔」。今俗謂告密者或向官府打小報告的人叫「抓耙仔」。此諺語利用「抓耙」仔來代替今俗謂告密者或向官府打小報告的人既簡單又使人意象鮮明，豬八戒手拿「九齒耙」的特徵之形象給人留下深刻的印象，使形象新穎別致，增加語言形象感，使得意象鮮活。再如：

三條「茄」較輸一粒「粉蟻」。

這句諺語以生殖器的形狀，「茄子」比喻男人，「粉蟻」比喻女人。「粉蟻」：蛤蚧。意思是說，三個大男人，有時候還比不上一個女人。借代抓住事物的特徵，「茄」與「粉蟻」加以強化，以具體可感的形象給人留下深刻的印象，使形象新穎別致，增加語言形象感，使得意象鮮活。又如：

「臭狗仔」有禮無體。

日本人佔據臺灣以後，臺灣人看到日本人，禮數週到，動不動就鞠躬道謝，非常有禮貌，十分稱讚，但對他們男女共浴的習俗，卻覺得驚世駭俗，不可思議。當時日本人常以「清國奴」、「馬鹿野狼」的字眼辱罵臺灣人，臺灣人暗中也以「日本臭狗仔」來回敬，因此「臭狗仔」變成日本人的代名詞。日本人禮數週到，非常有禮貌，有禮，但男女共浴的習俗，卻不成體統，無體。所以留下「臭狗仔有禮無體。」這句諺語。又如：

汝唔是「辜顯榮」，我唔是「廖添丁」。

意思為你不是鉅富「辜顯榮」，我也不是義賊「廖添丁」，我不會搶劫你。「辜顯榮」：日據時代鹿港富豪，相傳曾引日軍佔臺，因而致富。「廖添丁」：相傳是一位義賊，專愛劫富濟貧。以「辜顯榮」借代為有錢人。「廖添丁」為賊，增加語

言形象感，使得意象鮮活。又如：

四個「恭喜」，扛一個「也好」。

從前的人重男輕女，若是生下男孩，親朋好友便前往道賀說聲：「恭喜！恭喜！」如果是生女孩的話，大家只有說聲：「也好」。到了女孩長大出嫁時，由四個男子來抬喜轎，便成為四個「恭喜」，扛一個「也好」。其意思是說，女孩也有比男子「尊貴」的時候。這句諺語用「恭喜」代替男子，「也好」代替女子，增加語言形象感，使得意象鮮活。又如：

生贏雞酒芳，生輸「四片枋」。

分娩成功，有麻油雞等補品伺候。分娩失敗了，孕婦生命得不到保障，只好用四片薄板釘成的薄棺抬去掩埋。這個諺語用「四片枋」來代替「棺材」，顯示其「含蓄」之美，增加語言形象感，使得意象鮮活。

總而言之，有話直說，有時難免太過呆板，運用借代，換個說法，語言便覺得生動而不落俗套，間接增強了語言的活潑性，也達到幽默風趣的效果。借代抓住事物的特徵，加以強化，以具體可感的形象給人留下深刻的印象，使形象新穎別致，增加語言形象感，使得意象鮮活。

#### （四）引用使得形象鮮明

能夠被引用的例子，大部分都是精挑細選、千錘百鍊後所留下來的，故其在內容深度，或語言風格上必有其幽、風趣，發人深省，給人深刻的回味，且使得用詞形象鮮明。臺灣閩南諺語在引用之修辭表現方法的運用，例如：

笑死「程咬金」，哭死「程鐵牛」。

通俗古典小說《薛丁山征西》一書，寫到奸臣張君左兄弟伏誅後，一百二十五歲的唐朝開國元勳程咬金狂笑而死。他那九十八歲的兒子程鐵牛，卻痛哭而亡。臺灣留下這句諺與，意思是：「笑會死人，哭也會死人，死生有命。」

此諺語既是對偶又是映襯，用兩個人名來敘述一件事理，讓人印象深刻。「笑死」與「哭死」成了強烈的對比，把「笑會死人，哭也會死人。」這件事幽默、風趣的表述，又呈現出「死生有命」的宿命觀，發人深省，給人深刻的回味，且使得「程咬金」與「程鐵牛」的形象更加鮮明。再如：

查甫嘔 學「百里奚」，查某嘔 學「買臣妻」。

男人不要學百里奚，一朝得志便拋棄髮妻；女人不要學朱買臣的妻子，她在朱買臣貧困時拋棄丈夫而去。意思指男女都要忠於愛情，要同甘共苦，切勿忘恩負義。

利用「百里奚」與「買臣妻」這兩個典故之使用，使得男女都要忠於愛情，要同甘共苦，切勿忘恩負義，這個人類千古以來所嚮往、追求的永恆、理想，在「查甫姆 學百里奚，查某姆 學買臣妻」這句諺語中一覽無遺。故透過引用能增強語言的說服效果，也能達到言簡意賅之效果，並使得「百里奚」與「買臣妻」的形象更加鮮明。又如：

「陳三」磨鏡，「英台」哭兄，「孟姜女」哭倒萬里長城。

臺灣的戲劇中以這三齣戲最感人，後來用來引申為最好、最動人的事物。此諺語用了「陳三」、「英台」、「孟姜女」三人的名字，讓人印象深刻，給人十分深刻的回味，且使得其形象更加鮮明。

#### (五) 數字使得形象凸鮮

數字常常有其原有功能之外，並顯現出無限的神通。有時簡單的幾個數字，便能使語文更加新奇、精闢，更充滿了生動有趣和幽默。借由數字獲得具體的感受，使文句簡潔有力，凸顯描述的對象。臺灣閩南諺語在數字之修辭表現上，例如：

九萬二十七千<sup>39</sup>。

在清朝時期，鹽水在臺灣是一個重要的商港，有「一府、二鹿、三艋舺、四月津（另有四北港一說）」之說，月津就是鹽水的別稱。鹽水因港成鎮，很多人經營郊商致富，因此南部便流傳「九萬二十七千」，這句俗諺，意思是說：當時有九戶人家財務達萬元以上，二十七戶人家達千金之列，用以形容當時鹽水的繁榮富庶景象。從前的社會有「五百金為富」之說，千金就是赫赫有名有名的大富翁，更何況萬金之富呢？透過數字「九萬二十七千」的描述，使人獲得具體的感受，了解了當時繁榮富庶的景象，也使得文句簡潔有力，並凸顯鹽水這個地方之富裕形象。再如：

七十三，八十四，閻羅王免叫家己去。

杜甫詩《曲江二首》之一：「朝回日日典春衣，每日江頭盡醉歸；酒債尋常行處有，人生七十古來稀。」詩聖杜甫認為「人生七十古來稀」，古人更認為活到八十，更是難逢的老壽星了。「七十三，八十四，閻羅王免叫家己去」，此諺語為什麼不說七十、八十，而特別指出「七十三」和「八十四」是人天年將盡之期

---

<sup>39</sup>此諺語另一說法是台北市松山舊名錫口，在乾隆年間開發後，商業繁榮，富豪眾多，其中財產超過萬之數目者有九人，超過千之數目者有二十七人，故也有九萬二十七千的說法。

呢？原來孔子是在七十三歲逝世，孟子則享年八十又四<sup>40</sup>。先人認為「道參天地、德配古今」的聖人，都只能活到這個歲數，一般人若能「與聖同壽」，應該可以心滿意足，自動向閻羅王報到去了。

此諺語利用「七十三」和「八十四」這兩個特殊的數目字表達了人應「心滿意足」地坦然的面對生死，即使是像孔子、孟子一般的聖人，也只活到這個歲數。利用簡單的數字，使得形象鮮明也使得整個句子更加新奇、精闢，也充滿了人生哲理。又如：

一百兩，六斤四，生不帶來、死不帶去。

古時候，只要有一百兩銀子便是有錢人，一斤十六兩，一百兩剛好是六斤四兩，簡稱六斤四。這六斤四兩的銀子，要是你捨不得花用，到頭來只不過是一堆「死錢」，隨著人年老而「消逝」，終究是「生不帶來死不帶去」。錢要懂得運用，賺錢是一種功夫，花錢更是一種技巧、一種藝術，人的一身，來空空，去也空空，即使有萬貫家財的大富翁，死後仍是空空如也！一百兩六斤四的黃金誰不要呢？可是死後有誰帶走呢？人生不正如這句諺語：「一百兩，六斤四，生不帶來、死不帶去」。

數字常常有其原有功能之外，並顯現出無限的神通。此諺語借由「一百兩，六斤四」在數字上的換算，呈現了一個嶄新的形象，簡單的數字使得形象鮮明也使得整個句子更加新奇、精闢，也充滿了人生哲理。

總而言之，臺灣閩南諺語像似一首首簡潔的小詩，呈現了鮮明之美，而「互文使得文辭鮮快」、「省略使得語言明快」、「借代使得意象鮮活」、「引用使得形象鮮明」、「數字使得形象凸顯」充分說明臺灣閩南諺語的鮮明之美。

總結前說，臺灣閩南諺語的凝煉之美透過「互文使得文辭精煉」、「省略使得語言明快」、「引用使得形象凸顯」、「數字使得語意簡要」，達到言簡意賅，充分呈現臺灣閩南諺語的凝煉之美，而鮮明之美則透過了「互文使得文辭鮮快」、「省略使得語言明快」、「借代使得意象鮮活」、「引用使得形象鮮明」、「數字使得形象凸顯」充分說明臺灣閩南諺語的鮮明之美。二者充分呈現了臺灣閩南諺語的簡潔之美。

<sup>40</sup>見遁叟：「七十三，八十四，閻羅王無請家已去」，（《自由時報 台灣精諺》，2001年3月26日，第14版，有此說法。）透過歷史年表查證，孔子生於西元前551年死於西元前479年按稀歲算法剛好73歲，孟子生於西元前372年死於西元前289年按稀歲算法剛好84歲，暗合此說法。

## 第四節 警策之美

作品要能吸引人，一定有其卓絕獨異之處，劉勰《文心雕龍 隱秀》說：

秀也者，篇中之獨拔者也，「隱」以復意為工「秀」以卓絕為巧。斯乃舊章之懿績，才情之嘉會也。

由此可見，所謂「秀」，就是顯露在篇章中的獨特突拔的語句，秀句以獨特超出一般為精巧，這乃是前人文章的美好成就，是他們才智感情完美結合的表現。

隱秀一詞為劉勰所創設，隱指隱微含蓄，以現在修辭學的方法來看，可稱為婉曲或委婉；秀指卓絕獨異，相當於現代修辭學所稱的警策。

以下就「利用夸飾凸顯聲貌」、「利用映襯對比強烈」、「利用類疊加深印象」、「利用排比凸出重點」，來呈現臺灣閩南諺語的警策之美，分析說明如下：

### 一、利用夸飾凸顯聲貌

夸飾又稱誇張、鋪張。但以夸飾最精當也最常見。夸飾的主觀因素是：作者要「語出驚人」，正如杜甫〈江上值水如海勢聊短述〉詩裡所言：「為人性僻耽佳句，語不驚人死不休！」。夸飾的客觀因素是：讀者的「好奇心」，就是《文心雕龍 知音》：「愛奇者聞詭而驚聽」，王充《論衡 藝增》：「俗人好奇，不奇，言不用也」。夸飾留下生動鮮明的印象，引起情感上強烈的反應，凸顯聲貌，增添語言的生命力。臺灣閩南諺語在夸飾之修辭表現方法的運用，例如：

千票歸茨間，百票零星用，銀角仔留咧乎雞仔筲。

有錢人家，家財萬貫富可敵國，富可敵國是一個十分抽象的名詞。在從前有錢人叫做「百萬富翁」，但是百萬富翁在目前的臺灣，不僅不是有錢人，甚至要買間比較好的房子都成問題。現在的有錢人動則十億、百億甚至千億。

此諺語不僅十分具體傳神地表達出其富有程度、而且非常詼諧有趣，千元大鈔裝滿整個房間，百元鈔票當作零錢使用，銅幣則丟在地上讓雞群隨意啄、玩，叮叮噹噹響個不停。想一想這個畫面，它把有錢人的富有誇張到了極點，且十分逗趣！留下生動鮮明的印象，引起情感上強烈的反應，凸顯聲貌，增添語言的生命力。再如：

煩惱十三代囡孫無米 煮。

「人無遠慮必有近憂」，人眼光應該放遠，凡事應該多為往後設想，深謀遠慮，才不會有所憂患。換言之「人無近憂必有遠慮」，憂患意識的建立是非常重要的，但是一個人為了十三代以後的子孫沒米可煮煩惱，那就不必要了，那簡直是「杞人憂天」。人應該未雨綢繆，但也不應該「煩惱十三代囡孫無米 煮。」自尋煩惱！如果有這種人，那也未免太誇張了罷！

此諺語留下生動鮮明的印象，引起情感上強烈的反應，凸顯聲貌，增添語言的生命力。又如：

有毛食到棕蓑，無毛食到秤錘；兩跤吃到樓梯，四跤吃到桌櫃。

臺灣人無所不吃，天上飛的，地上爬的，只要能下肚，都是佳肴；都是「料理」。有毛食到棕蓑，無毛食到秤錘。連棕蓑、秤錘都可以吃，簡直誇張到了極點！

有人說，人的肚子是動植物的墳墓。在臺灣蚯蚓、蟋蟀、螳螂、蠍子等都有人大快朵頤，吃得津津有味。更何況一般的兩腳或四腳的動物呢？這句諺語用夸飾的手法描述臺灣人，兩腳或四腳動物都吃了，甚至兩腳的樓梯、四腳的桌櫃，只要可吃都是考慮的範圍。諺語留下生動鮮明的印象，引起情感上強烈的反應，凸顯聲貌，增添語言的生命力。

## 二、利用映襯對比強烈

美與醜是對立中的存在，兩者是相反相成的。離開醜孤立地去尋求美，是得不到美的，相反的，若能把美置於醜之旁，那麼美就在對比之中突顯出來了。映襯合乎美學形式裡的「對比」，它把兩兩相對（異）的事物並列在一起，如果運用得法，不僅可以顯示其美，而且在突出的相互對照之下，更能將其美渲染或襯托出來。簡單而言，映襯就是「烘雲拖月」的修辭技巧。臺灣閩南諺語在映襯修辭表現上，例如：

有妝查某嬌，無妝查某鬼。

俗語說：「三分娘子七分妝」，梳妝對女子而言是十分重要的。清朝詩人袁枚有首詩：「愛好由來著筆難，一詩千改始心安；阿婆好似初笄女，頭未梳成不許看。」他把作詩比喻成女人打扮，「頭未梳成不許看」。可見女人和作詩一樣需要好好修飾一番。只要有三分姿色，再加上七分的打扮，使人更增添幾分的美；倘若美如天仙，卻蓬頭垢面、不知妝點，看起來也會像鬼一樣地嚇人。



女人是需要妝扮的，當我們欣賞打扮得體、漂亮時髦的女性時，也要隨時注意：「面嬌嬌，心肝親像鬼」的女人。畢竟內在美遠超過外在的容貌。此諺語用「查某嬌」與「查某鬼」形成強烈對比，襯托出有妝與無妝之天壤之別。再如：

拍斷手骨顛倒勇。

根據醫學報告，骨折手術時，如果能接得百分之百密合，復原後會比以前更好。意指，打斷手臂接上後，保養得好，會比原來的手臂更健壯有力，此諺語有因禍得福的意思，常用來鼓勵曾經失敗，而愈挫愈勇，繼續奮鬥的人；有時也用來自勉或自嘲，表示自己沒有因為困頓挫折而懷憂喪志，反而勇往直前。

此諺語以映襯的修辭表現方法，用「拍斷手骨」與「顛倒勇」兩個相對（異）的事物並列在一起，在對比效應<sup>41</sup>：(contrast effect)下，感到兩者在性質上之差別更明顯，形成強烈的對照，使得語言色彩鮮明突出，更增強語言的說服力。又如：

去時紅膏赤<sup>42</sup>，轉來鼻流滴。

去的時候興高采烈，滿面紅光，精神振奮；回來時卻是滿臉愁容，淚水鼻涕滴個不停。其意指乘興而去，敗興而歸。此諺語對得十分工整，從出門時之滿面紅光之壯漢，而入門卻像個得重感冒之病人，來回之間，「紅膏赤」與「鼻流滴」形成強烈的對比，令人好不心酸。

### 三、利用類疊加深印象

類疊即運用同一個字詞或語句，在語文中反復疊現的修辭手法，劉勰常於裁章之時，反復將某些字詞加以隔離使用，不斷疊現，以達加深印象之效果。例如：

《文心雕龍 總術》：

今之常言，有文有比，以為無韻者筆也，有韻者文也。夫文以足言，理兼詩書，別目兩名，自近代耳。顏延年以為：『筆之為體，言之文也；經典則言而非筆，傳記則筆而非言。』請奪彼矛，還攻其楯矣。何者？易之文言，豈非言文；若筆果言文，不得云經典非筆矣。將以力論，未見其論力也。予以為：『發口為言，屬翰曰筆，常道曰經，述經曰傳。經傳之體，

<sup>41</sup>利用對比之間的關係產生之效稱為對比效應。對比：指把兩種性質不相同的刺激在空間上並列，或是在時間上連續出現，使受試者感到兩者在性質上之差別更明顯的現象。例如：在吃過甜食之後在吃檸檬時，會覺得檸檬更酸；又如把黑白兩色同時並列，則覺得黑者益黑，白者益白。

<sup>42</sup>紅膏赤：，螃蟹。臉如煮熟的紅螃蟹，膏紅殼赤。喻紅光滿面，精神抖擻。

出言入筆，筆為言使，可強可弱。六經以典奧為不刊，非以言筆為優劣也。」  
昔陸氏文賦，號為曲盡，然汎論纖悉，而實體未該。故知九變之貫匪窮，  
知言之選難備矣。

全章旨在分析當時「文」、「筆」、「言」之文體的分法失當，全章「文」、「筆」、「言」三字不斷隔離疊現，加深了讀者對全章探討主題的印象。臺灣閩南諺語在類疊之修辭表現上，例如：

一聲天，一聲地，一聲老母，一聲老爸。

這句諺語說的是人呼天搶地、喊爹叫娘的情況，「窮極呼天、痛極喊娘」，這是人性。在「一聲」二字，接二連三地被隔離使用，不斷疊現，使得句子朗朗上口，並且使人印象深刻，對於人之無奈、辛酸、痛苦在「一聲」二字，接二連三地不斷疊現、反復使用下，哀嚎慘絕之狀。讓人痛側心扉，溢於言表。再如：

一塊 喙哺，一塊 半路，一塊 目箍，一塊想入肚。

這句諺語描寫的是人心不足蛇吞象的心理狀態。一塊東西已經在嘴裡咀嚼，手裡又挾了一塊正在半路，此時眼睛又瞄準好了目的物，最後心理還想著，再有一塊能下肚該有多好！在「一塊」二字，接二連三地被隔離使用，不斷疊現，使得東西具體之形象，神氣活現，使人印象十分深刻。又如：

管人生管人死，管人食飯無道理。

有句俗話說：「不怕官，只怕管」。民以食為天，吃飯的問題是人的最大問題。人怕被管，連吃飯都要管，那就有點說不過去。句子裡「管人」二字，接二連三地出現，整體說明層次清晰、脈絡貫通，使得「管人食飯無道理」這件事被重點凸出，使人印象十分深刻。

#### 四、利用排比凸出重點

排比將三個或三個以上結構相似、語氣一致、意思相關的詞組、句子、段落排列起來，雖然每一個詞組、句子是平行關係，但因為透過精心的設計、安排，所以使整個句子有突出重點的趨勢，一般突出的重點，不是在首句，就是在尾句。

例如：

一月寒死豬，二月寒死牛，三月寒死播田夫。

此諺語以排比的方式來說明一月、二月、三月之氣候寒冷，三個句子雖然是平行結構的關係，彼此之間沒有主、從之分，但從一般使用此諺語時之情境而言，最

後一句「三月寒死播田夫」常常是被強調的。三月已是春天，應是春暖花開的季節，但因為春寒料峭，寒意猶在，農夫在田播種，稍不留意便會受寒受凍。

此諺語因終末殘存效應之結果，使得「三月寒死播田夫」此句被重點突出了。再如：

做生無生才，做丑無詼諧，做旗棍仔驚人。

說的是人沒有天生的條件、本事和膽量，強調的是人不成才 - 「做生無生才」。三句話雖然是平行並列之結構關係，但因使用此諺語時，所強調的是，一個人要扮小生沒有小生的樣子及本錢。「做生無生才」，接著「做丑無詼諧，做旗棍仔驚人」兩句只是使其形式整齊、加強語勢，進一步延續、說明所要表述「做生無生才」這一件事。

「做生無生才」才是本諺語之重點，雖然此句話可以單獨存在，但因有後兩句的襯托，才使得語氣強化，強調的主題被凸顯出來。又如：

時冷時熱緊臭酸，熱鼎熱灶緊湯，無好無較久長。

說的是人的交往不要太過熱絡。正如：《莊子 山木》所言：「且君子之交淡若水，小人之交甘若醴；君子淡以親，小人甘以絕。」

「時冷時熱緊臭酸，熱鼎熱灶緊湯」這兩句有時也被拿來說明其意旨，但「無好無較久長」才是重點，君子之教淡如水，「無好無壞」，沒有利益關係之友誼才能維持長久。

總結前說，警策就是獨特突拔的語句，臺灣閩南諺語透過「利用夸飾凸顯聲貌」、「利用映襯對比強烈」、「利用類疊加深印象」、「利用排比凸出重點」，等修辭方法來凸顯其卓絕獨異，更進一步呈現臺灣閩南諺語的警策之美。

## 第五節 婉約之美

婉約為含蓄所生的美學效果，含蓄作為藝術美的形態是中國自古以來特別重視的一個問題。《史記·屈原賈生列傳》：「其離騷文約，其辭微，其志潔，其行廉，其稱文小而其指極大，舉類邇而見義遠。」在此含蓄的本義已基本上被揭示出來。而劉勰在《文心雕龍 隱秀》：「隱也者，文外之重旨者也」，「隱以復

意為工」，「夫隱之為體，義主文外，秘響傍通，伏采潛發」。更是從創作和鑑賞這兩個層面揭示了特徵美與含蓄美之功能。此外司空圖在《詩品》裡把含蓄作為「二十四詩品」中的一品：「不著一字，盡得風流；語不涉難，已不堪憂。是有真宰，與之沉浮；如淥滿酒，花時返秋。悠悠空塵，忽忽海漚；淺深聚散，萬取一收。」說的是以少總多、以有限概括無限之意。也就是含蓄的生成機制。此外梅聖俞「含不盡之意，見於言外」，蘇軾的「一點紅表現無限春」的說法，也都是含蓄之美的代表。

含蓄美蘊涵著寫得很少，卻讓人感受到很多的特性。這就是所謂的以少少許勝多多許。含蓄美產生的心理機制就是格式塔心理學派所講的「簡化」和「簡化性」。婉曲、設問、引用等修辭符合格式塔心理學派所講的「簡化」和「簡化性」，趨向簡約，婉轉、達到含蓄的境地。

一件東西藏得愈隱密，人們愈有興趣去尋覓發掘。所以措詞愈委婉曲折，便愈能引起人的注意和研究的興趣。婉曲便是建立在這種引人注意的心理基礎之下。而婉曲也表現了含蓄與朦朧之美。

以下將透過「曲折之美」、「微辭之美」、「吞吐之美」、「含蓄之美」來呈現臺灣閩南諺語婉約的藝術美感，舉例分析說明如下：

## 一、曲折之美

曲折就是用紆徐的言詞代替直接的表達，故意使文句與含意紆曲。臺灣閩南諺語在曲折修辭表現上，例如：

少年若無一擺慧，路邊哪有「有應公」<sup>43</sup>。

年輕的時候，如果沒有那麼一次愚蠢的行為，路邊就沒有收留孤魂野鬼的有應公廟。其意指，少年因有一次的愚笨，而死在路旁，成為「路旁屍」，孤魂野鬼有應公。在此勸人有生命危險的愚蠢舉動，連一次都不能有，像青少年集體飆車便是最好的例子。

此諺語不直接用「死路旁」、「路旁屍」來說明少年愚蠢的舉動，而用「有應公」有報必應，來表示，有用紆徐的言詞代替直接的表達，故意使文句與含意紆曲，達到曲折之美。再如：

孔子嬖教。

---

<sup>43</sup>有應公：死於路邊，無家可歸的孤魂野鬼。有人建小廟收留他們，其廟稱為應公廟。

一般稱嬤為祖母，例如：先生嬤為老師的祖母。但此處孔子嬤與孔子公對應，對孔子稱公，對其夫人稱嬤。孔子公教的是天經地義，是正常的、對的。但是孔子嬤教的，可就沒什麼保證了。我們指責別人學的不正確，或是自己謙虛學得不好，便可以用委婉曲折的方式，利用了「曲折」的修辭技巧，有用紆徐的言詞代替直接的表達，故意使文句與含意紆曲，達到曲折之美。又如：

十七兩，翹翹。

人死了，有時不方便講到「死」字，便用各種不同的字眼或用語來稱呼，《禮記·曲禮》：「天子死曰崩，諸侯曰薨，大夫曰卒，士曰不祿，庶人曰死。」死是用於一般的庶民。臺斤一斤十六兩，十七兩比十六兩多出一兩，秤桿一秤就會翹起來，人死了叫做死翹翹，臺灣閩南諺語表示人死了，用「十七兩，翹翹」來表示，不說「死」字就是一種曲折的講法，有用紆徐的言詞代替直接的表達，故意使文句與含意紆曲，達到曲折之美。

## 二、微辭之美

微辭就是將不願直陳的話，避開正面用側面來表達，從隱微婉曲的文辭中，透露諷刺不滿的意味。臺灣閩南諺語在微辭修辭表現上，例如：

做人若有良心，初一、十五著免點燭燒香。

有句臺灣閩南諺語說：「神明極公平，為好人，無為歹人」。只要是憑「良心」做事的好人，神明都會保佑。既然人人都憑良心做事，那麼初一、十五也不用特別舖張「點燭燒香」來祈求神明，因為任何的宗教神明其目的就是勸人為善。既然人人都憑良心做善事，所以初一、十五也用不著「點燭燒香」了。

此諺語將不願直陳的話，避開正面用側面來表達，從隱微婉曲的文辭中，透露諷刺不滿的意味，表現了微辭之美。再如：

穿衫見爸，褪衫見翁。

閩南有一齣名劇《詹典嫂告御狀》，臺灣也曾經演出過。話說泉州人詹典，過番（遠赴南洋）發財返鄉，路經岳父家，天色已晚，便留宿下來，岳父見他行李多金，於是殺婿謀財。後來詹典嫂（詹典的妻子）回娘家查出實情，便層層告狀，直到告到御前，皇帝問她為夫告父，到底是父親親或是丈夫親？她回答說：「穿衫見爸，褪衫見翁」於是皇帝欽判其父死罪。後來這八字成為俚諺，涵意是「人倫有五，夫婦為先；父親母親，唔值翁親某親」。

此諺語不願直陳的話，避開正面用側面來表達，從隱微婉曲的文辭中，透露諷刺不滿的意味，表現了微辭之美。又如：

知人月內，則 拍人 房門。

知道人家坐月子，忌怕受風寒，又因污穢物不便別人看見，故房間不願意讓外人隨便進入，而此時你明知故犯，又去敲人家房門，使人左右為難。意思指人明知故犯，欲揭人之隱私，使人為難。

此諺語不願直陳的話，避開正面用側面來表達，從隱微婉曲的文辭中，透露諷刺不滿的意味，表現了微辭之美。

### 三、吞吐之美

吞吐就是不以直率噴薄的語句來表達辭意，而只在將說未說之際，強自壓抑，用吞多吐少的語句欲放還收。臺灣閩南諺語在吞吐修辭表現上，例如：

翻過來，不中翁意，翻過去，不中囡意。

夫妻小倆口，結婚後生下小孩，妻子睡在床的中央，左邊是孩子，又邊是丈夫，小婦人翻到左邊睡，則丈夫不高興；翻到右邊睡，則小寶寶要哭，此時婦人可說是左右不是人。

此諺語不以直率噴薄的語句來表達左右為難之意，而只在將說未說之際，強自壓抑，用吞多吐少的語句欲放還收，呈現了吞吐之美。再如：

手抱孩兒，則知父母時。

當手裡抱著孩子的時候，才知道為人父母親的時候。意思指，為人父母時，才知道養育兒女的辛苦，此時也才能體悟父母親對我們的辛苦照顧。

此諺語不以直率噴薄的語句來表達養育兒女的辛苦，而只在將說未說之際，強自壓抑，用「則知父母時」吞多吐少的語句欲放還收，來說明「手抱孩兒」的深刻感受，其辛苦可說是，「寒天飲冰水，點滴在心頭」。又如：

半暝出一個月。

三更半夜雨又下個不停，夜忽然間變成了晴夜，明月朗照。其意思指，有意想不到的奇景，比喻為想像以外的好消息。在臺灣有「暗雨 暝」的說法，意思是指，晚上下雨，會不停的下一整夜。雨下到了深夜，忽然間，雨過天青，明月照人，使人十分驚奇。

此諺語不以直率噴薄的語句來表達意外的驚喜，而只在將說未說之際，強自

壓抑，用「出一個月」吞多吐少的語句欲放還收，來說明「雨夜忽晴」的驚喜感受，可說是意想不到。

#### 四、婉約之美

婉約就是以撇開正面，不露機鋒的語句，從側面道出，但並不說盡，使情餘意外，讓讀者自行尋繹，方感意味深長。臺灣閩南諺語在婉約修辭表現上，例如：

西北雨，落 過田岸。

夏天忽然間下雨，常常是區域性的，有時東邊下雨，西邊放晴，下西北雨只是片雲之雨，忽下、忽停，根本是下不久，其下區域也不大。其意思用來比喻力量有限，或分配不均。

此諺語以撇開「力量有限，或分配不均」不說，不露機鋒的語句，從側面「西北雨，落 過田岸」道出，但並不說盡，使情餘意外，讓讀者自行尋繹，方感意味深長。再如：

千年田地八百主。

一塊田地，一千年內換了八百個主人。其意思指，人世間的變化之不可測，喻世事之無常。天有不測風雲，人有旦夕禍福，人世間之變化，如蒼海桑田、浮雲蒼狗一般變換無常。

此諺語以撇開「人世間的變化之不可測」，不露機鋒的語句，從側面「千年田地八百主」道出，但並不說盡，使情餘意外，讓讀者自行尋繹，方感意味深長。又如：

千金買茨，萬金買茨邊。

用千金買了間房子，而用萬金買來好鄰居。其意思指，擇鄰而處，居家必須選擇好的環境，好的左鄰右舍。俗話說：「遠親不如近鄰、遠水救不了近火」可見鄰居之重要性。

此諺語以撇開「擇鄰而處」之重要性，不露機鋒的語句，從側面「千金買茨，萬金買茨邊」道出，但並不說盡，使情餘意外，讓讀者自行尋繹，方感意味深長。

總結前說，在臺灣閩南諺語中，透過「曲折之美」、「微辭之美」、「吞吐之美」、「婉約之美」來呈現臺灣閩南諺語婉約的藝術美感，其修辭美學表現了語意含蓄，點到為主，留給讀者無限的想像空間；語意曲折，話中有話，有幽默諷刺，揶揄嘲笑的功效；以及語意隱含，閃爍其辭，有避免正面衝突，緩和氣氛的作用，

充分呈現了臺灣閩南諺語的婉約之美。



## 第五章 臺灣閩南諺語之境界美

境界之說，從古至今，眾說紛紜，莫衷一是，從美學的角度來看，境界是指藝術中的情與景，意與象的交融統一；從文學的角度而觀，境界至少有兩層的意義：一層是作家對宇宙生命意義的一種沉思；另一層則是指作品在不同的時空下，所呈現作者對人生境界的不同層次美感。

文學作品的境界具有美的成分，而美學意義上的美可說是一種境界之美，因此「境界之美」能引發人心靈層次的美感，對於讀者之心靈，有著啟發淨化的作用。以下本章將透過，「溫柔敦厚」、「誠摯動人」、「幽默風趣」、「酸諷辛辣」等節，來探就臺灣閩南諺語之境界美。

### 第一節 溫柔敦厚

溫柔敦厚一直是被儒家視為《詩經》的基本精神與教育意義之所在，後來更演變成對詩作的要求。據《禮記·經解》說：

孔子曰：「入其國，其教可知也。溫柔敦厚，詩教也。其為人也，溫柔敦厚而不愚，則深於詩者也。」

以上所言，溫柔敦厚原來指人的品行溫和寬厚，這裡用來借指詩歌對時政的怨刺不能過火，要「止乎禮儀」，他是孔子禮樂文化思維在文藝上的反映。長久以來，我們深受孔子儒家思想的影響，無論在思想言行或文藝表現上都以「溫柔敦厚」為圭臬，它以婉轉的手法，含蓄的用語，感動人的心情，啟發人的心靈，使人領略了不同層次的生命境界之美感。以下本節，將透過「待人之溫和」與「處世之

敦厚」來探討臺灣閩南諺語在溫柔敦厚的境界之美。

## 一、待人之溫和

俗語說：「不說好，不說壞，誰人都不怪；光說好，不說壞，人家朝你拜一拜；不說好，光說壞，他會砸碎你腦袋」，待人應以溫和寬厚為主，不可過分尖酸刻薄，有句臺灣閩南諺語說：「人情留一線，日後好相看」，待人接物應嚴以律己，寬以待人，得饒人處且饒人，彼此將心比心，預留一點人情給別人，以後見面才不至於惡臉相向。臺灣閩南諺語在待人之溫和所呈現的境界，例如：

大格雞慢啼。

大骨架的公雞遲遲才啼叫，與「大器晚成」義近。此諺語亦作「大隻雞慢啼」，當人表現不盡人意，或一時的不得志，尤其是小孩表現欠佳之時，我們會常聽到此話，一句「大格雞慢啼」，使人身處逆境而不懷憂喪志，其鼓勵大於責備，讓人心靈感受到溫暖窩心，而不會怨天尤人。再如：

英雄落魄是暫時，好漢屈守待時機。

人生不如意十常八九，英雄的落魄是暫時性的，就像月有陰晴圓缺一樣，「圓人會扁，扁人會圓」，世界上沒有萬勝不敗的英雄，好漢潛藏的目的是在等待時機，此諺語，以溫柔敦厚的語氣，對落魄或不得志的英雄、好漢給予最誠摯的勉勵，少了責備，多了鼓勵。又如：

菸酒若會解人 憂愁，世間哪有自殺 理由。

近年來由於經濟不景氣，失業人口居高不下，自殺事件瀕傳，許多失業不如意的人，整天醉生夢死，借酒澆愁，抽刀斷水水更流，舉杯消愁愁更愁，此諺語對於想借「菸酒」來解憂愁的人沒有冷嘲熱諷，也沒有嚴厲的責備，只有以婉轉的話語「世間哪有自殺 理由」來陳述，讓人知道菸酒是無法解除憂愁，它只是暫時性的麻醉神經而已。又如：

食穿愛比評，洗趁嘛無夠用。

曾經看過一則幽默笑說：「臺灣人信奉最多的是哪兩種『ㄌㄧㄠ』」，結果最後揭

曉答案竟是：『比較』和『計較』。比較和計較是人的天性，我們常聽到人說，這個比較好，那個比較漂亮，一個人整天和人比較生活上的「食衣住行」，吃的是山珍海味；穿的是綾羅綢緞；住的是豪華別墅，開的是賓士轎車。如果是如此，那麼即使再怎麼認真的賺錢，也會入不敷出，此諺語對於人愛比較的心理，以輕描淡寫，委婉而含蓄的語氣，用「洗趁嘛無夠用」充分表現了溫柔敦厚的一面。又如：

天地所設，唔是弟子作孽。

「性」與「行房」，一直是國人難以啟齒的問題，對於此問題，不是避而不談，便是，扳起臉來說教，有人以臺灣的青少年只有「性姿勢」，沒有「性知識」，可見性問題之嚴重，此諺語以「性」是天經地義，天造地設的，不是自我作孽來回答，既不卑不亢，又充分呈現其溫柔敦厚的特質。

總而言之，溫柔敦厚，是中華民族思想言行或文藝表現的一貫原則，正如：「大格雞慢啼」，所說明的是鼓勵大於責備的代人態度，讓人心靈感受到溫暖窩心，而不會怨天尤人；「英雄落魄是暫時，好漢屈守待時機」，則是多了鼓勵，少了責備，對於落魄或不得志的英雄、好漢給予最誠摯的勉勵；「菸酒若會解人憂愁，世間哪有自殺理由」，對於想借「菸酒」來解憂愁的人沒有冷嘲熱諷，也沒有嚴厲的責備，只有以婉轉的事實陳述；「食穿愛比評，洗趁嘛無夠用」則是對於人愛比較的心理，以輕描淡寫，委婉而含蓄的語氣來說明；「天地所設，唔是弟子作孽」以「性」是天經地義，天造地設的，不是自我作孽來回答，既不卑不亢，又充分呈現其溫柔敦厚的特質。溫柔的話語容易使人接受，敦厚的態度不使人難堪，它使人如沐春風式的，在心靈上得到一種慰藉；也如人飲水般的讓人在生命得到一種啟發，溫柔敦厚可說是，我國民族性的代表。

## 二、處世之敦厚

溫柔敦厚是儒家為人處世的原則，孔子更以「溫良恭儉讓」為其處世之哲學，故待人要溫和，處世要敦厚。臺灣閩南諺語在處世之敦厚所呈現的境界，例如：

食果子拜樹頭，食糜飯拜鋤頭。

吃水果要拜果樹，吃米飯要拜鋤頭，其意指，人要能飲水思源，更要知恩圖報。俗語說：「受人點滴，湧泉以報」，有句臺灣閩南諺語說：「食人一口，還人一斗」，感恩與惜福這兩項傳統的美德在臺灣日趨衰微，恩將仇報、忘恩負義之事，每日層出不窮。「食果子拜樹頭，食糜飯拜鋤頭」，此諺語讓人知道飲水思源，從心靈上得到人情得溫暖，更有啟迪人性，淨化人心的作用。再如：

上好大家以理妥協，唔 靠拳頭母大粒。

俗語說：「君子動口不動手」，又說：「君子動口，小人動手」，遇到了事情，大家講道理，是以理服人；不是以力服人，看誰的拳頭大小，如此才能建立一個講理、守法的祥和社會。此諺語表現出臺灣人民敦厚的處世觀，使人心靈上感受到溫和，對於生命境界有著深層的啟示。又如：

相讓吃有賸<sup>44</sup>，相搶吃無份。

互相謙讓分配還可能吃到有剩餘，而互相爭搶，結果最後一點東西也得不到。日常生活中，互相謙讓彼此都能獲益，假使你爭我奪，可能把事情都搞砸了，任誰都得不到好處。如開車上路時，彼此爭先恐後，互不相讓，其結果可想而知，有句臺灣閩南諺語說：「駛車注意死角，著免雙方相牴」，彼此互讓，小心注意看不到的轉角處，意外必能減到最低。此諺語強調了一個「讓」字，正符合，孔子「溫良恭儉讓」的處世哲學。又如：

食人歡喜酒，趁人甘願錢。

喝人家的酒，那要人家歡喜請你，喝起來才爽快；賺人家的錢，也要人心甘情願，賺得也才心安。俗語：「強摘的水果不甜，強求的婚姻不圓」，做人做事要溫和敦厚，和氣才能生財。也唯有此社會才能一片祥和。

總而言之，在臺灣閩南諺語處世之敦厚中，所呈現的是以溫柔婉約的含蓄手法，使人感受到省思，如：「食果子拜樹頭，食糜飯拜鋤頭」的飲水思源，感恩

---

<sup>44</sup> 賸：剩餘的意思，也可寫成「𪛗」字。

惜福；「上好大家以理妥協，唔 靠拳頭母大粒」的溫和理性；「相讓吃有賄，相搶吃無份」的謙讓，「食人歡喜酒，趁人甘願錢」，的心甘情願，所帶給我們生命之啟示與淨化之作用。

總結前說，溫柔敦厚可說是，我國民族性的代表，溫柔的話語容易使人接受，敦厚的態度不使人難堪，它使人如沐春風式的，在心靈上得到一種慰藉；在生命得到一種啟發。總而言之，在臺灣閩南諺語處世之敦厚中，所呈現的是以溫柔婉約的含蓄手法，使人感受到省思，帶給我們生命的啟示與淨化之作用。

## 第二節 誠摯動人

誠實真摯是人所追求的，也是人所嚮往的情境，「精誠所至，金石為開」，處事唯有誠摯方能成事，情近乎癡而始真，情感要深刻且能充分抒發方能凸顯情感之濃烈真摯，也才能吸引人，臺灣閩南諺語中有許多誠摯動人的諺語，它不但感人肺腑，更使人生命得到一種，與人為「善」與反樸歸「真」的境界。

以下本節將透過「處事之誠摯」與「動人之情誼」，來探討臺灣閩南諺語之誠摯動人的境界之美。

### 一、處事之誠摯

俗語說：「誠信是最好的政策」，誠信真摯是做事最基本的原則與態度，處事以誠摯必能成其事，以下將透過，「應對之誠信」與「做事之真摯」來探討臺灣閩南諺語的處事之誠摯。

#### （一）應對之誠信

應對進退是做人的基本，誠信的態度更是不可缺少。有句臺灣閩南諺語說：「講人一流水，唔知見笑」，說了人家的壞話像一條河流的水那麼多，自己卻不知道慚愧，其意指，拚命論人長短，卻不知自我反省檢討，另有一句諺語說：「一

句話講 人哭啼啼；一句話講 人笑眯眯」，一句話能說得使人氣得跳腳，甚至傷心哭啼，一句話也能說得使人笑嘻嘻，可見說話之重要與藝術，言語之拿捏與分寸很難恰如其分，但應對以誠信卻能彌補此缺失。臺灣閩南諺語在應對之誠信所呈現的境界，例如：

講話有信用，交陪會久長。

講話有信用，與人交往才能長久，人與人之間的交往誠信是相當重要的，俗語說：「一諾千金」，「季布一諾」，更勝千金，而「季扎掛劍」是誠信最好的典範，也是守信用最好的詮釋。「講話有信用，交陪會久長」，其所呈現的正是「季布一諾」、「季扎掛劍」般的守諾重信。再如：

一喙不能插二匙。

一個嘴巴不能放入兩根湯匙，意指講話必須守信用，恰巧和另一句臺灣閩南諺語所說的：「官字喙二個，一口講烏，一口講白」，大異其趣，前者用一個嘴巴不能放入兩根湯匙，來代表其講話的真誠如「一」；而後者用析字的方式來呈現當官者的「口」說無憑與「口」是心非。又如：

大丈夫一言放出，駟馬難追。

大丈夫話一說出，用有四匹馬拉的車子都無法追趕得上。其意指，不可信口開河，講話必須信守言諾。

總而言之，應對以誠是做人的基本原則，他讓人感到溫暖而窩心，更有待人以誠，使人領略了「善」的境界。「講話有信用，交陪會久長」，其講話有信用，與人交往才能久久長長；「一喙不能插二匙」，其講話的真誠如「一」；「大丈夫一言放出，駟馬難追」，則是說明頂天立地的男子漢，說話應說到做到信守言諾，不可言而無信。以上說明，充分表現了臺灣閩南諺語應對以誠所呈現的感動人的心靈，使人得到人情溫暖，淨化人心，減少暴戾之氣，與人為善的祥和境界。

## （二）做事之真摯

臺灣閩南語有句諺語說：「做事愛有原則，生活則有心適」，什麼是做事之原則，簡單而言，就是真實誠摯的態度，也唯有此，方能把事做好，臺灣閩南諺

語在做事之真摯上所表現的境界，例如：

魚 到鰓，做事做透支。

殺魚要殺到鰓，做事要做得認真妥貼，也就是徹底的把事情做好的意思，有人做事只求「好做」，而不是把事「做好」，凡事「省事事省<sup>45</sup>」，敷衍了事。其實想把事情做好，除了努力之外，真實誠摯的態度是不二法則。再如：

允人較慘欠人。

答應人家做的事，比欠人家還悽慘嚴重，也就是說，一諾千金說到做到，否則就是輕諾寡信，比「欠債不還」的人，還被人看不起。這句諺語除了表面所強調重誠信外，其深層結構裡的真正精神，在於允諾後能誠摯的把事情做好。又如：

洗面洗耳邊，掃地掃壁邊。

洗臉不止是把臉洗乾淨就可以了，更應把容易忽略的耳邊污垢洗乾淨；掃地，如果只是掃中間地帶，卻漠視了牆腳的灰塵，只是注重表面功夫，地面很快又會變髒，掃了也等於沒掃一般。這句諺語明白的告訴我們，做事不但要從「大處著眼」，更要「小處著手」；也就是規勸我們做事要認真踏實，不隨便敷衍，也就是真實誠摯的做事態度。

總而言之，做事誠摯事是我們工作的原則。認真工作的人最美，當一個人樂在工作，真摯的做事，而達到忘我的境界時，工作的環境就是他最美麗的世界。

「魚 到鰓，做事做透支」，其盡心盡力的把事情做好；「允人較慘欠人」，其允諾後能誠摯的把事情做好的真正精神；以及「洗面洗耳邊，掃地掃壁邊」，從「大處著眼」、「小處著手」，認真踏實，不隨便敷衍的做事態度，正反映了臺灣閩南諺語其真實誠摯的做事態度，及其樂而忘我的境界。

## 二、動人之情誼

問世間情是何物？人在世間離不開情，「孝感動天」之親情；「程門立雪」之

---

<sup>45</sup> 「省事事省」：此諺語，一般有兩種意思，一種是逃避現實的做法，也就是凡事能省就省，抱著「多做多錯，少做少錯，不做不錯」的工作態度；另一種則是積極的面對事實，以智慧來處理事情，把事情簡化，化繁就簡，自然就省事多了，也就是先把事情處理的完好 做好，再求簡化 好做。在此指前者。

師情；「管鮑之交」之友情；「鱗鱗比翼」之愛情；在在都顯示情的存在，佛祖為何割肉餵鷹？直言之，一個「情」字。

以下臺灣閩南諺語的動人之情誼，將透過，「親情之深摯」、「師恩之深厚」、「友誼之真誠」、「愛戀之動人」等，來探討。

### （一）親情之深摯

親情是人類社會首先接觸的一種情誼，它是人倫之首。臺灣閩南諺語在親情之深摯呈現的境界，例如：

父母疼困長流水，困想父母樹尾風。

父母疼子女的愛心，就像那流水一樣長久永遠；子女想念父母的孝心，就像那樹尾吹過的風一般，時有時無，它是為人父母對兒女親情的感嘆；也是做人子女，對父母愛心的歌頌，也正如，另一句臺灣閩南諺語所言：「手報孩兒，則知父母時」，所謂「養子方之父母恩」，只有為人父母者手抱著孩兒，才知道父母養育子女的辛苦。此諺語，不只優美如詩，更是深摯動人，它把天下父母疼愛子女之無求與辛酸，刻畫的入木三分。再如：

生 親情困一邊，養 恩情較大天。

意思是指，親生父母的親情可暫且放著不提，而養父養母辛苦撫養的恩情比天還大，此諺語感念養育之恩溢於言表。臺灣早期因經濟不發達，一般家庭常因孩童過多無力撫養，便把孩子送給他人，等到孩子長大成人知道了這一切，而親生父母與養父母為了孩子的所有權爭吵不休之時，所留下的這句諺語，沒有忘記親生父母的生育之情，更對於養父母之恩情表達了十分深摯之情。又如：

姊妹本是樹連枝，拍虎掠賊親兄弟。

姊妹之關係就像相連的樹枝一樣同根共源，而打虎抓賊，都是危及身家性命的事情，只有情同手足的親兄弟才能挺身而出，犯難與共，不怕犧牲。有句臺灣閩南諺語說：「兄弟若共心，烏土變成金」，兄弟之間如能同心，黑土都能變黃金，打虎抓賊就是需要兄弟同心才能完成。此諺語充分表現了兄弟之情深，親情之深摯。

總結前說，臺灣閩南諺語在親情之深摯呈現，如：「父母疼困長流水，困想



父母樹尾風」說明了父母疼子女無微不至的照顧與呵護的深摯之情；「生 親情 園一邊，養 恩情較大天」，則說明了對於感念養育之恩情所表達出感恩圖報的真切，的養育之情；而「姊妹本是樹連枝，拍虎掠賊親兄弟」，則是說明了兄弟間，犯難與共，不怕犧牲的親情。臺灣閩南諺語在親情之深摯呈現之境界，是一種自然天性、感恩圖報由內心之真摯所引發；呈現的一種感動心靈，使人得到人情的溫暖之真性情的境界。

## （二）師恩之深厚

師徒之情分在傳統的倫理來說，其關係有如父子關係，俗語說：「一日為師，終身為父」可見其關係、情分之密切。臺灣閩南諺語在師情之深厚所呈現的境界，例如：

師徒可比是父子，有時感情 較久。

師徒之深厚情誼，有時不亞於父子之親情，俗謂父子之親只是一世，而師生之親則是三代，另有一諺語說：「父子情輕，師尊情重」，師恩有時重於親情，師生朝夕相處，其時間不少於與家人共聚之時刻，其深厚之情誼是一點一滴，不斷地在日積月累中所建立的，不是一蹴可己的，故其深厚之情是禁得起考驗的。再如：

知子莫若父，知弟莫若師。

為人父母最了解兒女心性，為人師長最明瞭學生行為。師生朝夕相處，其時間不少於與家人共聚之時刻，其深厚之情誼朝夕相處，同甘共苦而來的，不是一蹴可己的，故「知子莫若父，知弟莫若師」師傅對徒弟之深可了解，有如父親對孩子的明瞭。故師徒情誼之深厚可見一般。又如：

無翁不說健，無師不說聖。

沒有一個老翁敢說他健康狀況很好，連一點病痛都沒有；沒有拜師學習，不敢說自己學得很好，已得聖賢之道。古之聖賢必有師，所以臺灣閩南諺語又說：「尊師重傳」，可見徒弟對師傅之尊敬，及為人師者對學生之深遠影響。

總結前說，臺灣閩南諺語在師恩之深厚所呈現的，如，「師徒可比是父子，有時感情 較久」，與「父子情輕，師尊情重」說明了，「一日為師，終身為父」，

之義蘊，更點出了師恩有時重於親情，師徒之深厚情誼；也正如，有句臺灣閩南諺語所說：「前世人欠人真濟？些世人做人 老爸」，父子之間的關係是建立在上輩子欠債，而這輩子來償還的，所以有父子之親只是一世之說，而師生之親則是三代之深厚情誼所建立的，故師恩有時重於親情；而「知子莫若父，知弟莫若師」，此諺語，則說明了為人師長對學生之了解，正如父親認識孩子一般深厚；「無翁不說健，無師不說聖」，此諺語，則說明了為人師者對學生之啟發及其深遠的影響，在目前功利主義盛行的社會，師道衰微，師生關係的建立，正如，市場上的供需法則一般，只是各取所需。尊師重道只是一種形式上的標語，無法有深刻的體認。我們從臺灣閩南諺語的師恩之深厚所呈現的一種情深義重，讓人深感真摯動人的境界，絕不是學店式的利害關係所能比擬的，他感動了人的心靈，使人感受到人情之可貴，師恩之浩大，影響之深遠，也領略了如沐春風般讓人得到溫暖。

### （三）友誼之真誠

俗語說：「在家靠父母，出外靠朋友」，人在社會上活動，朋友的份量愈趨重要，正如，有句臺灣閩南諺語所說：「加一個朋友，加一條路」，可見朋友之重要性。臺灣閩南諺語在友情之真誠呈現的境界，例如：

交情仁義重，飲水也心涼。

朋友相交以仁義為重，即使簞食瓢飲也會心滿意足，正如，有句臺灣閩南諺語所說：「誠意食水甜」，可見朋友以仁義相待之真誠情誼。再如：

妻子面前莫說真，朋友面前莫說假。

其意指，同妻子說話不要完全說真話，有時要哄騙，免得夫妻不合；但朋友交往以誠信為上，不能有所欺瞞，正如有句臺灣閩南諺語所說：「沃花著沃根，交友著交心」，唯有交心之朋友才能見到友情之真誠。又如：

交友無交錢，交錢無朋友。

朋友之交往，貴在真誠、重在義氣，如果以錢財為出發點，以利益來衡量，則交不到真誠的朋友，也正如，另一句臺灣閩南諺語所說的「朋友若 好 死，錢財上好 提起」，萬兩黃金容易得，知心一個也難求，唯有超脫利益之交的朋友，

其友情才能長久。

總結前說，臺灣閩南諺語在友誼之真誠，如：「交情仁義重，飲水也心涼」，這句諺語所呈現之朋友之間情深義重，其道理不是勢利之交的酒肉朋友所能理解的，其精神也正如：「交友無交錢，交錢無朋友」與「朋友若好死，錢財上好提起。」這兩句諺語，所呈現超脫功利之境界，而「妻子面前莫說真，朋友面前莫說假」，此諺語，更看到了超拔俗情的真摯友情。總而言之，臺灣閩南諺語在友誼之真誠所呈現的是，由內心之真誠所引發的一種不以利益為前提，而超越世俗；超脫功利；超拔俗情，所呈現的一種真摯友情的境界美感。

#### （四）愛戀之動人

問世間情是何物，直教人生死相許，我們日常生活中，耳熟能詳的歌曲，精采動人的故事，名傳千古的詩作，以愛情為主題佔了大部分，歷代，歌頌、讚賞動人之愛情的詩篇，不勝枚舉。愛情之微妙及其魅力可見一般，有人用析字的修辭方法把「愛」字，說成：「愛是心理的感受多了一點<sup>46</sup>」，那一點是什麼？那一點是：「莫名其妙」。愛是什麼，很難用言語來形容、解釋，也是捉摸不定的，但其愛之動人，其情之感人，卻是直得我們來探究。臺灣閩南諺語在愛戀之動人所呈現的境界，例如：

嬌 無底比，愛著較慘死。

俗語說：「情人眼裡出西施」，漂亮與醜，是無從比起的，喜歡了就算是死也要愛。男女之間的感情十分微妙，美醜並不是關鍵之所在，彼此投緣，相互間看上眼才是重點之所在。有句臺灣閩南諺語說：「生緣免生嬌，生嬌無緣上食虧」，又說：「姆是媒人，是緣分到」，可見男女之間緣分的重要。再如：

愛情 熱度，姆驚六月 火燒埔。

熱戀中的男女，其愛情的熱度連六月的酷暑天，都不怕。另有一句臺灣閩南諺語說：「愛情 熱度，墓仔埔嘛敢去」，又說：「愛情 力量，小卒仔嘛會變英雄」。

<sup>46</sup>「愛」字是，「心」字加上「受」字，再加上「」。

「愛愈深，恨愈透」，愛得愈深，一旦翻臉，恨得也愈透徹，有此可見其愛情之動人力量。又如：

愛翁為翁煩，愛某為某苦。

愛丈夫就要為丈夫解憂煩惱，愛妻子就要為妻子吃苦受難，又說：「愛某嬌 某捧面桶水」，愛太太，希望太太漂亮，所以甘心替她作家事，幫她端洗臉水，不讓太太操勞，充分展現愛妻之情深。

總結前說，臺灣閩南諺語愛戀之動人所呈現的，「嬌 無底比，愛著較慘死」，此諺語說明了對愛之執著；「愛情 熱度，唔驚六月 火燒埔」與「愛情 熱度，墓仔埔嘛敢去」，則是說明了愛情之熱力與魅力；而「愛情 力量，小卒仔嘛會變英雄」與「愛愈深，恨愈透」，說明了愛情的魔力；「愛翁為翁煩，愛某為某苦」，與「愛某嬌 某捧面桶水」，這兩句諺語則說明了，為愛犧牲奉獻的心理與細膩的行徑。

總之，臺灣閩南諺語愛戀之動人所呈現的是，一種熱力、魅力與魔力所結合而成，進而溫暖人心，感動人情，使人願意為愛而犧牲，所呈現的一種真摯動人之境界美感。

總而言之，臺灣閩南諺語的真摯動人的境界，透過「處事之誠摯」與「動人之情誼」來呈現，而「處事之誠摯」則透過「應對之誠信」與「做事之真摯」來深入分析探討其誠信真摯；「動人之情誼」則透過「親情之深摯」、「師恩之深厚」、「友誼之真誠」、「愛戀之動人」等，來探討、反映其情深義重。

應對以誠是做人的基本原則，而做事誠摯事則是工作的方針，前者待人厚道的善意讓人感到溫暖而窩心；而後者反求諸己的態度，誠摯的精神，使人領略了認真工作的人最美，當一個人真摯的做事，樂在工作，而達到忘我的境界時，工作的環境就是他最美麗的世界。真摯動人充分的呈現了臺灣閩南諺語感動人心，溫暖人情，淨化人心，減少暴戾之氣，與人為善，樂而忘憂的祥和境界。

### 第三節 幽默風趣

幽默大師馬克吐溫說：「幽默是真理的輕鬆面」，的確幽默不是「正面的說理」，而是「側面的笑談」，正如一面哈哈鏡般讓人莞爾，它使人身心放鬆，在會心一笑之時，得到了生命的省思，進一步體悟、參透了人生的哲理。

幽默是生活的開心果，它不但可降低彼此的紛爭，對於減輕生活上的壓力具有相當程度的療效，有人說臺灣人缺乏幽默感，然而幽默感是可透過後天的培養而成，在臺灣閩南諺語中有為數不少具有幽默風趣之的諺語。

以下本節，將透過「言語之幽默」與「行動之風趣」，來探討臺灣閩南諺語之幽默風趣的境界之美。

#### 一、言語之幽默

有句臺灣歇後語說：「博士班畢業 無校（效）」，博士班畢業了，沒有學校可唸了。此歇後語以諧音的方式，幽默的表達一個人無可救藥了，或用來說明一件事情沒有效果，讓人聽了會心一笑。幽默是最好的開心果，也是表達語言最有效的方式。臺灣閩南諺語在言語之幽默所呈現的境界，例如：

食飯像武松拍虎，做工課若桃花過渡，領錢可比三戰呂布。

武松打虎攸關生死，須全力以赴；「桃花過渡」是家喻戶曉，最受歡迎的車鼓短劇，因詼諧逗趣，妙語如珠，又能道出男女情愛之奧妙，令人百看不厭；而三戰呂布是攸關生死的。吃飯的時候像「武松打虎」般卯足勁，勇猛激進，全力以赴，而做事情卻像欣賞車鼓短劇「桃花過渡」般輕鬆自在，漫不經心，領錢之時，卻像三戰呂布般式生死一戰，這句諺語用幽默風趣的口吻來陳述夥計吃飯時非常賣力，而做事卻隨隨便便不很在意，領錢的時候卻又如生死存亡般的關注。再如：

三人共五目，日後無長短較話。

此諺語出自一則民間故事，話說有一為媒人想幫一個跛足的男子與一個獨眼的女

子做媒。相親時，男子一腳踏在門檻上，另一隻腳藏在門內，而女子也十分聰明，半倚著門，裝出一副怕羞的樣子，只露出一隻明亮的眼睛，另一隻瞎眼則蒙在門內。這一切都讓媒人看在眼裡，於是媒人大聲說道：「現在三個人五隻眼睛在場，彼此都看到了，日後別說長短腳話（不要說長道短）」，說者有意，聽者無心。這一對男女一說即合，到了洞房花燭之後，才知道上當了，想找媒人算帳，於是媒人將當天三人會面的情形，以及說的那一段話再說了一遍，並加以解釋一番，最後這一對男女終於無言以對，也留傳下這句幽默風趣的諺語。

有句臺灣閩南諺語說：「龍交龍，鳳交鳳，龜交 鱉，三八交叮咚<sup>47</sup>」。俗語又說：「十年修得同船渡，百年修得共枕年」。佳偶天成，媒人利用幽默風趣的雙關話語，撮合了一對身體各有缺陷的男女，完成了終身大事，可說是功德圓滿，其佈局之巧妙、話語之風趣，可算得上是一篇幽默風趣的小小說。又如：

失戀食弓蕉皮。

失戀了就吃香蕉皮。香蕉皮苦澀乏味，與失戀味道相似，正好用來描述失戀者的心情。這是一句對失戀者幽默風趣的戲謔之言，醉過方知酒濃；愛過方知情深，香蕉皮的苦澀與失戀的滋味，唯有嘗試過的人方能體會。此諺語用香蕉皮來形容失戀的滋味，除了幽默風趣外，也讓人得到了省思，個中道理，正如：「寒天飲冰水，點滴在心頭」、「如人飲水冷暖自知」。

總而言之，臺灣閩南諺語在幽默之言語呈現的境界，如：「食飯像武松拍虎，做工課若桃花過渡，領錢可比三戰呂布」，這句諺語用幽默風趣的口吻來陳述夥計吃飯時非常賣力，而做事卻隨隨便便不很在意，領錢的時候卻又如生死存亡般的關注的詼諧逗趣之情境；「三人共五目，日後無長短腳話」，媒人利用幽默風趣的雙關話語，撮合了一對身體各有缺陷的男女，完成了終身大事，可說是功德圓滿；「失戀食弓蕉皮」，以幽默風趣的戲謔之言，讓人得到對愛情的省思。幽默是生活的開心果，是與人相處的潤滑劑，它不但可降低彼此的紛爭，對於減輕生活上的壓力具有相當程度的療效，其詼諧風趣之效果，正是人生命美學層境所不可缺少的境界。

---

<sup>47</sup> 鱉：愚蠢呆笨。三八、叮咚皆不正經之人。

## 二、行動之風趣

幽默與風趣是學生的兄弟，兩者常是形影不離，幽默的言語再加上風趣的行動，人生必定是樂逍遙。臺灣閩南諺語在行動之風趣所呈現的境界，例如：

目睷皮鄙鄙<sup>48</sup>，好事來，歹事煞。

在民間的說法，眼皮抖跳個不停是不吉利之前兆，甚至有「目睷皮鄙鄙，唔是割，著是割」的說法。手捻著眼皮說此諺語便能使得好。此句諺語是沒有什麼科學根據，但以風趣的行動，來化解人們因眼皮抖跳個不停所帶來的不安，未嘗不是一個豁達風趣的方法。再如：

大人生日食肉，囡仔生日食拍。

大人過生日吃肉，小孩過生日則要被挨打；大人做生日買蛋糕慶賀一番，有時甚至大開筵席，人人有大魚大肉吃。小孩調皮搗蛋，生日時可能「人來瘋」而不乖，結果要被挨打一頓。這是一句幽默風趣的諺語，表面上向小孩子開玩笑，表示小孩子生日不必要什麼慶賀，其深層結構中，隱含著，大人為了生活奔波勞苦，整天為了生計操勞，難得犒賞自己一番，所以利用生日之時，全家團員大吃一頓，而小孩因出生之時，帶給父母辛勞，尤其出生當天是「母難日」，基於飲水思源，讓小孩被挨打而疼痛，以便於感受母親生孩子當時之痛苦與不易，用來培養其感恩惜福的心理。又如：

小生目睷 時鐘，小旦目尾牽電線。

戲臺上，小生與小旦演愛情戲時，彼此眉來眼去，小生猛眨眼睛，眼神如時鐘般咕嚕嚕個轉個不停，小旦眼尾卻直拋媚眼，彼此像觸了電一般，此諺語以幽默風趣的手法來傳述男歡女愛、情同意合的場面，可說是此時無聲勝有聲，彼此心領神會。

總而言之，臺灣閩南諺語在行動之風趣所呈現的，如：「目睷皮鄙鄙，好事來，歹事煞」，所表現的是一個豁達風趣方法；而，「大人生日食肉，囡仔生日

<sup>48</sup>：因恐懼寒冷或害怕身體不停的發抖，臺灣閩南語唸做「cuah4 (ㄘㄨㄚˋ)」。

食拍」，這一句幽默風趣的諺語，其深層結構中，隱含著，培養孩子感恩惜福的心理以及飲水思源的態度；「小生目睷 時鐘，小旦目尾牽電線」，此諺語以幽默風趣的手法來傳述男歡女愛、情同意合的場面，可說是此時無聲勝有聲，彼此心領神會。風趣是生活的潤滑劑，更是處世之良方，以行動之風趣來面對生活，其詼諧風趣之效果，樂天知命之哲學觀，正是人生命美學層境所追求的境界。

總結前說，臺灣閩南諺語透過「言語之幽默」與「行動之風趣」，來表現其幽默風趣的境界之美，前者透過幽默風趣的口吻與一語雙關的話語及戲而不謔之言語來呈現，而後者則透過，豁達風趣方法及意在言外的舉止與男歡女愛、情同意合的場面來呈現。幽默是生活的開心果，是與人相處的消化劑，它不但可降低彼此的紛爭，對於減輕生活上的壓力具有相當程度的療效，其詼諧風趣之效果，正是人生命美學層境所不可缺少的境界，而風趣則是生活的潤滑劑，更是處世之良方，以行動之風趣來面對生活，其詼諧風趣之效果，樂天知命之哲學觀，正是人生命美學層境所追求的境界。

#### 第四節 酸諷辛辣

孔夫子說：「諫有五種，吾從其諷」，孔老夫子都贊成以諷刺文筆來表達自己的意見，可見諷刺之效果及其影響。有句臺灣閩南諺語說：「人情世故，豆油味素；鹹酸苦澀，家己去捏」，人情世故像醬油、味精一般其中的酸甜苦辣，個中滋味，唯有過來人方能有深刻的體悟。

本節將透過「人情之酸諷」與「世故之辛辣」，來探討臺灣閩南諺語之酸諷辛辣的境界之美。

##### 一、人情之酸諷

有句臺灣閩南諺語說：「人情較大跤桶」，人情比水桶還大，用此來譬喻人情之束縛與牽絆；也用來諷刺有些人做了一點小人情，卻要人家看得比天還大，又說：「人在人情在，人亡人情亡」，人情是隨著人的存在而存在，一但人亡則人情也跟著消失，所以只要有人的地方有人情，人情冷暖，世態炎涼，人情的冷熱變化和世俗趨炎附勢的型態日趨嚴重。臺灣閩南諺語在人情之酸諷所呈現的境



界，例如：

嬌花 別人樣，嬌某 別人房。

美麗的花朵生在別人家的花叢裡，漂亮的女人是別人房裡的太太，其意與「外國的月亮比較圓」義近，俗語說：「妻不如妾，妾不如偷，偷不如偷不著」，得不到的東西總是覺得特別好，此諺語以酸溜溜的語氣來說明男人喜新厭舊、迎新棄舊的心理，表面上只是陳述一種「外國的月亮比較圓」的心態，其深層意識結構中隱藏著，諷刺心術不正的男人不要動歪腦筋，有非分之想，具有濃厚的警策意味。再如：

面嬌嬌，心肝親像鬼。

臉蛋漂亮，但心腸卻像魔鬼一樣，這句諺語一般描述的是女子，其實男女是通用的。大部分的人是以貌取人，對於一個人的判斷是從外表來看，連孔子都說：「以貌取人，失之子羽」，此諺語表面說的是，人面善心惡，正如另一句臺灣閩南諺語所說的：「賊心和尚面」一般，外貌慈祥，內心險惡，也正如有句臺灣閩南諺語所說：「面是笑嘻嘻，肚內全心機」，臉上笑容可掬，卻是滿腹的心機，有口蜜腹劍、笑裡藏刀之嫌，但其深層意識結構中卻潛藏著人心之難測，並且說明了，任何事物之判斷不能被外表所迷惑，事情往往是一體兩面的；有「賊心和尚面」之說，也有「賊面菜公心<sup>49</sup>」之講法，所以待人處事不可光從外表來判斷，更不可以貌取人。又如：

噉出錢， 噉出工， 出喙， 塞喙孔。

俗話說：「有錢出錢，有力出力，沒錢沒力，不亂放屁」，但有些人，既不出錢幫助，也不出力協助，袖手旁觀不打緊，還要惡言批評中傷，阻礙他人的善舉，更甚者還趁火打劫撈些好處，九二一大地震後，就有好幾件縣市鄉鎮涉嫌侵吞賑災款項和拯災物資的案子，讓人痛心！我們用「噉出錢， 噉出工， 出喙 塞喙孔」，來描述這些惡意中傷及發國難財的貪官污吏再好不過。此諺語以酸諷的語氣說明了人心之險惡，具有很好的警惕作用。

總結前說，臺灣閩南諺語在人情之酸諷所呈現的是一種諷世勵俗，具有警策，醒世的作用，如：「嬌花 別人樣，嬌某 別人房」，諷刺心術不正的男人不要動歪腦筋，有非分之想，具有濃厚的警策意味；「面嬌嬌，心肝親像鬼」，說明了待人處事不可光從外表來判斷，更不可以貌取人之深層意識；而「噉出錢， 噉出工， 出喙， 塞喙孔」，則描述人的劣根性及人心險惡的一面。使人從了解人性惡劣之一面，昇華到人性善良的另一面，進一步達到為「善」的境界。

## 二、世故之辛辣

俗語說：「一人說話全有理，二人說話比一比，三人說話見高低，眾人說話是真理」，又說：「出外十里，要考慮風雨；出外百里，要考慮冷暖；出外千里，要考慮生死」，前一句諺語點出了「眾人說話是真理」，而後一句則說明了「出門在外的人情世故」。諺語是由集體意識所共同創作而成的俗文學寶藏，它能歷久

<sup>49</sup> 菜公：吃齋持戒之人。面貌看似盜賊，心地卻像菜公般慈祥。

不衰，流傳下來，必有其不可磨滅的價值與道理之所在。臺灣閩南諺語在世故之辛辣所呈現的境界，例如：

面皮較厚城壁，肚腸較薄 脬皮。

臉皮比城牆還厚，肚腸比 脬<sup>50</sup>皮還薄，其臉皮之厚而無恥，肚腸之薄而見黑，可見一般，可說是臺灣版的《厚黑學》。李宗吾寫《厚黑學》其精神乃在於說明：「孔孟之心，曹劉之術」之厚黑真諦。此諺語對於以厚黑為人生處世哲學的人，正如：臺灣閩南諺語所說的，「講的是人情道理，做的是傷天害理」，給予最嚴厲辛辣的諷刺。再如：

棺材店（葬儀社）愛人死，柱仔跤愛選舉。

報紙上，曾經報導過一則社會新聞說：「有某家棺材店（葬儀社），經常播放〈總有一天等到你〉，這首歌曲」，另外有句臺灣閩南諺語說：「選舉無師傅，用錢買著有」，此諺語正反映了人為了自身的利益，其心態之不健全，小時後經常聽長輩在拜拜時說，醫院和棺材店不能燒香拜拜祈求發財，賺大錢，因為他們發財，賺大錢了，代表有很多人會生病、死亡，所以醫院和棺材店不可把自己的快樂建築在別人的痛苦上，「愛人死」與「愛選舉」這六個字，給予經營棺材店（葬儀社）與選舉候選人之樁腳（柱仔跤）最辛辣的諷刺效果。又如：

一世惡官，九世牛，六世娼，三世寡婦。

做一代惡官，後代會九代做牛做馬，六代出娼妓，三代死兒子連出寡婦，臺灣閩南諺語中對惡官之描述有：「一世惡官，九世冤」、「一世惡官，九世窮」、「一世惡官，三代絕」等，但以「一世惡官，九世牛，六世娼，三世寡婦」最為辛辣諷刺，他說出人們對貪官汙吏的憎恨與惡毒，由此諺語正也深刻反應官場文化之黑暗與沉淪。又如：

死貓吊樹頭，死狗放水流；死人入虎喉（做罐頭）。

這一句諺語一般常聽到的是「死貓吊樹頭，死狗放水流」，這兩句，這是臺灣一個很不好的風俗習慣，它常會汙染水源與空氣，並破壞自然環境與景觀，在此加上「死人入虎喉（做罐頭）」這一句，會使得此諺語辛辣諷刺的意味與效果更好，在民間有：「入虎喉，脫凡胎」之說法，當人被老虎吞食後，下輩子必能脫胎換骨，超凡入聖，另外有一說法為：「死人做罐頭」，人死後還能物盡其用，做為罐

---

<sup>50</sup> 脬：陰囊。

頭給食人族食用，又有利可圖，何樂而不為呢？此諺語擺脫了傳統的思維模式，不以人為萬物之靈，把人和阿「狗」阿「貓」並列，對於此惡劣的陋習給於最嚴厲、辛辣的諷刺。

總結前說，臺灣閩南諺語在世故之辛辣之描寫：「面皮較厚城壁，肚腸較薄脬皮」說明人心之無恥與厚黑；「棺材店（葬儀社）愛人死，柱仔跤愛選舉」，則把唯利是圖之人的心態，描繪的入木三分；「一世惡官，九世牛，六世娼，三世寡婦」說明了，人們對貪官汙吏的極端憎恨；而「死貓吊樹頭，死狗放水流；死人入虎喉（做罐頭）」，更是對人為萬物之靈之傳統的思維模式，給於最嚴厲、辛辣的諷刺。

總而言之，臺灣閩南諺語在酸諷辛辣之境界上，透過「人情之酸諷」與「世故之辛辣」，來呈現，前者所呈現的是一種諷世勵俗，具有警策，醒世的作用，使人從了解人性惡劣之一面，昇華到人性善良的另一面，進一步達到為「善」的境界；而後者則說明了人心之無恥與厚黑及唯利是圖之人的心態描繪的入木三分，並表現出對貪官汙吏的極端憎恨，以及對人為萬物之靈之傳統的思維模式，給於最嚴厲、辛辣的諷刺，其所呈現的是一種當頭棒喝，給人迎頭痛擊，使人警惕，讓人深思反省，具有警策作用與淨化人心的一種境界。

## 第六章 結論

本論文主在以臺灣閩南諺語為對象，透過修辭學的方法與手段來探討臺灣閩南諺語在修辭美學上的研究效果，並論述其組成元素的特質，以及組織結構的特徵，並列舉相關的諺語為例證，以證明本論文之論點。

就文化觀點而言，諺語是先民經驗的累積，是一個民族集體智慧之結晶，也是一個民族風土民情與思想信仰之縮影，它反映了一個民族集體的思維意識；彰顯出民族集體的宇宙觀、人生觀與社會價值觀，更反映了族群的個性，而臺灣閩南諺語是先民留給我們豐富的文化寶藏，其修辭美學之研究，是修辭學與美學研究領域中較為少見的部門，也是亟待開發的研究領域，希望透過對臺灣閩南諺語修辭美學中形式美、聲律美、義蘊美、境界美所表現之特色的分析及探討，彰顯其與眾不同的文藝美感，及其不可忽視的文學影響力。

本章旨在總結全文論析之心得，一方面綜合臺灣閩南諺語修辭美學研究的特色，另一方面則企圖透過其特色，以說明其在我國修辭學發展史上的影響、價值與地位，茲分三節討論於後。

### 第一節 臺灣閩南諺語修辭美學研究之特色

就整體組織系統而論，臺灣閩南諺語之修辭美學研究效果，有以下之特色：

#### 一、形式美特色方面

### （一） 天秤式的對稱平衡之美的對偶句

一般修辭在對偶中的當句對中，對偶句很少看到句與句之中還有字詞來聯繫，在臺灣閩南諺語中，卻有為數不少的「天秤式的對稱平衡之美」的對偶句子，它既符合了均齊美中的整齊對稱之美，又企圖打破了對偶形式上總字數成「雙」之窠臼，此正暗含了美學原則中，「規律之中寓變化，變化之中有規律」的藝術基本原理。

### （二） 強化之美的排比句

排比是用結構相似的句子，接二連三地表達同範疇同性質的意象的一種修辭，最少要三句以上，一般的排比修辭大都是三句或四句，很少見到十句以上的排比，而在臺灣閩南諺語的排比修辭上，使用到多達三十二句，來表達同範疇同性質的意象，產生強化之美的排比修辭方法，可說是暗含了「數大便是美」的藝術原理。

### （三） 幽默風趣的析字句

析字是修辭格的一種，但在一般修辭學探討的專書裡，卻很少被提起，臺灣閩南諺語的析字修辭，利用「離合字形」、「增減字形」、「借用字形」的方法，來闡述諺語的哲理，十分幽默風趣。

## 二、聲律美特色方面

### （一） 與眾不同的仿擬諧音

今人的作品仿擬古今中外之名作佳篇十分普遍，但大部分模仿的是字句的仿擬或篇章的仿擬，也就是擬句與仿調，卻很少見到聲音的仿擬，在臺灣閩南諺語之中有不少仿擬諧音的諺語，從臺灣閩南語、國語、日語到美語都有，十分有趣而生動，充分表現臺灣閩南諺語在聲律美的特色。

### （二） 幽默諷刺的倒詞諧音

在臺灣閩南諺語中，有一些諺語常是利用詞序改變產生音同或音近的「倒詞諧音」的方式，來表達一種幽默或諷刺性的修辭效果，除了表現其聲韻之美外，更蘊含著其深層之意義結構。

### （三） 增強密度的廣義押韻

押韻是臺灣閩南諺語最常見的一種修辭方式，一般的押韻指的是押句末韻，押韻廣義來說，可分為句首韻、句中韻、句末韻等三種，押末韻只是狹義的押韻方式。臺灣閩南諺語中的押韻方式是廣義的押韻，句首韻往往和句末韻一起組織，使句首、句末各自押韻，增強韻的密度，加快節奏，產生一種急迫感，因此，句首韻往往用於表達緊切的感情之作；句中韻也往往和句末韻一起組織，使句中、句末各自押韻，增強韻的密度，加快節奏，形成一種獨特的旋律之美，進一步協調聲韻產生協聲之美的效果。

#### （四）特殊音響效果的疊音式協聲

臺灣閩南語中有很多的疊音詞，其疊字方式有以 AA 的形式出現如：「輕輕」、「頁頁」以 ABB 的形式出現如：「嬌嗹嗹」，也有 AAB 的形式出現如：「吱吱」、「鏗鏗叫」，以 AABB 的形式出現如：「啼啼哭哭」、「沓沓滴滴」等。這些疊音詞產生特殊的音響效果，使聲音鮮明，突出，具有協聲的效果。

### 三、義蘊美特色方面

#### （一）聯想豐富的意象之美

意象需要巧妙的譬喻與豐富的想像力與聯想力，以及鮮明的象徵，臺灣閩南諺語透過譬喻之巧、想像之妙、聯想之活、象徵之奇來呈現意象之美。

譬喻之巧除了表達精確之外，還要求切合情境，求其神似，更重要的是切莫陳腔濫調，要有創意；想像之妙則是採主動呈現，帶領讀者如身歷其境，如親聞親見的狀溢目前，引起鮮明的印象，而其馳騁想像，運用形象化的語言，將某一個人或某件事物描繪得活靈活現，故容易激起人共鳴的情緒；聯想之活則是透過比擬之修辭方法，化無情物為有情物，增加形象性，賦予生物生命力，另一方面又移情於物，借物抒情，烘托氣氛，增加情感色彩，使語言增加活力，充分展現臺灣閩南諺語的聯想力；象徵之奇則是透過象徵之修辭方法來表現，象徵是針對所採用的意象做理性的聯想，或適當的安排，使其具有深刻的啟示性與感染力，正如蘇軾詩中所言：「橫看成嶺側成峰，遠近高低各不同」，從不同的角度煥發出不同的光芒，言有盡而意無窮，留給讀者無限寬廣的想像空間，進而引發想像之奇境，表現意象之美。

#### （二）嚴謹濃烈的深摯之美

說理之嚴謹深刻是透過嚴謹的辯證與周密的思慮來達成，而臺灣閩南諺語的

「排比之論述周密深刻」、「層遞之論述層次分明」、「頂針之論述結構嚴謹」、「回文之論述周密精闢」、「析字之論述深富哲理」，符合此要素，至於情感之濃烈真摯則是透過「排比使得情感深化濃烈」、「層遞使得情感對比分明」、「設問使得情感鮮明深刻」、「映襯使得情感強烈凸顯」等，使得情感能躍然紙上，充分抒發。

### （三）言簡意賅的簡潔之美

臺灣閩南諺語的簡潔之美透過凝煉之美與鮮明之美來呈現，凝煉之美透過「互文使得文辭精煉」、「省略使得語言明快」、「引用使得形象凸顯」、「數字使得語意簡要」，達到言簡意賅，充分呈現臺灣閩南諺語的凝煉之美，而鮮明之美則透過了「互文使得文辭鮮快」、「省略使得語言明快」、「借代使得意象鮮活」、「引用使得形象鮮明」、「數字使得形象凸顯」充分說明臺灣閩南諺語的鮮明之美。二者充分呈現了臺灣閩南諺語的言簡意賅的簡潔之美。

### （四）獨特突拔的警策之美

警策就是獨特突拔的語句，臺灣閩南諺語透過「利用夸飾凸顯聲貌」、「利用映襯對比強烈」、「利用類疊加深印象」、「利用排比凸出重點」，等修辭方法來凸顯其卓絕獨異，更進一步呈現臺灣閩南諺語的警策之美。

### （五）溫柔敦厚的婉約之美

在臺灣閩南諺語，婉約透過「曲折之美」、「微辭之美」、「吞吐之美」、「婉約之美」來呈現臺灣閩南諺語婉約的藝術美感，其修辭美學表現了語意含蓄，點到為主，留給讀者無限的想像空間；語意曲折，話中有話，有幽默諷刺，揶揄嘲笑的功效；以及語意隱含，閃爍其辭，有避免正面衝突，緩和氣氛的作用，充分呈現了臺灣閩南諺語的婉約之美。

## 四、境界美特色方面

### （一）溫柔敦厚之境界

溫柔敦厚可說是，我國民族性的代表，溫柔的話語容易使人接受，敦厚的態度不使人難堪，它使人如沐春風式的，在心靈上得到一種慰藉；也如人飲水般的讓人在生命得到一種啟發，在臺灣閩南諺語處世之敦厚中，所呈現的是以溫柔婉約的含蓄手法，使人感受到省思，帶給我們生命的啟示與淨化之作用。

### （二）真摯動人之境界

臺灣閩南諺語的真摯動人之境界，透過「處事之誠摯」與「動人之情誼」來呈現；而「處事之誠摯」則透過「應對之誠信」與「做事之真摯」來深入分析探討其誠信真摯；「動人之情誼」則透過「親情之深摯」、「師情之深厚」、「友情之真誠」、「愛情之動人」等，來探討、反映其情深義重。

應對以誠是做人的基本原則，而做事誠摯事則是工作的方針，前者待人厚道的善意讓人感到溫暖而窩心；而後者反求諸己的態度，誠摯的精神，使人領略了認真工作的人最美，當一個人真摯的做事，樂在工作，而達到忘我的境界時，工作的環境就是他最美麗的世界。真摯動人充分的呈現了臺灣閩南諺語感動人心，溫暖人情，淨化人心，減少暴戾之氣，與人為善，樂而忘憂的祥和境界。

### （三）幽默風趣之境界

臺灣閩南諺語透過「言語之幽默」與「行動之風趣」，來探討臺灣閩南諺語之幽默風趣的境界之美，前者透過幽默風趣的口吻與一語雙關的話語及戲而不謔之言語來呈現，而後者則透過，豁達風趣方法及意在言外的舉止與男歡女愛、情同意合的場面來呈現。

幽默是生活的開心果，是與人相處的消化劑，它不但可降低彼此的紛爭，對於減輕生活上的壓力具有相當程度的療效，其詼諧風趣之效果，正是人生命美學層境所不可缺少的境界，而風趣則是生活的潤滑劑，更是處世之良方，以行動之風趣來面對生活，其詼諧風趣之效果，樂天知命之哲學觀，正是人生命美學層境所追求的境界。

### （四）酸諷辛辣之境界

臺灣閩南諺語在酸諷辛辣之境界，透過「人情之酸諷」與「世故之辛辣」，來探討呈現。前者所呈現的是一種諷世勵俗，具有警策，醒世的作用，使人從了解人性惡劣之一面，昇華到人性善良的另一面，進一步達到為「善」的境界；而後者則說明了人心之無恥與厚黑，對唯利是圖之人的心態描繪的入木三分，並表現出對貪官汙吏的極端憎恨，以及對人為萬物之靈之傳統的思維模式，給於最嚴厲、辛辣的諷刺，其所呈現的是一種當頭棒喝，給人迎頭痛擊，使人警惕，讓人深思反省，具有警策作用與淨化人心的一種境界。



## 第二節 臺灣閩南諺語修辭美學研究之影響

臺灣閩南諺語資料之眾多、內容之豐富、文辭之優美、聲律之動人、義蘊之深層、境界之深邃，過去因種種原因，始終鮮見發掘或重視，多只是街談巷議似地流傳於民間，近年來因政治環境丕變，臺灣史由「險學」變成「顯學」，臺灣閩南語和臺灣閩南諺語在本土化的政策下，也由冷門變成炙手可熱，研究臺灣閩南諺語之人，雖與日俱增，但在文學研究的領域內，畢竟還算是少數，而研究臺灣閩南諺語修辭美學更是少之又少。希望透過此研究，能呈現其對修辭美學創作實踐之影響力。

以下就臺灣閩南諺語修辭美學研究，對後世修辭創作實踐，約有三方面的影響，茲說明如下。

### 一、擴大修辭研究的新領域

修辭美學的研究包含了語音修辭、詞語修辭、句法修辭、修辭格、篇章修辭、語體修辭、文體修辭、語言風格等領域。在臺灣的修辭研究專書中，大部分是修辭格的研究，其他領域很少有專門之論述，而在修辭格中，又偏重於表義方法的調整與優美形式的設計，對於聲律方面之探討更是少見。中國文字不外形、音、義三種組成元素，修辭之設計與表現也離不開此三要素，臺灣閩南諺語修辭美學研究透過此種認知，故於美學效果的研究結構上，包括了形式美、聲律美、義蘊美三部分，臺灣閩南諺語修辭美學研究中對於聲律美之論述，包含了「諧音之美」、「摹聲之美」、「節奏之美」與「協聲之美」等四節，其中「與眾不同的仿擬諧音」、「幽默諷刺的倒詞諧音」、「增強密度的廣義押韻」與「特殊音響效果的疊音式協聲」等是其特色，它擴大修辭研究的新領域。

### 二、反映修辭天地的新思維

我國的文學向來即有雅俗之分，典雅的文學流行於上層社會，掌握在文人雅士之手中，通俗文學則流傳於下階層庶民大眾的口裡，街談巷說，耳熟能詳。修辭學是一門研究如何透過精心之設計與適當之調整，用以修飾語言文辭，使其更加精緻、精確且生動有效地傳達給聽者或讀者的一門學問與藝術，所以常用來賞析、研究論述詩詞歌賦及所謂的雅文學，一般人總認為俗文學是流行於民間，不為士大夫、知識份子等階層所重視，是難登大雅之堂的，所以長時間不被重視，既然不被重視，故研究之人相對較少，而臺灣閩南諺語屬於通俗文學，也是民間文學的一部分，研究重視之人本來就不多，而用修辭美學的角度來探究更是少之又少，而透過修辭的手段與方法，用以呈現臺灣閩南諺語之美，讓人有俗中見雅，雅俗共賞之感，進一步彰顯俗文學中，開闊的美學天地，企圖打破所謂的俗文學難登大雅之堂的偏執及迷失，真實的呈顯以俗為美的真諦，並且反映修辭天地的新思維。

### 三、呈現修辭境界的新天地

修辭美學有兩種審美的境界，一種是人工的美化，另一種則是自然的創造，沈謙老師在《修辭學》自序中，談到美的層次與美的追尋說：「語言文辭，是人類表情達意的工具，同時也含蘊深厚的文化內涵與靈智之光。追尋語言文辭之美，大概有四個階段。第一階段是『拙』的層次，第二階段是『通』的層次，第三階段是『巧』的層次，第四階段是『樸』的層次。」人工的美化，可說是第三階段是「巧」的層次，而自然的創造則是達到「樸」的層次。我們可以進一步的說：「自然的創造，是一種無為而為，沒有刻意的雕琢痕跡的修飾，它是渾然天成，是一種鉛華洗盡，返樸歸真的一種境界。」臺灣閩南諺語之美不只是「巧」的層次，更有許多樸質真醇，自然高妙，達到「樸」的層次，所謂的修辭立其誠，情欲信，辭欲巧，臺灣閩南諺語，因本色自然、樸實無華，故最能真實的反映出為情造文，而不是刻意地為文造情，甚至於只是一般的文字遊戲，它除了深入反映其意蘊外，更呈現了修辭境界的新天地。

總而言之，臺灣閩南諺語修辭美學研究，其影響力是可見的，無庸置疑的，它除了擴大修辭研究的新領域、反映修辭天地的新思維與呈現修辭境界的新天地外，並呈現其美感經驗與美學之生命層境，更藉此開端，以達到拋磚引玉的效果，使得臺灣閩南諺語修辭美學研究的生命力更加蓬勃發展。

### 第三節 臺灣閩南諺語修辭美學研究之地位與價值

一般人對臺灣閩南語有一種錯誤甚至是歧視的觀念，總是認為它是有聲無字的；是低級沒有水準的；是落後不進步的，我們從歷代之古文中可發覺臺灣閩南語用詞之典雅優美，其聲調之多變、韻律之豐富<sup>51</sup>，在在顯示它的優美，由於觀念的錯誤，加上政府長久以來對其漠視、打壓，所以一般的學生在學校裡，沒有機會能夠好好地學習臺灣閩南諺語的交談以及書寫，所以連一般的日常用語都不十分熟悉，更不用說對臺灣閩南諺語有所了解。希望藉此研究能達到以下四點之地位與價值：

#### 一、提倡臺灣優美的文學與藝術

俗文學可說是我國文學史上的豐富寶藏，更是一塊未經雕琢的璞玉。然而一般人，總認為俗文學是流行於民間，不為士大夫、知識份子等階層所重視，是難登大雅之堂的，所以長時間不被重視，臺灣閩南諺語是俗文學，也是臺灣文學的一部分，其形式之優美，聲律之豐富，義蘊之深層，境界之深邃，實可與中國歷代文學媲美，因此，透過臺灣閩南諺語修辭美學研究，可彰顯臺灣閩南語之美，進一步藉此提倡臺灣優美的文學與藝術。

#### 二、提高本土文化的意識及認識

諺語是人民生活智慧的結晶，又像一首簡潔又含蓄的小詩，詞句優美、通俗易懂、加上容易朗朗上口，所以從臺灣閩南諺語著手來學習臺灣閩南語，不失為一種很好的方法；從了解臺灣閩南語開始，藉此了解臺灣的文化以及風俗習慣，讓生活在此的人民更了解其週遭，熱愛其生長的环境，進一步提高本土文化的意識及認識。

#### 三、提供相關學術的研究參考

威廉 鵬 William Penn 英 1644 - 1718 曾謂：「民族之智慧，隱藏於其簡短而有力之諺語中」，可見諺語是真正屬於人民日常生活經驗的產物，它代表著

<sup>51</sup> 古文中常有典雅的用詞，用現代的國語文來觀看，要經過解釋，而用臺灣閩南諺語一念便豁然開朗，如：「心適」一詞便是，例如臺灣閩南諺語：「做事愛有原則，生活則有『心適』」；而唐詩中常有用國語朗讀韻律不合且不押韻的詩，而用臺灣閩南語一念聲韻律俱佳。如：「松下問童子，言師採藥去，只在此山中，雲深不知處。」

民眾的思想、信仰、智慧、希求、和願望，也說明了百姓日常的生活和風俗習慣。希望透過臺灣閩南諺語之研究可提供民俗學、語言學、社會學、歷史學等各方面相關的研究和參考。

#### 四、提升臺灣閩南諺語的修辭地位

在我國修辭學史上，臺灣閩南諺語的修辭研究是較少被研究，且不被重視的一個領域，坊間有關於《臺灣閩南諺語修辭美》之專門的研究、理論著作，十分缺乏，也幾乎等於零，所以值得我們用些心思去研究、探討，使其成為一門專門的學問。

希望透過臺灣閩南諺語修辭美學研究，能提升臺灣閩南諺語在我國修辭學史上的地位，而這也是本論文研究旨趣與價值之所在。

## 參考文獻：(依姓氏筆劃排列)

### 一、專書

#### (一) 臺灣閩南諺語類專書

- 1、呂自揚：《台灣民俗諺語析賞探源》，高雄市，河畔出版社，1994年1月。
- 2、吳瀛濤：《臺灣諺語》，台北市，臺灣英文出版社，1996年5月。
- 3、洪惟仁：《台灣哲諺典》，台北市，台語文摘雜誌社，1993年4月。
- 4、徐福全：《福全台諺語典》，台北市，1998年8月修訂版。
- 5、許成章：《台灣諺語之存在》，高雄市，河畔出版社，1996年7月。
- 6、許成章：《台灣諺語講義》，高雄市，河畔出版社，1999年1月。
- 7、陳正之：《智慧的語珠 台灣的傳統諺語》，台中市，臺灣省政府新聞處，1998年6月。
- 8、陳永寶：《台灣閩南語押韻「俚諺」擬音辨韻之研究》，台中市，瑞成書局，1997年5月。
- 9、陳主顯：《台灣俗諺語典卷（一）人生哲理》，台北市，前衛出版社，1997年5月。
- 10、陳主顯：《台灣俗諺語典卷（二）七情六慾》，台北市，前衛出版社，1997年12月。
- 11、陳主顯：《台灣俗諺語典卷（三）言語行動》，台北市，前衛出版社，1998年7月。
- 12、陳主顯：《台灣俗諺語典卷（四）生活工作》，台北市，前衛出版社，1999年2月。
- 13、陳主顯：《台灣俗諺語典卷（五）婚姻家庭》，台北市，前衛出版社，2000年1月。
- 14、陳主顯：《台灣俗諺語典卷（六）社會百態》，台北市，前衛出版社，2001年8月。

- 15、莊永明：《台灣金言玉語 - 台灣諺語淺釋（一）》，台北市，時報文化出版企業股份有限公司，1998年4月修訂2版13刷。
- 16、莊永明：《台灣警世良言 - 台灣諺語淺釋（二）》台北市，時報文化出版企業股份有限公司，1999年9月修訂2版11刷。
- 17、莊永明：《台灣好言吉句 - 台灣諺語淺釋（三）》台北市，時報文化出版企業股份有限公司，1988年7月。
- 18、莊永明：《台灣俗語真言 - 台灣諺語淺釋（四）》台北市，時報文化出版企業股份有限公司，1998年6月修訂3版7刷。
- 19、莊永明：《台灣雅言巧語 - 台灣諺語淺釋（五）》台北市，時報文化出版企業股份有限公司，1990年2月。
- 20、莊永明：《台灣土話心語 - 台灣諺語淺釋（六）》台北市，時報文化出版企業股份有限公司，1991年1月。
- 21、莊永明：《台灣醒世智言 - 台灣諺語淺釋（七）》台北市，時報文化出版企業股份有限公司，1991年7月。
- 22、莊永明：《台灣妙言覺語 - 台灣諺語淺釋（八）》台北市，時報文化出版企業股份有限公司，1991年7月。
- 23、莊永明：《台灣勸世嘉言 - 台灣諺語淺釋（九）》台北市，時報文化出版企業股份有限公司，1992年1月。
- 24、莊永明：《台灣口語白話 - 台灣諺語淺釋（十）》台北市，時報文化出版企業股份有限公司，1993年2月。
- 25、楊青矗：《台灣俗語辭典》，台北市，敦理出版社，1997年9月。
- 26、鄭煙樹：《台灣俗語數千句》，新竹市，竹林印書局，1996年5月。

## （二）臺灣閩南諺語類口述資料

- 1、白冰冰口述，曹銘宗整理：《白冰冰講好話》，臺北市，聯經出版事業公司，1995年6月。
- 2、林衡道口述，徐明珠整理：《林衡道談俚諺》，臺北市，中央月刊社，1996

年3月。

- 3、陳松勇口述，曹銘宗整理：《陳松勇訐譎》，臺北市，聯經出版事業公司，1993年5月。

### (三) 修辭類專書

- 1、王希杰：《漢語修辭學》，北京市，北京出版社，1983年12月。
- 2、王德春、陳晨：《現代修辭學》，南昌市，江西教育出版社，1989年3月。
- 3、成偉鈞、唐仲揚、向宏業：《修辭通鑑》，台北縣中和市，建宏出版社，1996年，1月。
- 4、沈謙：《文心雕龍與現代修辭學》，台北市，益智書局，1990年6月。
- 5、沈謙：《修辭學》，台北縣，國立空中大學，1991年2月。
- 6、沈謙：《修辭方法析論》，台北市，宏翰文化事業有限公司，1992年3月。
- 7、宋振華：《現代漢語修辭學》，吉林省，吉林人民出版社，1984年9月。
- 8、倪寶元：《大學修辭》，上海市，上海教育出版社，1994年5月。
- 9、黃永武：《字句鍛鍊法》，台北市，洪範書店，1990年，12月。
- 10、黃慶萱：《修辭學》，台北市，三民書局，1979年12月3版。
- 11、黃麗貞：《實用修辭學》，台北市，國家出版社，2000年4月。
- 12、董季棠：《修辭析論》，台北市，文史哲出版社，1994年10月。
- 13、蔡宗陽：《修辭學探微》，台北市，文史哲出版社，2001年4月。
- 14、蔡宗陽：《應用修辭學》，台北市，萬卷樓圖書有限公司，2001年5月。
- 15、蔡謀芳：《辭格比較概述》，台北市，學生書局，2001年8月。
- 16、關紹箕：《實用修辭學》，台北市，遠流出版社，1997年3月。

### (四)、美學類專書

- 1、朱光潛：《談美》，台北市縣永和市，建宏出版社，1986年4月。
- 2、宗白華：《美學的散步》，台北市，洪範書店，2001年，3月。
- 3、姜一涵等：《中國美學》，台北縣，國立空中大學，1992年2月。
- 4、凌嵩郎等：《藝術概論》，台北縣，國立空中大學，1993年8月。
- 5、葉朗：《中國美學史》，台北市，文津出版社，1996年1月。
- 6、葉朗：《現代美學體系》，台北市，書林出版有限公司，2000年10月。

### (五) 相關專書

- 1、王寧、鄒曉麗：《篇章》，香港，海峰出版社，2000年。
- 2、孔尚任：《桃花扇》，台北市，里仁書局，1996年10月。
- 3、朱光潛：《文藝心理學》台北市縣永和市，建宏出版社，1987年6月。
- 4、朱光潛：《詩論》，台北市，國文天地雜誌社，1990年3月。
- 5、童慶炳：《中國古代心裡詩學與美學》，台北市，萬卷樓圖書有限公司，1994年8月。
- 6、劉勰：《文心雕龍》，台北市，臺灣古籍出版社，1996年8月。
- 7、鄭師志明：《文學民俗與民俗文學》，嘉義縣大林鎮，南華管理學院，1999年6月。

## 二、論文方面（依年代先後秩序排列）

### （一）學位論文

- 1、許蓓苓：《台灣諺語反映的婚姻文化》，東吳大學中國文學系碩士論文，1990年。
- 2、紀東陽：《台灣諺語傳播思想初探》，輔仁大學大眾傳播研究所碩士論文，1992年7月。
- 3、林寬明：《台灣諺語的語言研究》，輔仁大學語言學研究所碩士論文，1994年。
- 4、簡正崇：《台灣閩南諺語研究》。逢甲大學中國文學研究所碩士論文，1995年6月。
- 5、胡師仲權：《文心雕龍之修辭理論與實踐》，東吳大學中國文學系博士論文，1998年5月。
- 6、張復舜：《台灣閩南語歇後語研究》，國立新竹師範學院台灣語言與語文教育研究所碩士論文，1999年12月。
- 7、高芷琳：《澎湖諺語研究》，彰化師範大學國文學系研究所碩士論文，2000年。
- 8、陳昌閔：《台灣諺語之社會教化功能研究》，南華大學文學研究所碩士論



文，2001年6月。

## (二) 期刊論文

- 1、徐福全：〈以數字開頭的台灣諺語〉，《台北文獻 第102期》，1992年12月。
- 2、周榮杰：〈台灣諺語的雙關〉，《台南文化 第26期》，1988年12月。
- 3、周榮杰：〈台灣諺語的對偶〉，《台南文化 第32期》，1991年12月。
- 4、陳主顯：〈台灣俗語的特色和解釋〉，《神學與教會 第17卷第1期》，1986年6月。
- 5、廖漢臣：〈台灣諺語的形式與內容〉，《台灣文獻 第6卷第3期》，1955年9月。
- 6、蔡宗陽：〈臺灣閩南諺語的修辭藝術〉，《語象 第33期》，1998年9月。
- 7、蔡宗陽：〈臺灣諺語真美妙〉，《語象 第34期》，1998年12月。
- 8、張學謙：〈由台灣諺語談台語文學之美〉，《文化視窗 第20期》，2000年5月。

## 附錄

### 壹、臺灣閩南諺語的辭格分類

#### 一、譬喻

##### (一) 明喻

- 1、人生親像大舞台，苦齣笑科擺公開。
- 2、兄弟若手足，某团若衫褲。
- 3、趁錢若龜 壁，開錢若水崩山。
- 4、食若牛，做若龜。
- 5、食飯像武松扑虎，做工課若桃花過渡。
- 6、心肝親像算盤，十個起，八個落。
- 7、外甥食母舅親像食豆腐，母舅食外甥親像哺鐵釘。
- 8、看有食無乾 愁，親像佛祖沖油煙。
- 9、一支喙親像破雞筊。
- 10、一支喙若雞母尻川。
- 11、興家若針挑土，敗家若水推舟。
- 12、人命若狗蟻。
- 13、頭仔興興，尾仔若杜定。
- 14、愛情親像美麗詩，唔 寫到流血滴。
- 15、大若鬣，細若豆。
- 16、烏煙食 趿蹺蹺，親像老猴歎洞簫。
- 17、老人親像細漢团，無食喙舌 ，若無糖仔嘛愛餅。
- 18、做官若清廉，食飯著攪鹽。
  - 19、一支喙若像青竹絲。
  - 20、中年失妻，親像三歲囡仔無老爸。
  - 21、愛情 熱度，親像六月 火燒埔。
    - 22、心肝親像彈月琴。
    - 23、人生若露水。
    - 24、人如風中燭。
    - 25、人生親像走馬燈。

- 26、人心似鐵，官法如爐。
- 27、人生親像做眠夢。
- 28、人生親像做人客。
- 29、囡仔若是愛健康，三分枵 風霜。
- 30、食若拚，做工課若倩。
- 31、澎湖若有出路，臺灣出帝都。
- 32、祕密若是 人知，龜趺自然趕出來。
- 33、喙若開、手若動，跤若行，錢就滿山坪。
- 34、人若有風邪，山珍海味嘛無好食。
- 35、人生可比一齣戲，戲若搬完好轉去。
- 36、員外茨內找無錢，親像大海掠無魚。
- 37、眠床跤若三雙鞋，著愛拚 頭犁犁。
- 38、人若肯拍拚，唔驚天注定。
- 39、每日若大笑三回，較好咧食人參高麗。
- 40、人若無銀票，鬢邊涉涉叫。
- 41、人若旺，倒水飼豬豬會肥；人若衰，呷 飼雞雞會死。
- 42、在生若不孝，死後著免哭。
- 43、食飯像官，做穡貧憚，行路躡田岸。
- 44、煙花女若有情，茨內公媽就無靈。
- 45、算命若有靈，世間無人窮。
- 46、風水若 好，家己來創造。
- 47、孫仔若會爬，阿嬤著吹螺；孫仔若會走，阿嬤著作狗。
- 48、做人若無煩惱，頭殼就 清楚。
- 49、年冬若豐收，查某人發喙鬚。
- 50、人若落衰，種匏仔生菜瓜。
- 51、若 江湖走，磨利一把口。
- 52、少年若是拚出名，食老著愛顧名聲。
- 53、生前若不孝，死後就免哭。

- 54、遠看一蕊花，近看若苦瓜。
- 55、戲若做無路，就用神仙渡。
- 56、菜若無蟲，世間著無人。
- 57、查某人若想孔，茨內著會輕鬆。
- 58、蕃薯若先飽，甜粿著無巧。
- 59、飯包若空，毛蟹仔走入孔。
- 60、人若呆，看面就知。
- 61、田蚵若結堆，戴笠穿棕蓑。
- 62、一支喙若飯匙銑。
- 63、用錢若用水。
- 64、死某若割韭菜；死翁若換破蓆。
- 65、做官前講一堆，做官後若烏龜。
- 66、近廟欺神，路頭若遠即有親

## (二) 暗喻(隱喻)

- 1、口是傷人斧，言是割舌刀。
- 2、好是麥芽膏，
- 3、熱天風是圓，寒天風是尖。
- 4、口是風，筆是蹤。
- 5、錢是英雄膽。
- 6、嚴是愛，倖是害，唔管唔教會變歹。
- 7、有父有母是滿天星，無父無母是月暗暝。
- 8、做炭坑是了未死，食鴉片是死了未。
- 9、唔是吼就是笑，唔是屎就是尿。
- 10、面是笑嘻嘻，肚內全心機。
- 11、生子(某)是師仔，飼子(飼某)是師父。
- 12、會讀冊是慧老爸，讀冊是慧子弟。
- 13、錢唔用是銅，賊唔做是人。
- 14、人是妝，佛是扛。
- 15、三十歲查甫是真銅，三十歲查某是老人。

- 16、清採是使性地，拖沙是等夯枷。
- 17、人目是秤。
- 18、愛是金，唔愛是土。
- 19、食是福，做是祿。
- 20、會做是生理，做著先死。
- 21、無是苦，有是 。
- 22、腹肚是無底深坑。
- 23、慧人是淺慮短視，巧人是深思長議。
- 24、食是食福，磨是磨碌。
- 25、愛音樂是人的天性，唱歌是感情的表現。
- 26、頭擺是 誤，兩擺是刁意故。
- 27、蒜頭是寶，食了身體好。
- 28、喙是門路樺，著食也著忍。
- 29、腹肚是無底深坑。
- 30、入門是王爺，出門是乞食。
- 31、有柴有米是夫妻，無柴無米別人 。
- 32、有錢是北港媽，無錢返來找阿嫲。
- 33、 茨是查某团皇帝，出嫁是查某嫲仔大細。
- 34、团婿是半子。
- 35、人是妝，佛是扛。
- 36、有錢是恁翁，無錢是別人。

### (三) 略喻

- 1、做豬愛食潘，做嫲愛 孫。
- 2、歹糶也會甜， 某也會生。
- 3、做雞著筊，做人著拚（反）。
- 4、好鐵唔拍菜刀，好查某唔嫁癡哥。
- 5、人心肝牛腹肚。
- 6、做人著磨，做牛著托。
- 7、起茨動千工，拆茨一陣風。

- 8、三日無餚 上樹。
- 9、牛無力拖橫耙，人無理講橫話。
- 10、查某囡仔命，油麻菜籽命。
- 11、男女心中愛，冷糜配醬菜。
- 12、人比人，趂腿比煙筒。
- 13、人心肝，狗腸肚。
- 14、惡語傷人，痛如刀割。
  - 15、菜若無蟲，世間著無人。
  - 16、人心海底針。
  - 17、人生一場夢，人死一場空。
  - 18、女人心，海底針。
  - 19、三個查某人，一座菜市仔。

#### (四) 借喻

- 1、龜笑鰲無尾，鰲笑龜趂短。
- 2、好酒沉甕底。
- 3、白布染到烏。
- 4、鉸刀片，鐵掃帚。
- 5、豆腐肩、鴨母蹄，會食 拖犁。
- 6、鐵齒，銅牙槽。
- 7、褲帶結相連。
- 8、樹尾無風 搖。
- 9、「鼓吹」喙，「斫轆」趂。
- 10、生言造語，借刀殺人。
- 11、三日拍到府，一暝溜到茨。
- 12、手躑屈入無屈出。
- 13、褲帶結相連。
- 14、先出 目眉，比 過後出 喙鬚。
- 15、會過虎尾溪， 過西螺橋。
- 16、刀仔喙，豆腐心。
- 17、殘殘豬肝切三錢。

18、死龜 諍做活鱉。

## 二、雙關

### (一) 諧音雙關

- 1、望做「官」，先做「戲」。(官與肝、戲與肺諧音)
- 2、當天白日，「雨」潑對天窗入來。(雨與禍諧音)
- 3、賣無趁「坐」(坐與濟諧音)
- 4、鹿港「施」一半，社頭「蕭」了了(歸片)。(施與死、蕭與 諧音)
- 5、生理賣無，店倒好。(賣無與 無諧音)
- 6、有歲賣無錢。(歲與貨諧音)
- 7、讀冊、讀冊，愈讀愈。(冊與 諧音)
- 8、鼻流不知擤。(擤與銃諧音)

### (二) 詞義雙關

- 1、頭家趁倒，辛勞趁坐。
- 2、在唐山不識字，來臺灣會「看日」(看「太陽」和幫人「擇日」)。
- 3、十五身土地公 兩片 - 七「土」八「土」。(土字指土地公，又指粗野)
- 4、十五枝拐仔 雙手 - 七「拐」八「拐」(拐和拐諧音)
- 5、十全欠二味 八珍。(八珍有八樣珍貴藥材及三八的意思)

### (三) 句義雙關

- 1、十七兩翹翹。
- 2、九塊碗十個人 加入。(基隆)
- 3、十角 一箍散散。

## 三、映襯

### (一) 反襯

- 1、賊心和尚面。
- 2、賊面菜公心。
- 3、賊計狀元才。
- 4、歹团飼爸。
- 5、歹面好交關。
- 6、字深人袋屎。

- 7、好面孔，歹肚桶。
- 8、叫鬼仔 藥單。
- 9、欠錢走主顧。
- 10、好額人乞食命。
- 11、冇粟收落好米籃。
- 12、欠錢大王，討錢師傅。
- 13、好花插 牛屎頂。
- 14、活人找死路。
- 15、白白布，染 烏。
- 16、內神通外鬼。
- 17、世間萬項大小事，抑未想贏，先想輸。
- 18、千斤力不值四兩命。
- 19、好朋友，搶牽手。
- 20、拍斷手骨顛倒勇。
- 21、惡人無膽。
- 22、衫 燒，人咧寒。

## (二) 對襯

- 1、記怨較簡單，記恩真困難。
- 2、無錢講話若放屁，有錢講話屁嘛香。
- 3、豬公無相請，嫁查某团銜大餅。
- 4、報喜無你份，報喪你專門。
- 5、相讓吃有賄，相搶吃無份。
- 6、食飯像武松扑虎，做工課若桃花過渡。
- 7、有閒（話）講別人，無閒（話）講家己。
- 8、十团十新婦，賄一個老寡婦。
- 9、庄趺趁，市內食，三年做乞食。市內趁，庄趺食，三年著好額。
- 10、前廳做司公，後廳做媒人。
- 11、食肉滑溜溜，討錢面憂憂。
- 12、有寒著有熱，有艱苦著有快活。
- 13、生前若不孝，死後就免哭。



- 14、 有醫，鹹無救。
- 15、朋友千個嫌少，歹人一個過濟。
- 16、有錢辦生，無前辦死。
- 17、彼時讀冊褪赤跤，此時上課有專車。
- 18、慧人是淺慮短視，巧人是深思長議。
- 19、九頓米糕無算頓，一頓冷糜祛起囤。
- 20、死皇帝，唔值活乞食。
- 21、好種不傳，歹種不斷。

### (三) 雙稱

- 1、會發做發粿，發做甜粿。
- 2、唔 字請人看，唔 人死一半。
- 3、要嫁都市乞食，不嫁草地好額。
- 4、食若龜，做若牛。
- 5、驚某大丈夫，拍某豬狗牛。
- 6、細漢偷挽匏，大漢偷牽牛。
- 7、三歲拍母母歡喜，三十歲拍母母氣死。
- 8、好心 倒咧餓，歹心 戴王帽。
- 9、有妝查某嬌，無妝查某鬼。
- 10、會生得囡身，生得囡心。
- 11、大工無人情，細工唔願行。
- 12、乞食身，皇帝喙。
- 13、面白，心肝烏。
- 14、狐狸 貓做新衫，烏鼠 貓做生日。
- 15、去時紅膏赤 ，轉來鼻流 滴。
- 16、生雞卵無，放雞屎有。
- 17、半暝報贏徼，天光報上吊。
- 18、有爸有母金元寶，無爸無母路邊草。
- 19、一個新婦滿廳紅，嫁一個查某囡滿廳空。
- 20、好囡好佚佗，歹囡不如無。

21、煤人包洞房，無包一世人。

#### 四、夸飾

##### (一) 空間的夸飾

- 1、千里路途三五步。
- 2、一下 上天。

##### (二) 時間的夸飾

- 1、一晃過三冬，三晃一世人。
- 2、三千年前 狗屎乾， 拏起來講。
- 3、人生實在有影短，記得少年騎竹馬，目一下 頭毛喙鬚白。

##### (三) 物象的夸飾

- 1、吓喙 ，也淹死人。
- 2、近戲館邊，豬母也會扑拍。
- 3、一隻虱母謗 水牛大。
- 4、年冬若豐收，查某人發喙鬚。
- 5、放尿做水災，放屁做風颳。
- 6、珍珠园屈變烏鼠仔屎。
- 7、目睇看過七重壁。

##### (四) 人情的夸飾

- 1、有毛食到棕蓑，無毛食到秤錘。
- 2、兩趂吃到樓梯，四趂吃到桌櫃。
- 3、趁錢龜爬壁，用錢水崩山。
- 4、一個查某团，允二十四個团婿。
- 5、一個錢拍廿四個結。
- 6、一粒雨槓死一個人。
- 7、田螺煮九碗湯。
- 8、千個兄弟哥，唔值一個家內婆。
- 9、千補萬補，唔值三頓糜飯補。
- 10、人心肝較大牛肺。
- 11、人心不足蛇吞象。

12、一喙掛雙舌。

#### (五) 數量的夸飾

- 1、一年換二十四個頭家，抑過赴轉去食尾牙。
- 2、千票歸茨間，百票零星用，銀角仔留咧乎雞仔笊。
- 3、一滴目屎三斤重。
- 4、煩惱十三代囡孫無米 煮。
- 5、一句話，三斤六重。
- 6、百萬軍兵六七人。
- 7、五斤番薯臭八十一兩。
- 8、七跤戲報萬兵。
- 9、九葬九遷，十葬萬年。
- 10、九領牛皮做一下剝。

### 五、婉曲

#### (一) 曲折

- 1、少年若無一擺蕙，路邊哪有「有應公」。
- 2、孔子嬖教 。
- 3、十七兩，翹翹。
- 4、若無 哥共床暍，因何褲帶短三分。
- 5、月雖光， 曝得粟。
- 6、千金買茨，萬金買茨邊。

#### (二) 微辭

- 1、做人若有良心，初一、十五著免點燭燒香。
- 2、穿衫見爸，褪衫見翁。
- 3、知人月內，則 拍人 房門。
- 4、一棚戲看屆煞，不知皮猴一目。

#### (三) 吞吐

- 1、翻過來，不中翁意，翻過去，不中囡意。
- 2、手抱孩兒，則知父母時。
- 3、半暝出一個月。

- 4、弓蕉吐籽為囡死。
- 5、做賊一更，顧賊一暝。

#### (四) 含蓄

- 1、西北雨，落 過田岸。
- 2、千年田地八百主。
- 3、千金買茨，萬金買茨邊。

### 六、仿擬（仿擬諧音）

- 1、加拿大，乾 蹠。
- 2、越南、緬甸，會 人，免展。
- 3、日本仔清飯（壽司），輸死。
- 4、美國人戀愛（I love you .），愛 流目油。
- 5、若去夏威夷「啊羅哈」，離開日本「莎優娜啦」。
- 6、一言放出，「四領棕蓑」。（駟馬難追）
- 7、人 免 刀 ， 摔 死 。（

### 七、反諷

- 1、生理賣無顛倒好。
- 2、閒 掠虱母相咬。
- 3、頭家趁倒，身勞趁坐。
- 4、真 真 ， 篷仔撞嚨喉。
- 5、面嬌嬌心肝親像鬼。
- 6、恁阿嬤十八歲，恁母仔做度睍。
- 7、三年清廉官，十萬雪花銀。
- 8、乞食趕廟公。
- 9、北港媽祖，興外莊。
- 10、近廟欺神。

### 八、示現

#### (一) 追述示現

- 1、頂半暝烏鼠咬恁 粟，下半暝烏鼠咬 粟。

## (二) 預言示現

1、水頭出提督，水尾出相國。

## (三) 想像示現

1、刀探病牛。

## 九、象徵

1、面仔青青，敢允人三擔血。

2、別人的桌頂挾肉食大家。

3、雞屎落土也有三寸煙。

4、四跤馬有時也會得跌。

5、一壺魚未堪得一尾三班。

6、一條腸仔通尻川。

7、海水雖闊，船頭有時也會相抵到。

8、頭殼伸長長簡在伊剗。

9、奸臣沒死，戲棚下的人不願走。

10、飼鳥鼠咬布袋。

11、澎湖查某臺灣牛。

12、蝦仔兵，草蜢仔強。

13、雞未啼，狗未吠。

14、查某囡是油麻菜籽命。

15、龍虎交戰，龜鱉受災。

16、龍身借狗腹出世。

17、闍雞趁鳳飛。

## 十、設問

### (一) 提問

1、前世人欠人真濟？咎世人做人 老爸。

2、有团有团命，無团天註定。

3、仙人拍鼓有時錯，跛步踏差啥人無？

4、閏年閏月攏有閏，是安怎無閏五更？

5、拜神燒金、拜鬼燒銀，莫怪世間無情？

## (二) 激問

- 1、人生本是苦，何必 某生因格來 ？
- 1、文章、風水、茶， 無幾個？

## 十一、轉化

### (一) 擬人(擬物為人)

- 1、有雨山戴帽，無雨雲攔腰。
- 2、日笑晝，雨愈流。
- 3、春天後母面。

### (二)、擬物(擬人為物)

- 1、鋤頭喙，畚箕耳。
- 2、人的喙未鎖得。
- 3、講話愛關後尾門。
- 4、「鼓吹」喙，「斫轆」跤。
- 5、講話無關後尾門。
- 6、銅身鐵骨紙嚨喉。

## 十二、借代

### (一) 旁借

甲、以事物的特徵或標誌相代。

- 1、出「 頭仔」錢 「XO」
- 2、駛車人，『紅衫』穿一半。
- 3、食肉食「三層」，看戲看亂彈。

乙、以事物的所在屬性相代。

- 1、台北「金龜」有食罔窩，無食走過區。
- 2、有錢「上海」，無錢上害。

丙、以事物的工具、材料相代。

- 1、「抓耙」仔。

丁、以事物的別稱相代。

- 1、生贏雞酒芳，生輸「四片枋」。
- 2、汝姆是「辜顯榮」，我姆是「廖添丁」。

3、「臭狗仔」有禮無體。

## (二) 對代

甲、以事物的部分與全體相代。

1、三條「茄」較輸一粒「粉蟻」。

2、去「塗州」賣鴨卵。

3、上元 燈餃，著會生「 脬」。

乙、以具體與抽象相代。

1、「紅面的」快落籠。

2、「冰糖」喙，「麥芽膏」手。

丙、以事物的原因和結果相代。

1、四個「恭喜」，扛一個「也好」。

2、「第三」囡，上有孝。「第三」：袋衫的諧音

丁、以特定事物和普遍事物相代。

1、日時搬「布袋戲」，暗時搬「歌仔戲」。

2、「孤鳥」插入群。

## 十三、引用

### (一) 明引

1、咸豐三講到 。

2、醉翁之意不在酒。

### (二) 暗用

1、猴死，豬哥也著沒命。

2、笑死程咬金，哭死程鐵牛。

3、食曹操米講劉備話。

4、三國歸司馬懿。

5、查甫喙 學「百里奚」，查某喙 學「買臣妻」。

6、陳三磨鏡，英台哭兄，孟姜女哭倒萬里長城。

### (三) 化引

1、孔子公喙敢收入隔暝帖。

## 十四、類疊

(一) 疊字

- 1、 一個笑，燒燒一杯茶。
- 2、 翁，食 空。
- 3、 媒人喙，胡累累。
- 4、 相命喙，胡累累。
- 5、 汝看我痞痞，我看汝霧霧。
- 6、 腹肚內 滾。
- 7、 氣氣在心底，笑笑回人禮。
- 8、 一頓久久，兩頓相拄。
- 9、 人心彎彎蹺蹺水，世事重重疊疊山。
- 10、 遠遠 雞 ，近近風火目（相格目）。
- 11、 頭興興，尾冷冷。
- 12、 趁溜溜，食溜溜。
- 13、 腹肚皮若硬硬，目睷皮就鬆鬆。
- 14、 雞喙圓圓，鴨喙扁扁。
- 15、 驚驚 著等，戇戇免做兵。
- 16、 看著坎坎坷坷，摸著平平坦坦。
- 17、 有錢日日節，無錢節節空。
- 18、 肚臍深深， 袋金；肚臍凸凸， 某。
- 19、 溜溜湫湫，食二蕊目睷。
- 20、 累累碎碎，沓沓滴滴。
- 21、 食汝夠夠，罵汝透透。
- 22、 豬刀利利，趁錢 過後代。
- 23、 舊 抱 ，新 著 曉。
- 24、 食頭牙，撚喙鬚，食尾牙，面憂憂。
- 25、 手 無 刀 ， 心
- 26、 「有錢姑」來喙吱吱，「無錢姑」來喙閉閉。
- 27、 茫茫，當做四邊攏無人。
- 28、 允人定定，誤人空行。
- 29、 來戇戇，去空空，枕頭公，跔桶王。



- 30、九歸熟透透，討錢沿路哭。
- 31、豬公掛金牌，笑    ，真嬈佻，死嘔知。
- 32、一日走拋拋，一暝點燈覓。
- 33、一支喙吱吱    ，尻川    人犁田。
- 34、一句著著，兩句臭    。
- 35、一句話講    人哭啼啼，一句話講    人笑眯眯。
- 36、一年補    ，嘔值食霜降。
- 37、一身死了了，乾    賭一支喙。
- 38、一身死了了，死    賭一支    屌。
- 39、鬱鬱在心底，笑笑陪人禮。
- 40、驚死暝暝一，嘔驚暝暝七。
- 41、約人成成，誤人空行。
- 42、恬恬食三碗公半。
- 43、威風凜凜，殺氣騰騰。
- 44、歪歪講，正正著。
- 45、食藥無禁喙，白白了藥錢。
- 46、食塗有肱，食屎死    。
- 47、笑科    跋跋倒。
- 48、讀冊一菜籠，考    裯    。
- 49、雞卵密密也有縫，墻頭懸懸也過風。
- 50、燒燒一碗來，冷冷    無愛。
- 51、    朋友，伸長手，害人面憂憂。
- 52、一個恂恂，嘔    禮數。
- 53、一暝長勝勝，肚枵足艱苦。
- 54、紫色看久會愛睏，黑色看久腦鈍鈍。
- 55、穿雨衣，冷吱吱，    雨傘，    一半。
- 56、老骨    康康，老皮    過風。
- 57、食    肥肥，格    錘錘。
- 58、人若無銀票，鬢邊涉涉叫。

- 59、天地圓圓圓，串餓是單身。
- 60、咬牙切齒，不如寬寬講理。
- 61、一蕊紅紅，顧到大人。
- 62、牌仔曝 ，三跤欠一跤。
- 63、未食砢砢 ，食了嫌 貨。
- 64、九月九，風吹咩咩吼。
- 65、辛苦錢萬萬年，僥倖錢食 過過年。
- 66、衙門錢一陣煙，生理錢六十年，田地錢萬萬年。
- 67、大茨大 ，餓死無人知。
- 68、目睷花花，匏仔看作菜瓜。
- 69、一孔烏 ， 補無時間，唔補愈大孔。
- 70、鴉片一下愁，通社走遍遍。
- 71、救蟲蟻螞，救人無功勞。
- 72、有爸有母就正二三，無爸無母就頭擔擔。
- 73、四書讀透透，唔 龜龜龜鱉 。
- 74、人情世事陪到到，無鼎 無灶。
- 75、釣魚、飼鳥，某囡餓死了了！
- 76、目睷皮鄙鄙 ，好事來，歹事煞。（目睷皮鄙鄙 ，唔是 ，著是割。）
- 77、死死六工尺，豆乾菜脯 。
- 78、囡仔愛年兜，大人亂操操。
- 79、番薯唔驚落塗爛，只求藤葉代代炭。
- 80、鴉片食來趺勾勾，某去嫁囡去流。
- 81、踉踉祛較好 人借。
- 82、路若行有熟，唔驚路面坎坎坷坷。
- 83、 猴猴，掰掰無一碗頭。
- 84、 牛三擔骨，歹歹（荏荏）馬一步踢。
- 85、遠看白波波，近看就無膏。
- 86、暗暗摸，生查甫。
- 87、聖聖佛拄到控閻弟子。

- 88、新烘爐、新茶，熱沸沸。
- 89、著愛貴貴買茨荷，唔 俗俗買喙食。
- 90、豬岫無值狗岫穩，狗岫燒滾滾。
- 91、烏煙食 趿蹺蹺，親像老猴歎洞簫。
- 92、荏荏查甫，較贏勇勇查某。
- 93、人牽唔行，鬼牽溜溜走。
- 94、人飼人一枝骨，天飼人肥朥朥。
- 95、七月頓頓飽，八月攏無巧。
- 96、眠床趿若三雙鞋，著愛拚 頭犁犁。
- 97、唔知好了了。
- 98、活活 死，較省費氣。
- 99、陰陰鳩鳩，咬人三寸深。
- 100、講話精霸霸，放屎糊蠔罩。
- 101、海水闊闊，船頭也會相拄著。
- 102、狗尾搖現現，人尾無人見。
- 103、一面光光，一面生毛。
- 104、輸拳贏酒，奸奸巧巧。
- 105、若無古早乒乒乓乓，哪有今日輕輕貢貢。
- 106、頭殼伸長長簡在伊割。
- 107、一箍溜溜。
- 108、一身體體寶。
- 109、一府四縣遊透透。
- 110、三八腔，放尿黏癩癩。
- 111、日頭赤焯焯，隨人顧生命
- 112、歹歹人客較贏一個好好親家。
- 113、歹歹也是進士骨。
- 114、公家某肥朥朥，公家牛一枝骨。
- 115、頭殼尖尖無福氣。
- 116、白白布染 烏。
- 117、平平地，跋倒人。

- 118、平平錢，掠豬較輸人。
- 119、四書熟律律，十句九句不。
- 120、目眉毛短短，交人有頭無尾。
- 121、目睷花花，豆渣看做豆花；跤腿短短，金瓜看做西瓜。
- 122、目睷金金，看人傷重。
- 123、好好鬻 尿流。
- 124、有錢講話大康康，無錢講話攏 通。
- 125、早早也三個团，晏晏也三個团。
- 126、風大大，水浮浮。
- 127、驚早唔驚晏，驚晏貓貓看。
- 128、行東往西，趁錢無人知，作南往北，趁錢穩篤篤。
- 129、無驚無戴誌，耳仔尾溜溜去。
- 130、身軀顧乎勇壯，袋仔顧乎槓碰。

## (二) 類字

- 1、加水加豆腐，疼团連新婦。
- 2、加水加豆腐，加草加火灰。
- 3、人善人欺天不欺，人惡人怕天不怕。
- 4、食肉食三層，看戲看亂彈。
- 5、惹熊惹虎，唔 惹著刺查某。
- 6、有量則有福。
- 7、看樹看根，看人看心。
- 8、菜蟲食菜，菜跤死。
- 9、偷佔偷捻，一世人欠。
- 10、有手伸無路，有跛行無步。
- 11、溪無蝦換溪釣。
- 12、食鹹食 ，講話攏無影。
- 13、踉罵唔聽，踉拍唔驚。
- 14、得忍且忍，得耐且耐，不忍不耐，小事成大。
- 15、無毛雞，假大格，無米留人客，無食假拍呢。

- 16、工仔做、工仔食，工若無做，著愛做乞食。
- 17、會趁，趁來食， 趁了會社。
- 18、怨生無怨死，怨大人無怨囡仔疔。
- 19、食銅食鐵，食人骨頭囤歸山。
- 20、一日省一喙，一年省一櫃。
- 21、一日一仙（cent），千日共一千。
- 22、賒豬賒羊，無賒新娘。
- 23、踉罵姆聽，踉拍姆驚。
- 24、有山便有水，有神便有鬼。
- 25、有爸有母，初二，無爸無母，初三四。
- 26、有冊照冊，無冊家己說。
- 27、有食有行氣，有燒香著有保庇。
- 28、愈奸愈巧愈貧窮，奸巧到底天不容。
- 29、愈坐愈臭骨，愈食愈愛食。
- 30、愛虎畫虎，虎來叫苦。
- 31、姆是吼就是哭，姆是屎就是尿。
- 32、前擴後擴，擴額查甫做總督。
- 33、前擴金後擴銀，擴額查某做夫人。
- 34、天無邊海無墘，人無一世圓。
- 35、怨天怨地，怨棕蓑怨雨笠。
- 36、洗面洗耳邊，掃地掃壁邊。
- 37、畫虎畫皮難畫骨，知人知面不知心。
- 38、跤 手 ，笨憚做。
- 39、無整無抹猴山面，有洗有梳阿娘身。

### （三）疊句

- 1、水擔水頭，聽話聽話尾。
- 3、學問學問，加學加問。
- 4、各人各人是，隨人隨人意。
- 4、教人生，教人死，無教人做生意。

- 5、買茨，買茨邊。
- 6、一聲天，一聲地，一聲老母，一聲老爸。
- 7、一塊 喙哺，一塊 半路，一塊 目箍，一塊想入肚。
- 8、年年春；年年富；年年起大茨。
- 9、一山一山勢，一人一性地。
- 10、呷 死，呷 死，呷呷也無留地址。
- 11、管人生管人死，管人食飯無道理。
- 12、一分錢一分貨。
- 13、一款貨一款價。
- 14、翁婆翁婆，床頭拍床尾和。
- 15、交陪交陪，唔 落人 喙唇皮。
- 16、食新食新，著 人看輕。
- 17、有人棚頂搬戲，有人棚趺嘆氣。
- 18、兄弟兄弟，各人顧家己。
- 19、鵲鳥，鵲鳥，頭毛落了了。
- 20、一樣米飼百樣人，一樣雞啄百樣蟲。
- 21、小旦、小旦，跔縫夾火炭，行路才會好看。
- 22、一歲一歲差，倒落無睏嘛快活。
- 23、壯丁、壯丁，會食 相 。
- 24、做官做官，有田有山。
- 25、有团有团命，無团天注定。
- 26、年年春；年年富；年年起大茨；掛勞力、駛竇士。

#### (四) 類句

- 1、有唐山公，無唐山嫲。
- 2、嬌花 別人穰，嬌某 別人房。
- 3、人有人情理，賊有賊情理。
- 4、什麼款人飼什麼款牛；什麼款人躑什麼款茨。
- 5、 落花結 落籽， 落粟出 落米。
- 6、管人生管人死，管人食飯無道理。
- 7、跔手慢鈍，慢來著沒份；跔手 拖，慢來著食沙；跔手 趲，慢來著食無。

- 8、一時風駛一時船，一時官用一時銀。
- 9、有趁，趺鬆手，無趁，面青目紅。
- 10、嘔出錢 嘔出工， 出喙 塞喙孔。
- 11、也 甜，也 溘，也 大碗 滿漈。
- 12、 狗 也 咭 身， 拜
- 13、無風樹 搖，無風湧 起。
- 14、今世作，今世報。
- 15、草索拖安公，草索拖安爸。
- 16、借錢一款面，討錢一款面。
- 17、借荊州，佔荊州。
- 18、也無死，也無大，也無廢親，也無來娶。
- 19、百姓無犯敬、無犯掠，官府著愛做乞食。
- 20、一句來，一句去。
- 21、一句長，一句短。
- 22、一步棋，一步行。
- 23、一步棋，一步著。
- 24、一時風，一時船。
- 25、一耳入，一耳出。

## 十五、對偶

### (一) 當句對

- 1、鈍刀使利手。
- 2、銅身鐵骨，詵拍攏 鬱。
- 3、鉸刀片鐵掃帚。
- 4、笨憚兼濫爛。
- 5、淒慘落魄，露家散宅。
- 6、喙尖舌利。
- 7、喙歪心正，腸躑話直。
- 8、話頭尖話尾圓。

- 9、喙甜舌滑。
- 10、飯匙銑較惡滾絞龍。
- 11、賊心狗行。
- 12、大眠小死。
- 13、大孫頂尾团。
- 14、無人緣 乞食 。
- 15、孤門（行）獨市。
- 16、天生地養。
- 17、食飽換枵。
- 18、 搵顛。
- 19、真男假女。
- 20、纏頭絞尾。
- 21、食肥走 。
- 22、食便領清。
- 23、一善掩百惡。
- 24、爸老囡幼。

#### （二）單句對

- 1、趁小錢靠打拚，趁大錢靠運命。
- 2、父母疼細团，公婆疼大孫。
- 3、膽大騎龍騎虎，膽細騎貓騎兔。
- 4、有緣合雙身，無緣造兩對。
- 5、千斤擔有人擔，四兩病無人替。
- 6、有錢上海，無錢上害。
- 7、相讓吃有賄，相搶吃無份。
- 8、天頂無好叫，地下無好應。
- 9、天頂落雨起烏雲，地上透風起土粉。
- 10、上天無路，落地無步。
- 11、入門看人意，出門看天氣。
- 12、旺梨頭，西瓜尾。
- 13、艱苦頭，快活尾。



- 14、查甫也著疼，查某也著晟。
- 15、 某姆 放 爛，嫁翁姆 回頭看。
- 16、雞母 团會輕鬆，雞公 团會拖帆。
- 17、人長交，數短結。
- 18、人講天，汝講地。
- 19、人來則掃地，人去則煎茶。
- 20、衫著新，人著舊。
- 21、瞞生（活）人目，答死人恩。
- 22、頂港有名聲，下港有出名。
- 23、好額毋值得會食，好命毋值得勇健。
- 24、銅牙槽，鐵喙齒。
- 25、人心彎彎蹺蹺水，世事重重疊疊山。
- 26、一枝草，一點露。
- 27、鐘錶內無時間，廟堂內無神明。
- 28、 人 蔘 人 無 罪 ， 大
- 29、頭興興，尾冷冷。
- 30、輕擔擔倒山，重擔擔倒人。
- 31、嫁好翁食 空， 好某免艱苦。
- 32、歹鑼累鼓，歹翁累某。
- 33、掃地掃壁邊，洗耳洗耳邊。
- 33、嬌花 別人穰，嬌某 別人房。
- 34、買賣算分，相請無論。
- 35、滴水匯成河，粒米積成籬。
- 36、種著歹田望後冬， 著歹某一世人。
- 37、有人棚頂搬戲，有人棚跤嘆氣。
- 38、一時風駛一時船，一時官用一時銀。
- 39、一等二靠三落空，一想二做三成功。
- 40、銅鑼較拍銅鑼聲，後母較好後母名。
- 41、遠遠 雞 ，近近風火目。
- 42、苦瓜雖苦共一藤，兄弟雖歹共一心。

- 43、三日無念喙頭生，三日無寫手頭硬。
- 44、頭痛食川芎，腰痠食杜仲。（川芎串氣行血，杜仲補筋骨）
- 45、頭大面四方，肚大居財王。
- 46、看戲愛知戲文內意，做人愛 人情義理。
- 47、牛 無力，人散白賊。
- 48、一樣米飼百樣人，一樣雞啄百樣蟲。
- 49、一櫟樹 堪得千刮萬剝。一個人 堪得千吵萬嘈。
- 50、有手伸無路，有跛行無步。
- 51、文唔成書生（童生），武唔成壯丁（銃兵）。
- 52、交陪論緣分，相挺看時陣。
- 53、新衫歹穿，新人歹用。
- 54、食肉食「三層」，看戲看「亂彈」。
- 55、人細，膽大。
- 56、菩薩面，羅漢跣。
- 57、有知識明是非，無膽識會食虧。
- 58、來無張持，去無相辭。
- 59、食少有滋味，食濟無趣味。
- 60、有錢顧家賄，無錢顧身體。
- 61、有妝查某嬲，無妝查某鬼。
- 62、大細目，懸下耳。
- 63、頭燒，尾冷。
- 64、狗吠月，鴨聽雷。
- 65、去時紅膏赤 ，轉來鼻流 滴。
- 66、新年頭，舊年尾。
- 67、刀仔喙，豆腐心。
- 68、一理通，萬理徹。
- 69、 青 盲 精 ，
- 70、師仔、師父差三年；身勞、頭家差本錢。
- 71、一肩行理，兩袖清風。
- 72、人窮志短，馬 毛長。

- 73、山中猶有千年樹，世上難逢百歲人。
- 74、甘草自來甘，黃連照舊苦。
- 75、近水知魚性，近山識鳥音。
- 76、富家一席酒，窮漢半年糧。
- 77、福無雙至，禍不單行。
- 78、畫虎畫皮難畫骨，知人知面不知心。
- 79、富嫌千口少，貧恨一身多。

### (三) 隔句對

- 1、一占錢，百點 ；一粒米，千滴汗。
- 2、雷拍蟄，落 直；雷拍秋，落 勾。
- 3、一座宮，千身佛；一個頭，九個喙。

### (四) 長偶對

- 1、初三四，月眉意；十五六，月當圓；廿三四，月暗暝。

## 十六、排比

### (一) 單句排比

- 1、一生不為仲；一生不為保；一生無煩惱。
- 2、也 食；也 穿；也 零星用。
- 3、也著魚；也著肉；也著菜 。
- 4、一箸喙 哺；一箸 半路；一箸金金顧。
- 5、為錢生；為錢死；為錢走千里。
- 6、為腔生；為腔死；為腔走千里。
- 7、也著神；也著人；也著筆；也著糜。
- 8、一月寒死豬；二月寒死牛；三月寒死播田夫。
- 9、交官窮；交鬼死；交好額做乞食；交縣差食了米。
- 10、豬來窮；狗來富；貓來起大茨。
- 11、醫生驚治嗽；土水驚抓漏；廚子驚食晝。
- 12、年驚中秋；月驚十九；人驚卅九。(卅九：四十九)

- 13、新車舊犁；新衫舊鞋；新茨邊舊人客。
- 14、貓 奸臣；矮 厚橫；虬毛 不仁。
- 15、蕃薯對頭挖；芥菜對頭摘；甘蔗對尾食。
- 16、透早驚露水；中晝驚 雷；暗時驚有鬼。
- 17、濟牛踏無糞；濟某無地暍；濟囡食無份。
- 18、食芭樂放銃子；食柚子放蝦米；食龍眼放木耳。
- 19、辜顯榮比顏智（甘地）；蕃薯簽比魚翅；破尿壺比玉器。
- 20、做生無生才；做丑無詼諧；做旗棍仔驚人殺。
- 21、賊無情；婁無義；契兄無志氣。
- 22、囡酒會芳；囡病會重；囡爛柑仔壞歸籠。
- 23、龍交龍；鳳交鳳； 龜交 鱉；三八交叮咚。
- 24、狗 走；貓 吼；人 抱喙下斗。
- 25、講 汝 ，喙鬚好扑結；講 汝會，頭毛喙鬚白；講 汝知，出世重投胎（紅  
嬰會弄獅）。
- 26、狗看著吹狗螺；雞看著拍咯雞；蝦看著倒彈；毛蟹看著噴喙 。
- 27、衙門錢，一陣煙；生理錢，六十年；田地錢，萬萬年。
- 28、倖豬夯灶；倖囡不孝；倖某吵鬧；倖查某囡 落人家教。
- 29、倚山，山倒；倚豬欄，死豬母；倚老爸，死老母；倚阿兄，死阿嫂。
- 30、時冷時熱，緊臭酸；熱鼎熱灶，緊 湯；無好無壞，較久長。
- 31、歹心肝、烏腸肚， 死，初一、十五； ，風 雨； 祛骨， 無墓  
仔埔。
- 32、 某，無閒一工；起茨，無閒一冬； 細姨，無閒一世人。
- 33、嫁著青盲翁，梳頭抹粉無採工；嫁著癩手翁，行路若 人；嫁著 豬翁，無  
油煮菜也會芳；嫁著臭頭（跤）翁，捻棉被塞鼻孔；嫁著做工仔翁，日出日  
落則見人；嫁著生理翁，日日守空房；嫁著跛跤翁，行路若逃（起）童；嫁  
著矮仔翁，燒香點火叫別人；嫁著做田翁，無閒梳頭髮；嫁著膀（ ）跤翁，

柴刀鑿跤筒；嫁著勝（跤筒；嫁著粗皮翁，棉被內有米芳；嫁著痾翁，一領棉被撐布帆；嫁著痾翁，睏著被底會閻空；嫁著有錢翁，驚伊變成採花蜂；嫁著討海翁，三更半暝撈（ ）灶孔；嫁著啞口翁，比手畫刀驚死人；嫁著扑金仔翁，扑到一頭金鑿鑿；嫁著風流翁，山珍海味也食芳；嫁著臭耳聾翁，講話聽無氣死人；嫁著做衫翁，看人身軀嬌噹噹；嫁著笨憚翁，儉腸勒肚也無採工；嫁著博徹翁，有時全身金鑿鑿，有時米甕仔空空空；嫁著博徹翁，博若贏，一手肉一手蔥，博若輸，歸身軀當空空空；嫁著賣菜翁，三頓嘔是青菜著是蔥；嫁著緣投翁，三日無食也輕鬆；嫁著酒鬼仔翁，酒醉相拍是揪頭髮；嫁著總舖翁，身軀油油，看著輕鬆；嫁著賣雜細仔翁，搖鈴鼓出門，看別人查某嬌噹噹；嫁著做茶翁，十暝九暝空，第十暝親像死人；嫁著讀冊翁，床頭床尾攏冊芳，三日無食也輕鬆；嫁著臺商翁，上驚伊二國有二房。

- 34、早頓，食飽；下晝頓，食巧；下昏頓，半枵飽。
- 35、落花結落籽；落粟出落米；落蛇生落蛋；落人食落飯。
- 36、目睷霧霧，芭樂看作，蓮霧；阿公看作，阿舅；大家看作，新婦。
- 37、也無死，也無大，也無廢親，也無來娶。
- 38、食肉驚大箍；食魚驚臭臊；食菜驚農藥。
- 39、後生哭家賄，新婦哭面皮，查某囧哭骨髓。
- 40、好聽跳針；好食尚姦；好睏尚墊。

## （二）複句的排比

- 1、看人食，流；食別人，汗流；人食，目屎流。
- 2、跤手慢鈍，慢來著沒份；跤手拖，慢來著食沙；跤手趯，慢來著食無。
- 3、早時挽花，花歡喜；中晝挽花，花受氣；暗時挽花，隨花去。

## 十七、層遞

### （一）單式層遞

#### 甲、前進式：

- 1、一枝食，二枝夯，三枝喊掠。
- 2、三十柙，四十嬈（嬈），五十柙破人豬欄。
- 3、某無閒一工，起茨無閒一冬，細姨無閒一世人。
- 4、後生哭家賄，新婦哭面皮，查某困哭骨髓。
- 5、一年新婦，兩年話柱，三年師傅。
- 6、一年新婦，二年師傅，三年變刑事。
- 7、一個壞新婦，二個壞大家，三個壞家教。
- 8、一個學話，二個圓話，三個加話。
- 9、月品，年吹（簫），萬世弦。
- 10、一哭二鬧三吊脰。
- 11、七分酒，八分茶；九分飯，十分糜。
- 12、二更更，三暝暝，四算錢，五燒香，六拜年。

#### 乙、後退式

- 1、一代親，二代表，三代散了了。
- 2、第一代、儉腸勒肚，第二代、長衫拖土，第三代、當田賣舖。
- 3、頭工當神，二工當人，三工當鬼，四工拖你落水。
- 4、一代 ，一代癩，一代燒酒仙。
- 5、一日燒，兩日清，三日叫 應。
- 6、三歲乖，四歲歹，五歲著押去 。
- 7、第一緊，山頂輦柴箍，第二緊，火燒菅芒埔，第三緊查某逐查甫。
- 8、食二穿三住四行。
- 9、阿公買田，阿爸種田，孫仔賣田。

#### 丙、比較式

- 1、父有不如母有，母有不如家己有。

#### （二）複式層遞

##### 甲、反復式

- 1、一更窮，二更富，三更起大茨，四更拆 赴。
- 2、頭代油鹽醬醋，二代長衫氎褲，三代押田賣祖，四代賣囡賣某，五代賣公婆香爐。

3、囡仔好價，少年起價，中年人無價，老歲仔落價（賠錢貨）。

## 乙、並立式

1、有錢人叫兄，叫 像親情，親情大細迎。無錢歹名聲，歹 若妖精，妖精人  
人驚。

## 丙、雙遞式

- 1、全 全驚，半 半驚，唔 攏唔驚。
- 2、一審重判，二審減半，三審豬跔麵線。
- 3、四十過，年年差，五十過，月月差，六十過，日日差。
- 4、三歲乖，四歲礙，五歲尚歹。

## 十八、頂真

### （一）字的頂真

- 1、好囡唔免濟，濟囡餓死父。
- 2、臍不離褲，褲不離臍，臍離褲，災難就到。
- 3、三欺二，二欺一。
- 4、五碗三，三碗二。
- 5、人食魚，魚食水。
- 6、烏龜 ， 到二九暗。
- 7、細漢煩惱囡未大，大漢煩惱囡未 。
- 8、差牛去逐馬，馬去連牛無。
- 9、識者不可瞞，瞞者瞞不識。
- 10、父傳子，子傳孫，三代公家一口鼎。
- 11、揀也揀（三揀四揀），揀著一個賣龍眼。
- 12、愛虎畫虎，虎來叫苦。
- 13、人無嫌、茨無嫌，嫌一 古井十八揮。
- 14、巧食慧，慧食天公。
- 15、一人傳十，十人傳百，百人傳千。
- 16、會趁，趁來食， 趁了會社。

### （二）詞的頂真

- 1、生緣免生媠，生媠無緣上食虧。

- 2、巧 食慧 ，慧 食天公。
- 3、仁義莫交財，交財仁義絕。
- 4、做雞做鳥無了時，趕緊去出世，出世富貴人困兒，唔免佻再做畜生。
- 5、大事化小事，小事化無事。
- 6、頂司管下司，下司管糞箕。
- 7、白核食到烏核，烏核食到孤驅。
- 8、父有不如母有，母有不如家己有。
- 9、動喙不動手，動手爛朽朽。
- 10、大官食小官，小官食百姓，百姓食鋤頭柄。
- 11、輸人不輸陣，輸陣難照面（歹看面）。
- 12、到喙無到喉，到喉無到心肝頭。
- 13、怨生無怨死，怨死無道理。
- 14、內山猴，唔 看著海口鸞，海口鸞唔 看著甘蔗頭。

（三）句中頂真

- 1、做做 畏寒，食食 流汗。
- 2、輕擔擔倒山，重擔擔倒人。
- 3、三歲拍母母歡喜，三十歲拍母母氣死。
- 4、雞 雞 仔 細 ， 鴨 △
- 5、會趁趁來食， 趁了會社。
- 6、行行行，名聲透京城。
- 7、靠山山倒；靠人人倒；靠家己上好。
- 8、有心扑石石會 ，無心做事半路廢。
- 9、串敗敗大康，串好好凍霜甕。
- 10、人若旺，倒水飼豬豬會肥；人若衰，唔 飼雞雞會死。
- 11、怨無無怨少。
- 12、菜蟲食菜菜跣死。
- 13、行行行，無行 出名。
- 14、花嬌嬌 外頭，人嬌嬌 內兜。
- 15、無官官愁，有官官厭。
- 16、食食百般巧，唔值泔糜巧。



- 17、食食人半，拍拍半人。
- 18、食食頭家，睏睏頭家娘。
- 19、鐵釘釘大柱。
- 20、講人人到，講鬼鬼到。
- 21、講人人到，講鬼鬼 尻川後。
- 22、早時挽花花歡喜；中晝挽花花受氣；暗時挽花隨花去。
- 23、食食好做輕可，小心患糖尿。
- 24、會大大十七， 大大廿一。
- 25、會行行睏一， 行行睏七。
- 26、大路不行行彎嶺，好人不做作歹因。

## 十九、回文

### （一）嚴式回文

- 1、人驚鬼，鬼驚人。
- 2、人驚賊，賊驚人。
- 3、吃飽睏，睏飽吃。
- 4、人欺地，地欺人。
- 5、省事，事省。
- 6、好食好睏，睏好食好。
- 7、婁做某 ， 某做婁。
- 8、人倒無店倒，倒店無倒人。
- 9、 脬差脬 。
- 10、人客客人。
- 11、人拖 ， 拖人。
- 12、人晟 ， 晟人。
- 13、人磨 ， 磨人。
- 14、有準無，無準有。

### （二）寬式回文

- 1、圓人會扁，扁人會圓。
- 2、針不離線，線不離針。

- 3、戲臺小人生，人生大戲臺。
- 4、人生如戲，戲如人生。
- 5、人生如夢，夢如人生。
- 6、嬈人無嬌、嬌人無嬈。
- 7、汝無去傷人，人 去傷汝。
- 8、講人唔畏（驚），畏（驚）人唔講。
- 9、福地福人居，福人居福地。
- 10、有時人講我，有時我講人。
- 11、牛知死，唔知走，豬知走，唔知死。
- 12、死人醫 活，活人醫 死。
- 13、 婁做某， 某作婁。
- 14、紅花 芳，芳花 紅。
- 15、想了則做，做了則想。
- 16、久晴雷報雨，久雨雷報晴。
- 17、內山猴，唔 看著海口鸞，海口鸞唔 看著內山猴。
- 18、蛇像草索，草索像蛇。
- 19、猴管豬哥，豬哥管猴。
- 20、瞞者瞞不識，識者不能瞞。

## 二十、錯綜

### （一）抽換詞面

- 1、跤手「慢鈍」，慢來著沒份；跤手「 拖」，慢來著食沙；跤手「 趯」，慢來著食無。
- 2、查甫也著「疼」，查某也著「晟」。
- 3、上天無「路」，落地無「步」。
- 4、頂港有「名聲」，下港有「出名」。
- 5、汝看我「痞痞」，我看汝「霧霧」。
- 6、紫色看久「會愛睏」，黑色看久「腦鈍鈍」。
- 7、別人翁睏 過得「三更」，別人某睏 過得「半暝」。

### （二）交蹉語次

- 1、一句講也 曉話。
- 2、一句講攞 曉話，也 想
- 3、頭擺是 誤，兩擺是刁意故。

## 二十一、倒裝

### (一) 為文意的需要而倒裝

- 1、豬公無相請，嫁查某团街大餅。
- 2、是材料夠，唔是新婦。
- 3、世間無人有，徒弟拍師父。
- 4、妝嬌無幾齣，生嬌在枝骨。

### (二) 為格律的需要而倒裝

- 1、有妝查某嬌，無妝查某鬼。
- 2、南來北往拜神明，無顧父母放茨前。
- 3、上好大家以理妥協，唔 靠拳頭母大粒。
- 4、每日若大笑三回，較好咧食人參高麗。
- 5、散罔散，靠趺錢唔愛趁。
- 6、人驚笑，字驚吊。
- 7、三 咬， 見餡。

## 二十二、互文

### (一) 平形式互文

- 1、某前、生团後，好運沖 掠 牢（ ）。)
- 2、食頭家、睇頭家娘。
- 3、豬唔食，狗唔哺。
- 4、紅嬌，烏大範。
- 5、勇人加拖， 人加磨。
- 6、枵傷胃，飽傷脾。

### (二) 對舉式互文

- 1、牛知死，豬知走。
- 2、會哀，還會醫。
- 3、會咬人 狗， 吠。
- 4、會呼雞， 歎火。

## 二十三、數字

- 1、九萬二十七千。(講鹽水富庶的盛況)
- 2、五四三，講 歸米籃。
- 3、嘔是九，著是十一。(十為圓滿，九不及十一超過)
- 4、買十賣七，還三趁四。
- 5、七十三，八十四，閻羅王免叫家己去。
- 6、七仔笑八仔。(七歲的笑八歲的，與五十步笑百步意同。)
- 7、七坐八爬九發牙。
- 8、一百兩，六斤四，生不帶來、死不帶去。
- 9、有兩步七仔。
- 10、七講八嘔著。
- 11、食無一百歲，煩惱(計較)歸千年。
- 12、三七講，四六聽。
- 13、錢銀百兩六斤四，趁會來著開會去。
- 14、一還一，二還二。
- 15、一白蔭九嬌。

## 二十四、析字

### (一) 化形析字

- 1、欠字壓人頭，債字受人責。
- 2、貪字貧字殼。
- 3、「工」字 出頭，出頭便成土。(工人很難有出頭天，要強出頭，最後就可能成為一抔「土」)
- 4、賭字，「貪」心肝。(賭字起自心中有貪字)
- 5、武字無一「 」。 (武人粗勇不識字，或作粗工之人不懂事)
- 6、保字人呆呆。

7、忍字頭上一把刀。

(二) 諧音析字

1、二角找五尖 角五。(覺悟)

2、苦瓜煮鱧魚 苦鱧。(可憐)

3、三好加一好 四好。(死好)

4、三房兩廳 好廳。(好廳)

(三) 衍義析字

1、合字 寫。

2、物件食到三禮拜後 下晡六點。

3、人字好寫， 做。

4、物件屬人型。

## 二十五、省略

(一) 積極的省略(省句法)

1、地球是圓 。

此諺語省略了「相拄會著」。

2、六月賣火籠。

此諺語省略了「無人買」。

3、 某前，生团後。

此諺語省略了「好運冲 掠 牢( )」。

4、火燒目眉毛。

此諺語省略了「非常危險」

5、仙人拍鼓有時錯。

此諺語省略了「跤步踏差啥人無？」

6、臺灣塗軟。

此諺語省略了「好挖」，有「軟土深掘」的意思。

7、人跤，狗鼻，和尚頭。

此諺語省略了「 堪得拍」。

8、天落紅雨，馬發角。

此諺語省略了「無可能的戴誌」。

9、水鬼、羅漢、乞丐。

此諺語省略了「無依靠」。

10、醉翁之意不在酒。

此諺語省略了「在乎色」。

11、頂初三，下十八。

此諺語省略了「早流晚退」。

12、冷茶、薄酒、老查某。

此諺語省略了「查甫人 禁忌」。

## (二) 消極的省略(省詞法)

1、斤雞斗米。

養一斤重的雞，要花一斗米。在此省略了「一」字。

2、五碗三，三碗二。

原來指五道菜三元、三道菜二元，後來引申成為「明算帳」之意思。在此省略了「元」字。

3、咸豐三，講到 。

指咸豐三年在台北發生的漳泉械鬥一事，距今已經很遙遠了，還在談它幹什麼。在此省略了「年」字。

4、近親甬結婚，結了害团孫。

近親結婚，在遺傳學上證明其所生之子女易罹患殘疾，害苦子孫。在此省略了「婚」字。

## 二十六、摹聲

1、草地鑼鼓，一冬一冬慘。

2、若無古早乒乒乓乓，哪有今日輕輕貢貢。

5、斑鳩吼，久久久(咕咕咕)。

6、乒乒乓乓，趁錢飼老娼。

7、大舞臺板鼓，咿嚶不比 嚶。

## 二十七、轉品

### (一) 以名詞為動詞

1、剝皮「袋」粗糠。

- 2、肚臍深深，「袋」金；肚臍凸凸，某。
- 3、聖佛「鼻」芳香。
- 4、人少好「食物」，人濟好做稽。
- 5、鐵釘「釘」大柱。
- 6、字深人「袋」屎。

## 二十八、鑲嵌

### (一) 鑲字

- 1、一得一失。
- 2、一來二去。
- 3、一家一業。
- 4、一鬧一臭。
- 5、一戰一勝。
- 6、一跤一手。
- 8、一喙含一舌。
- 9、七講八講。
- 10、七嫌八嫌。
- 11、七仔笑八仔。
- 12、三分天注定，七分靠拍拚。
- 13、三分人事，七分天。
- 14、三分人七分妝。
- 15、無病無疼，較好咧 藥。
- 16、無某無猴，穿衫破肩胛頭。
- 17、無冤無家，唔成夫妻。
- 18、無採無工，無路無用。
- 19、無風無搖倒大樹。
- 20、無禁無忌，食百二。
- 21、無驚無嚇，食百八。

## 貳、本論文所使用之相關臺灣閩南諺語難檢字（詞）的標音與含義

臺灣閩南諺語中的難檢字 (詞)	難檢字(詞)的 TLPA 改 良式	難檢字(詞)的含義
	vut8	以棍棒等長條物擊打。
拏	kioh4	用雙手補捉或撿起。
	hai3	丟棄或扔掉的意思。
	long3	碰撞；受撞擊。
	cue7	尋找。
	guan7	垂手提物。
掠	liah8	捕捉的意思，如：「掠賊」。
	yat8	招手、擗手，如：「手」。
	kang3	用指甲揭除、扣挖。
搨	gut8	勤勞努力地，如：「搨力」。
	teh8	拿或取得，如：「物件」。
	sak4	推送如：「走」，「車」。
	zing1	以拳擊打，如：「相」。
	dan3	丟擲或投擲之意。
	qiah8	抓起或舉起。
	pue2	分開或撥開，如：「開」。
	nua7	口水，如：「流喙」。
	ciang7	水沖石貌，如：「滾」。
溘	dian7	充滿、填滿，如：「溘溘」。
	dam5	溼透了，如：「漉漉」。
潘	puan1	淘米水，如：「食潘」。
	cua7	帶領或迎娶，如：「某」。
炕	kong3	以慢火長煮，如：「炕肉」。
	gun5	久煮食物使其鬆軟。
	da1	乾的意思，如：「涸涸」。
	quan2	我、我們，如：「兜」。



	gah8	與 及 和,如:「我 你」。
佻	cit4 te5	遊玩。
恰	gap4	與、合,如:「恰做伙」。
	goh4	又、再、重覆的意思。
	lan2	我們,如:「 人」。
	dong3	愚蠢呆笨,如:「 蠢」。
	cun3	富有、剩餘,同「賸」字。
	tang1	可以,如:「 行」。
	oh4	難達成,如:「 寫」。
	tai5	殺、宰,如:「
	qau5	賢能有才幹的;擅長於。
	king3	精明能幹,如:「 跤」。
唔	m7	不要的意思,如:「唔知」。
	zim1	親嘴、接吻,如:「相」。
些	zik4	這的意思,如:「些種人」。
咧	leh8	加強語氣,在,如:「咧笑」。
	lim5	喝的意思,如:「 茶」。
	zian2	味淺、味淡,同「 」「 」。
喙	cui3	嘴巴,通常俗寫成「嘴」。
嚎	au5	大聲哭,如:「大聲嚎」。
囡	gin2	小孩子,如:「囡仔」。
囡	gian2	兒女,如「囡兒」。
囡	kng3	放的意思,如:「囡物件」。
	lam3	爛泥地,如:「 土」。
	dai5	埋 的 意 思 , 如
块	ing1	塵埃飛揚,如「四界块」。
夯	qia5	以肩舉物,如:「夯貨」。
	hai1	大的,如:「笑 」。
姘	gim7	舅母,如:「阿姘」。

	hiau5	女子輕佻，通「嬈」字。
媠	sui2	「媠」的本字，美的意思。
嬈	cio1	男子輕佻，如「嬈哥」。
	ceh4	怨恨，如：「怨」。
	hoo7	給予、被、讓、使的意思。
恧	kiat4	活潑有戲謔，如「俚恧」。
	cuah4	因恐懼、寒冷而發抖。
慤	qian3	愛好、上癮，如：「乾 慤」。
懊	au3	因悔恨而沮喪。
懸	guan5	高的意思，如：「懸低」。
戇	qung7	愚笨的意思，如：「戇人」。
	zo1	心亂心煩，如：「心」。
笨「憚」	duan7	畏懼，引申為懶惰。
剉	co3	砍截，如：「剉竹」。
	siau2	瘋狂的意思，如：「起」。
	dan1	如今，如：「講到」。
「」食飯	di7	正在進行的動作。
	san2	瘦的意思，如：「卑巴」。
痾	wun2 gu1	駝背的意思。
	sian7	疲倦之意，如：「篤篤」。
掠「」	diau5	緊密結合；著、住、上。
	ve7	不能、不會的意思。
	mai3	別、莫，不要，表勸止。
	veh4	表示想要做某事的意志。
	e5	表示有的用字，同「的」。
	vai2	不好的、壞的、醜的。
	lan7	男性生殖器，如：「脬」。
	vai1	女子陰道，如：「膾」。
	beh4	相高處攀 爬，如：「懸」。

	keh4	擠進；攏齊，如：「入去」。
	buan5	翻越，如：「山過嶺」。
	hit4	指遠處的人、物、時、地。
	due3	跟隨在後，如：「路」。
	he1	那種、那項、那個。
枵	yau1	肚子餓，如：「腹肚枵」。
	cai7	直放，如：「神明」。
芟「」	zi3	草編成的提袋。
殍	pu2	腐壞長霉，如：「臭殍」。
	au3	爛而發霉，如：「人」。
	lang7	洞穴、縫隙，如：「縫」。
倚「」門邊。	diam3	住、在。
「倚」家	kia7	站立、建立、設立、停留。
	cih8	螃蟹臺語泛稱「仔」。
	zat8	烏賊臺語稱「墨」。
「」路	vat4	知曉認識或曾經的意思。
	nih4	眼皮上下張合或眨眼。
	Siang5	相同、相似、一樣。
鑿	zam7	橫切、切斷的意思。
	wi1	磨損，如：「去」。
「」陣	dau3	湊合、協助、結合的意思。
「躑」跤	Lo3	身體高長，俗寫成「」。
跤	ka1	腳跟至膝為「跤」。
趁	tan3	賺取，如：「趁食」。
濟	ze3	眾多的意思，如：「濟少」。
	hian3	腥臊味，如：「臭乳」。
流手「」	sioh8	手腳流出的汗液。
真「」	kiu7	形容食物軟而有韌性。
	den3	使盡力氣，如：「力」。

	mua1	披，如「一領衫」。
大舌興「」	tih8	口吃或話講不清楚。
	ke3	啃的意思，如：「甘蔗」。
「」雷	dan5	鳴響或發出巨響。
鳩	ga1	班鳩，如：「班鳩」。
	gun2	頸子，如：「領」。
	dih8	欲、要。
	lau2	欺騙、拐騙，如：「仔」。
徼	giau3	臺語賭博叫做「博徼」。
	nng3	穿、鑽，如：「入縫」。
	hoo5	從水中撈物，如：「魚」。
	te7	水母，又叫「海蜇」。
冇	pan3	稀鬆不實，如：「冇粟」。
	ding7	硬的、堅實的，如：「柴」。
	lan7	調皮難纏的，如：「神」。
	dan7	謊言、出差錯，如：「誤」。
	deh4	以物壓物，如：「」。
	loo7	生氣操煩，如：「氣」。
攏	long2	全、都，如：「攏是」。
	bit4	器破而未離，如：「開」。
洗	sen1	眾多之意，千萬兩字合音。
茨	cu3	房子、家，俗做「厝」。
筊	cing2	掃刷用具，如：「雞毛筊」。
趑	so5	形容做事或行動慢吞吞。
「挽」花	van2	摘、拔的意思。
毳	sam3	長而散的樣子。
闊	long7	廣闊、稀鬆。
儂	zin2	未成熟的，如：「儂薑」。
姆	m7	臺語「不要」說成：「姆」。

鬚	zang1	頭髮臺語說成頭毛、頭鬚。
蕘	hiam1	辛辣而刺激的味道。
「歸」茨間	gui1	全、整的意思。
汝	li2	臺語「你」叫做「汝」。
跤	ka1	腳跟至膝為「跤」。
西瓜倚大「片」	bing5	物體切開的一半、片。
「黝」仔膠	dam2	沉澱的黑色滓垢，即柏油。
嬈佻	hiau5 bai1	神氣驕傲的樣子。
	siah8.	食物變質或變味，如臭。
	tang3	指遍及、透過，如：「光」。
死「」	qian7	乏力疲軟，無力動彈。
肱	gian7	指鳥類的胃，如：「雞肱」。
搨顛	din3 siau2 lak8 dian1	裝瘋賣傻。
跋倒	buah8 do0	跌倒；摔跤。
裊	lu5 cang2 cang2	雜亂；亂糟糟的。
吊脰	diau3 dau7	懸頸自殺。
恂恂	koo3	愚蠢的樣子。
糜	ve5 ( muai5 )	黏稠狀的稀飯，又稱粥。
蟻蟻	qiauhn4 qiauhn4	蠢動的樣子。
代代「炭」	tuan3	繁殖、漫延、滲透、渲染。
忞閻	kong1 am1	形容人傻里傻氣，痴呆樣。
芳	pang1	香的，如：「芳貢貢」。
「茶」	de5 goo2	茶壺。
肥「朥朥」	lut4	形容人肥胖肉多。
肥「漬漬」	zu7	胖嘟嘟，在此有油膩之意。
蠓罩	vang2 da3	蚊帳。
田蛉	can5 ne1	蜻蜓。
黏藕藕	liam5 ti5 ti5	形容十分黏稠。
晏	wan3	遲、晚的意思，如：「晏起」。

呷	hap4	小口啜飲，如：「呷一口」。
	a2	同啞字，嘴巴不能說話。
甬	vang3	「不用」兩字連音。
墩	gin5	邊緣、附近，如：「海墩」。

## 參、臺灣閩南諺語相關文獻考察

### 一、專書方面

#### (一) 文獻輯錄

##### 甲、文字資料

- 1、杜文瀾：《古謠諺（上）（下）》。
- 2、吳瀛濤：《臺灣諺語》。
- 3、周長楫、林鵬祥、魏安合編：《台灣閩南諺語》。
- 4、洪秋蓮：《漁村諺語一百則》。
- 5、洪敏聰：《澎湖風情話：諺語集》。
- 6、陳正之：《智慧的語珠 台灣的傳統諺語》。
- 7、陳宗顯：《台灣諺語七百句》。
- 8、張有池：《台灣諺語》。
- 9、楊兆禎：《閩南語諺語拾穗》。
- 10、臺灣總督府編：《臺灣俚諺集覽》。
- 11、鄭文海：《常用台灣俗語話（上）》。  
《常用台灣俗語話（中）》。  
《常用台灣俗語話（下）》。
- 12、鄭煙樹：《台灣俗語數千句》。
- 13、藍文良、藍文佶合編：《台灣諺語》。

##### 乙、口述整理

- 1、白冰冰口述，曹銘宗整理：《白冰冰講好話》。
- 2、林衡道口述，徐明珠整理：《林衡道談俚諺》。
- 3、陳松勇口述，曹銘宗整理：《陳松勇評譙》。

#### (二) 專題研究

- 1、杜文靖：《古台諺現世說 台灣懷舊小語》。

《古早話台灣情 台灣懷舊小語續卷》。

- 2、呂自揚：《台灣民俗諺語析賞探源》。
- 3、李 赫：《台灣諺語的智慧第一集》。  
《台灣諺語的智慧第二集》。  
《台灣諺語的智慧第三集》。  
《台灣諺語的智慧第四集》。  
《台灣諺語的智慧第五集》。  
《台灣諺語的智慧第六集》。  
《台灣諺語的智慧第七集》。  
《台灣諺語的智慧第八集》。
- 4、李繼賢：《年鹿港諺語釋說》。
- 5、周榮杰：《台灣諺語詮編》。
- 6、陳永寶：《台灣閩南語押韻「俚諺」擬音辨韻之研究》。
- 7、陳宗顯：《台灣勵志諺語》、《台灣人生諺語》。
- 8、陳恆斌：《臺灣謠諺探析》。
- 9、莊永明：《台灣金言玉語》 - 台灣諺語淺釋（一）。  
《台灣警世良言》 - 台灣諺語淺釋（二）。  
《台灣好言吉句》 - 台灣諺語淺釋（三）。  
《台灣俗語真言》 - 台灣諺語淺釋（四）。  
《台灣雅言巧語》 - 台灣諺語淺釋（五）。  
《台灣土話心語》 - 台灣諺語淺釋（六）。  
《台灣醒世智言》 - 台灣諺語淺釋（七）。  
《台灣妙言覺語》 - 台灣諺語淺釋（八）。  
《台灣勸世嘉言》 - 台灣諺語淺釋（九）。  
《台灣口語白話》 - 台灣諺語淺釋（十）。
- 10、許成章：《台灣諺語之存在》。



《台灣諺語講義》。

11、黃棋亮：《趣味台灣俚諺 1、賊仔狀元》。

《趣味台灣俚諺 2、飼老鼠咬布袋》。

12、游福生：《靠山山會崩，靠水水會乾 58 則開創智慧人生的「台灣諺語」》。

13、鄧東濱：《台灣諺語的管理智慧》。

14、賴元山：《開心諺語》。

15、薛誠之：《諺語的探討》。

16、蕭新永：《台灣諺語的管理智慧》。

### （三）、工具書編纂

1、洪惟仁：《台灣哲諺典》、《台灣禮俗語典》。

2、徐福全：《福全台諺語典》。

3、陳主顯：《台灣俗諺語典卷（一）人生哲理》。

《台灣俗諺語典卷（二）七情六慾》。

《台灣俗諺語典卷（三）言語行動》。

《台灣俗諺語典卷（四）生活工作》。

《台灣俗諺語典卷（五）婚姻家庭》。

《台灣俗諺語典卷（六）社會百態》。

4、陳憲國、邱文錫合編：《實用台灣諺語典》。

5、楊青矗：《台灣俗語辭典》。

6、魏益民：《台灣俗語集與發音語法》。

## 二 論文方面

### （一）學位論文

2、紀東陽：《台灣諺語傳播思想初探》。民國 81 年私立輔仁大學大眾傳播研究所碩士論文。

2 林寬明：《台灣諺語的語言研究》。民國 83 年輔仁大學語言學研究所碩士論文。



- 3、簡正崇：《台灣閩南諺語研究》。民國 84 年逢甲大學中國文學研究所碩士論文。
- 4、張復舜：《台灣閩南語歇後語研究》，民國 88 年國立新竹師範學院台灣語言與語文教育研究所碩士論文。
- 5、許蓓苓：《台灣諺語反映的婚姻文化》，民國 89 年東吳大學中國文學系研究所碩士論文。
- 6、高芷琳：《澎湖諺語研究》，民國 89 年彰化師範大學國文學系研究所碩士論文。
- 7、陳昌閔：《台灣閩南諺語之社會教化功能研究》，民國 90 年南華大學文學研究所碩士論文。

## （二）期刊論文

- 1、朱介凡（1980.06）：〈說台灣風土諺〉。《台灣文獻 第 31 卷第 2 期》，1-30 頁。
- 2、阮昌銳（1980.12）：〈從諺語看台灣的婚姻觀念〉。《史聯雜誌 第 1 卷第 1 期》，81-90 頁。
- 3、李繼賢（1985.12）：〈台灣戲曲諺語釋說〉。《台灣風物 第 35 卷第 4 期》，88-95 頁。
- 4、李繼賢（1991.06）：〈鹿港諺語釋說 菜園豬、街尾戲〉。《台灣風物 第 41 卷第 2 期》，135-138 頁。
- 5、吳懷宇（1960.11）：〈艋舺俗語掌故〉。《台北文物 第 9 卷第 2、3 期》，100-103 頁。
- 6、林美容（1986.03）：〈草屯地區傳說諺語〉。《台灣風物 第 36 卷第 1 期》，94-99 頁。
- 7、林寬明（1995.07）：〈台灣諺語的語言研究 1〉。《輔仁大學外國語文學院研究生論文選刊 第 10 期》，1-16 頁。
- 8、周榮杰（1987.06）：〈細說台灣諺語〉。《國立編譯館館刊 第 16 卷第 1 期》，73-96 頁。
- 9、周榮杰（1988.06）：〈從諺語看台南府城〉。《台南文化 第 25 期》，43-66 頁。

- 頁。
- 10、周榮杰 ( 1988.12 ): < 台灣諺語的雙關 >。《台南文化 第 26 期》, 39-57 頁。
  - 11、周榮杰 ( 1989.09 ): < 從台灣諺語看戲曲上集 >。《民俗曲藝 第 61 期》, 5-31 頁。
  - 12、周榮杰 ( 1989.11 ): < 從台灣諺語看戲曲下集 >。《民俗曲藝 第 62 期》, 63-93 頁。
  - 13、周榮杰 ( 1989.12 ): < 從台灣諺語來談分類械鬥 >。《史聯雜誌 第 15 期》, 33-50 頁。
  - 14、周榮杰 ( 1990.06 ): < 台灣諺語之社會觀的探討 >。《台南文化 第 29 期》, 17-48 頁。
  - 15、周榮杰 ( 1991.12 ): < 台灣諺語的對偶 >。《台南文化 第 32 期》, 101-139 頁。
  - 16、姚漢秋 ( 1977.05 ): < 閩南與台灣的俚諺 >。《台灣文獻 第 28 卷第 1 期》, 133-143 頁。
  - 17、姚漢秋 ( 1980.03 ): < 台灣俗諺採擷錄 ( 上 ) >。《台灣文獻 第 31 卷第 1 期》, 219-234 頁。
  - 18、姚漢秋 ( 1980.06 ): < 台灣俗諺採擷錄 ( 中 ) >。《台灣文獻 第 31 卷第 2 期》, 219-234 頁。
  - 19、姚漢秋 ( 1980.09 ): < 台灣俗諺採擷錄 ( 下 ) >。《台灣文獻 第 31 卷第 3 期》, 219-234 頁。
  - 20、洪惟仁 ( 1992.06 ): < 從諺語看台灣人的宗教觀 >。《台語文摘 第 5 卷第 3 期》, 36-42 頁。
  - 21、徐福全 ( 1992.12 ): < 以數字開頭的台灣諺語 >。《台北文獻 第 102 期》, 107-218 頁。
  - 22、徐福全 ( 1996 ): < 與飲食有關的台灣諺語—兼論台灣的傳統飲食文化〔上〕

- >。《台北文獻 第 115 期》，168-190 頁。
- 23、徐福全 (1997)。與台北地區有關的臺灣諺語。《台北文獻 第 120 期》，1-26 頁。
- 24、郭安文、王灝圖 (1997.07)。〈台灣諺言漫談--生老病死:臺語俗諺中的「四苦」〉。《台灣月刊 第 175 期》。
- 25、郭安 (1995.04): 〈「吾兜」 我家〉。《台灣月刊 第 172 期》，73-77 頁。
- 26、郭安 (1997.05): 〈一家一業〉。《台灣月刊 第 173 期》，72-75 頁。
- 27、郭安 (1997.06): 〈恩乎? 仇乎? 傳統俗諺中的婚姻觀〉。《台灣月刊 第 174 期》，74-78 頁。
- 28、郭安 (1997.10): 〈聖聖佛抵著狂憨子弟 台灣諺語中的人神關係〉。《台灣月刊 第 178 期》，81-85 頁。
- 29、郭安 (1997.11): 〈煉仙打嘴鼓 台灣諺語中的仙與鬼〉。《台灣月刊 第 179 期》，81-85 頁。
- 30、郭安 (1998.01): 〈台灣諺語中的飛禽走獸: 四獸之首 虎〉。《台灣月刊 第 181 期》，70-74 頁。
- 31、郭安 (1998.02): 〈台灣諺語中的家畜 差豬差狗不值家己走〉。《台灣月刊 第 182 期》，72-77 頁。
- 32、郭安 (1998.03): 〈台灣諺語中的虫豸 芒種蛾討無食〉。《台灣月刊 第 183 期》，76-81 頁。
- 33、郭安 (1998.04): 〈台灣諺語中的魚介 烏仔魚箭水〉。《台灣月刊 第 184 期》，72-77 頁。
- 34、郭安 (1998.05): 〈台灣諺語中的植物觀 紅柿好食誰人起蒂〉。《台灣月刊 第 185 期》，72-77 頁。
- 35、許成章 (1992)。台灣歇後語。《台語文摘 第 3 卷 27 期》，16- 20 頁。
- 36、許蓓苓 (1999.10): 〈台灣諺語中特殊的婚姻形態〉。《歷史月刊 第 141 期》，116-121 頁。

- 37、陳主顯 ( 1986.06 ): < 台灣俗語的特色和解釋 >。《神學與教會 第 17 卷第 1 期》, 67-91 頁。
- 38、曹甲乙 ( 1960.02 ): < 台北有關男女的諺語 >。《台北文物 第 8 卷第 4 期》, 95-102 頁。
- 39、曹甲乙 ( 1968.04 ): < 有關婚姻、夫妻兒女的俚諺 >。《台灣風物 第 18 卷第 2 期》, 36-45 頁。
- 40、張學謙 ( 2000.05 ): < 由台灣諺語談台語文學之美 >。《文化視窗 第 20 期》, 14-20 頁。
- 41、廖漢臣 ( 1952.05 ): < 台灣歷史與諺語 >。《文獻專刊 第 3 卷第 1 期》, 18-23 頁。
- 42、廖漢臣 ( 1955.09 ): < 台灣諺語的形式與內容 >。《台灣文獻 第 6 卷第 3 期》, 37-42 頁。
- 43、廖漢臣 ( 1956.04 ): < 台北市之特殊諺語 >。《台北文物 第 5 卷第 1 期》, 67-81 頁。
- 44、潘孟鈴 ( 1996.06 ): < 由台灣諺語看傳統社會的宗教思想特色 >。《高市文教 第 57 期》, 94-97 頁。
- 45、歐宗智 ( 1993.10 ): < 聽《陳松勇訐譙》 兼談台灣諺語問題 >。《書評 第 6 期》, 12-14 頁。
- 46、劉龍岡 ( 1958.12 ): < 台諺類集 ( 一 ) >。《台北文物 第 7 卷第 4 期》, 85-86 頁。
- 47、劉龍岡 ( 1959.04 ): < 台諺類集 ( 二 ) >。《台北文物 第 8 卷第 1 期》, 57-61 頁。
- 48、劉龍岡 ( 1959.06 ): < 台諺類集 ( 三 ) >。《台北文物 第 8 卷第 2 期》, 125-128 頁。
- 49、蔡宗陽 ( 1998.09 ): < 臺灣閩南諺語的修辭藝術 >。《語象 第 33 期》, 2-8 頁。

- 50、蔡宗陽 ( 1998.12 ) : < 臺灣諺語真美妙 > 。《語象 第 34 期》。
- 51、鄭志明 ( 1986.06 ) : < 從台灣俗諺談傳統社會的宗教思想 > 。《史聯雜誌 第 8 期》, 65-73 頁。
- 52、鄭志明 ( 1999.06 ) : < 台灣諺語的宗教思想、台灣諺語的處世哲學 > 。南華管理學院,《文學民俗與民俗文學》, 442-485 頁。
- 53、蘇旭瑀、高輔霖 ( 1986.09 ) : < 衫著新, 人著舊—台灣民俗諺語中的服裝意象 > 。《聯合文學 第 12 卷第 11 期》, 92-94 頁。